

# **PW8**

# **Cabezal recolector**

Manual del operador

214785 Revisión A

Modelo del año 2019

Traducción de la instrucción original

cabezal recolector PW8



1006866

Traducido en noviembre de 2018

# Declaración de conformidad

Figura 1. Declaración de conformidad CE

 <b>EC Declaration of Conformity</b>	
<p>[1] <b>MacDon</b>                      MacDon Industries Ltd.                      680 Moray Street,                      Winnipeg, Manitoba, Canada                      R3J 3S3</p>	
<p>[4] As per Shipping Document</p>	
<p>[5] May 2, 2018</p>	
<p>[6] _____                      Christoph Martens                      Product Integrity</p>	
<p>[2] Combine Pick-Up Header</p>	
<p>[3] MacDon PW8</p>	

EN	BG	CZ	DA
<p>We, [1]                      Declare, that the product:                      Machine Type: [2]                      Name &amp; Model: [3]                      Serial Number(s): [4]                      fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC.                      Harmonized standards used, as referred to in Article 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Place and date of declaration: [5]                      Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]                      Name and address of the person authorized to compile the technical file:                      Benedikt von Riedesel                      General Manager, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Germany)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Ние, [1]                      декларираме, че следният продукт:                      Тип машина: [2]                      Наименование и модел: [3]                      Сериен номер(а) [4]                      отговаря на всички приложими разпоредби на директива 2006/42/ЕО.                      Използвани са следните хармонизирани стандарти според чл. 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Място и дата на декларацията: [5]                      Име и подпис на лицето, упълномощено да изготви декларацията: [6]                      Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:                      Бенедикт фон Рийдезел                      Управител, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Германия)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>My, [1]                      Prohlašujeme, že produkt:                      Typ zařízení: [2]                      Název a model: [3]                      Sériové(a) číslo(a): [4]                      splňuje všechna relevantní ustanovení směrnice 2006/42/EC.                      Byly použity harmonizované standardy, jak je uvedeno v článku 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Místo a datum prohlášení: [5]                      Identita a podpis osoby oprávněné k vydání prohlášení: [6]                      Jméno a adresa osoby oprávněné k vyplnění technického souboru:                      Benedikt von Riedesel                      generální ředitel, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Německo)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Vi, [1]                      erklærer, at produktet:                      Maskintype [2]                      Navn og model: [3]                      Serienummer (-numre): [4]                      Opfylder alle bestemmelser i direktiv 2006/42/EF.                      Anvendte harmoniserede standarder, som henviser til i paragraf 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Sted og dato for erklæringen: [5]                      Identitet på og underskrift fra den person, som er bemyndiget til at udarbejde erklæringen: [6]                      Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:                      Benedikt von Riedesel                      Direktør, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      D-65203 Wiesbaden (Tyskland)                      bvonriedesel@macdon.com</p>
DE	ES	ET	FR
<p>Wir, [1]                      Erklären hiermit, dass das Produkt:                      Maschinentyp: [2]                      Name &amp; Modell: [3]                      Seriennummer (n): [4]                      alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt.                      Harmonisierte Standards wurden, wie in folgenden Artikeln angegeben, verwendet 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Ort und Datum der Erklärung: [5]                      Name und Unterschrift der Person, die dazu befugt ist, die Erklärung auszustellen: [6]                      Name und Anschrift der Person, die dazu berechtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:                      Benedikt von Riedesel                      General Manager, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Nosotros [1]                      declaramos que el producto:                      Tipo de máquina: [2]                      Nombre y modelo: [3]                      Números de serie: [4]                      cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directriz 2006/42/EC.                      Se utilizaron normas armonizadas, según lo dispuesto en el artículo 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Lugar y fecha de la declaración: [5]                      Identidad y firma de la persona facultada para draw redactar la declaración: [6]                      Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico:                      Benedikt von Riedesel                      Gerente general, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Alemania)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Meie, [1]                      deklareerime, et toode                      Seadme tüüp: [2]                      Nimi ja mudel: [3]                      Seerianumbrid: [4]                      vastab kõigile direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele.                      Kasutatud on järgnevald harmoniseeritud standardeid, millele on viidatud ka punktis 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Deklaratsiooni koht ja kuupäev: [5]                      Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja allkiri: [6]                      Tehnilise dokumendi koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:                      Benedikt von Riedesel                      Peadirektor, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Saksamaa)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Nous soussignés, [1]                      Déclarons que le produit :                      Type de machine : [2]                      Nom et modèle : [3]                      Numéro(s) de série : [4]                      Est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/EC.                      Utilisation des normes harmonisées, comme indiqué dans l'Article 7(2):                      EN ISO 4254-1:2013                      EN ISO 4254-7:2009                      Lieu et date de la déclaration : [5]                      Identité et signature de la personne ayant reçu le pouvoir de rédiger cette déclaration : [6]                      Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique :                      Benedikt von Riedesel                      Directeur général, MacDon Europe GmbH                      Hagenauer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Allemagne)                      bvonriedesel@macdon.com</p>

<p><i>The Harvesting Specialists</i></p>	<p><b>MacDon</b></p>
--	----------------------

1026009

**Figura 2. Declaración de conformidad CE**

EC Declaration of Conformity			
<p><b>IT</b></p> <p>Noi, [1] Dichiaro che il prodotto: Tipo di macchina: [2] Nome e modello: [3] Numero(i) di serie: [4] soddisfa tutte le disposizioni rilevanti della direttiva 2006/42/CE.  Utilizzo degli standard armonizzati, come indicato nell'Articolo 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Luogo e data della dichiarazione: [5] Nome e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione: [6] Nome e persona autorizzata a compilare il file tecnico: Benedikt von Riedesel General Manager, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germania) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>HU</b></p> <p>Mi, [1] Ezennel kijelentjűk, hogy a következő termék: Gép típusa: [2] Név és modell: [3] Száriaszám(ok): [4] teljesíti a következő irányelv összes vonatkozó előírásait: 2006/42/EK.  Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra a 7(2) cikkely szerint:  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  A nyilatkozattétel ideje és helye: [5] Azon személy kiléte és aláírása, aki jogosult a nyilatkozat elkészítésére: [6] Azon személy neve és aláírása, aki felhatalmazott a műszaki dokumentáció összeállítására: Benedikt von Riedesel Vezérigazgató, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Németország) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>LT</b></p> <p>Mes, [1] Pareiškiami, kad šis produktas: Mašinos tipas: [2] Pavadinimas ir modelis: [3] Serijos numeris (-iai): [4] atitinka taikomos reikalavimus pagal Direktyvą 2006/42/EB.  Naudojami harmonizuoti standartai, kai nurodoma straipsnyje 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Deklaracijos vieta ir data: [5] Asmens tapatybės duomenys ir parašas asmens, įgalioto sudaryti šią deklaraciją: [6] Vardas ir pavardė asmens, kuris įgaliotas sudaryti šį techninį failą: Benedikt von Riedesel Generalinis direktorius, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Vokietija) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>LV</b></p> <p>Mēs, [1] Deklarējam, ka produkts: Mašīnas tips: [2] Nosaukums un modelis: [3] Sērijas numurs(-i): [4] Atbilst visām būtiskajām Direktīvas 2006/42/EK prasībām.  Piemēroti šādi saskaņotie standarti, kā minēts 7. panta 2. punktā:  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Deklarācijas parakstīšanas vieta un datums: [5] Tās personas vārds, uzvārds un paraksts, kas ir pilnvarota sagatavot šo deklarāciju: [6] Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: Benedikts fon Rīdzelis Ģenerāldirektors, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Vācija) bvonriedesel@macdon.com</p>
<p><b>NL</b></p> <p>Wij, [1] Verklaren dat het product: Machinetype: [2] Naam en model: [3] Serienummer(s): [4] voldoet aan alle relevante bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EC.  Geharmoniseerde normen toegepast, zoals vermeld in Artikel 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Plaats en datum van verklaring: [5] Naam en handtekening van de bevoegde persoon om de verklaring op te stellen: [6] Naam en adres van de geautoriseerde persoon om het technisch dossier samen te stellen: Benedikt von Riedesel Algemeen directeur, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Duitsland) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>PO</b></p> <p>My niżej podpisani, [1] Oświadczamy, że produkt: Typ urządzenia: [2] Nazwa i model: [3] Numer seryjny/numery seryjne: [4] spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE.  Zastosowaliśmy następujące (zharmonizowane) normy zgodnie z artykułem 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Data i miejsce oświadczenia: [5] Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do przygotowania deklaracji: [6] Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Benedikt von Riedesel Dyrektor generalny, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Niemcy) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>PT</b></p> <p>Nós, [1] Declaramos, que o produto: Tipo de máquina: [2] Nome e Modelo: [3] Número(s) de Série: [4] cumpre todas as disposições relevantes da Directiva 2006/42/CE.  Normas harmonizadas aplicadas, conforme referido no Artigo 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Local e data da declaração: [5] Identidade e assinatura da pessoa autorizada a elaborar a declaração: [6] Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico: Benedikt von Riedesel Gerente Geral, MacDon Europa Ltda. Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Alemanha) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>RO</b></p> <p>Noi, [1] Declarăm, că următorul produs: Tipul mașinii: [2] Denumirea și modelul: [3] Număr (numere) serie: [4] corespunde tuturor dispozițiilor esențiale ale directivei 2006/42/EC.  Au fost aplicate următoarele standarde armonizate conform articolului 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009  Data și locul declarației: [5] Identitatea și semnătura persoanei împuternicite pentru întocmirea declarației: [6] Numele și semnătura persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice: Benedikt von Riedesel Manager General, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germania) bvonriedesel@macdon.com</p>
<p><b>SR</b></p> <p>Mi, [1] Izjavljujemo da proizvod Tip mašine: [2] Naziv i model: [3] Serijski brojevi: [4] Ispunjava sve relevantne odredbe direktive 2006/42/EC. Korišćeni su usklađeni standardi kao što je navedeno u članu 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Datum i mesto izdavanja deklaracije: [5] Identitet i potpis lica ovlašćenog za sastavljanje deklaracije: [6] Ime i adresa osobe ovlašćene za sastavljanje tehničke datoteke: Benedikt von Riedesel Generalni direktor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemačka) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>SV</b></p> <p>Mi, [1] Intyggar att produkten: Maskintyp: [2] Namn och modell: [3] Serienummer: [4] uppfyller alla relevanta villkor i direktivet 2006/42/EG. Harmoniserade standarder används, såsom anges i artikel 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Plats och datum för intyget: [5] Identitet och signatur för person med befogenhet att upprätta intyget: [6] Namn och adress för person behörig att upprätta den tekniska dokumentationen: Benedikt von Riedesel Administrativ chef, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Tyskland) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>SL</b></p> <p>Mi, [1] izjavljamo, da izdelek: Vrsta stroja: [2] Ime in model: [3] Serijska/-e številka/-e: [4] ustreza vsem zadevnim določbam Direktive 2006/42/ES. Uporabljeni usklajeni standardi, kot je navedeno v členu 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Kraj in datum izjave: [5] Istovestnost in podpis osebe, pooblaščenega za pripravo izjave: [6] Ime in naslov osebe, pooblaščenega za pripravo tehnične datoteke: Benedikt von Riedesel Generalni direktor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemčija) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p><b>SK</b></p> <p>My, [1] týmto prehlasujeme, že tento výrobok: Typ zariadenia: [2] Názov a model: [3] Výrobné číslo: [4] splňa príslušné ustanovenia a základné požiadavky smernice č. 2006/42/ES. Použitie harmonizované normy, ktoré sa uvádzajú v článku č. 7(2):  EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Miesto a dátum prehlásenia: [5] Meno a podpis osoby oprávnenej vypracovať toto prehlásenie: [6] Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť technický súbor: Benedikt von Riedesel Generálny riaditeľ MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemecko) bvonriedesel@macdon.com</p>

1026012

# Introducción

La plataforma de recolección PW8 está diseñada para recolectar hileras y alimentarlas en una cosechadora. Este manual contiene los procedimientos de operación y mantenimiento de la plataforma de recolección PW8 para las siguientes cosechadoras:

Cosechadora	Modelo
Case IH	50/60/7088, 51/61/7130, 51/61/7140, 70/8010, 71/81/9120, 72/82/9230 y 72/82/9240
John Deere	96/97/9860STS, 96/97/9870, S650/660/670/680/690, 9660WTS y T670
New Holland	Toda la serie CR/CX
Versatile	RT490

Cuando configure la máquina o realice ajustes, revise y siga la configuración recomendada de la máquina en todas las publicaciones relevantes de MacDon. De lo contrario, puede comprometer el funcionamiento y la vida útil de la máquina, y puede provocar una situación peligrosa.

MacDon proporciona garantía a los clientes que operan y mantienen su equipo como se describe en este manual. El concesionario debe haberle proporcionado una copia de la Política de garantía limitada de MacDon Industries, que explica esta garantía. Los daños derivados de cualquiera de las siguientes condiciones anularán la garantía:

- accidente,
- Mal uso
- Abuso
- Mantenimiento inadecuado o negligencia
- Uso anormal o extraordinario de la máquina
- No utilizar la máquina, el equipo, el componente o la pieza de acuerdo con las instrucciones del fabricante

## Convenciones

- La derecha y la izquierda se determinan desde la posición del operario. La parte frontal de la plataforma es el lado que mira al cultivo; la parte posterior de la plataforma es el lado que se conecta a la cosechadora.
- A menos que se indique lo contrario, use los valores de torque estándares provistos en el Capítulo 8.1 *Especificaciones del par de torsión, página 283.*

## NOTA:

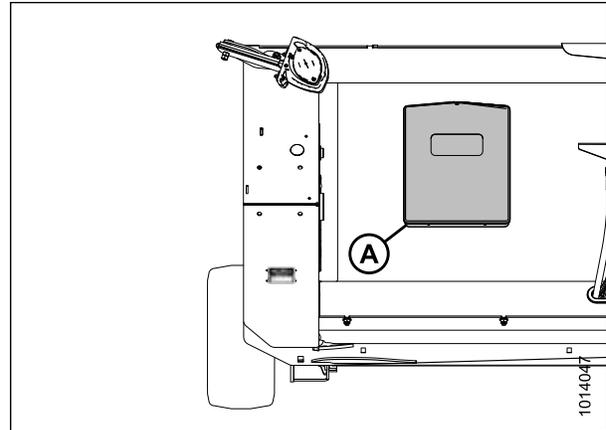
Mantenga sus publicaciones de MacDon actualizadas. Puede descargar la versión más actualizada desde nuestro sitio web ([www.macdon.com](http://www.macdon.com)) o desde nuestro sitio exclusivo para concesionarios (<https://portal.macdon.com>) (requiere inicio de sesión).

Conserve este manual a su alcance para tenerlo como referencia frecuente y pasarlo a sus operadores o a los nuevos propietarios. El Catálogo de piezas de la plataforma de recolección PW8 también se suministra con su nueva plataforma. Comuníquese con su concesionario si necesita ayuda, información o copias adicionales de los manuales.

Guarde el manual del operario y el catálogo de piezas en la caja del manual (A) acoplada a la parte posterior de la plataforma.

**Lea atentamente todo el material provisto antes de intentar mantener, reparar o usar la máquina.**

Este manual está disponible en inglés y ruso.



**Figura 3. Caja del manual**

## Número de serie

La placa con el número de serie (A) está ubicada en la parte final izquierda.

Registre el número de serie de la plataforma de recolección PW8 para cosechadoras aquí:

---

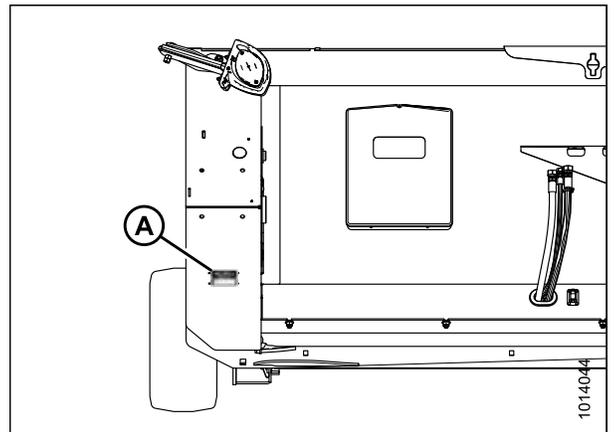


Figura 4. Lado izquierdo (vista posterior)



## Tabla de contenidos

Declaración de conformidad .....	i
Introducción .....	iii
Número de serie .....	v
<b>Seguridad .....</b>	<b>1</b>
1.1 Símbolos de alerta de seguridad .....	1
1.2 Palabras de advertencia .....	2
1.3 Seguridad general.....	3
1.4 Seguridad en el mantenimiento .....	6
1.5 Seguridad hidráulica .....	8
1.6 Señales de seguridad.....	9
1.6.1 Instalación de calcomanías de seguridad .....	9
1.7 Ubicaciones de las señales de seguridad.....	10
1.8 Comprensión de señales de seguridad .....	18
<b>Resumen del producto .....</b>	<b>23</b>
2.1 Especificaciones de la plataforma .....	23
2.2 Dimensiones de la plataforma .....	24
2.3 Identificación del componente .....	25
2.4 Definiciones.....	26
<b>Operación .....</b>	<b>29</b>
3.1 Responsabilidades del propietario/operario.....	29
3.2 Seguridad operacional .....	30
3.3 Tapas laterales .....	31
3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda.....	31
3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda .....	32
3.3.3 Extracción de la tapa lateral izquierda.....	33
3.3.4 Instalación de la tapa lateral izquierda .....	34
3.3.5 Extracción de la tapa lateral derecha .....	36
3.3.6 Instalación de la tapa lateral derecha .....	37
3.4 Trabas de seguridad del cilindro de elevación de la plataforma.....	38
3.5 Acoplamiento de las trabas de seguridad del cilindro de elevación del sujetador.....	39
3.6 Verificación diaria de encendido .....	40
3.7 Apagado de la máquina.....	41
3.8 Período de funcionamiento .....	42
3.9 Cambio de la apertura de la plataforma .....	43
3.10 Acoplamiento o desacoplamiento de la plataforma .....	44
3.10.1 Case IH .....	44
Acoplamiento a la cosechadora Case IH .....	44
Desacoplamiento de la cosechadora Case IH.....	47

## Tabla de contenidos

3.10.2 John Deere serie 60, 70, S y T .....	51
Acoplamiento a las cosechadoras John Deere series 60, 70, S y T.....	51
Desacoplamiento de cosechadoras John Deere series 60, 70, S y T .....	55
3.10.3 Cosechadora New Holland serie CR/CX .....	58
Acoplamiento a la cosechadora New Holland serie CR/CX .....	58
Desacoplamiento de la cosechadora New Holland CR/CX.....	61
3.10.4 Versatile .....	63
Acoplamiento a las cosechadoras Versatile .....	63
Desacoplamiento de la cosechadora Versatile .....	67
<b>3.11 Transporte de la plataforma .....</b>	<b>71</b>
3.11.1 Luces de transporte .....	71
<b>3.12 Funcionamiento de la plataforma.....</b>	<b>72</b>
3.12.1 Velocidad de funcionamiento.....	72
Ajuste de la velocidad de la lona .....	73
3.12.2 Funcionamiento del sinfín .....	74
Velocidad del sinfín.....	74
Revisión de la posición del sinfín .....	74
Ajuste de la posición del sinfín .....	75
Flotación del sinfín.....	76
Separación de la placa de alimentación.....	79
3.12.3 Altura de funcionamiento .....	81
Altura de la plataforma .....	81
Altura de recolección .....	82
3.12.4 Ajuste de la flotación de la plataforma .....	84
3.12.5 Sujetadores .....	86
Posición del sujetador.....	86
Ajuste del ángulo de la barra del sujetador .....	87
3.12.6 Deflectores de cultivos.....	87
Extracción de deflectores de cultivos desde la posición del campo .....	87
Instalación de los deflectores de cultivos .....	88
3.12.7 Tensión de la correa de la lona .....	89
Control de la tensión de la correa de la lona.....	89
Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera .....	90
Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera .....	91
3.12.8 Mando .....	93
Embrague .....	93
Protección del mando .....	94
<b>3.13 Desconexión de la plataforma .....</b>	<b>95</b>
<b>3.14 Ajuste del ensamble del sello de la bandeja .....</b>	<b>96</b>
<b>3.15 Almacenamiento de la plataforma .....</b>	<b>97</b>
<b>Sistema de AHHC .....</b>	<b>99</b>
<b>4.1 Descripción general del sistema de control automático de altura de la plataforma (AHHC) .....</b>	<b>99</b>
4.1.1 Funcionamiento del sensor de AHHC .....	100
4.1.2 Sensores de la altura de la plataforma .....	100
Extracción del ensamble del sensor de altura de la plataforma (lado izquierdo).....	101
Instalación del ensamble del sensor de altura de la plataforma (lado izquierdo).....	102
Extracción del sistema de control de la altura de la plataforma (lado derecho).....	103

## Tabla de contenidos

Instalación del ensamble del sensor de altura de la plataforma (lado derecho) .....	105
4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora .....	106
Verificación manual del rango de tensión.....	107
Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma (lado izquierdo) .....	110
Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma (lado derecho).....	110
4.1.4 Cosechadoras Case IH 5130/6130/7130 y 5140/6140/7140 de rango medio .....	112
Configuración de la plataforma en la pantalla de la cosechadora (Case IH 5130/6130/7130; 5140/6140/7140).....	112
Verificación del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (Case IH 5130/6130/7130; 5140/6140/7140).....	113
Calibración del control automático de altura de la plataforma (Case IH 5130/6130/7130, 5140/6140/7140).....	115
Configuración de altura de corte preconfigurada (Case 5130/6130/7130, 5140/6140/7140).....	115
4.1.5 Cosechadoras Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230 y 7240/8240/9240 .....	118
Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (Case 8010).....	118
Verificación del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (Case IH 7010/8010; 7120/8120/9120; 7230/8230/9230; 7240/8240/9240).....	120
Calibración del control automático de altura de la plataforma (Case IH 7010/8010; 7120/8120/9120; 7230/8230/9230; 7240/8240/9240).....	121
Calibración del sistema de control automático de altura de la plataforma (cosechadoras Case con versión de software 28.00 o superior) .....	123
Altura de corte preconfigurada (Case 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230, 7240/8240/9240).....	125
4.1.6 Cosechadoras John Deere serie 60 .....	127
Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere serie 60) .....	127
Calibración del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 60) .....	128
Apagado del acumulador (John Deere serie 60).....	130
Configuración de la sensibilidad de altura de la plataforma a 50 (John Deere serie 60) .....	131
Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 60).....	132
Ajuste del umbral para la válvula de descenso (John Deere serie 60) .....	132
4.1.7 Cosechadoras John Deere serie 70 .....	133
Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere serie 70) .....	133
Calibración de la velocidad del embocador (John Deere serie 70) .....	134
Calibración del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 70) .....	134
Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 70).....	135
Ajuste de la tasa de elevación y descenso manual de la plataforma (John Deere serie 70).....	136
4.1.8 Cosechadoras John Deere serie S y T .....	138
Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere series S y T) .....	138
Calibración del rango de inclinación de avance y retroceso del embocador (John Deere series S y T) .....	138
Calibración del control automático de altura de la plataforma (John Deere series S y T).....	141
Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma (John Deere series S y T) .....	143
Ajuste de la tasa de elevación/descenso manual de la plataforma (John Deere series S y T) .....	144
Configuración de la altura de corte predefinida (John Deere series S y T) .....	145
4.1.9 Cosechadoras New Holland serie CX/CR (serie CR: modelo del año 2014 y anteriores).....	148

## Tabla de contenidos

Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (New Holland).....	148
Activación del control automático de altura de la plataforma (New Holland serie CR/CX) .....	150
Calibración del control automático de altura de la plataforma (New Holland serie CR/CX).....	150
Ajuste de la tasa de elevación de la plataforma (New Holland serie CR/CX).....	153
Configuración de la tasa de descenso de la plataforma a 50 (New Holland series CR/CX) .....	153
Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma a 200 (New Holland serie CR/CX).....	155
Configuración de la altura de corte preestablecida (New Holland serie CR/CX) .....	155
Ajuste del movimiento hacia atrás y adelante del molinete, inclinación de la plataforma y tipo de plataforma (New Holland serie CR).....	156
4.1.10 Cosechadoras New Holland (serie CR: modelo del año 2015 y posteriores).....	158
Activación del sistema de altura automática de la plataforma (New Holland serie CR) .....	158
Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (New Holland serie CR) .....	161
Calibración del sistema de altura automática de la plataforma (New Holland serie CR).....	162
Configuración de altura automática (New Holland serie CR) .....	164
Configuración de la altura máxima de trabajo (New Holland serie CR).....	166
<b>Mantenimiento y servicio .....</b>	<b>167</b>
<b>5.1 Preparación de la plataforma para el mantenimiento.....</b>	<b>167</b>
<b>5.2 Requisitos de mantenimiento .....</b>	<b>168</b>
5.2.1 Programación/registro de mantenimiento.....	168
5.2.2 Servicio anual/de pretemporada .....	170
5.2.3 Servicio al fin de la temporada.....	170
<b>5.3 Lubricación.....</b>	<b>171</b>
5.3.1 Procedimiento de engrase .....	171
5.3.2 Puntos de engrase .....	172
5.3.3 Lubricación de la cadena de mando del sinfín .....	173
<b>5.4 Instalación de rodamiento sellado .....</b>	<b>174</b>
<b>5.5 Mandos .....</b>	<b>175</b>
5.5.1 Eje de mando de la plataforma .....	175
5.5.2 cardán para cosechadora de la plataforma.....	175
Extracción del cardán para cosechadora de la plataforma .....	175
Instalación del cardán para cosechadora de la plataforma .....	177
Reemplazo del embrague del cardán para cosechadora.....	179
Extracción de la protección del mando .....	179
Instalación de la protección del mando.....	182
Limpieza del eje ranurado del cardán para cosechadora .....	184
5.5.3 Mandos de la lona .....	185
Extracción del motor hidráulico delantero .....	185
Instalación del motor hidráulico delantero.....	186
Extracción del motor hidráulico trasero.....	187
Instalación del motor hidráulico trasero .....	188
Extracción de mangueras del motor hidráulico .....	190
Instalación de mangueras del motor hidráulico.....	192
5.5.4 Mando del sinfín.....	194
Cadena de mando del sinfín .....	194
Piñones de mando del sinfín.....	196
<b>5.6 Mantenimiento del sinfín.....</b>	<b>203</b>

## Tabla de contenidos

5.6.1 Reemplazo de dedos de sinfín .....	203
5.6.2 Reemplazo de las guías de los dedos del sinfín .....	204
5.6.3 Reemplazo del sujetador de los dedos del sinfín .....	206
5.6.4 Reemplazo de placas de alimentación .....	210
5.6.5 Reemplazo de extensiones de las alas .....	210
<b>5.7 Camas .....</b>	<b>213</b>
5.7.1 Correas de la lona .....	213
Extracción de la correa de la lona delantera .....	213
Instalación de la correa de lona delantera .....	214
Extracción de la correa de la lona trasera .....	216
Instalación de la correa trasera de lona .....	218
5.7.2 Dedos y guías de la lona .....	219
Reemplazo de los dedos de la lona .....	219
Reemplazo de la guía de la lona .....	220
5.7.3 Rodamientos del rodillo de la cama de lona .....	221
Reemplazo del rodamiento del rodillo de mando en el lado izquierdo de la cama posterior .....	222
Reemplazo del rodamiento del rodillo de mando en el lado derecho de la cama posterior .....	226
Reemplazo del rodamiento del rodillo de tensor en el lado izquierdo de la cama posterior .....	231
Reemplazo del rodamiento del rodillo de tensor en el lado derecho de la cama posterior .....	232
Alinee los rodillos de la cama de la lona trasera. ....	233
Reemplazo del rodamiento del rodillo de mando en el lado izquierdo de la cama delantera .....	235
Reemplazo del rodamiento del rodillo impulsor en el lado derecho de la cubierta delantera .....	238
Reemplazo de los rodamientos del rodillo tensor de la cama frontal .....	238
Alineación de rodillos de cama de la lona frontal .....	240
<b>5.8 Ensamble del resorte de flotación de la plataforma .....</b>	<b>245</b>
5.8.1 Extracción del ensamble del resorte de flotación de la plataforma .....	245
5.8.2 Instalación del ensamble del resorte de flotación de la plataforma .....	247
<b>5.9 Sujetadores .....</b>	<b>249</b>
5.9.1 Reemplazo de varillas de fibra de vidrio .....	249
5.9.2 Reemplazo del cilindro maestro del sujetador .....	250
Extracción del cilindro maestro .....	250
Instalación del cilindro maestro .....	252
5.9.3 Reemplazo del cilindro secundario del sujetador .....	253
Extracción del cilindro secundario .....	253
Instalación del cilindro secundario .....	255
5.9.4 Purga de cilindros y líneas .....	256
5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas .....	257
Extracción de la manguera del cilindro maestro .....	259
Instalación de la manguera del cilindro maestro .....	261
<b>5.10 Sensor de velocidad de lonas .....</b>	<b>264</b>
5.10.1 Comprobación de la posición del sensor de velocidad de lonas .....	264
5.10.2 Ajuste del sensor de velocidad de las lonas .....	265
5.10.3 Reemplazo del sensor de velocidad de lonas .....	266
<b>5.11 Ruedas y neumáticos .....</b>	<b>267</b>

## Tabla de contenidos

5.11.1 Extracción de ruedas .....	267
5.11.2 Instalación de las ruedas .....	268
5.11.3 Inflado de un neumático .....	268
<b>5.12 Luces .....</b>	<b>269</b>
5.12.1 Ajuste de las luces de transporte .....	269
5.12.2 Reemplazo de las bombillas de luces de transporte .....	270
5.12.3 Reemplazo de la lente .....	270
5.12.4 Reemplazo de la carcasa de la lámpara .....	271
<b>Opciones y accesorios .....</b>	<b>273</b>
6.1 kits de rendimiento de sujetador .....	273
6.2 Kit de rendimiento de ahorro de semillas .....	274
6.3 Kits de compleción de la cosechadora .....	275
6.4 Kit de reparación de abolladuras del sinfín .....	276
6.5 Kit de ruedas giratorias .....	277
<b>Resolución de problemas .....</b>	<b>279</b>
<b>Referencia .....</b>	<b>283</b>
8.1 Especificaciones del par de torsión .....	283
8.1.1 Especificaciones del tornillo métrico .....	283
8.1.2 Especificaciones de tornillo métrico; Cómo atornillar en fundición de aluminio .....	285
8.1.3 Accesorios hidráulicos abocinados .....	286
8.1.4 Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica (ORB) (Ajustables) .....	287
8.1.5 Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica (ORB) (No ajustables) .....	289
8.1.6 Accesorios hidráulicos con sello de cara de junta tórica (ORFS) .....	290
8.1.7 Accesorios de rosca para tubos cónicos .....	291
8.2 Tabla de conversión .....	293
<b>Índice .....</b>	<b>295</b>
<b>Fluidos y lubricantes recomendados .....</b>	<b>Cubierta interior trasera</b>

# 1 Seguridad

## 1.1 Símbolos de alerta de seguridad

Este símbolo de alerta de seguridad indica los mensajes de seguridad importantes en este manual y en los carteles de seguridad en la máquina.

Este símbolo significa lo siguiente:

- **¡ATENCIÓN!**
- **¡MANTÉNGASE ALERTA!**
- **¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!**

Lea con cuidado y siga el mensaje de seguridad que viene con este símbolo.

**¿Por qué la seguridad es importante para usted?**

- Los accidentes provocan discapacidad y muerte.
- Los accidentes tienen un costo.
- Los accidentes se pueden evitar.



Figura 1.1: Símbolo de seguridad

## 1.2 Palabras de advertencia

Tres palabras de advertencia, **PELIGRO**, **PRECAUCIÓN** y **ATENCIÓN** se usan para alertarlo sobre situaciones peligrosas. Las palabras de advertencia se seleccionan usando las siguientes pautas:

### **PELIGRO**

Señala una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar heridas graves o la muerte.

### **PRECAUCIÓN**

Señala una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar heridas graves o la muerte. También se puede utilizar para alertar sobre prácticas poco seguras.

### **ATENCIÓN**

Señala una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar heridas leves o moderadas. Se puede utilizar para alertar sobre prácticas poco seguras.

### 1.3 Seguridad general

#### ATENCIÓN

A continuación, se mencionan precauciones generales de seguridad que deben estar presentes al utilizar cualquier tipo de maquinaria de cultivo.

Protéjase.

- Cuando ensamble, utilice y efectúe un servicio de mantenimiento general a la maquinaria, utilice toda la ropa y los dispositivos de protección personales que podrían ser necesarios para el trabajo a realizar. **NO** corra riesgos. Es posible que necesite lo siguiente:
  - Casco de seguridad
  - Calzado de protección con suelas antideslizantes
  - Anteojos o gafas de protección
  - Guantes gruesos
  - Equipo para clima húmedo
  - Respirador o máscara de filtro
- Tenga en cuenta que la exposición a ruidos fuertes puede causar deterioro o pérdida de la audición. Use dispositivos adecuados de protección auditiva, como orejeras o tapones para los oídos, para ayudar a protegerse contra ruidos fuertes.



Figura 1.2: Equipamiento de seguridad



Figura 1.3: Equipamiento de seguridad

## SEGURIDAD

- Proporcione un botiquín de primeros auxilios para uso en caso de emergencias.
- Mantenga un extintor de incendios en la máquina. Asegúrese de que esté en buenas condiciones de mantenimiento. Debe estar familiarizado con su uso adecuado.
- Mantenga a los niños lejos de la maquinaria en todo momento.
- Tenga en cuenta que los accidentes ocurren, por lo general, cuando el operario está cansado o apurado por terminar. Tómese su tiempo para proceder de la manera más segura. Nunca ignore las señales de advertencia de fatiga.

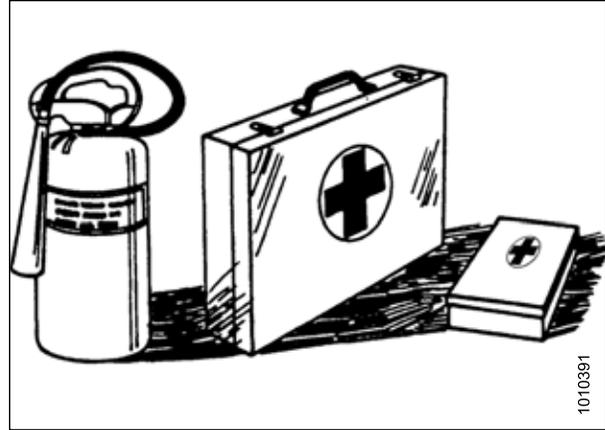


Figura 1.4: Equipamiento de seguridad

- Utilice vestimenta ajustada al cuerpo y cubra el cabello largo. Nunca use objetos colgantes, como bufandas o pulseras.
- Mantenga todos los blindajes en su lugar. **NUNCA** altere o quite el equipo de seguridad. Asegúrese de que los puntones de los mandos puedan rotar en forma independiente del eje y girar libremente.
- Utilice solo piezas de servicio y reparación fabricadas o aprobadas por el fabricante del equipo. Las piezas alternativas pueden no tener la resistencia, el diseño o las medidas de seguridad requeridas.



Figura 1.5: Seguridad en el área cercana al equipo

- Mantenga las manos, los pies, la ropa y el cabello alejados de las piezas en movimiento. **NUNCA** intente quitar obstrucciones u objetos de una máquina cuando el motor esté en funcionamiento.
- **NO modifique** la máquina. Las modificaciones no autorizadas pueden causar mal funcionamiento o afectar la seguridad de la máquina. También pueden acortar la vida de la máquina.
- Para evitar lesiones en el cuerpo o la muerte por un encendido no intencional de la máquina, **SIEMPRE** apague el motor y quite la llave de la ignición antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

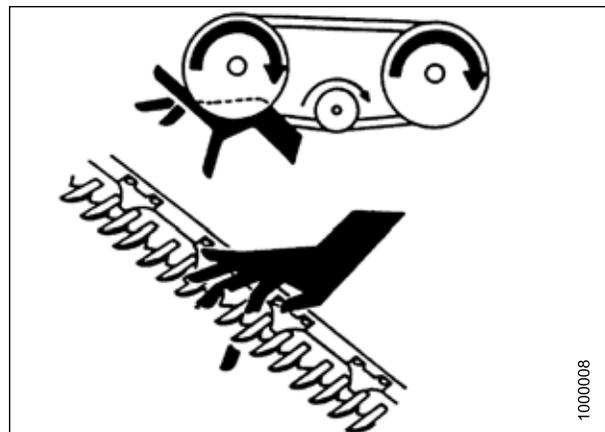


Figura 1.6: Seguridad en el área cercana al equipo

## SEGURIDAD

- Mantenga el área de servicio limpia y seca. Los pisos mojados o con aceite son resbaladizos. Los lugares húmedos pueden ser peligrosos cuando se utiliza equipo eléctrico. Asegúrese de que todos los enchufes eléctricos y herramientas tengan la debida descarga a tierra.
- Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- Mantenga la maquinaria limpia. En un motor caliente, la paja o los desechos constituyen un riesgo de incendio. **NO deje** que se acumule grasa o aceite en las plataformas, escaleras o controles de servicio. Limpie las máquinas antes de almacenarlas.
- **NUNCA** utilice gasolina, nafta o productos inflamables para la limpieza. Estos materiales pueden ser tóxicos o inflamables.
- Cuando guarde la maquinaria, cubra las piezas filosas o sobresalientes para evitar lesiones por contacto accidental.



**Figura 1.7: Seguridad en el área cercana al equipo**

## 1.4 Seguridad en el mantenimiento

Para garantizar su seguridad, mientras realiza el mantenimiento de la máquina, observe lo siguiente:

- Revise todos los elementos de seguridad y el Manual del operador antes de la operación o mantenimiento de la máquina.
- Coloque todos los controles en posición Neutral, apague el motor, ponga el freno de estacionamiento, retire la llave de contacto y espere a que todas las partes móviles se detengan antes de dar servicio, ajustar o reparar.
- Siga las buenas prácticas de compra:
  - Mantenga el área de servicio limpia y seca.
  - Asegúrese de que todos los enchufes eléctricos y herramientas tengan la debida descarga a tierra
  - Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- Alivie la presión de los circuitos hidráulicos antes de realizar un servicio o desconectar la máquina.
- Antes de aplicar presión al sistema hidráulico, asegúrese de que todos los componentes estén fijos y de que las líneas de acero, las mangueras y los acoples estén en buenas condiciones.
- Mantenga las manos, los pies, la ropa y el cabello alejados de las piezas móviles o en rotación.
- Despeje el área de transeúntes, especialmente niños, cuando lleve a cabo cualquier tipo de mantenimiento, reparaciones o ajustes.
- Instale el bloqueo de transporte o coloque soportes de seguridad debajo del bastidor antes de trabajar bajo la máquina.
- Si más de una persona está realizando mantenimiento a la máquina al mismo tiempo, tenga en cuenta que la rotación de un cardán para cosechadora u otro componente impulsado mecánicamente con la mano (por ejemplo, el acceso a un accesorio de lubricante) hará que los componentes del mando en otras áreas (correas, poleas, y cuchillos) se muevan. Manténgase alejado de los componentes accionados por el mando en todo momento.



Figura 1.8: Seguridad en el área cercana al equipo

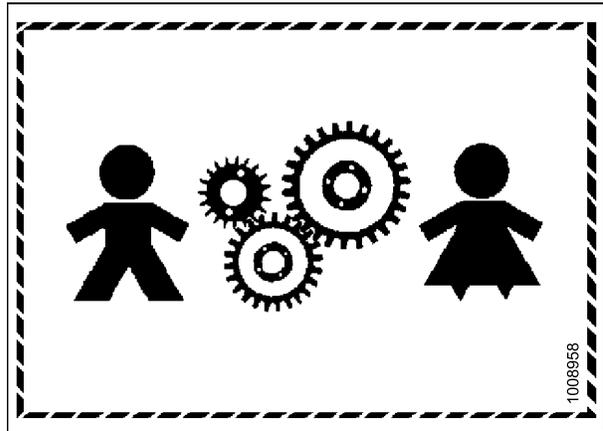


Figura 1.9: El equipo NO es seguro para niños.

## SEGURIDAD

- Utilice equipamiento protector mientras trabaje en la máquina.
- Use guantes gruesos cuando manipule los componentes de la cuchilla.

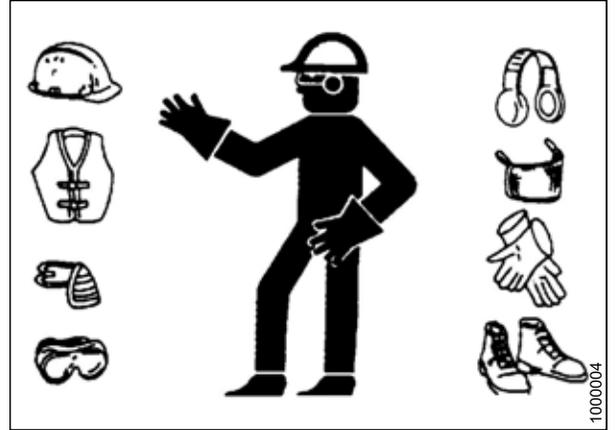


Figura 1.10: Equipamiento de seguridad

## 1.5 Seguridad hidráulica

- Siempre coloque los controles hidráulicos en Neutro antes del desmontaje.
- Asegúrese de que todos los componentes del sistema hidráulico estén limpios y en buena condición.
- Reemplace cualquier manguera y línea de acero gastada, cortada, desgastada, aplanada o retorcida.
- **NO** intente hacer reparaciones provisionales a los accesorios, mangueras o líneas hidráulicas con cinta, abrazaderas, cemento o soldadura. El sistema hidráulico funciona con presión extremadamente alta. Las reparaciones provisionales podrían romperse de repente y crear condiciones inseguras y peligrosas.

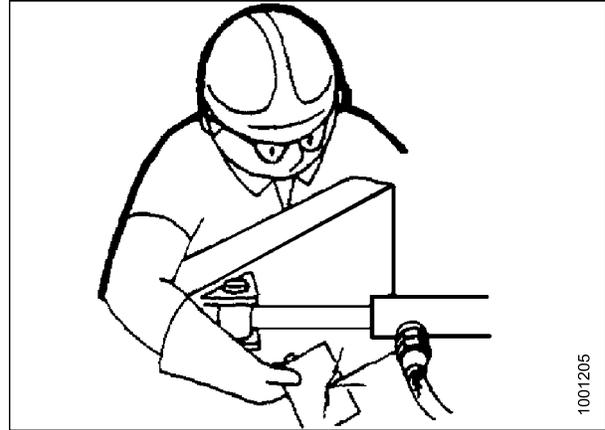


Figura 1.11: Verificación de pérdidas hidráulicas

- Use protección adecuada para manos y ojos al buscar pérdidas hidráulicas de alta presión. Utilice una pieza de cartón como tope de retención, en vez de sus manos, para aislar e identificar una pérdida.
- Si se lesiona con un chorro de fluido hidráulico concentrado a alta presión, solicite asistencia médica de inmediato. Se pueden provocar reacciones tóxicas o infecciones graves si el fluido hidráulico penetra la piel.



Figura 1.12: Peligro de presión hidráulica

- Antes de aplicar presión a un sistema hidráulico, asegúrese de que todos los componentes estén ajustados y de que las líneas de acero, mangueras y acoples estén en buenas condiciones.

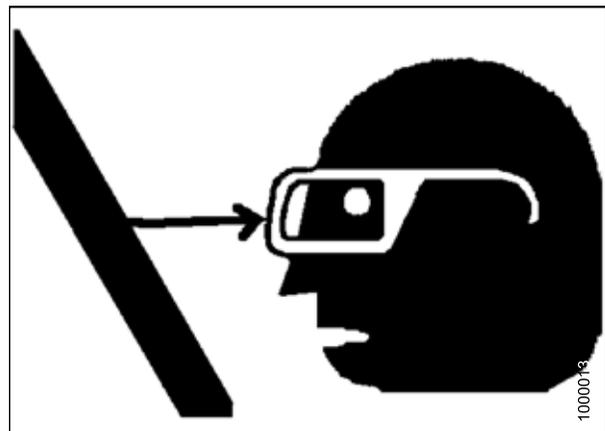


Figura 1.13: Seguridad en el área cercana al equipo

## 1.6 Señales de seguridad

- Mantenga las señales de seguridad limpias y legibles en todo momento.
- Reemplace las señales de seguridad que falten o estén ilegibles.
- Si se reemplazan piezas originales que llevaban una señal de seguridad, asegúrese de que la pieza de reemplazo también tenga la señal de seguridad.
- Las señales de seguridad de reemplazo se encuentran disponibles en el Departamento de Piezas de su concesionario MacDon.

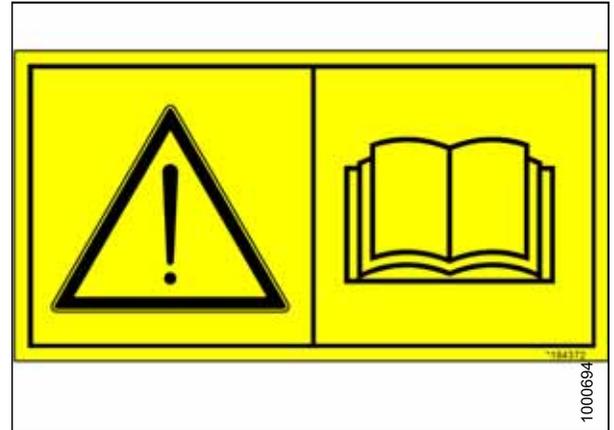


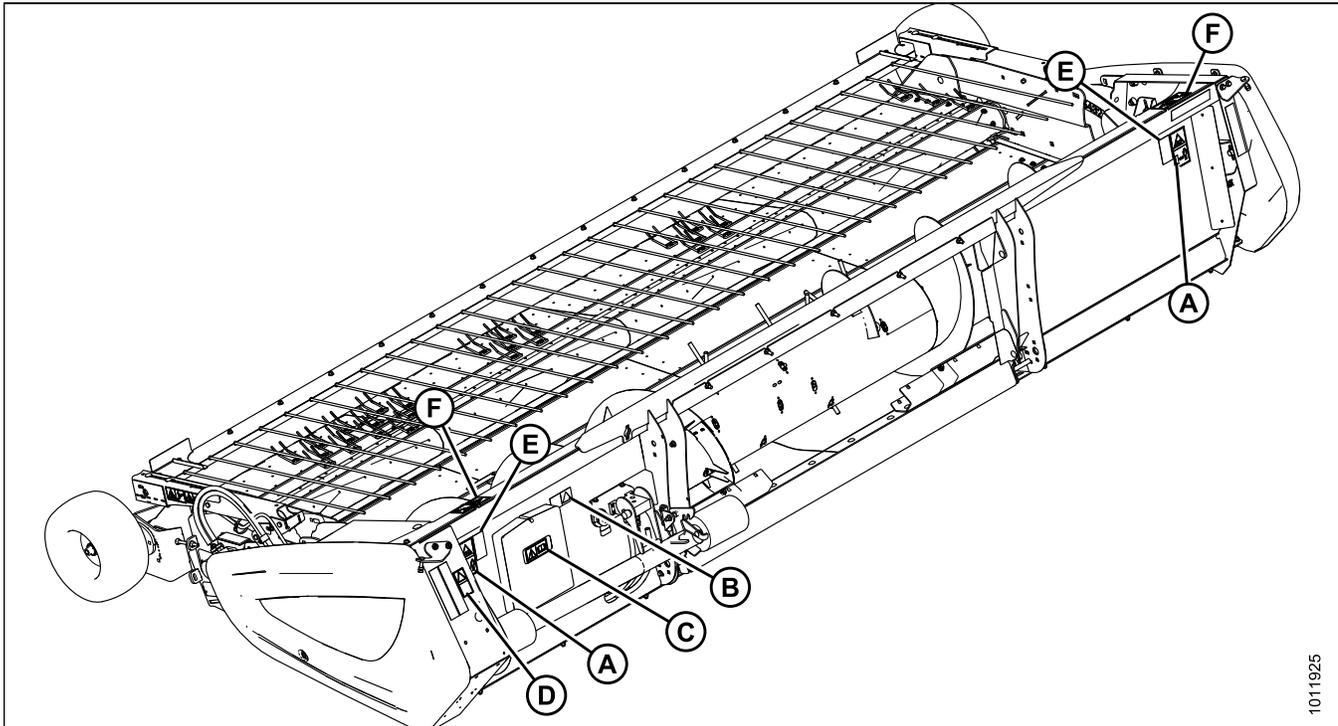
Figura 1.14: Calcomanía del Manual del operador

### 1.6.1 Instalación de calcomanías de seguridad

1. Limpie y seque el área de instalación.
2. Decida cuál será la ubicación exacta antes de quitar el papel trasero de la calcomanía.
3. Quite la parte más pequeña del papel partido en el reverso.
4. Coloque la calcomanía en su posición y despegue lentamente el resto del papel trasero, mientras alisa la calcomanía a medida que se pega.
5. Pinche las pequeñas burbujas de aire con un alfiler y alise la superficie.

## 1.7 Ubicaciones de las señales de seguridad

Figura 1.15: Calcomanías de la plataforma – Case IH



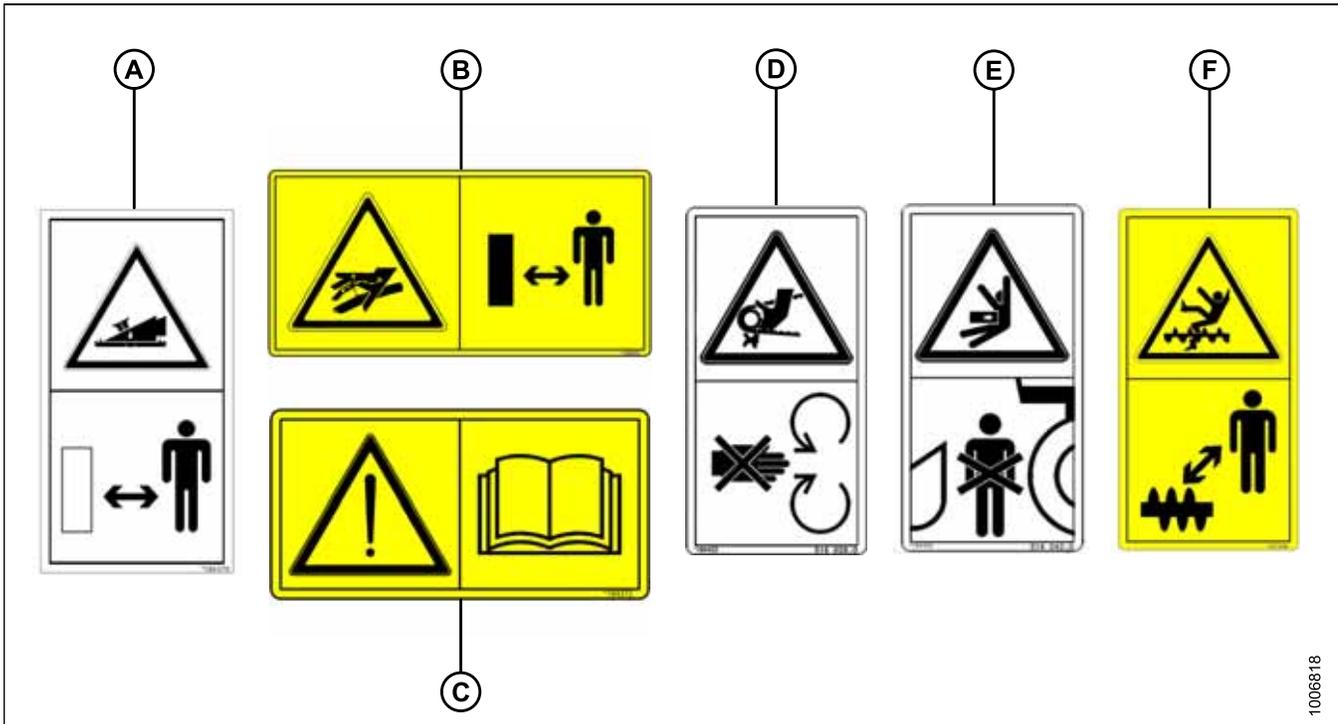
1011925

A - MD n.º 184370  
D - MD n.º 184422

B - MD n.º 166466  
E - MD n.º 184420

C - MD n.º 184372  
F - MD n.º 237298

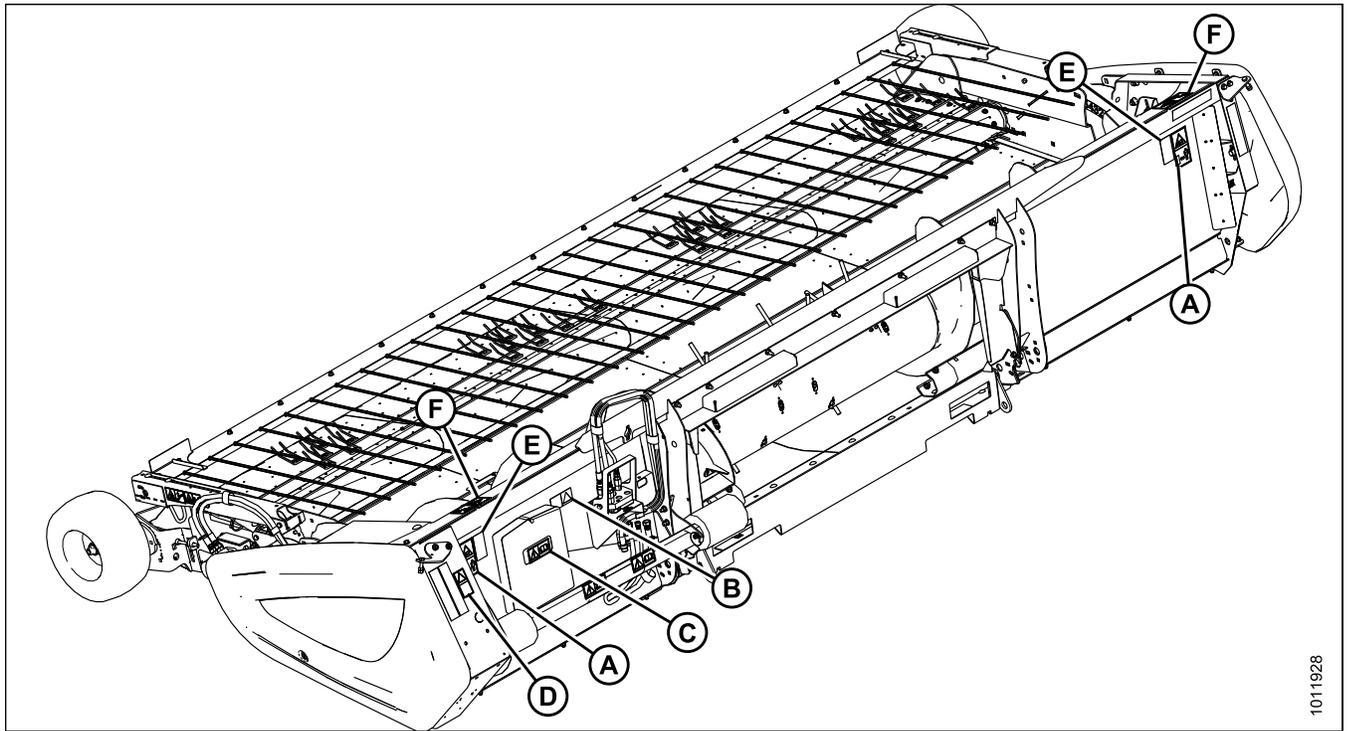
Figura 1.16: Calcomanías de la plataforma



1006818

## SEGURIDAD

**Figura 1.17: Calcomanías de la plataforma – John Deere**



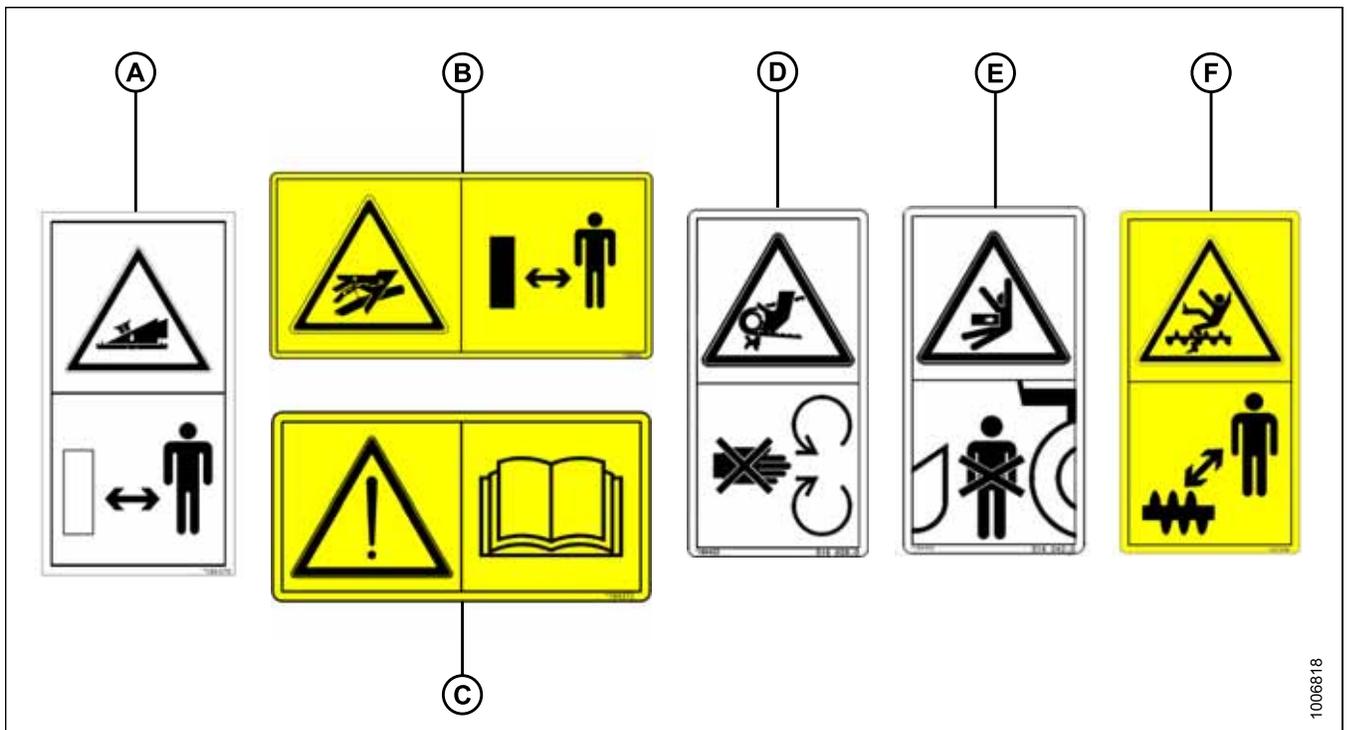
1011928

A - MD n.º 184370  
D - MD n.º 184422

B - MD n.º 166466  
E - MD n.º 184420

C - MD n.º 184372  
F - MD n.º 237298

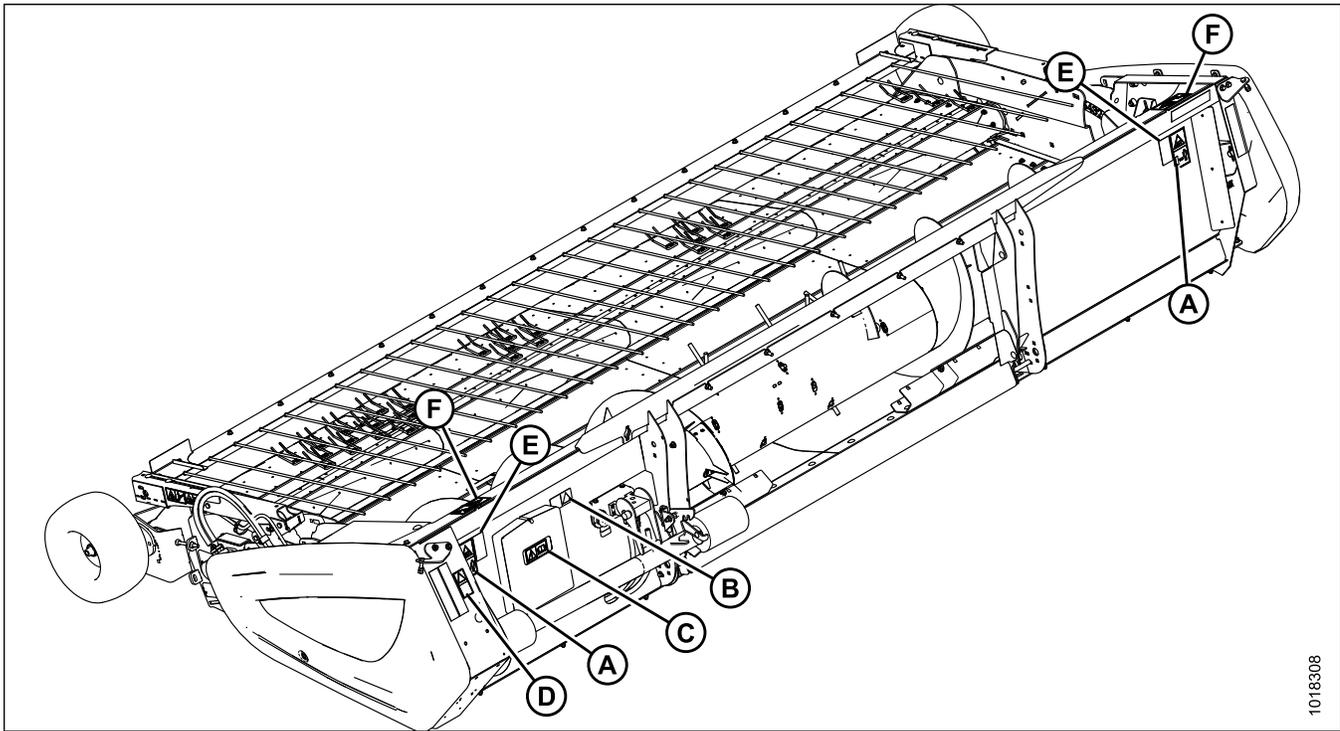
**Figura 1.18: Calcomanías de la plataforma**



1006818

## SEGURIDAD

**Figura 1.19: Calcomanías de la plataforma – New Holland**



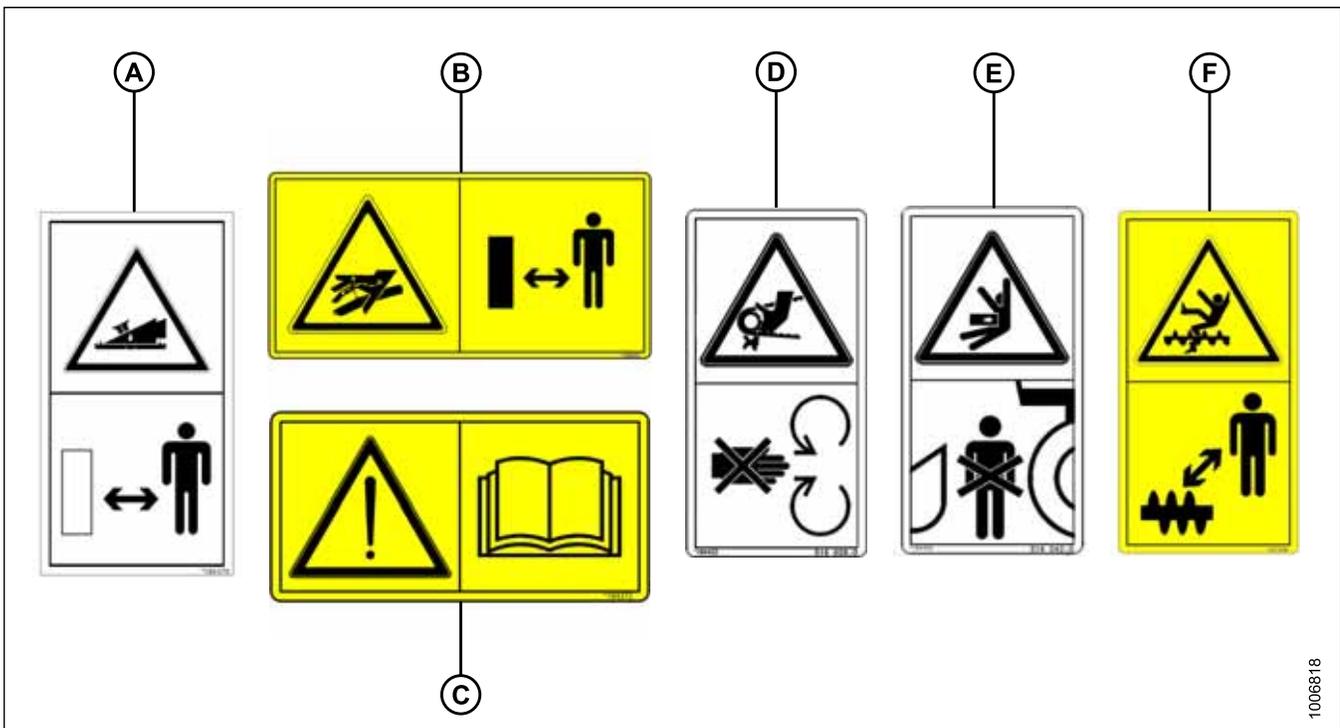
A - MD n.º 184370  
D - MD n.º 184422

B - MD n.º 166466  
E - MD n.º 184420

C - MD n.º 184372  
F - MD n.º 237298

1018308

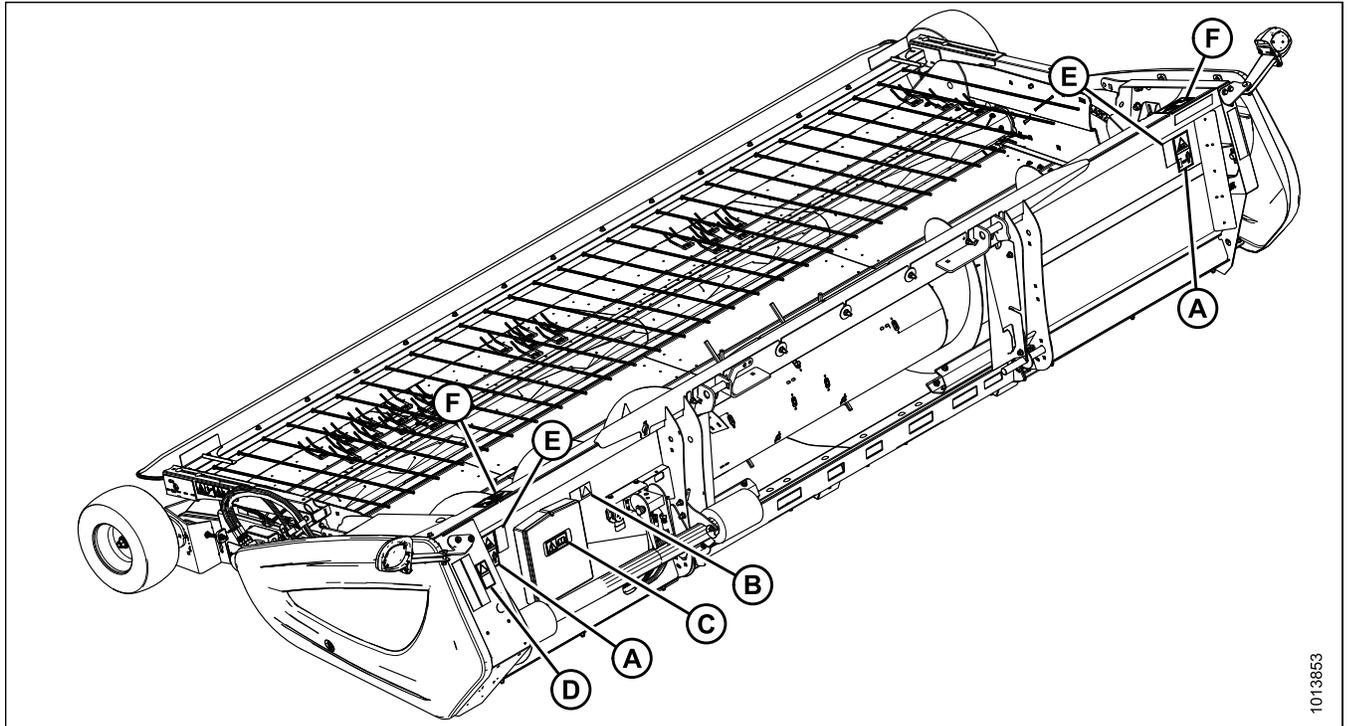
**Figura 1.20: Calcomanías de la plataforma**



1006818

SEGURIDAD

Figura 1.21: Calcomanías de la plataforma – Versatile



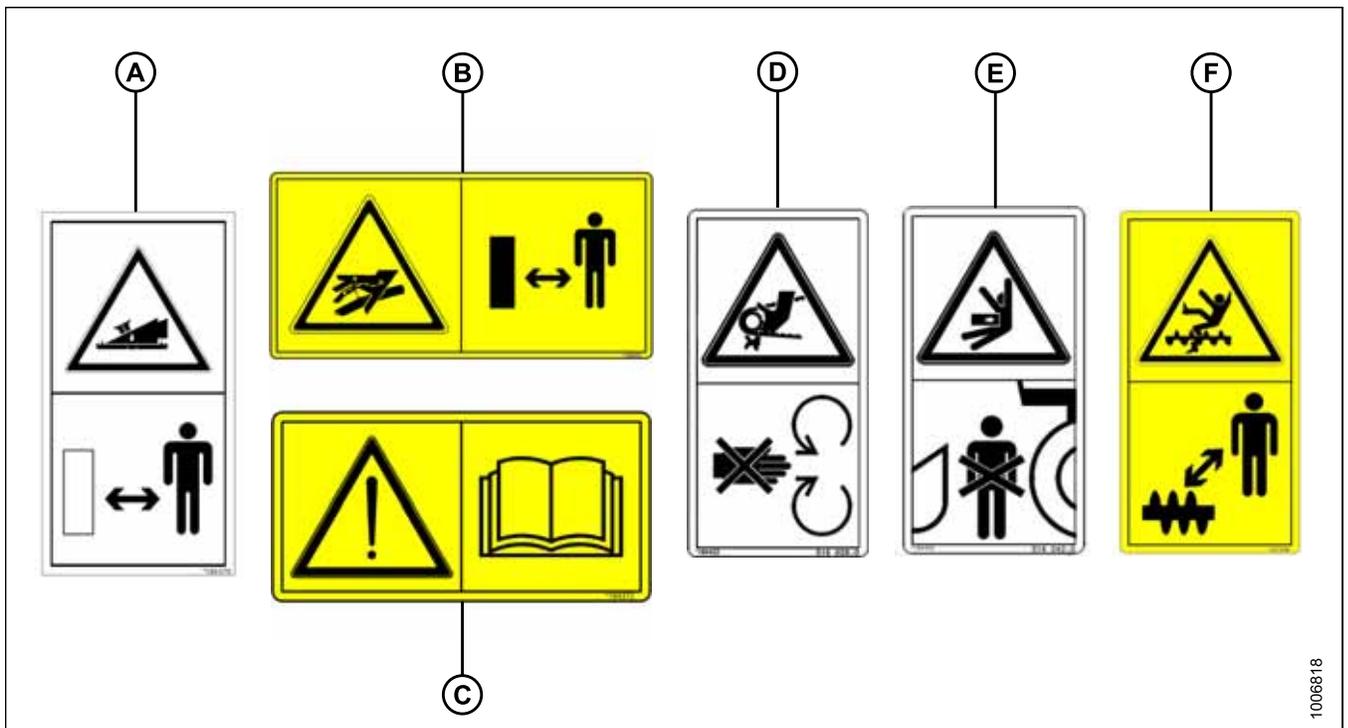
A - MD n.º 184370  
D - MD n.º 184422

B - MD n.º 166466  
E - MD n.º 184420

C - MD n.º 184372  
F - MD n.º 237298

1013853

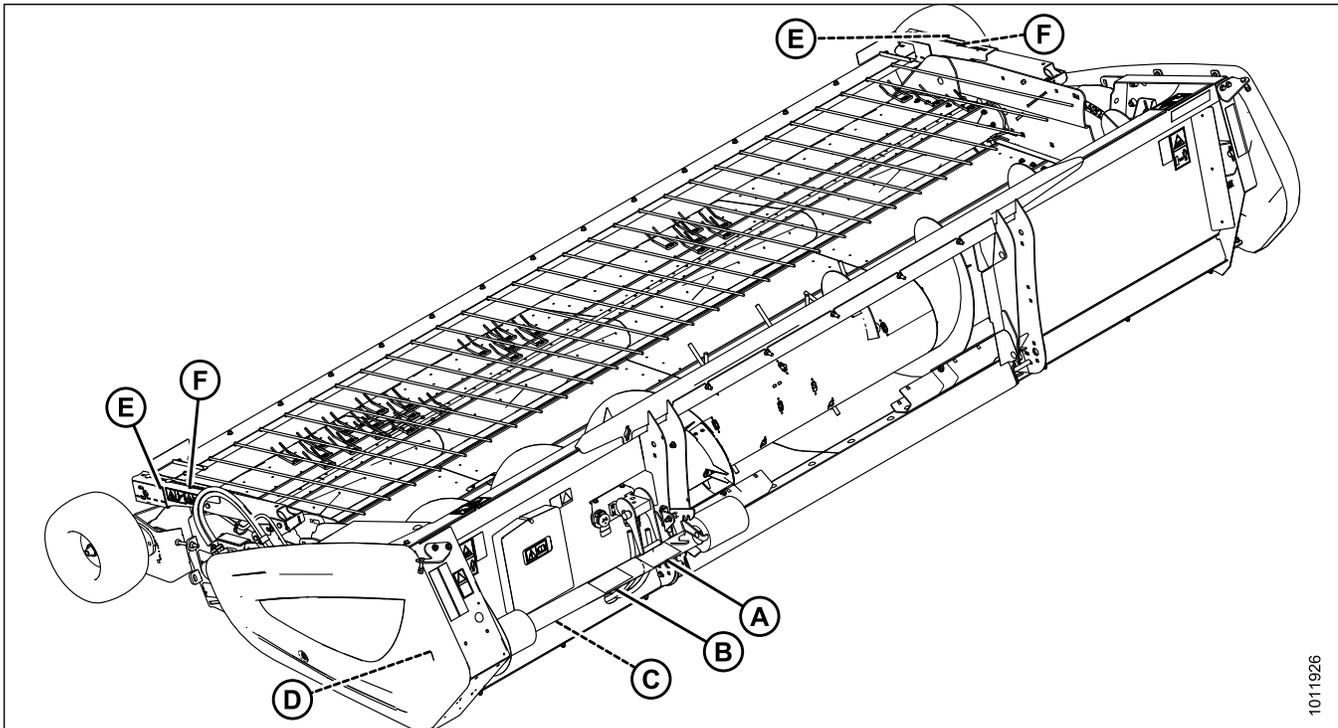
Figura 1.22: Calcomanías de la plataforma



1006818

## SEGURIDAD

Figura 1.23: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador – Case IH



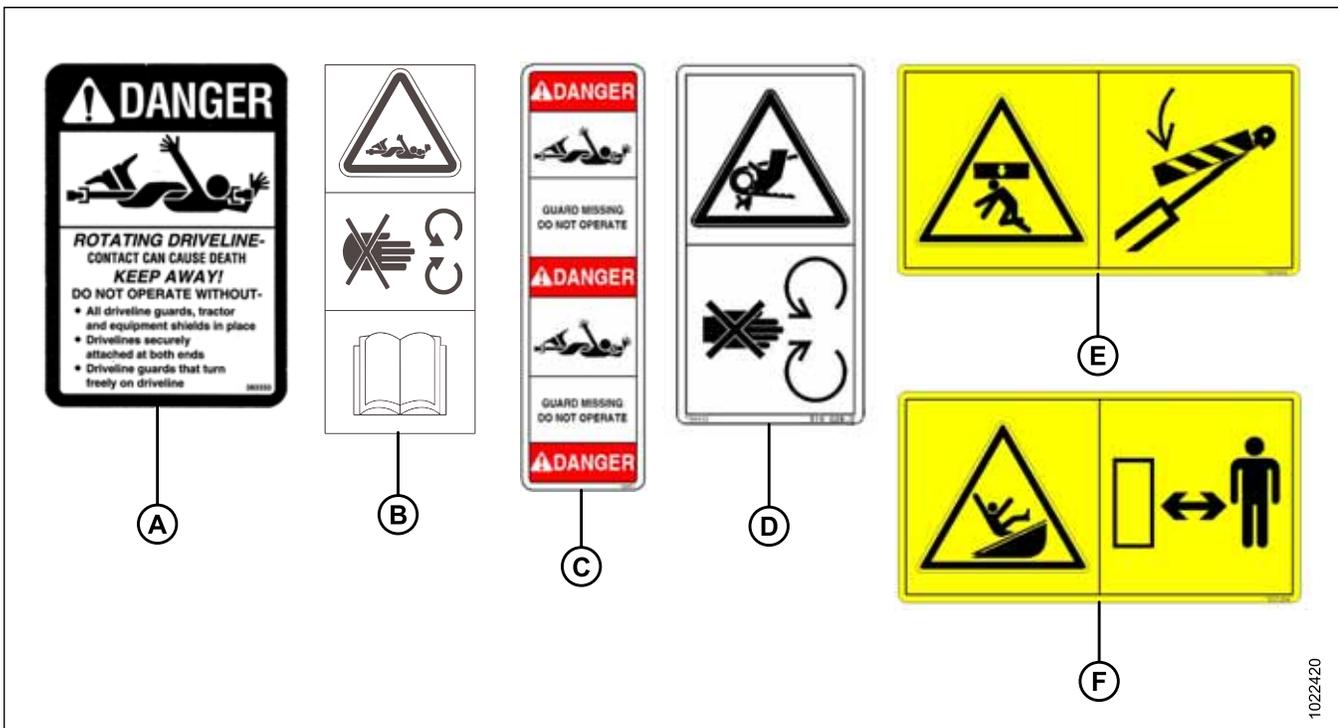
A - MD n.º 30316  
D - MD n.º 184422 (detrás de la tapa lateral)

B - MD n.º 191099  
E - MD n.º 237229

C - MD n.º 36651  
F - MD n.º 237254

1011926

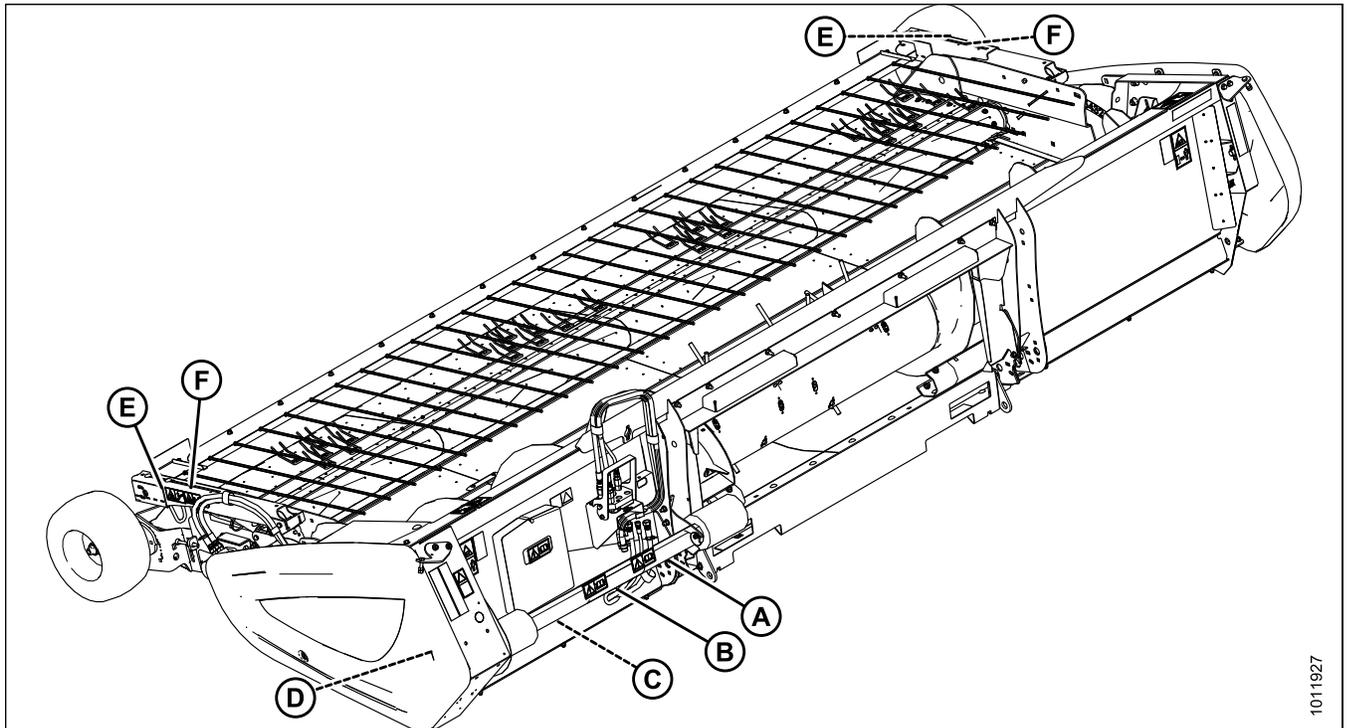
Figura 1.24: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador



1022420

## SEGURIDAD

Figura 1.25: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador – John Deere



A - MD n.º 30316

D - MD n.º 184422 (detrás de la tapa lateral)

B - MD n.º 191099

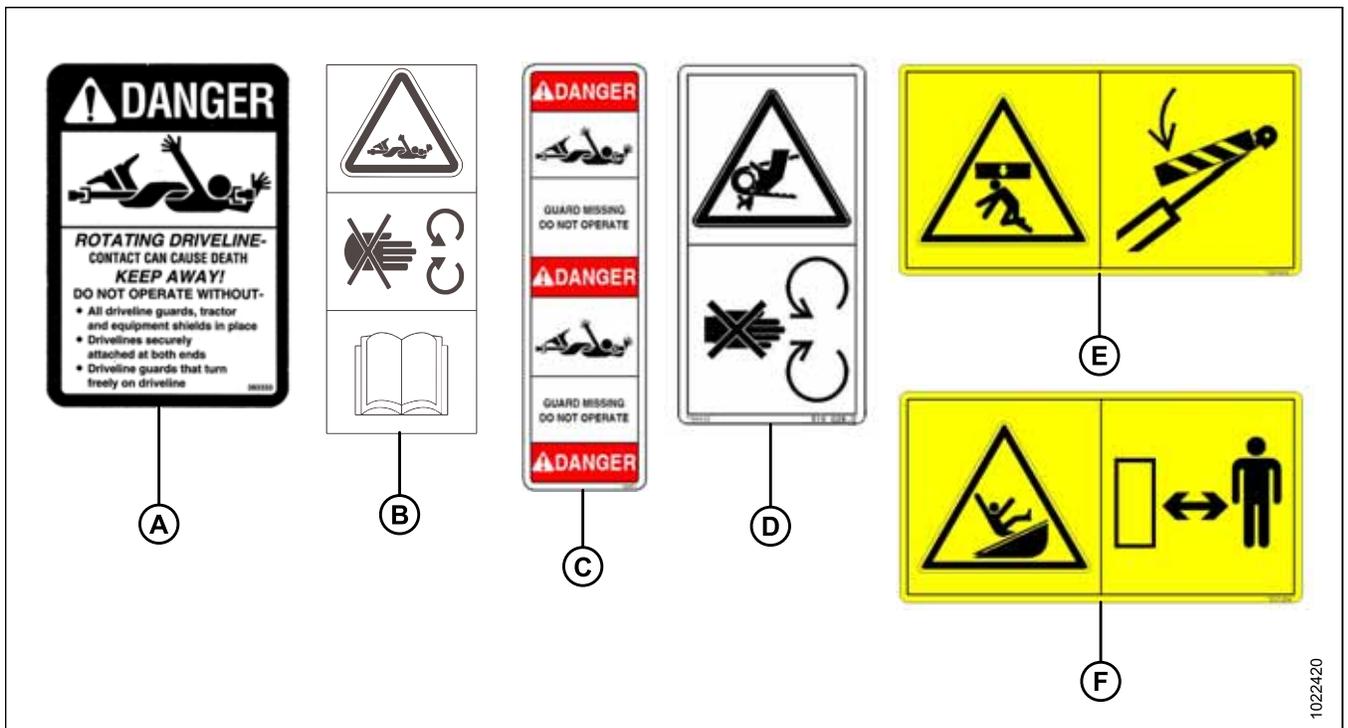
E - MD n.º 237229

C - MD n.º 36651

F - MD n.º 237254

1011927

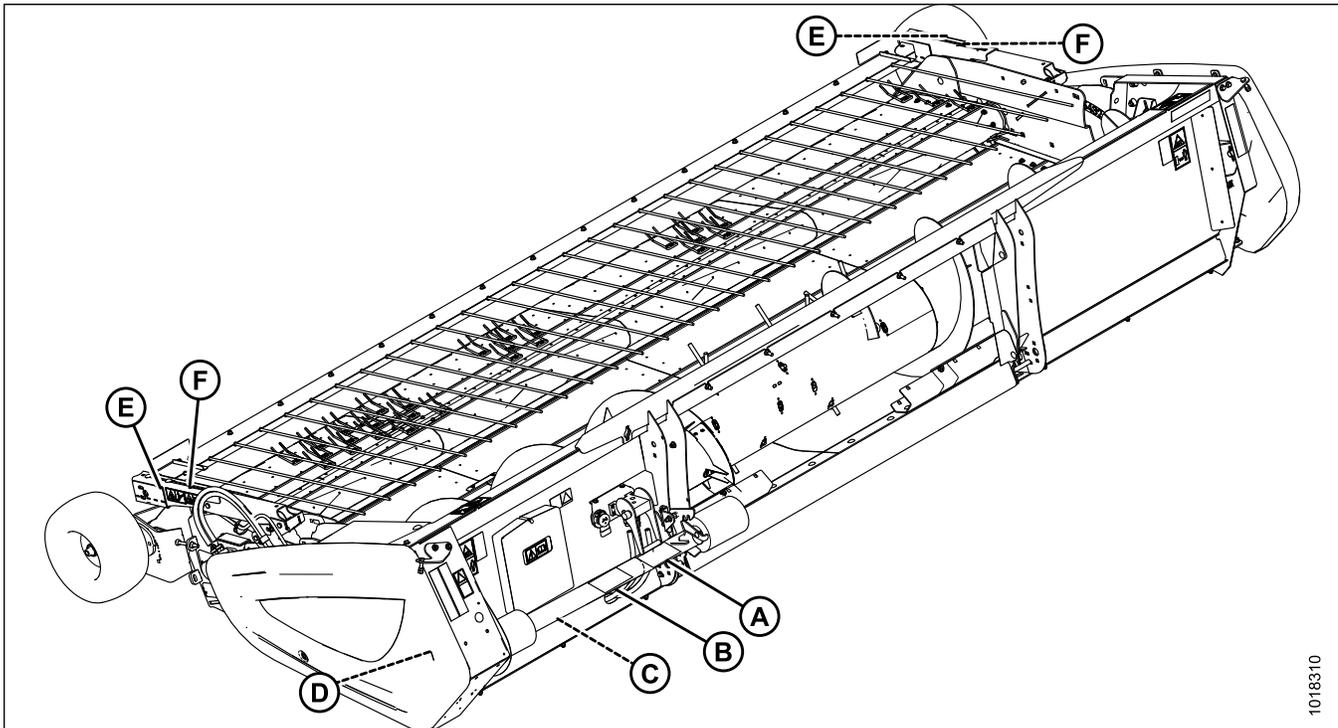
Figura 1.26: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador



1022420

## SEGURIDAD

Figura 1.27: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador – New Holland



A - MD n.º 30316

D - MD n.º 184422 (detrás de la tapa lateral)

B - MD n.º 191099

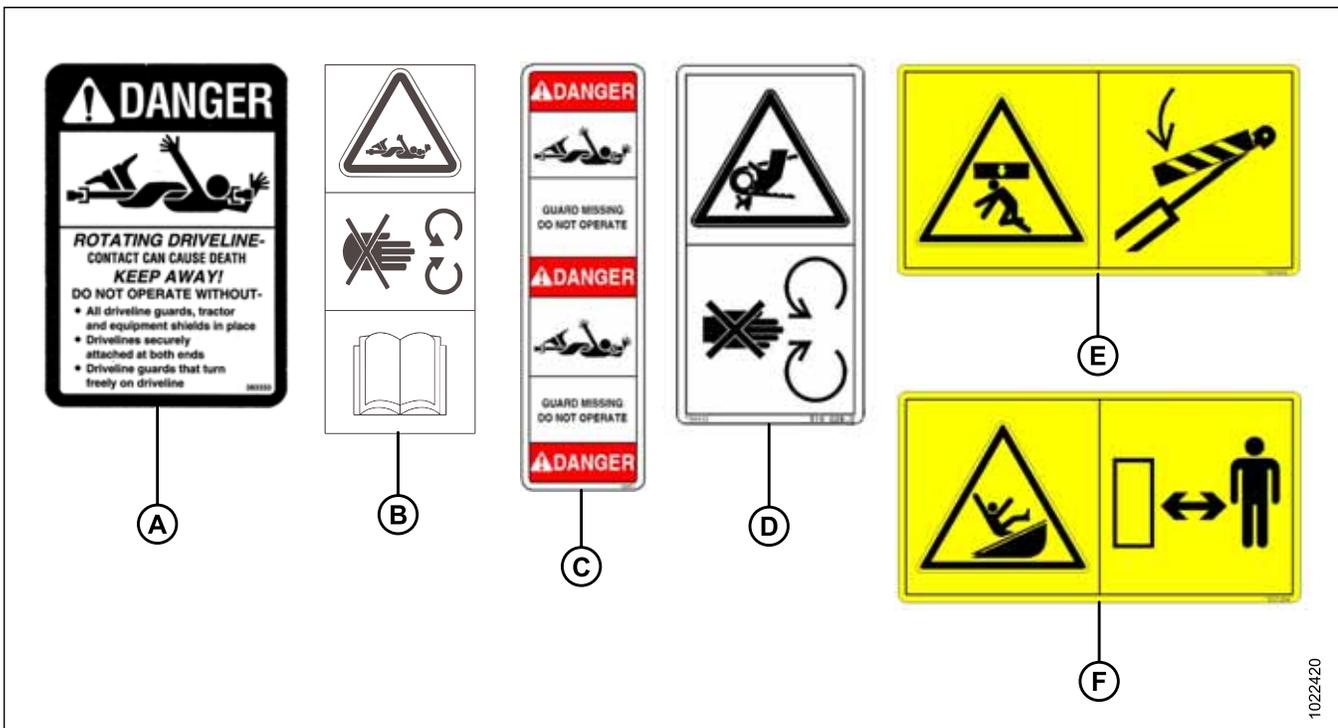
E - MD n.º 237229

C - MD n.º 36651

F - MD n.º 237254

1018310

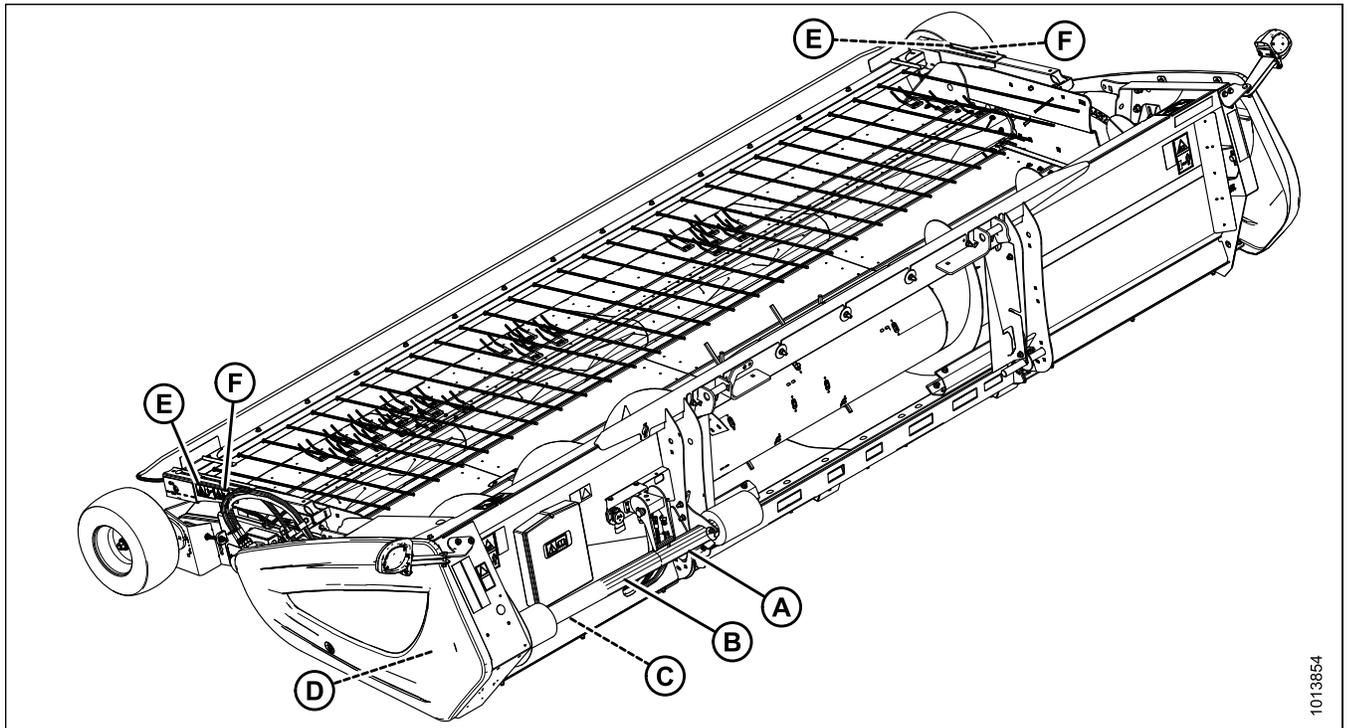
Figura 1.28: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador



1022420

## SEGURIDAD

**Figura 1.29: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador – Versatile**



A - MD n.º 30316

D - MD n.º 184422 (detrás de la tapa lateral)

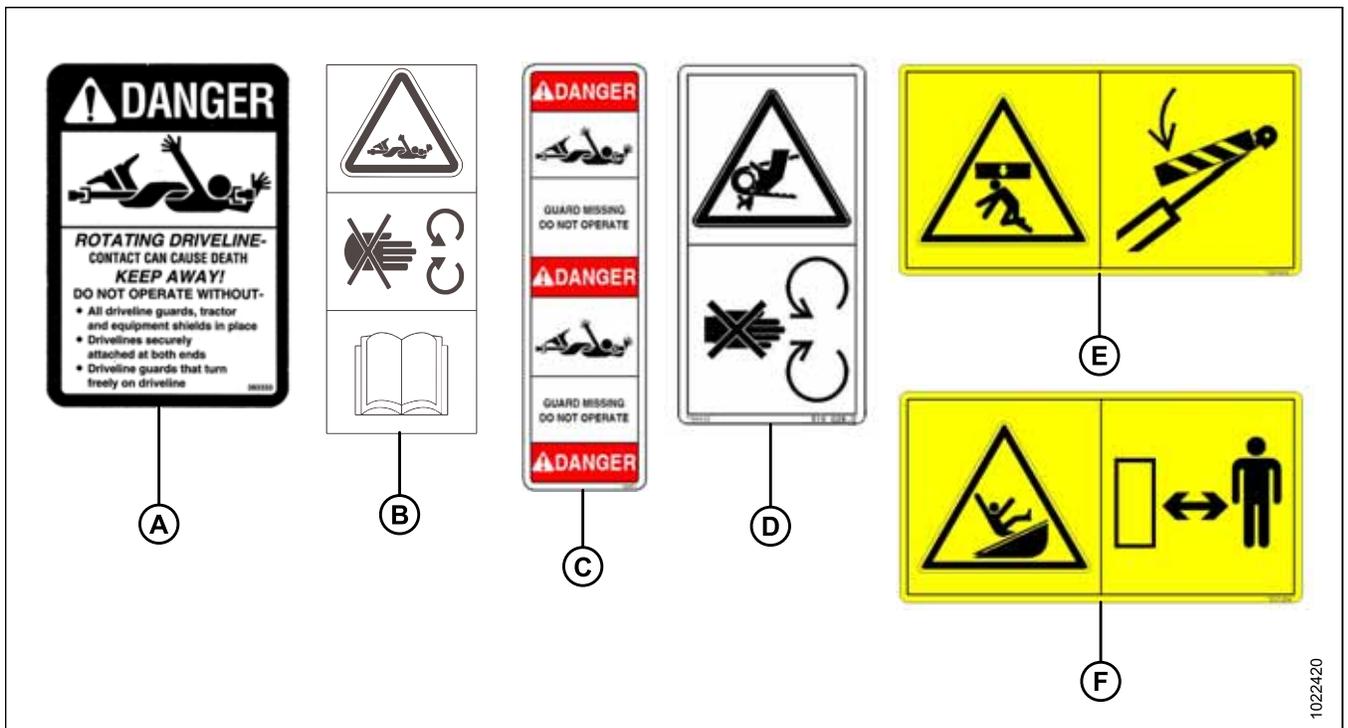
B - MD n.º 191099

E - MD n.º 237229

C - MD n.º 36651

F - MD n.º 237254

**Figura 1.30: Calcomanías de cardán para cosechadora y de sujetador**



## 1.8 Comprensión de señales de seguridad

### MD #30316

Rotación del mando

#### PELIGRO

- Girar el contacto del mando puede provocar la muerte:  
**Manténgase alejado!**
- **NO** realice ninguna operación sin lo siguiente:
- Todos los puntones del mando, el tractor y los blindajes del equipo deben estar in place.
- Los mandos deben estar acoplados de manera segura en ambos extremos.
- Los puntones de los mandos deben girar sin problemas.



Figura 1.31: MD #30316

### MD #36651

Rotación del mando

#### PELIGRO

- Girar el contacto del mando puede provocar la muerte:  
**Manténgase alejado!**
- **NO** realice ninguna operación sin lo siguiente:
- Debe detener el motor y quitar la llave antes de abrir la tapa.
- Todos los puntones del mando, el tractor y los blindajes del equipo deben estar in place.

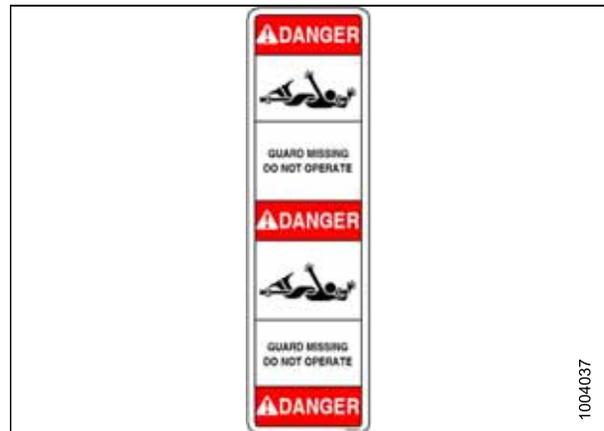


Figura 1.32: MD #36651

### MD #166466

Peligro de aceite a alta presión

#### PRECAUCIÓN

- **NO** se acerque a las fugas.
- El aceite a alta presión lastima fácilmente la piel y puede provocar lesiones graves, gangrena o la muerte.
- Si se lesiona, busque ayuda médica de emergencia. Se requiere una cirugía de inmediato para quitar el aceite.
- **NO** utilice los dedos ni la piel cuando verifique si hay fugas.
- Baje la carga o libere presión hidráulica antes de aflojar los accesorios.



Figura 1.33: MD #166466

## SEGURIDAD

### MD #184370

Peligro de aplastamiento

#### ATENCIÓN

- Coloque la plataforma sobre el suelo o conecte las trabas de seguridad del cilindro antes de colocarse debajo de la unidad.
- Si no se cumple lo dispuesto, se podría provocar la muerte o lesiones graves.



Figura 1.34: MD #184370

### MD #184371

Peligro de enredo de la mano

#### PRECAUCIÓN

- **NO** utilice sin blindajes instalados.
- Para evitar que se produzcan lesiones, detenga el motor y quite la llave antes de abrir el blindaje.

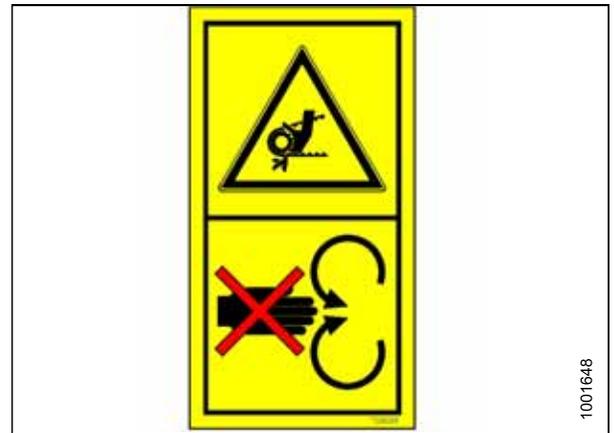


Figura 1.35: MD #184371

### MD #184372

Peligros generales relacionados con la operación y el servicio de la máquina

#### ATENCIÓN

Para evitar lesiones o la muerte producto de una operación inadecuada o poco segura de la máquina, tenga en cuenta lo siguiente:

- Lea el Manual del operario y siga todas las instrucciones de seguridad. Si no tiene un manual, obtenga uno de su concesionario.
- **NO** permita que personas que no estén capacitadas operen la máquina.
- Revise las instrucciones de seguridad con todos los operarios anualmente.
- Asegúrese de que se hayan instalado todas las señales de seguridad y de que estas sean legibles.
- Asegúrese de que todas las personas se hayan alejado de la máquina antes de encender el motor y durante la operación.

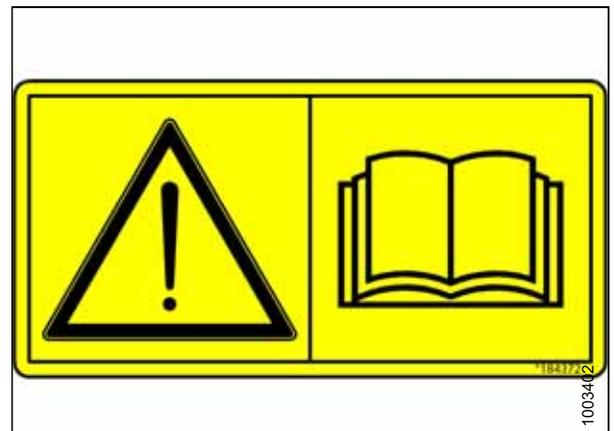


Figura 1.36: MD #184372

## SEGURIDAD

- Solicite a los conductores que se alejen de la máquina.
- Coloque todos los blindajes en su lugar y manténgase alejado de las piezas móviles.
- Desconecte el mando de la plataforma, coloque la transmisión en la posición Neutral y espere que todos los movimientos cesen antes de retirarse del puesto de operario.
- Detenga el motor y quite la llave del arranque antes de reparar, ajustar, lubricar, limpiar o desconectar la máquina.
- Conecte las trabas de seguridad para evitar que la unidad se baje antes de realizar reparaciones en la posición elevada.
- Use el símbolo de vehículo de movimiento lento y las luces de precaución parpadeantes cuando circule en carreteras, a menos que esté prohibido por la ley.

### MD #184420

Peligro de aplastamiento

#### PRECAUCIÓN

- Para evitar lesiones producto de atrapamiento o aplastamiento, manténgase alejado de la plataforma mientras la máquina está en funcionamiento o en movimiento. Si no se cumple lo dispuesto, se podría provocar la muerte o lesiones graves.



Figura 1.37: MD #184420

### MD #184422

Peligro de enredo de manos y brazos en el accionamiento de la cadena

#### PRECAUCIÓN

- **NO** abra ni quite los protectores de seguridad mientras el motor está funcionando.
- Para evitar que se produzcan lesiones, detenga el motor y quite la llave antes de abrir el blindaje.



Figura 1.38: MD #184422

## SEGURIDAD

### MD #191099

Peligro de enredo con el sinfín

#### ATENCIÓN

- Para evitar que se produzcan lesiones producto del enredo con el sinfín giratorio, manténgase alejado de la plataforma mientras la máquina está en funcionamiento.

Peligros generales relacionados con la operación y el servicio de la máquina

#### ATENCIÓN

- Lea el Manual del operador y siga las instrucciones de seguridad. Si no tiene un manual, obtenga uno de su concesionario.
- **NO** permita que personas que no estén capacitadas operen la máquina.
- Revise las instrucciones de seguridad con todos los operadores, todos los años.
- Asegúrese de que se hayan instalado todas las señales de seguridad y de que estas sean legibles.
- Asegúrese de que todas las personas se hayan alejado de la máquina antes de encender el motor y durante la operación.
- Solicite a los conductores que se alejen de la máquina.
- Coloque todos los blindajes en su lugar y manténgase alejado de las piezas móviles.
- Desconecte el mando de la plataforma, coloque la transmisión en la posición Neutral y espere que todos los movimientos cesen antes de retirarse del puesto de operario.
- Detenga el motor y quite la llave del arranque antes de reparar, ajustar, lubricar, limpiar o desconectar la máquina.
- Conecte las trabas de seguridad para evitar que la unidad se baje antes de realizar reparaciones en la posición elevada.
- Use el símbolo de vehículo de movimiento lento y las luces de precaución parpadeantes cuando circule en carreteras, a menos que esté prohibido por la ley.



Figura 1.39: MD #191099

## SEGURIDAD

### MD #237229

Peligro de aplastamiento de la plataforma

#### PRECAUCIÓN

- Coloque la plataforma sobre el suelo o conecte las trabas de seguridad del cilindro antes de colocarse debajo de la unidad.



Figura 1.40: MD #237229

### MD #237254

Peligro de enredo con la plataforma

#### ATENCIÓN

- Para evitar que se produzcan lesiones producto del enredo con los elementos de recolección de cosechas, manténgase alejado de la plataforma mientras la máquina está en funcionamiento.



Figura 1.41: MD #237254

### MD #237298

Peligro de enredo con el sinfín

#### ATENCIÓN

- Para evitar que se produzcan lesiones relacionadas con el sinfín giratorio, manténgase alejado del sinfín mientras la máquina está en funcionamiento.



Figura 1.42: MD #237298

## 2 Resumen del producto

### 2.1 Especificaciones de la plataforma

Tabla 2.1 Especificaciones de la plataforma

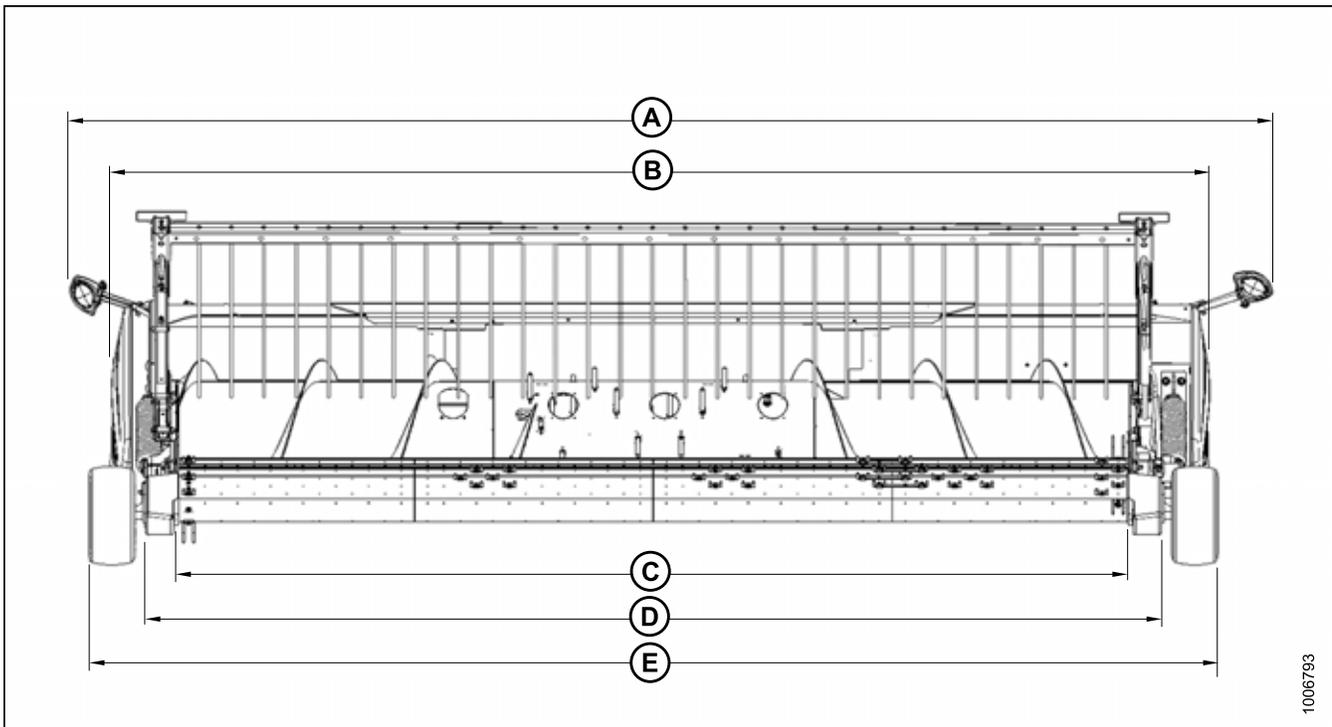
Componentes	Especificaciones
<b>Bastidor y estructura</b>	
Ancho para el borde de los neumáticos	Consulte <a href="#">2.2 Dimensiones de la plataforma, página 24</a>
Ancho (luces de transporte extendidas)	
Profundidad	
Altura (luces de transporte extendidas)	
Peso (sin kit de compleción)	1366 kg (3006 lb)
Portador	Case IH, New Holland, John Deere, Versatile
Iluminación	Dos luces de transporte de color ámbar
Almacenamiento del manual	Caja de almacenamiento del manual montada en la plataforma
<b>Recolector</b>	
Ancho de recolección actual	Consulte <a href="#">2.2 Dimensiones de la plataforma, página 24</a>
Ancho de la lona	
Cantidad de dedos recolectores	392
Mandos de la lona	Dos motores hidráulicos de 97 cc (5,9 pulgadas cúbicas)
<b>Sinfín</b>	
Diámetro (ala incluida)	615 mm (24 pulgadas)
Diámetro del tubo	410 mm (16 pulgadas)
Cantidad de dedos	13-22
Diámetro de dedos	16 mm (5/8 pulgadas) de diámetro de inducción endurecido
Velocidad (depende de la cosechadora)	141 a 204 rpm
<b>cardán para cosechadora</b>	
Tipo	Tipo de PTO de servicio pesado, completamente blindado con embrague incorporado
Conexiones	Collarín de bloqueo
<b>Neumáticos</b>	
Tamaño	18-1/2 / 8-1/2 x 8
Presión	240 a 310 kPa (35 a 45 psi)

**NOTA:**

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso u obligación de revisar las unidades vendidas previamente.

## 2.2 Dimensiones de la plataforma

Figura 2.1: Dimensiones de la plataforma

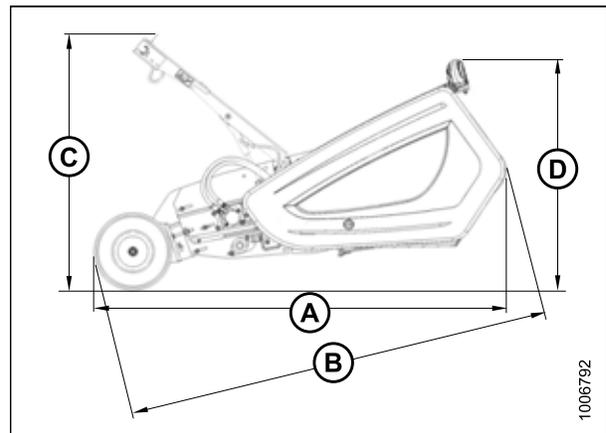


1006793

A: 565,8 cm (222-3/4 pulgadas)  
D: 476,6 cm (187-5/8 pulgadas)

A: 516,9 cm (203-1/2 pulgadas)  
E: 531,8 cm (209-3/8 pulgadas)

C: 452,3 cm (178-1/8 pulgadas)



1006792

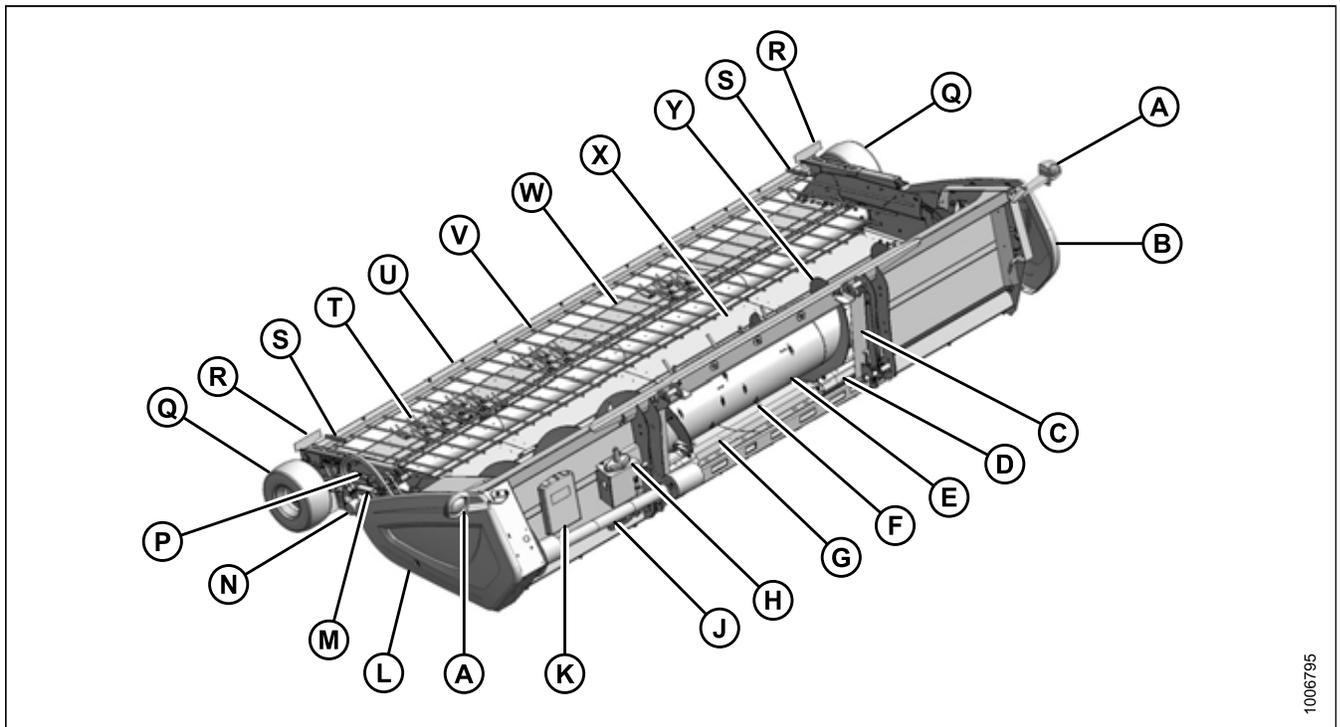
Figura 2.2: Dimensiones de la plataforma

A: 246,1 cm (96-7/8 pulgadas)  
C: 154,4 cm (60-3/4 pulgadas)

A: 251,3 cm (98-7/8 pulgadas)  
D: 138,1 cm (54-3/8 pulgadas)

## 2.3 Identificación del componente

Figura 2.3: Plataforma PW8



A: Luz de transporte  
 D: Placa de esquinero  
 G: Piso del sinfín  
 K: Caja del manual  
 N: Motor del mando de la lona  
 R: Reflector  
 U: Sujetador  
 X: Cama de la lona trasera

B: Tapa lateral (fija)  
 E: Sinfín  
 H: Receptáculo del multiacoplador  
 L: Tapa lateral (trabado)  
 P: Cilindro de elevación del sujetador  
 S: Manija  
 V: Varilla de fibra de vidrio del sujetador  
 Y: Ala del sinfín

C: Máscara  
 F: Dedos del sinfín  
 J: cardán para cosechadora  
 M: Traba de seguridad del cilindro del sujetador  
 Q: Rueda de calibración  
 T: Dedo de la lona  
 W: Cama de la lona delantera

1006795

## RESUMEN DEL PRODUCTO

### 2.4 Definiciones

Se pueden utilizar las siguientes definiciones y acrónimos en este manual.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
API	Instituto de Petróleo Americano.
ASTM	Sociedad Americana de Testeo y Materiales.
Tornillo	Un sujetador con cabeza y roscado externo que está diseñado para ser combinado con una tuerca.
CGVW	Peso bruto del vehículo de la cosechadora
Ajuste manual	El ajuste manual es una posición de referencia donde las superficies o los componentes de sellado hacen contacto entre ellos, y se realizó el ajuste hasta un punto donde el ajuste ya no se encuentra más flojo.
FFFT	Caras planas del ajuste manual.
GVW	Peso bruto del vehículo.
hp	Caballos de fuerza.
JIC	Consejo Industrial: un organismo regulador que desarrolló el tamaño y la forma estándares para los accesorios sobresalientes de 37° originales.
n/c	No corresponde.
Tuerca	Un sujetador roscado interno que está diseñado para ser combinado con un tornillo.
NPT	Rosca de tubería nacional: Un estilo de accesorios utilizados para las aperturas de puertos de baja presión. Las roscas en los accesorios NPT son afijadas exclusivamente para obtener un ajuste de interferencia.
ORB	Roscado con junta tórica: un estilo de accesorios utilizados comúnmente en aperturas de puertos en bloques hidráulicos, bombas y motores.
ORFS	Sello de cara de junta tórica: un estilo de accesorios utilizados comúnmente para conectar mangueras y tuberías. Este estilo de accesorio se conoce comúnmente también como ORS, que significa sello de junta tórica.
Plataforma de recolección	Una máquina que se conecta a una cosechadora que recolecta el grano que se ha cortado y puesto en hileras.
PTO	Toma de fuerza.
RoHS (Reducción de sustancias peligrosas)	Una directiva emitida por la Unión Europea para restringir el uso de ciertas sustancias peligrosas (como el cromo hexavalente utilizado en algunos revestimientos de cinc amarillos).
SAE	Asociación de Ingenieros en Automóviles.
Tornillo	Un sujetador con cabeza y roscado externo que se ajusta en las roscas preformadas o que forma su propia rosca en una de las piezas de acoplamiento.
Junta flexible	Una junta hecha al utilizar un sujetador donde los materiales de unión son comprimibles o experimentan una relajación durante un período de tiempo.
spm	Golpes por minuto.
Tensión	Carga axial aplicada sobre un perno o tornillo, generalmente medida en Newtons (N) o libras (lb).

## RESUMEN DEL PRODUCTO

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
TFFT	Vueltas del ajuste manual.
Torque	El producto de la longitud de un brazo de palanca X de fuerza, generalmente medido en Newton-metros (Nm) o libras-pies (lbf ft).
Ángulo de torque	Un procedimiento de ajuste donde el accesorio se ensambla en una precondición (ajuste manual) y después la tuerca se gira aún más una cantidad de grados o una cantidad de caras planas para lograr la posición final.
Torque-tensión	La relación entre el torque del ensamble aplicado a una pieza de herramental y la carga axial que induce al perno o el tornillo.
Tractor	Tractor tipo agrícola.
Camión	Un vehículo para autovía/carretera de cuatro ruedas, que pese no menos de 3400 kg (7500 lb).
Arandela	Un cilindro fino con un agujero o una ranura ubicada en el centro y que se utiliza como espaciador, elemento de distribución de la carga o mecanismo de bloqueo.



## 3 Operación

### 3.1 Responsabilidades del propietario/operario

#### ATENCIÓN

- Es responsabilidad suya leer y comprender este manual completamente antes de utilizar la plataforma. Comuníquese con el concesionario si no tiene clara alguna de las instrucciones.
- Siga todos los mensajes de seguridad del manual y de las calcomanías de seguridad aplicadas a la máquina.
- Recuerde que USTED es la clave de la seguridad. Las buenas prácticas de seguridad lo protegerán a usted y las personas que lo rodean.
- Antes de permitir que alguien utilice la plataforma, aunque sea por un tiempo o a una distancia cortos, asegúrese de que haya recibido instrucciones de cómo utilizarla de manera segura y adecuada.
- Revise el manual y todos los elementos de seguridad relacionados anualmente junto con todos los operadores.
- Manténgase alerta en caso de que otros operadores no sigan los procedimientos recomendados o no tomen precauciones de seguridad. Corrija inmediatamente los errores para evitar accidentes.
- NO modifique la máquina. Las modificaciones no autorizadas podrían perjudicar el funcionamiento o la seguridad, y afectar la vida útil de la máquina.
- La información de seguridad proporcionada en este manual no reemplaza los códigos de seguridad, las necesidades de seguro o las leyes que regulan su área. Asegúrese de que su máquina cumpla con los estándares establecidos por estos reglamentos.

## 3.2 Seguridad operacional

### ATENCIÓN

- Siga todas las instrucciones operativas y de seguridad proporcionadas en el Manual del operario de la cosechadora. Si no tiene un manual de la cosechadora, solicítelo a su concesionario y léalo exhaustivamente.
- Nunca encienda o mueva la máquina hasta asegurarse de que los transeúntes se hayan retirado completamente del área.
- Para evitar lesiones corporales o la muerte por el arranque inesperado de la máquina, siempre detenga el motor de la cosechadora y quite la llave antes de ajustar la máquina o retirar material acumulado en ella.
- Compruebe si hay exceso de vibración y ruidos inusuales. Si existe algún indicio de problemas, apague e inspeccione la máquina.

### ATENCIÓN

Siga el procedimiento de apagado adecuado:

- Ponga el freno de la cosechadora.
- Apague el motor y quite la llave.
- Espere a que se detenga todo el movimiento.
- Desmonte y conecte los soportes de seguridad antes de inspeccionar la máquina elevada.
- Opere la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.

### 3.3 Tapas laterales

Las tapas laterales son cubiertas de polietileno moldeadas que están acopladas a los extremos de la plataforma. Proporcionan protección para los componentes del mando de la plataforma y también muestran la marca de la cosechadora. La tapa lateral izquierda está articulada con bisagras a la parte final, y se puede abrir para un mantenimiento de rutina o se puede retirar fácilmente para un mantenimiento general. La tapa lateral derecha está atornillada directamente a la plataforma.

#### 3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda

##### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague el motor y retire la llave del arranque.
2. Use un destornillador ranurado para desbloquear la tapa lateral (B) al girar el pestillo (A) hacia la izquierda hasta que se detenga (un poco más de media vuelta).

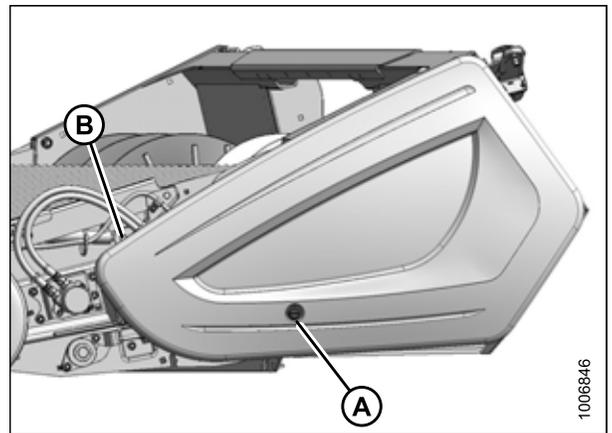


Figura 3.1: Tapa lateral cerrada

3. Agarre el extremo de la tapa lateral (A) y abra hasta que el soporte (B) se acople y mantenga la tapa lateral en la posición abierta.

**NOTA:**

Si se requiere acceso adicional al área del mando, retire la tapa lateral. Consulte [3.3.3 Extracción de la tapa lateral izquierda](#), página 33.

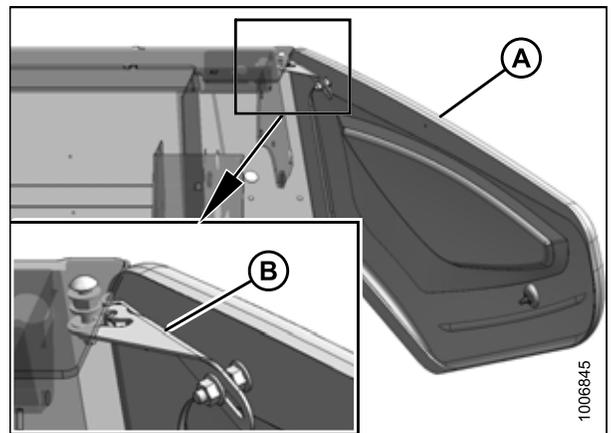


Figura 3.2: Tapa lateral abierta

### 3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda

1. Mueva la tapa lateral (A) ligeramente para que el soporte (B) se pueda desplazar fuera de la posición de bloqueo.

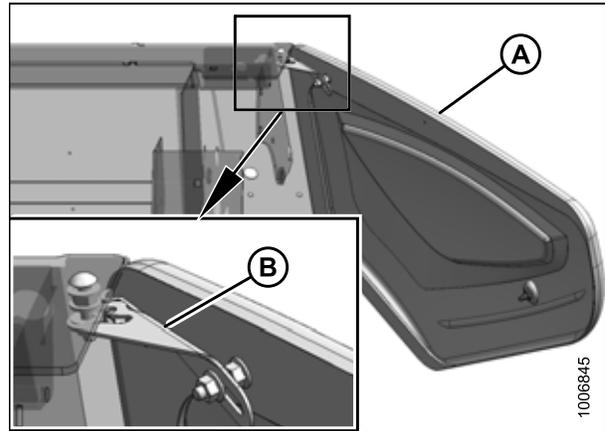


Figura 3.3: Soporte de tapa lateral

2. Cierre la tapa lateral (A) para asegurarse de que el imán (B) y el tope (C) en el bastidor de la plataforma estén alineados. Esto asegurará que el pestillo (D) se alinee con el receptáculo (E).

**NOTA:**

Las posiciones del pestillo (D) y del imán (B) vienen ajustadas de fábrica y no requieren ajustes.

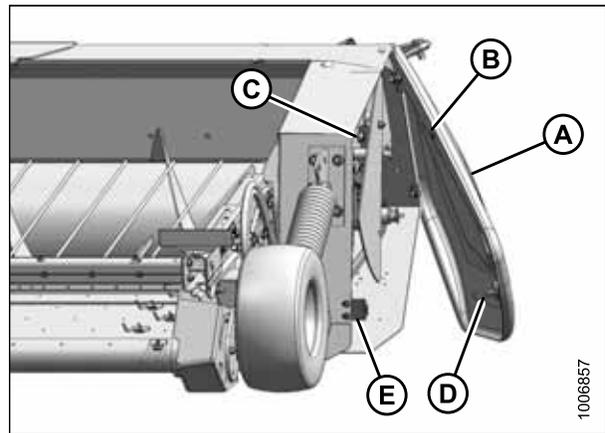


Figura 3.4: Tapa lateral

3. Si es necesario subir o bajar la parte delantera de la tapa lateral, afloje las tuercas (B) de los clips (C) en la parte posterior de la tapa lateral (A) y vuelva a colocarla. Ajuste las tuercas (B).

**IMPORTANTE:**

**NO** ajuste demasiado los tornillos (B). El ajuste excesivo puede dañar la tapa lateral.

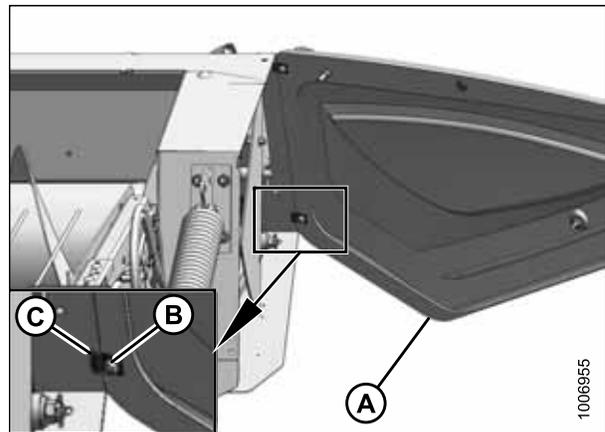


Figura 3.5: Ajuste de la tapa lateral

## OPERACIÓN

4. Cierre la tapa lateral (D) y use un destornillador ranurado para girar el pestillo (A) hacia la derecha hasta que se detenga (un poco más de media vuelta).

### NOTA:

Cuando el pestillo está completamente acoplado, la ranura se alineará con la muesca (C) y la tapa lateral se apoyará firmemente contra la plataforma.

5. Verifique que el imán (B) en la tapa lateral esté contra la parte final de la plataforma y alineado con el corte en el bastidor, y que el pestillo (A) esté acoplado.

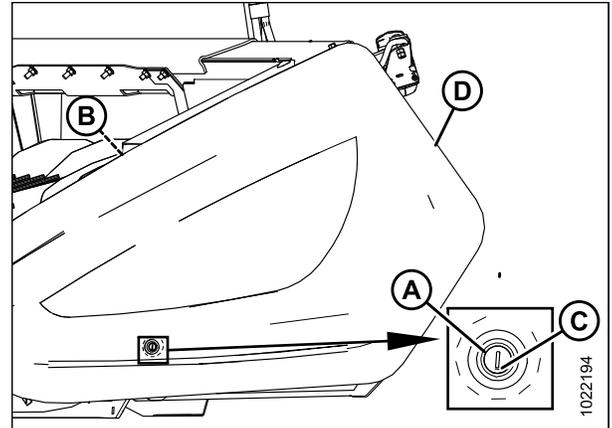


Figura 3.6: Tapa lateral cerrada

### 3.3.3 Extracción de la tapa lateral izquierda

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Agarre el extremo de la tapa lateral (C) y abra hasta que el soporte (B) se acople y mantenga la tapa lateral en la posición abierta.
2. Quite la tuerca (A) que asegura el soporte (B) a la tapa lateral (C), y mueva el soporte (B) fuera del perno.

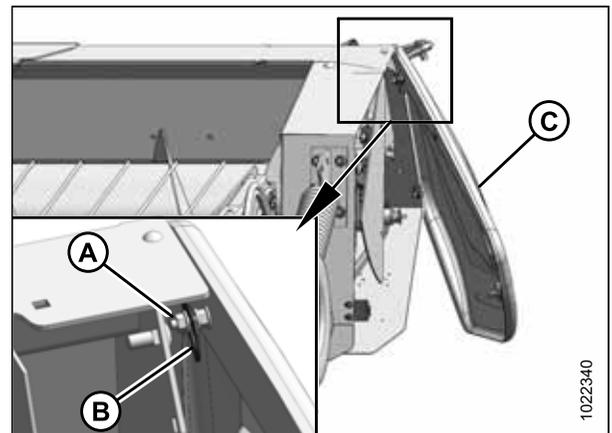


Figura 3.7: Extracción del soporte

## OPERACIÓN

3. Gire la tapa lateral (A) completamente hacia atrás y afloje las tuercas (B) en los clips (C) en la parte posterior de la tapa lateral, de modo que los clips desacoplen las ranuras en el bastidor de la plataforma.
4. Mueva la tapa lateral (A) lejos de la plataforma.

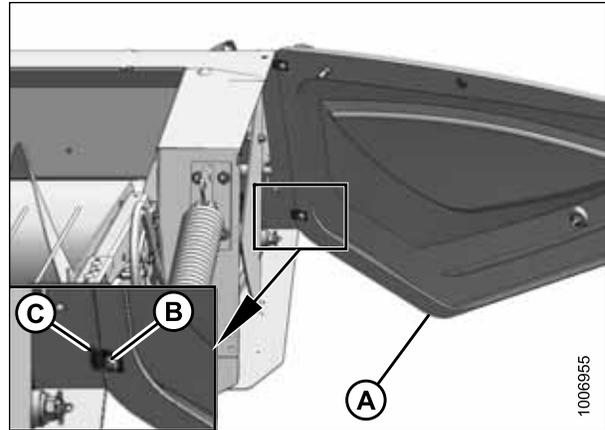


Figura 3.8: Extracción de la tapa lateral

### 3.3.4 Instalación de la tapa lateral izquierda

1. Presione la tapa lateral (A) a la estructura e inserte los clips (C) en las ranuras del bastidor de la plataforma.
2. Ajuste las tuercas (B) en los clips (C) lo suficiente para mantener la tapa lateral en su lugar.

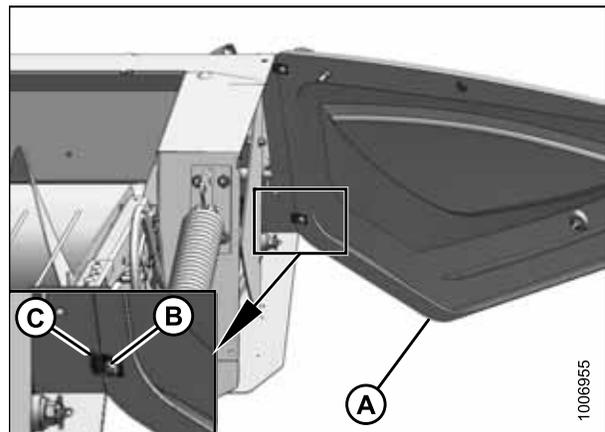


Figura 3.9: Acoplamiento de la tapa lateral

3. Cierre la tapa lateral (A) para asegurarse de que el imán (B) y el tope (C) en el bastidor de la plataforma estén alineados. Esto asegurará que el pestillo (D) se alinee con el receptáculo (E).

#### NOTA:

Las posiciones del pestillo (D) y del imán (B) vienen ajustadas de fábrica y no requieren ajustes.

4. Si el ajuste es necesario, afloje las tuercas en los clips instalados en el Paso 1, [página 34](#) y reubique la tapa lateral (A). Ajuste las tuercas pero **NO** demasiado. El ajuste excesivo de las tuercas puede dañar la tapa lateral.

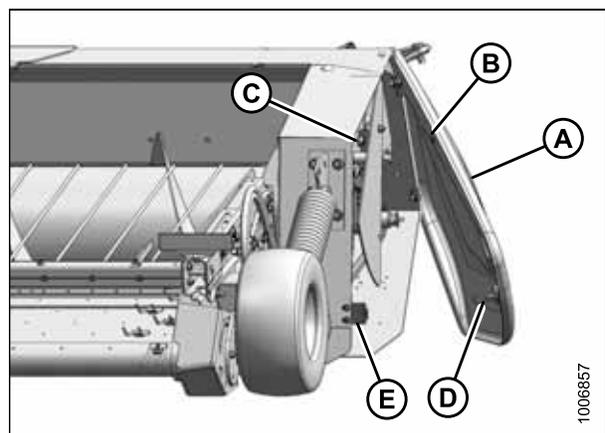


Figura 3.10: Alineación de la tapa lateral

## OPERACIÓN

- Abra la tapa lateral (C) ligeramente para que el soporte (B) se pueda instalar en la tapa lateral. Verifique que la arandela (D) esté entre el soporte y la tapa lateral.
- Instale la tuerca (A) y deje un espacio de 8 a 10 mm (5/16 a 3/8 pulgadas) entre la tuerca y la arandela (D), que permite que el soporte (B) se mueva.

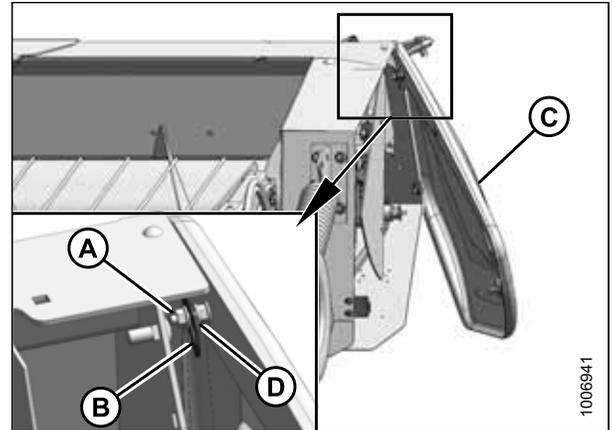


Figura 3.11: Acoplamiento del soporte

- Mueva la tapa lateral (A) ligeramente para que el soporte (B) se pueda desplazar fuera de la posición de bloqueo.

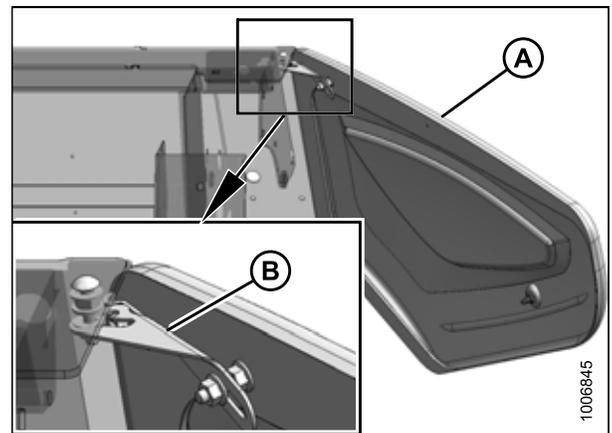


Figura 3.12: Soporte de tapa lateral

- Cierre la tapa lateral (D) y use un destornillador ranurado para girar el pestillo (A) hacia la derecha hasta que se detenga (un poco más de media vuelta).

**NOTA:**

Cuando el pestillo está completamente acoplado, la ranura se alineará con la muesca (C) y la tapa lateral se apoyará firmemente contra la plataforma.

- Verifique que el imán (B) en la tapa lateral esté contra la parte final de la plataforma y alineado con el corte en el bastidor, y que el pestillo (A) esté acoplado.

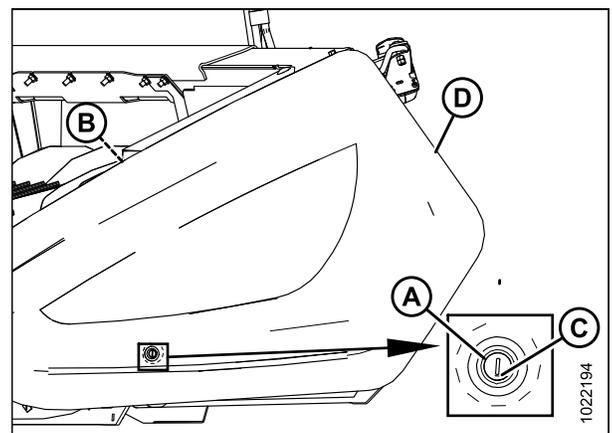


Figura 3.13: Tapa lateral cerrada

### 3.3.5 Extracción de la tapa lateral derecha

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague el motor y retire la llave del arranque.

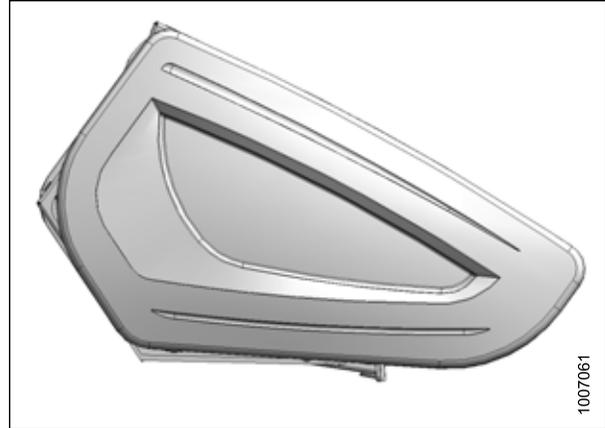


Figura 3.14: Tapa lateral derecha

2. Quite las tuercas y los pernos en la ubicación (A), y sujete los soportes inferiores de la tapa lateral al bastidor de la plataforma.
3. Quite las tuercas y los pernos en la ubicación (B), y sujete los soportes superiores de la tapa lateral al bastidor de la plataforma.

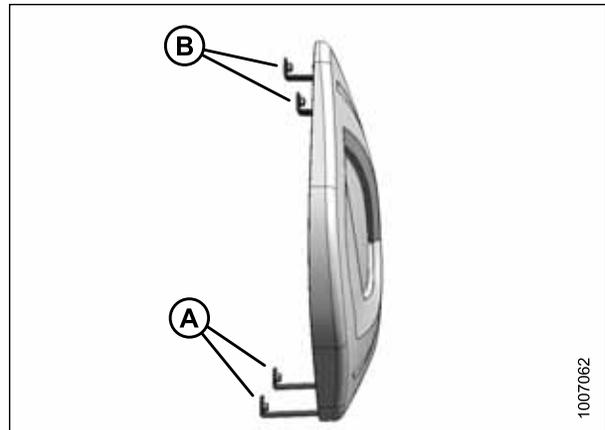


Figura 3.15: Tapa lateral derecha

### 3.3.6 Instalación de la tapa lateral derecha

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague el motor y retire la llave del arranque.

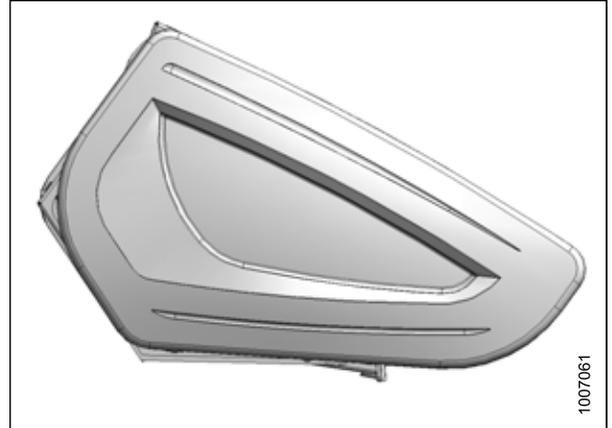


Figura 3.16: Tapa lateral derecha

2. Coloque la tapa lateral contra la estructura e instale los pernos (B) y las tuercas para fijar los soportes superiores de la tapa lateral al bastidor. **NO** ajuste las tuercas.
3. Instale los pernos (A) y las tuercas para sujetar los soportes inferiores de la tapa lateral al bastidor.
4. Ajuste todas las piezas.

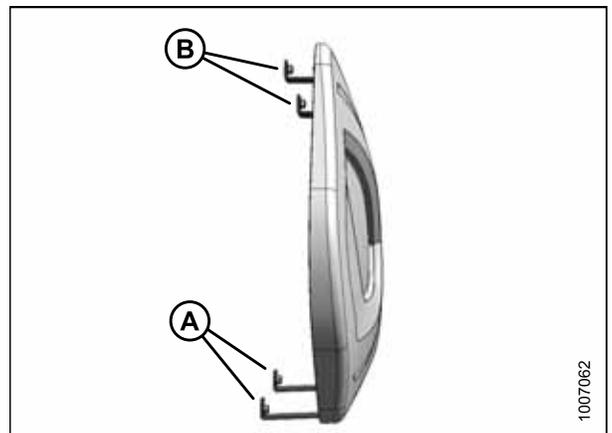


Figura 3.17: Tapa lateral derecha

### **3.4 Trabas de seguridad del cilindro de elevación de la plataforma**

Consulte el Manual del operario de la cosechadora.

**IMPORTANTE:**

Siempre acople las trabas de seguridad de la cosechadora antes de trabajar en la plataforma en posición elevada.

### 3.5 Acoplamiento de las trabas de seguridad del cilindro de elevación del sujetador

#### PELIGRO

Para evitar lesiones en el cuerpo o la muerte, a causa de un arranque inesperado o la caída de una máquina elevada, siempre detenga el motor y quite la llave antes de retirarse del asiento del operario, y siempre conecte las trabas de seguridad antes de colocarse debajo de la máquina por cualquier motivo.

#### NOTA:

La cosechadora John Deere usa el circuito de avance/retroceso para controlar los cilindros del sujetador.

#### IMPORTANTE:

Para evitar daños en los brazos de soporte del sujetador, **NO** transporte la plataforma con las trabas de seguridad del cilindro acopladas.

1. Levante el sujetador (A) a la altura máxima.

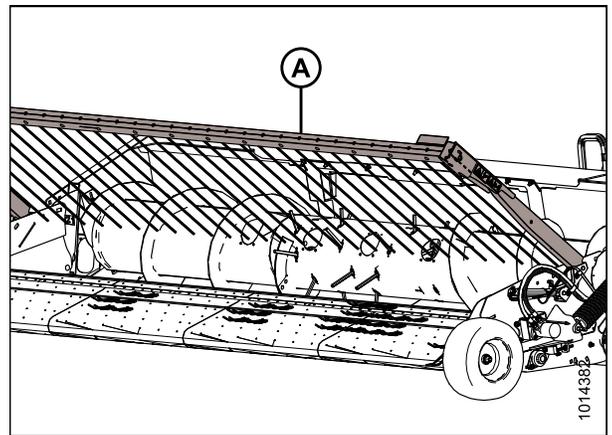


Figura 3.18: Sujetador en posición elevada

2. Retire la clavija de retención (A) de la traba de seguridad.
3. Eleve la traba de seguridad (B) a la posición de enganche.
4. Instale la clavija de retención (A) sobre la traba de seguridad (B).
5. Baje el sujetador (C) sobre la traba de seguridad (B).

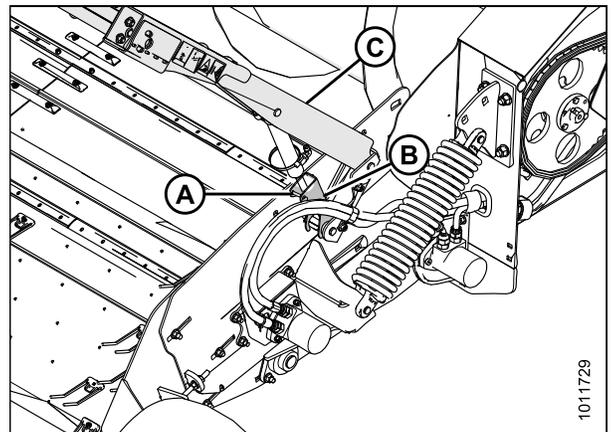


Figura 3.19: Traba de seguridad acoplada

### 3.6 Verificación diaria de encendido

#### **⚠ ATENCIÓN**

- Asegúrese de que la cosechadora y la plataforma estén conectados correctamente, que todos los controles estén en posición neutral y que el freno de la cosechadora esté enganchado.
- Mantenga alejadas del área a otras personas, mascotas, etc. Mantenga a los niños alejados de la máquina. Camine alrededor de la máquina para asegurarse de que nadie esté debajo, dentro o cerca de ella.
- Utilice ropa ceñida y zapatos de protección con suelas antideslizantes.
- Retire los objetos extraños de la máquina y de los alrededores.
- Lleve con usted ropa de protección y dispositivos de seguridad personales que pueda necesitar durante el día. No corra riesgos. Tal vez necesite un casco, gafas o anteojos protectores, guantes gruesos, mascarilla o máscara con filtro, o equipo para el clima húmedo.
- Protéjase del ruido. Use dispositivos adecuados de protección auditiva, como orejeras o tapones para los oídos, para ayudar a protegerse contra ruidos desagradables o fuertes.



Figura 3.20: Equipamiento de seguridad

Realice las siguientes verificaciones cada día antes del encendido:

1. Verifique que la máquina no tenga pérdidas, que no le falte ninguna pieza, que no esté rota ni esté funcionando incorrectamente.

#### **NOTA:**

Utilice el procedimiento adecuado para determinar si hay pérdidas de fluido presurizado. Consulte [5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas, página 257](#).

2. Limpie todas las luces y superficies reflectantes de la máquina y verifique que las luces funcionen correctamente.
3. Realice todo el mantenimiento diario. Consulte [5.2.1 Programación/registro de mantenimiento, página 168](#).

### 3.7 Apagado de la máquina

#### PELIGRO

Para evitar lesiones en el cuerpo o la muerte, a causa de un arranque inesperado o la caída de una máquina elevada, siempre detenga el motor y quite la llave antes de retirarse del asiento del operario, y siempre conecte las trabas de seguridad antes de colocarse debajo de la máquina por cualquier motivo.

#### ATENCIÓN

**Nunca encienda o mueva la máquina hasta asegurarse de que los transeúntes se hayan retirado completamente del área.**

Antes de dejar el asiento de la cosechadora por cualquier motivo, siga este procedimiento completo:

1. Estacione en un terreno nivelado, de ser posible.
2. Baje la plataforma completamente.
3. Coloque todos los controles en posición Neutral y ponga el freno de la cosechadora.
4. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
5. Espere a que se detenga todo el movimiento.

## 3.8 Período de funcionamiento

### ATENCIÓN

Antes de investigar un sonido inusual o intentar corregir un problema, apague el motor, ponga el freno de mano y quite la llave.

1. Después de conectar la plataforma a la cosechadora por primera vez, opere la máquina a baja velocidad durante cinco minutos mientras observa y escucha cuidadosamente **desde el asiento del operario** si las piezas se aglutinan o interfieren.
2. Consulte [5.2.1 Programación/registro de mantenimiento, página 168](#) y realice los artículos enumerados en el encabezado **10 horas**.

**NOTA:**

Hasta que se familiarice con el sonido y la sensación de su nueva plataforma, esté muy alerta y atento.

### 3.9 Cambio de la apertura de la plataforma

Para minimizar la configuración en el concesionario, las plataformas de recolección PW8 vienen configuradas de fábrica para adaptarse a una marca de cosechadora, modelo y tamaño de embocador en particular. Cada configuración de plataforma incluye las piezas y el herramental necesarios para adaptarse a un modelo de cosechadora diferente dentro de la misma familia de marcas. Consulte la siguiente tabla:

**NOTA:**

El procedimiento de conversión se incluye en la instrucción de ensamble y descarga provista con la plataforma.

**Tabla 3.1 Configuraciones de la cosechadora**

Configuración de fábrica de la plataforma			Configuración modificada de la plataforma	
Marca de la cosechadora	Modelo(s) de cosechadora	Tamaño de embocador	Modelo(s) de cosechadora	Tamaño de embocador
Case IH	7010, 8010, 7120, 8120, 9120, 7230, 8230, 9230, 7240, 8240 y 9240	137,2 cm (54 pulgadas)	5088, 6088, 7088, 5130, 6130, 7130, 5140, 6140 y 7140	115,6 cm (45-1/2 pulgadas)
John Deere	9660 STS, 9760 STS, 9860 STS, 9670 STS, 9770 STS, 9870 STS, S650, S660, S670, S680 y S690	139,7 cm (55 pulgadas)	9660 WTS y T670	166,4 cm (65-1/2 pulgadas)
New Holland	CR970, CR980, CR9070, CR9080, CR8090, CR9090, CR9090 Elevation, CR8.90, CR9.90, CR9.90 Elevation y CR10.90 Elevation	127,0 cm (50 pulgadas)	CX840, CX860, CX880, CX8070, CX8080, CX8080 Elevation, CX8090 y CX8090 Elevation	157,5 cm (62 pulgadas)
			CR920, CR940, CR960, CR9020, CR9040, CR9060, CR9065, CR6090, CR7090, CR8080, CR6.90 y CR7.90	101,6 cm (40 pulgadas)
Versatile	RT490	111,8 cm (44 pulgadas)	n/c	n/c

### 3.10 Acoplamiento o desacoplamiento de la plataforma

Esta sección proporciona instrucciones para acoplar/desacoplar la plataforma de recolección PW8 a/de las cosechadoras indicadas en la Tabla 3.2, página 44.

Tabla 3.2 Acoplamiento de la plataforma PW8 a la cosechadora

Cosechadora	Consulte
Case IH	3.10.1 Case IH, página 44
John Deere series 60, 70 y S	3.10.2 John Deere serie 60, 70, S y T, página 51
New Holland CR y CX	3.10.3 Cosechadora New Holland serie CR/CX, página 58
Versatile	3.10.4 Versatile, página 63

#### 3.10.1 Case IH

Esta sección proporciona instrucciones para acoplar/desacoplar la plataforma de recolección PW8 a/de las cosechadoras Case IH 50/60/7088, 51/61/7130, 51/61/7140, 70/8010, 71/81/9120, 72/82/9230 y 72/82/9240.

*Acoplamiento a la cosechadora Case IH*

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Tire de la manija (A) en la cosechadora para levantar los ganchos (B) en ambos lados del embocador.

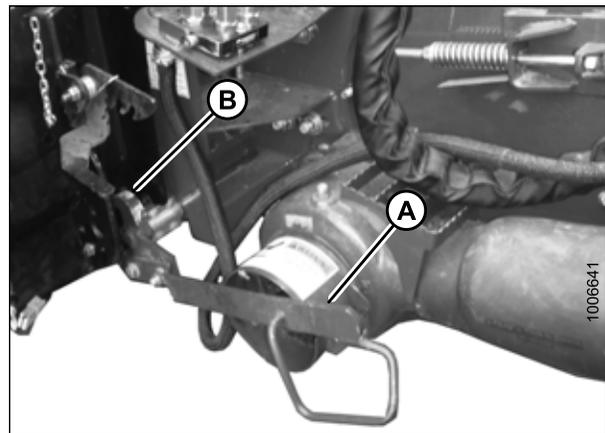


Figura 3.21: Trabas del embocador

## OPERACIÓN

2. Conduzca lentamente la cosechadora hacia la plataforma, hasta que el soporte del embocador (A) se encuentre directamente debajo de la viga superior de la plataforma (B).
3. Levante ligeramente el embocador para elevar la plataforma, y asegúrese de que el soporte del embocador esté correctamente acoplado al bastidor de la plataforma.
4. Detenga el motor y retire la llave del arranque.

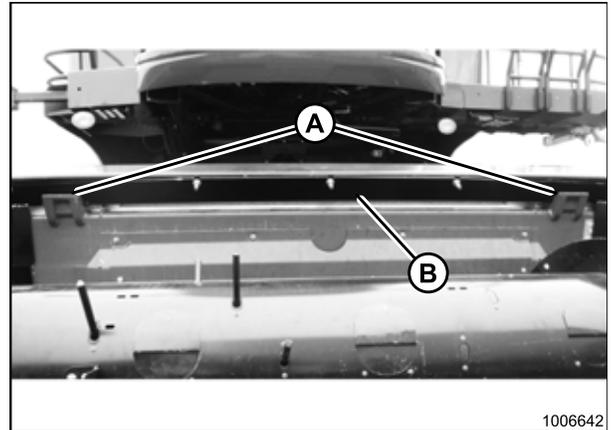


Figura 3.22: Plataforma en la cosechadora

5. Levante la palanca (A) en la plataforma a la izquierda del embocador y empuje la manija (B) en la cosechadora para activar las trabas (C) en ambos lados del embocador.
6. Empuje hacia abajo la palanca (A) para que la ranura en la palanca enganche la manija (B) para trabar la manija en su lugar.
7. Si las trabas (C) no enganchan completamente el tubo espaciador y el perno en la plataforma, afloje la tuerca (E) y ajuste la posición del tubo espaciador y el perno (D) según sea necesario (en ambos lados). Ajuste la tuerca.
8. Afloje los pernos (F) y ajuste la traba según sea necesario para obtener el bloqueo completo del tubo espaciador y el perno (D) cuando la palanca de elevación (A) y la manija (B) estén enganchadas. Vuelva a ajustar los tornillos.

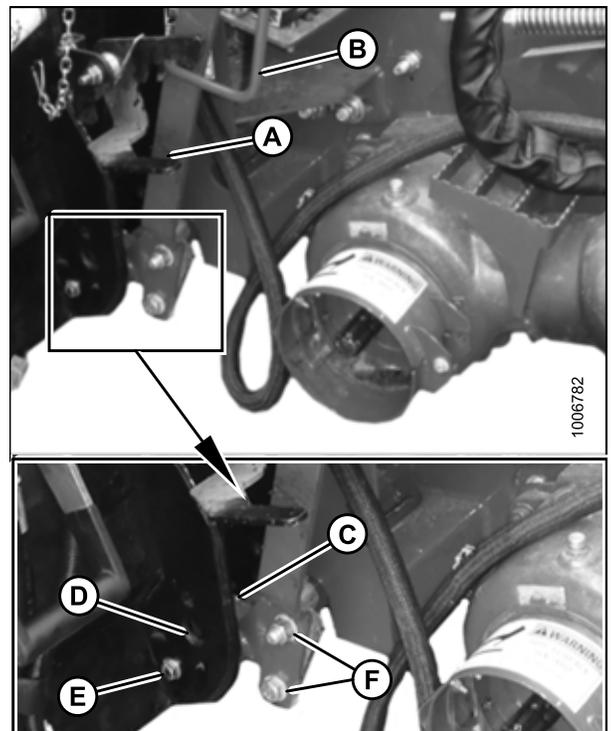
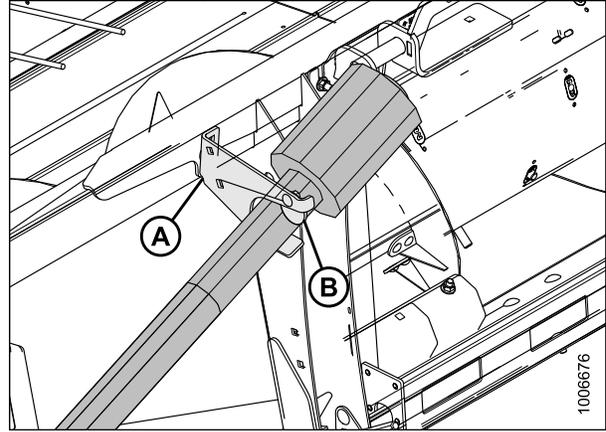


Figura 3.23: Activación de bloqueos

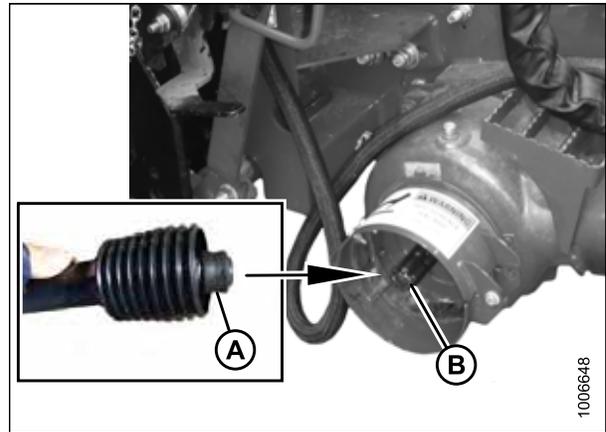
## OPERACIÓN

9. Gire el disco (B) en el gancho de almacenamiento de la plataforma (A) y quite el cardán para cosechadora del gancho.



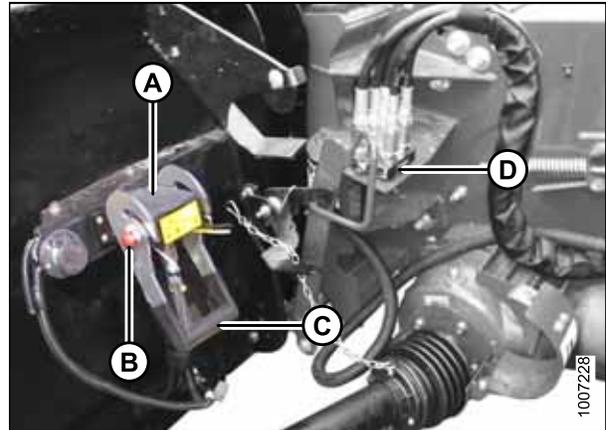
**Figura 3.24: Mando en posición de almacenamiento**

10. Tire hacia atrás del collarín (A) en el extremo del cardán para cosechadora y empújelo hacia el eje de salida de la cosechadora (B) hasta que se bloquee el collarín.



**Figura 3.25: Acoplamiento del cardán para cosechadora**

11. Abra la cubierta (A) en el receptáculo de la plataforma.
12. Pulse el botón de bloqueo (B) y tire de la manija (C) hasta que esté abierta por completo.
13. Quite el acoplador (D) de la cosechadora y limpie las superficies de acoplamiento.



**Figura 3.26: Bloqueo del acoplador**

## OPERACIÓN

14. Coloque el acoplador (A) en el receptáculo de la plataforma y empuje la manija (B) hacia abajo para enganchar las clavijas del acoplador al receptáculo.
15. Empuje la manija hasta la posición cerrada hasta que el botón de bloqueo (C) se destrabe.
16. Abra la cubierta (D) en el receptáculo eléctrico de la plataforma.
17. Retire el conector eléctrico (E) de la taza de almacenamiento en la cosechadora.
18. Alinee las lengüetas del conector eléctrico (E) con las ranuras en el receptáculo, empuje el conector en el receptáculo y gire el collarín en el conector para trabarlo en su lugar.

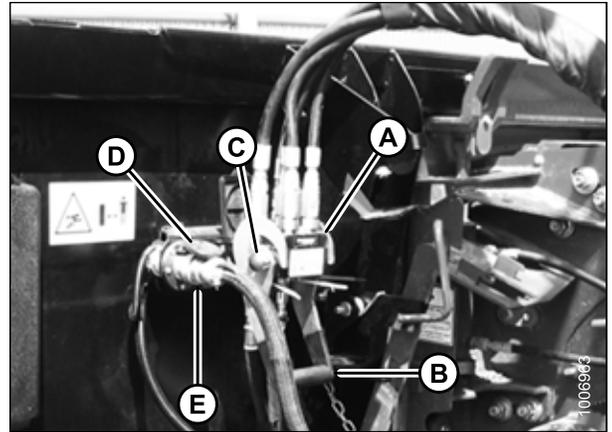


Figura 3.27: Acoplamiento del acoplador

### *Desacoplamiento de la cosechadora Case IH*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Elija un área nivelada y ubique la plataforma ligeramente sobre el suelo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Pulse el botón de bloqueo (C) y tire de la manija (B) hacia arriba para liberar el acoplador (A).

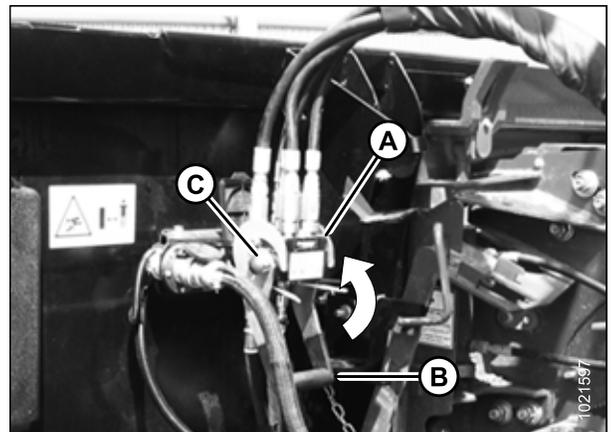
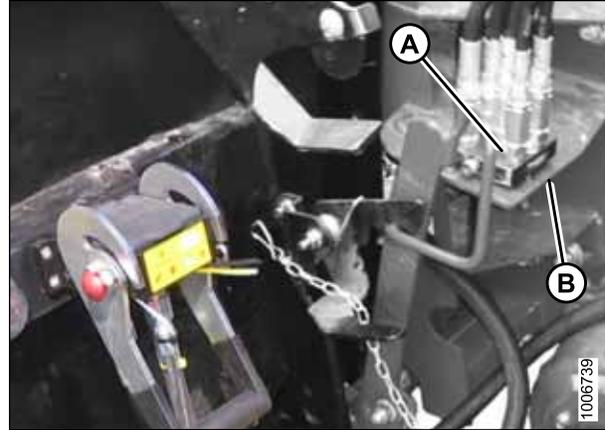


Figura 3.28: Liberación del acoplador

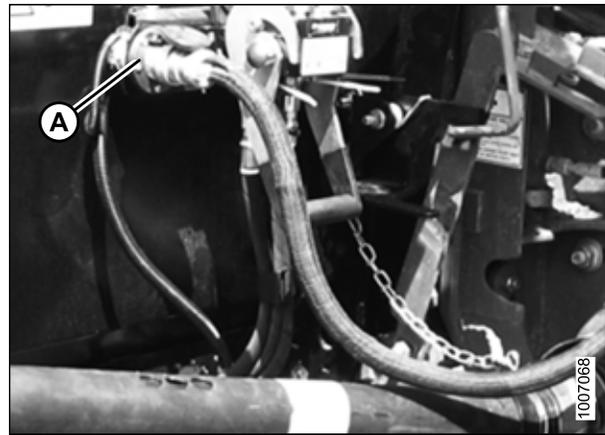
## OPERACIÓN

4. Ubique el acoplador (A) en la placa de almacenamiento (B) en la cosechadora.



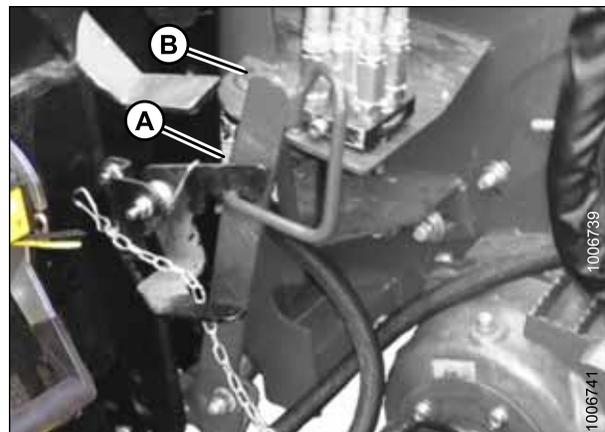
**Figura 3.29: Ubicación de almacenamiento del acoplador**

5. Desconecte el conector eléctrico (A) de la plataforma.



**Figura 3.30: Conector eléctrico**

6. Coloque el conector eléctrico (A) en la taza de almacenamiento (B) en la cosechadora.



**Figura 3.31: Almacenamiento del conector eléctrico**

## OPERACIÓN

7. Cierre la cubierta del receptáculo eléctrico de la plataforma (A).
8. Baje la manija (B) de la plataforma hasta la posición de almacenamiento, hasta que el botón de bloqueo (C) se destrabe.
9. Cierre la cubierta (D).

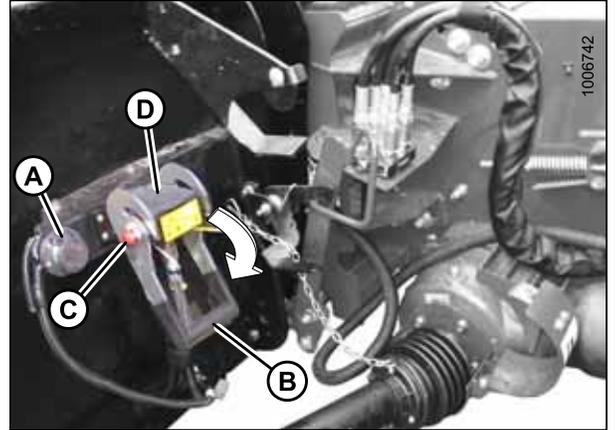


Figura 3.32: Bloqueo del multiacoplador

10. Abra la protección del mando (A) de la cosechadora.
11. Tire hacia atrás del collarín (B) en el cardán para cosechadora (C) y retire el cardán de la cosechadora.

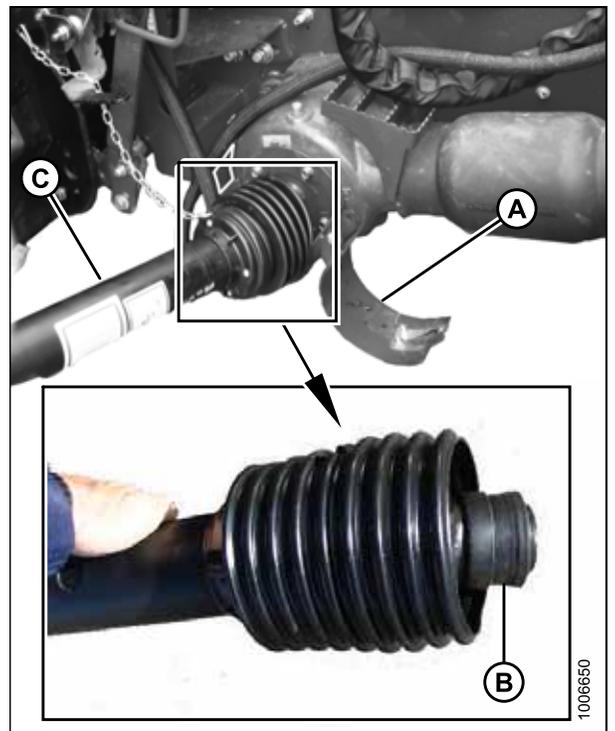
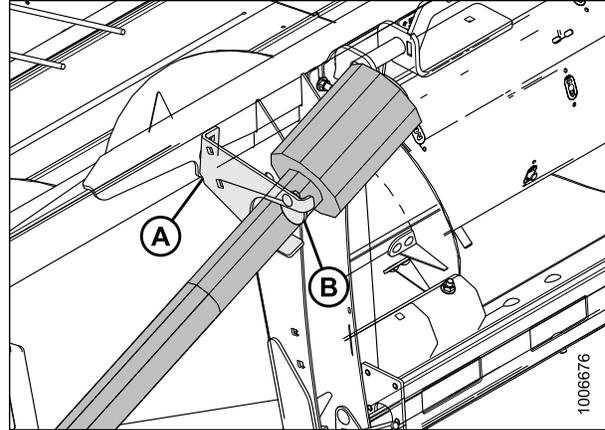


Figura 3.33: Desacoplamiento del cardán para cosechadora

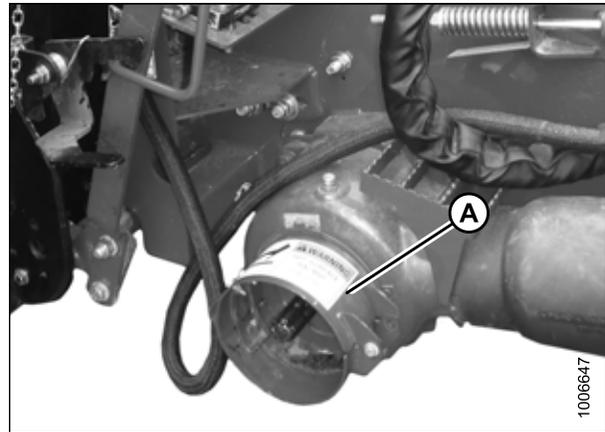
## OPERACIÓN

- Deslice el cardán para cosechadora en el gancho de almacenamiento (A) en la plataforma y gire el disco (B) para asegurar el cardán para cosechadora.



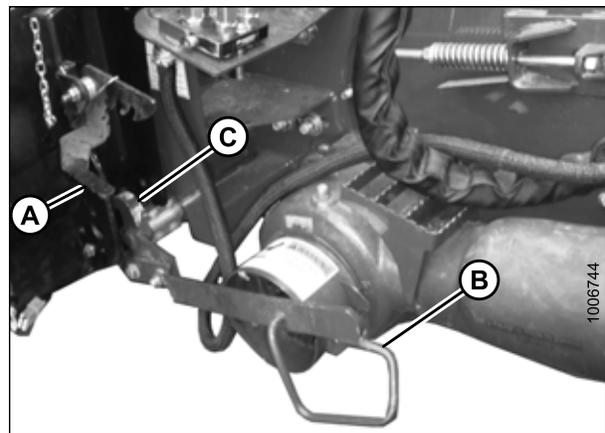
**Figura 3.34: Mando en posición de almacenamiento**

- Cierre la protección del mando (A) en la cosechadora.



**Figura 3.35: Protección del mando**

- Levante la palanca (A), tire de la manija y bájela (B) para desenganchar la traba del embocador/la plataforma (C).
- Baje el embocador hasta que se desenganche del soporte de la plataforma.
- Aleje lentamente la cosechadora de la plataforma.



**Figura 3.36: Desacoplamiento de la plataforma**

### 3.10.2 John Deere serie 60, 70, S y T

Esta sección proporciona instrucciones para acoplar/desacoplar la plataforma de recolección PW8 a/de las cosechadoras John Deere 96/97/9860STS, 96/97/9870, S650/660/670/680/690, 9660WTS y T670.

*Acoplamiento a las cosechadoras John Deere series 60, 70, S y T*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Empuje la manija (A) en el acoplador de la cosechadora hacia el embocador para replegar las clavijas (B) en las esquinas inferiores de este.

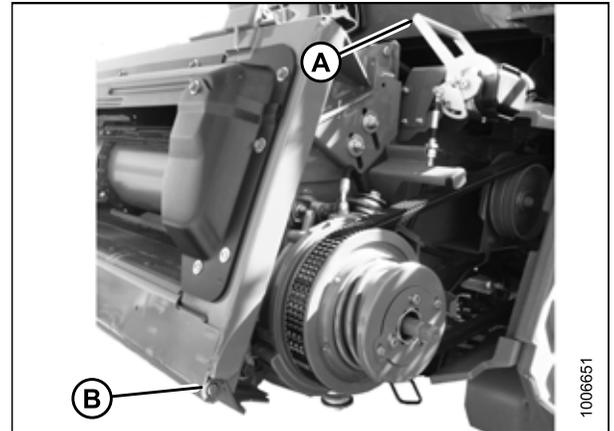


Figura 3.37: Trabas del embocador

2. Conduzca lentamente la cosechadora hacia la plataforma, hasta que los soportes del embocador (A) se encuentren directamente debajo de la viga superior de la plataforma (B).
3. Levante el embocador para elevar la plataforma, y asegúrese de que los soportes del embocador estén correctamente acoplados al bastidor de la plataforma.
4. Coloque la plataforma ligeramente sobre el suelo, pare el motor y quite la llave del arranque.

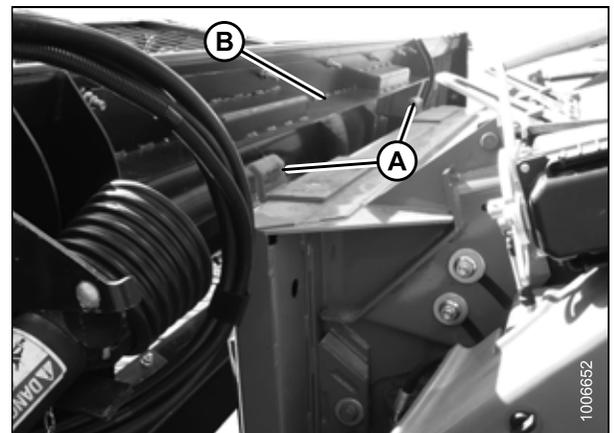
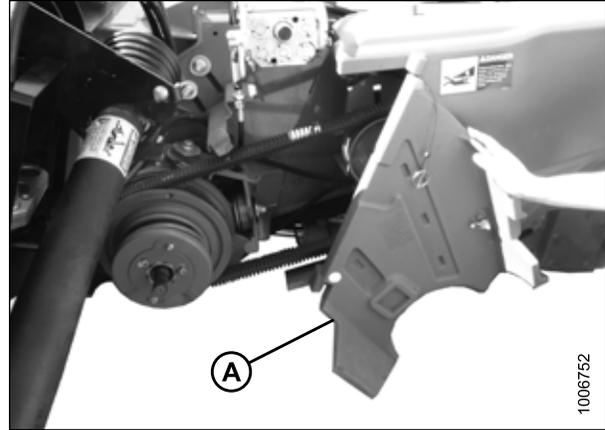


Figura 3.38: Plataforma en la cosechadora

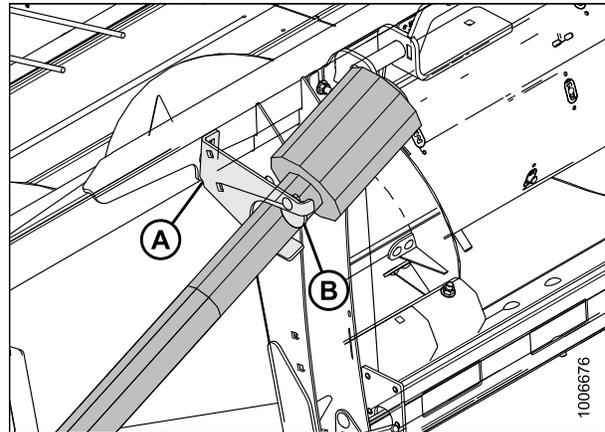
## OPERACIÓN

- Abra la protección del mando (A) en el embocador de la cosechadora.



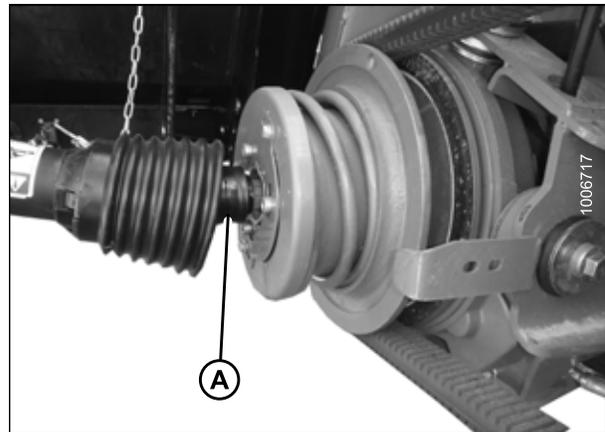
**Figura 3.39: Protección del mando de la cosechadora**

- Gire el disco (B) en el gancho de almacenamiento del cardán para cosechadora de la plataforma (A) y quite el cardán para cosechadora del gancho.



**Figura 3.40: Mando en posición de almacenamiento**

- Tire hacia atrás del collarín (A) en el extremo del cardán y deslícelo hacia el eje de mando del embocador (B) hasta que se bloquee el collarín.
- Cierre la protección del mando del embocador.



**Figura 3.41: Acoplamiento del cardán a la cosechadora**

## OPERACIÓN

9. Retire la cubierta (A) del receptáculo de multiacoplador de la cosechadora.

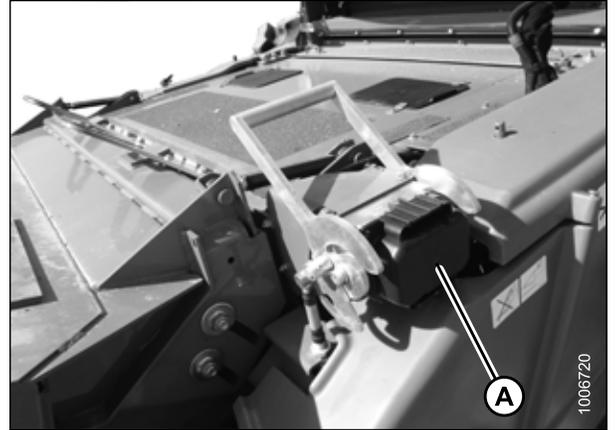


Figura 3.42: Receptáculo de la cosechadora

10. Tire de la manija (A) en la plataforma para liberar el multiacoplador (B) de la posición de almacenamiento; retírelo y empuje la manija en la plataforma para almacenarlo.

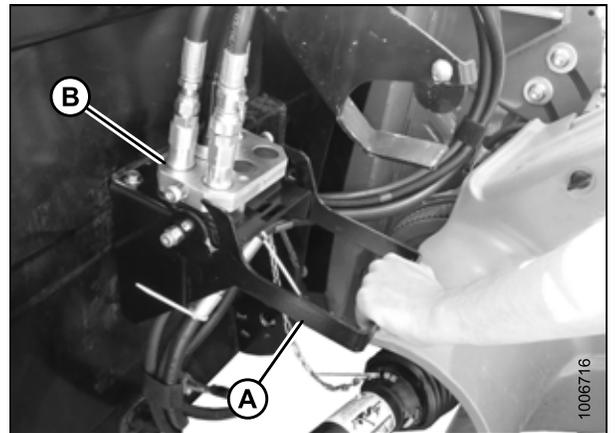


Figura 3.43: Liberación del acoplador

11. Coloque el acoplador (A) en el receptáculo de la cosechadora.
12. Tire de la perilla (B) para liberar la manija, y tire de la manija (C) para enganchar las clavijas en el acoplador.

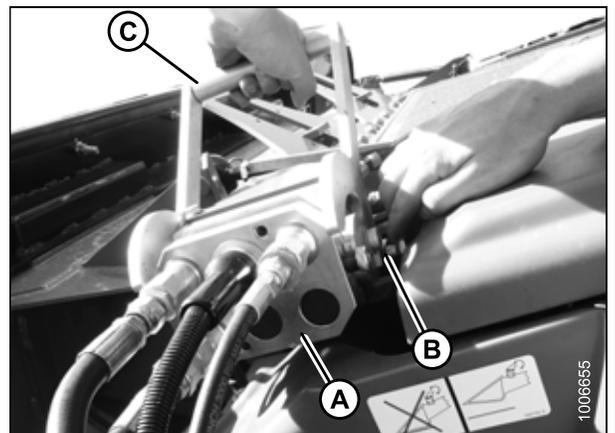


Figura 3.44: Acoplamiento del acoplador

## OPERACIÓN

13. Tire de la manija (A) de la posición vertical a la horizontal completa para enganchar completamente el multiacoplador y para extender las clavijas (B) en la base del embocador en las placas de bloqueo (C). La perilla (D) enganchará la manija de bloqueo.

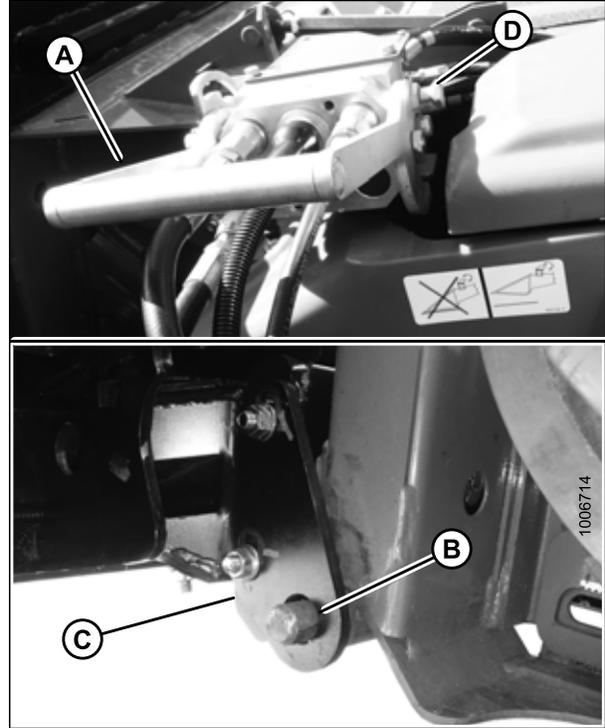


Figura 3.45: Bloqueo de embocador

### NOTA:

Si la manija no se mueve a la posición horizontal completa, verifique la alineación de las placas de bloqueo (A) en la plataforma con los pasadores de bloqueo (B) a ambos lados del embocador. Si es necesario, afloje las tuercas (C) y ajuste las placas (A) para alinearlas con las clavijas (B). Vuelva a ajustar las tuercas.

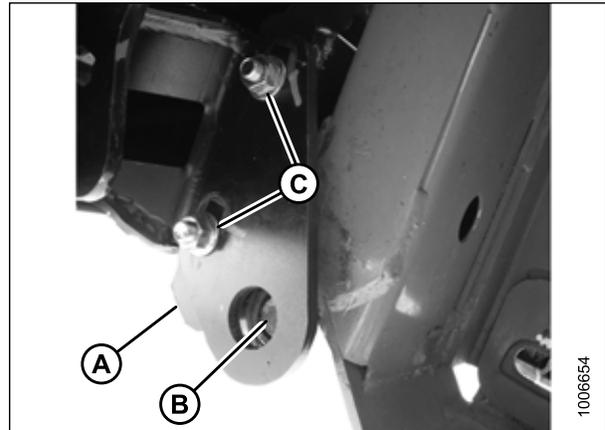


Figura 3.46: Alineación de placas de bloqueo

## OPERACIÓN

### *Desacoplamiento de cosechadoras John Deere series 60, 70, S y T*

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Elija un área nivelada y ubique la plataforma ligeramente sobre el suelo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Tire de la perilla (A) en el multiacoplador de la cosechadora, y mueva la manija (B) hacia el embocador para liberar el acoplador (C) de la cosechadora y retraer las clavijas de bloqueo en la base del embocador.

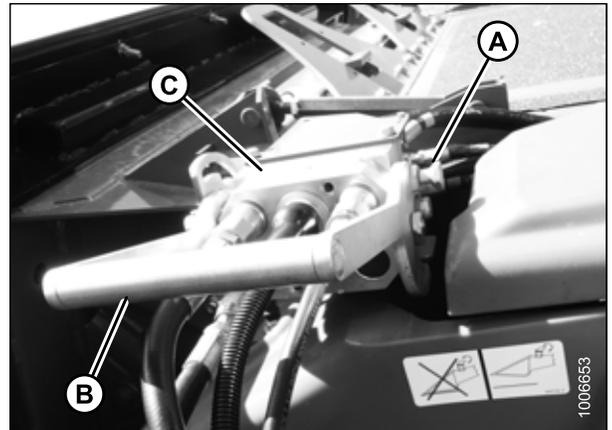


Figura 3.47: Liberación del multiacoplador

4. Baje la manija (A) en la plataforma, y coloque el acoplador (B) en la plataforma como se muestra.

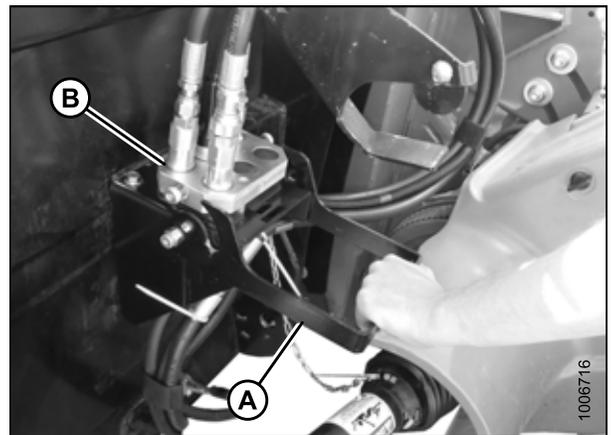


Figura 3.48: Reemplazo del acoplador

## OPERACIÓN

5. Eleve la manija (A) para bloquear el acoplador.
6. Abra la protección del mando del embocador (B).

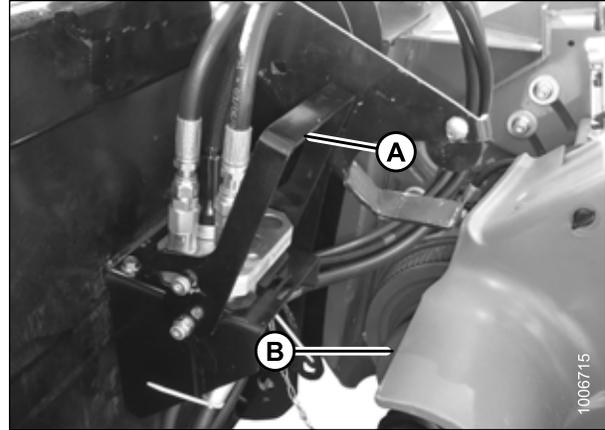


Figura 3.49: Bloqueo del acoplador

7. Tire hacia atrás del collarín (A) en el cardán para cosechadora y retire el eje de salida de la cosechadora.

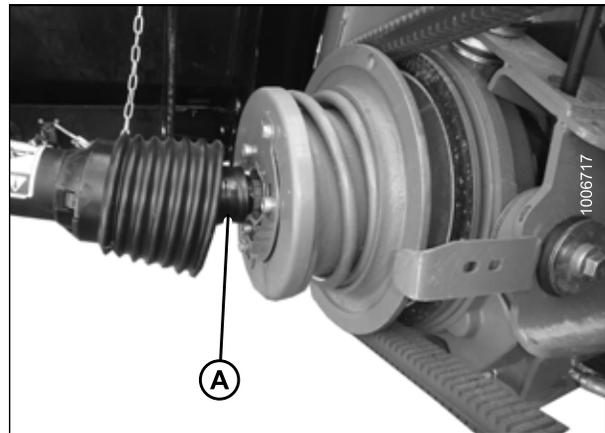


Figura 3.50: Desacoplamiento del cardán para cosechadora

8. Deslice el cardán para cosechadora en el gancho de almacenamiento (A) en la plataforma y gire el disco (B) para asegurar el cardán para cosechadora.

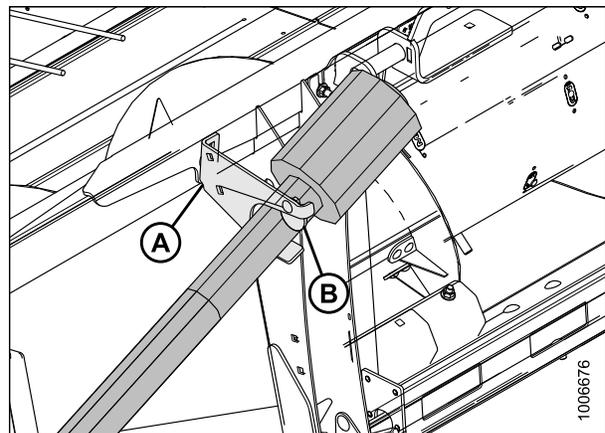


Figura 3.51: Mando

## OPERACIÓN

9. Cierre la protección del mando (A) de la cosechadora.
10. Baje el embocador hasta que el soporte (B) se desenganche y libere la viga superior de la plataforma (C).
11. Aleje lentamente la cosechadora de la plataforma.

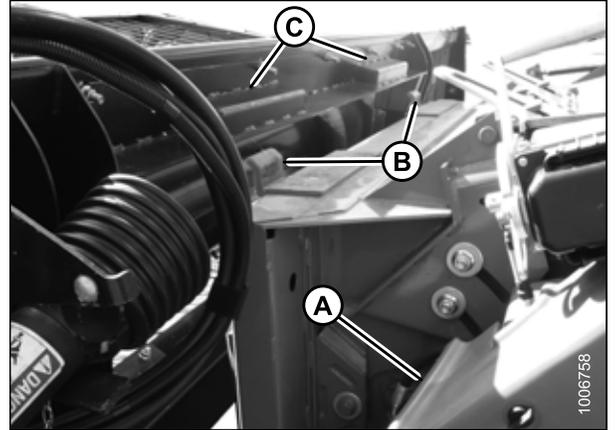


Figura 3.52: Desacoplamiento de la plataforma

### 3.10.3 Cosechadora New Holland serie CR/CX

Esta sección proporciona instrucciones para acoplar/desacoplar la plataforma de recolección PW8 a/de las cosechadoras New Holland serie CR/CX.

*Acoplamiento a la cosechadora New Holland serie CR/CX*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Tire de la manija (A) en la cosechadora para levantar los ganchos (B) en ambos lados del embocador.

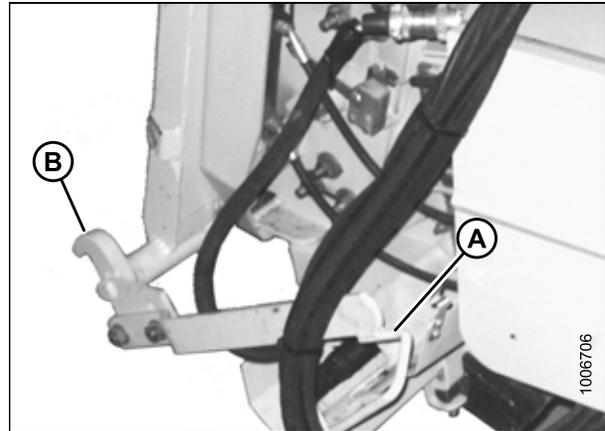


Figura 3.53: Trabas del embocador

2. Conduzca lentamente la cosechadora hacia la plataforma, hasta que el soporte del embocador (A) se encuentre directamente debajo de la viga superior de la plataforma (B).
3. Levante el embocador para elevar la plataforma, y asegúrese de que el soporte del embocador esté correctamente acoplado al bastidor de la plataforma.

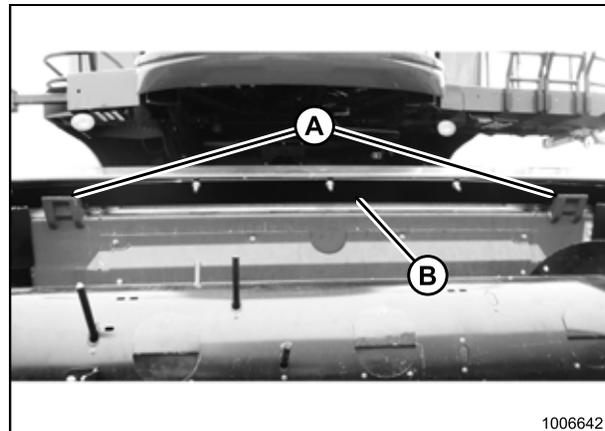


Figura 3.54: Plataforma en la cosechadora

## OPERACIÓN

4. Levante la palanca (A) en la plataforma a la izquierda del embocador y empuje la manija (B) en la cosechadora para que los ganchos (C) se enganchen en las clavijas (D) a ambos lados del embocador.
5. Empuje hacia abajo la palanca (A) para que la ranura en la palanca enganche la manija (B) para trabar la manija en su lugar.
6. Afloje la tuerca (E) y ajuste la posición de la clavija (D) según sea necesario (ambos lados) si los bloqueos (C) no enganchan completamente las clavijas (D) en la plataforma. Ajuste la tuerca.
7. Afloje los pernos (F) y ajuste el bloqueo según sea necesario para obtener el bloqueo completo de la clavija (D) cuando la palanca de elevación (A) y la manija (B) estén enganchadas. Vuelva a ajustar los tornillos.

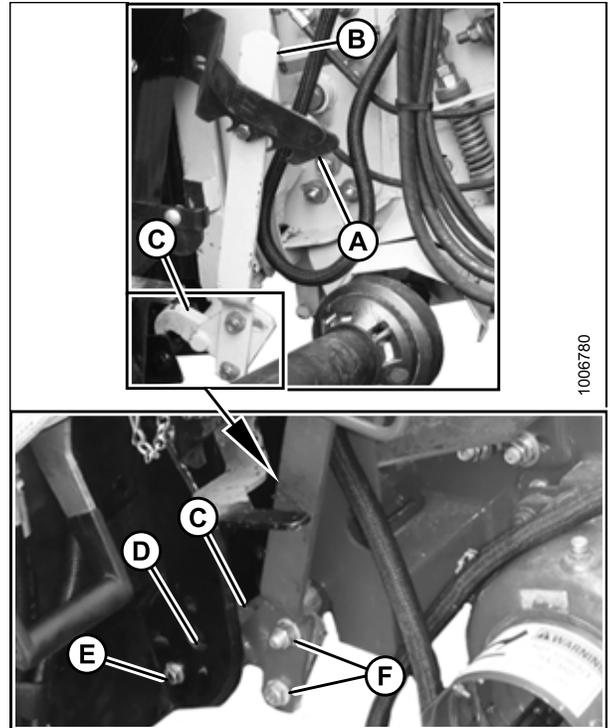


Figura 3.55: Activación de bloqueos

8. Gire el disco (B) en el gancho de almacenamiento del cardán para cosechadora de la plataforma (A) y quite el cardán para cosechadora del gancho.

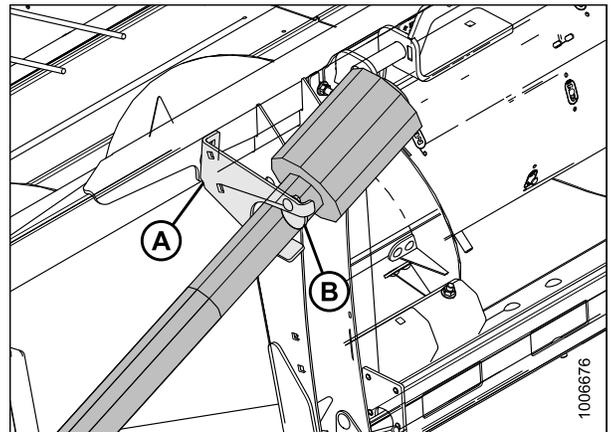


Figura 3.56: Mando en posición de almacenamiento

## OPERACIÓN

9. Tire hacia atrás del collarín (B) en el extremo del cardán para cosechadora y empújelo hacia el eje de salida de la cosechadora (A) hasta que se bloquee el collarín.

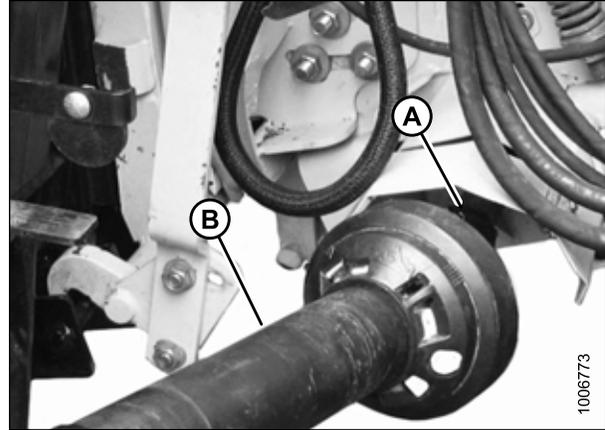


Figura 3.57: Acoplamiento del cardán para cosechadora

10. Abra la cubierta (A).
11. Pulse el botón de bloqueo (B) y tire de la manija (C) hasta la mitad hasta lograr abrirla.

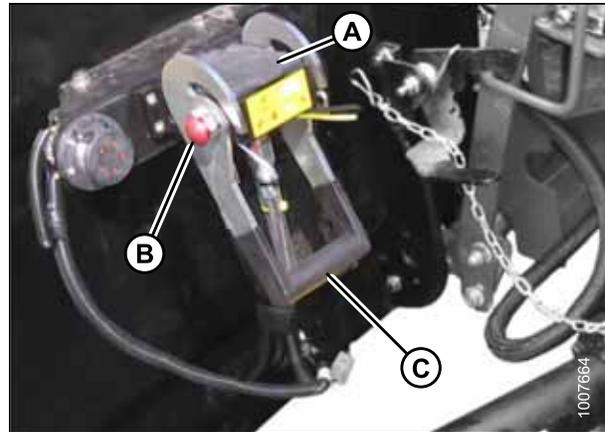


Figura 3.58: Receptáculo de la plataforma

12. Quite el acoplador (A) de la ubicación de almacenamiento en la cosechadora y limpie la superficie de acoplamiento del acoplador.

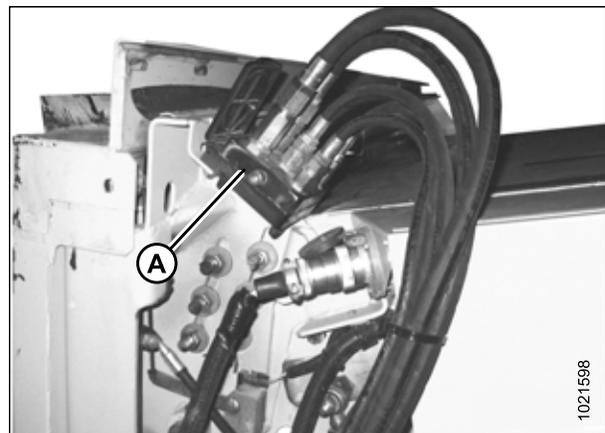


Figura 3.59: Acoplador/conector de la cosechadora

## OPERACIÓN

13. Coloque el acoplamiento en el receptáculo de la plataforma (A) y empuje la manija (B) hacia abajo para enganchar las clavijas al receptáculo.
14. Empuje la manija (B) hasta la posición cerrada, hasta que el botón de bloqueo (C) se destrabe.
15. Abra la cubierta (D) en el receptáculo eléctrico de la plataforma.
16. Retire el conector eléctrico (E) de la cosechadora.
17. Alinee las lengüetas del conector eléctrico (E) con las ranuras en el receptáculo de la plataforma, empuje el conector en el receptáculo y gire el collarín en el conector para trabarlo en su lugar.

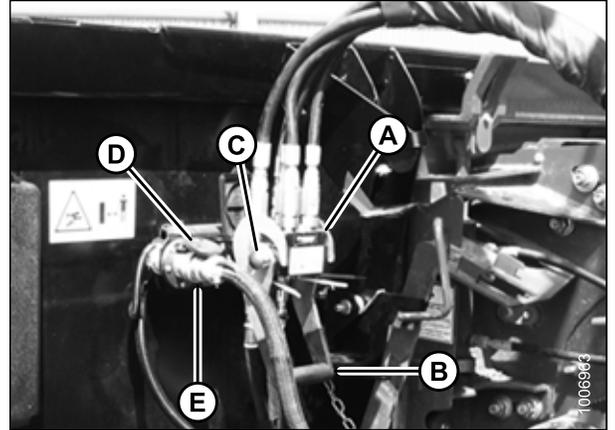


Figura 3.60: Acoplamiento del acoplador

### *Desacoplamiento de la cosechadora New Holland CR/CX*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Elija un área nivelada y ubique la plataforma ligeramente sobre el suelo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Pulse el botón de bloqueo (C) y tire de la manija (B) hacia arriba para liberar el acoplador (A).
4. Retire el acoplador (A) del receptáculo de la cosechadora.

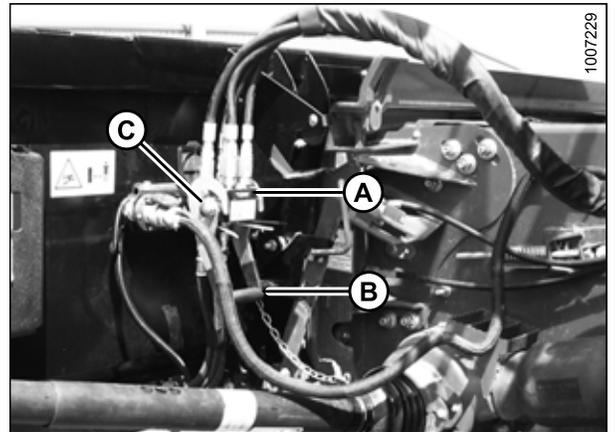


Figura 3.61: Liberación del acoplador

## OPERACIÓN

5. Ubique el acoplador (A) en la placa de almacenamiento (B) en la cosechadora.
6. Desconecte el conector eléctrico de la plataforma y colóquelo en la taza de almacenamiento (C) en la cosechadora.

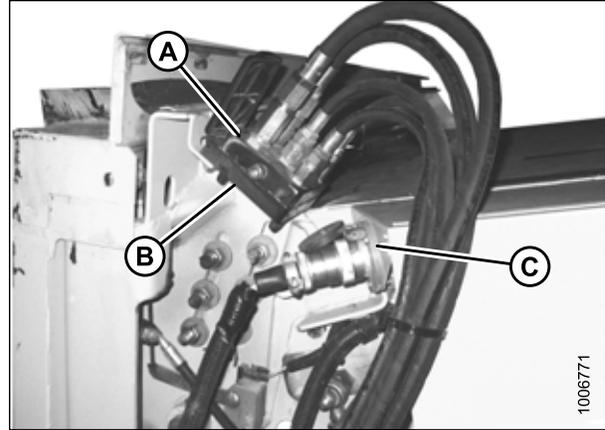


Figura 3.62: Ubicación de almacenamiento del acoplador y del conector eléctrico

7. Cierre la cubierta (A) en el receptáculo hidráulico de la plataforma y la cubierta (B) en el receptáculo eléctrico.
8. Baje la manija (C) de la plataforma hasta la posición de almacenamiento, hasta que el botón de bloqueo (D) se destrabe.

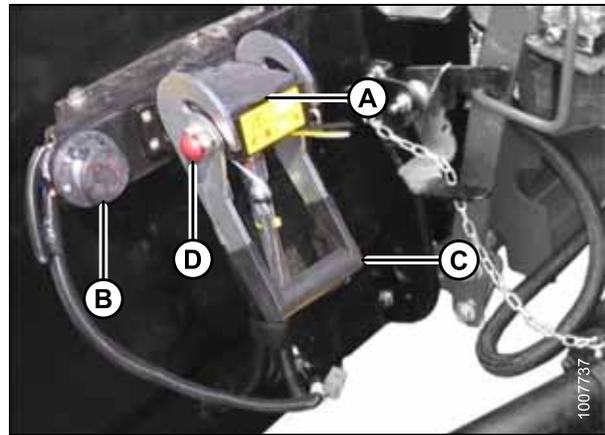


Figura 3.63: Bloqueo del multiacoplador

9. Tire hacia atrás del collarín (A) en el cardán para cosechadora (B) y retire el cardán de la cosechadora.

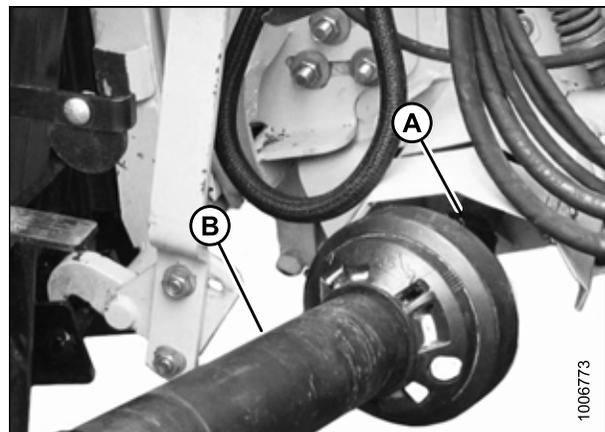


Figura 3.64: Desacoplamiento del cardán para cosechadora

## OPERACIÓN

10. Deslice el cardán para cosechadora en el gancho de almacenamiento (A) en la plataforma y gire el disco (B) para asegurar el cardán para cosechadora.

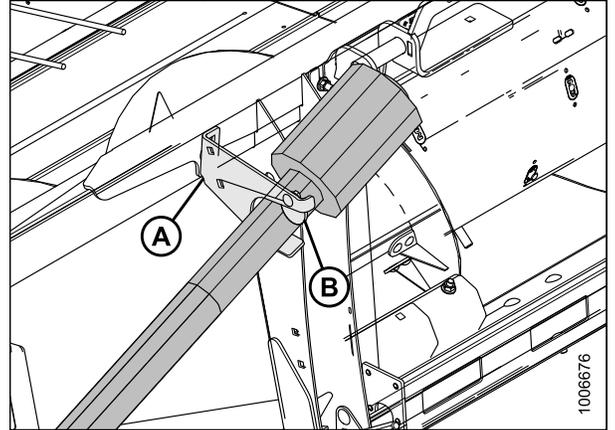


Figura 3.65: Mando

11. Levante la palanca (A), tire de la manija y bájela (B) para desenganchar la traba del embocador/la plataforma (C).
12. Baje el embocador hasta que se desenganche del soporte de la plataforma.
13. Aleje lentamente la cosechadora de la plataforma.

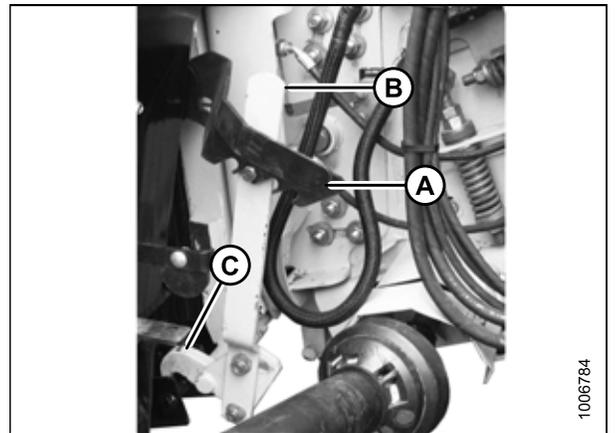


Figura 3.66: Desacoplamiento de la plataforma

### 3.10.4 Versatile

Esta sección proporciona instrucciones para acoplar/desacoplar la plataforma de recolección PW8 a/de las cosechadoras Versatile RT490.

*Acoplamiento a las cosechadoras Versatile*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

## OPERACIÓN

1. Verifique que las clavijas (A) en las esquinas inferiores de la apertura de la plataforma estén replegadas.

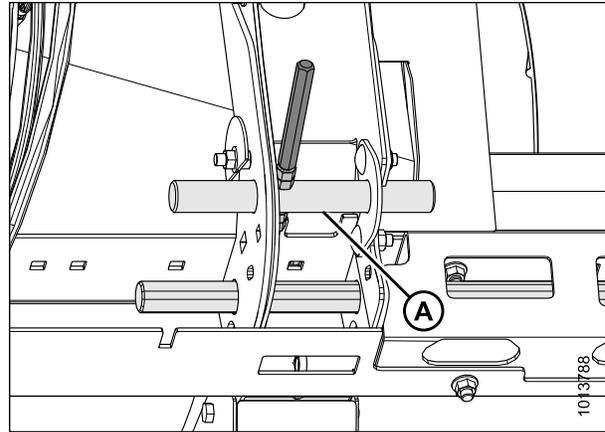


Figura 3.67: Clavijas de bloqueo replegadas

2. Conduzca lentamente la cosechadora hacia la plataforma, hasta que los postes del embocador (A) se encuentren directamente debajo de los soportes superiores de la plataforma (B).
3. Levante el embocador para elevar la plataforma, y asegúrese que los postes (A) estén correctamente enganchados en el bastidor de la plataforma (B).
4. Coloque la plataforma ligeramente sobre el suelo, pare el motor y quite la llave del arranque.

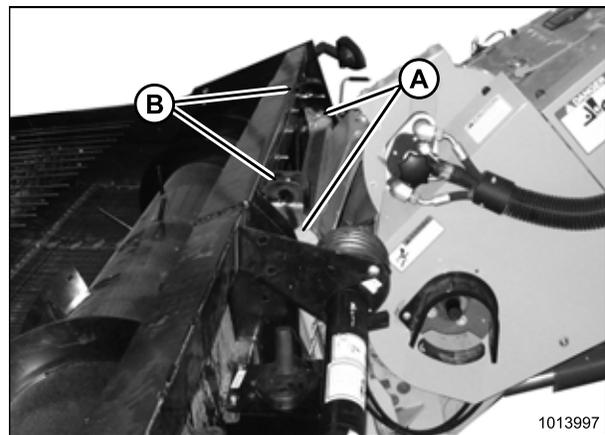


Figura 3.68: Plataforma de recolección

5. Agarre la manija (A) y deslice la clavija (B) en el receptáculo del embocador (C) hasta que el tope de la clavija (D) descienda para bloquear la clavija (consulte el recuadro). Asegúrese de que la clavija esté enganchada en el lado opuesto del embocador.
6. Si la clavija (B) no se alinea con el receptáculo del embocador (C), o si la alineación de la bandeja de la plataforma y la parte inferior de la abertura del embocador es inaceptable, vuelva a colocar la viga superior mediante la realización del Paso 7, [página 64](#) al Paso 12, [página 65](#).

### NOTA:

Si la clavija se alinea con el receptáculo del embocador (C), proceda al Paso 14, [página 66](#).

7. Mida la desalineación entre la clavija (B) y el receptáculo del embocador (C).
8. Baje la plataforma al suelo hasta que el embocador se desenganche de la viga superior.

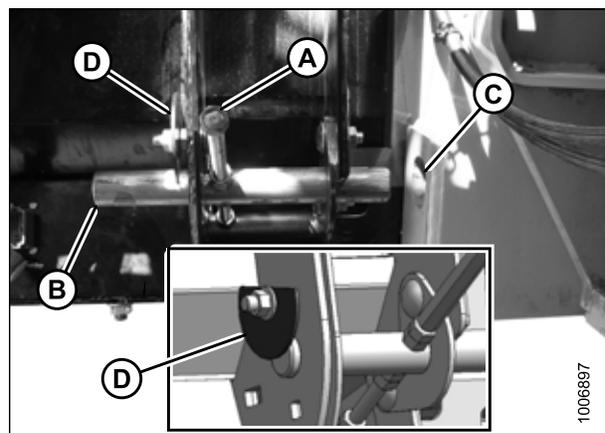


Figura 3.69: Bloqueo del embocador

## OPERACIÓN

- Afloje los siete pernos (A) a lo largo de la viga superior (B) en el lado del sinfín de la plataforma.

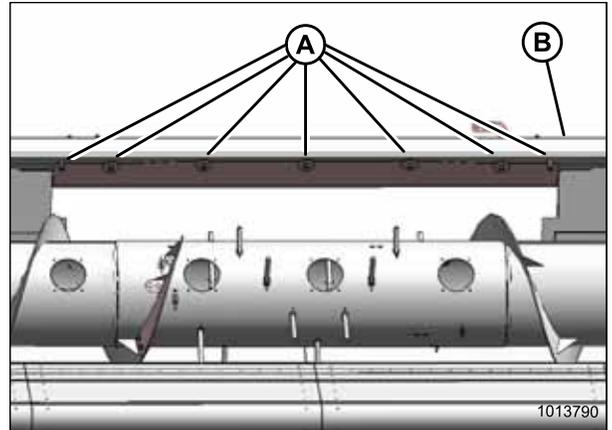


Figura 3.70: Viga superior (vista frontal)

- Afloje los siete pernos (A) a lo largo de la viga superior (B) en la parte posterior de la plataforma.

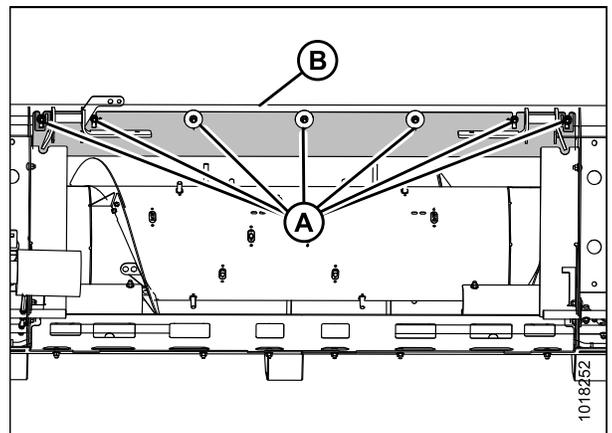


Figura 3.71: Viga superior (vista posterior)

- Mueva el canal de soporte (A) de acuerdo con la medición en el Paso 7, [página 64](#) para lograr una alineación correcta de la clavija de bloqueo y el receptáculo del embocador.
- Ajuste todos los pernos.
- Repita el Paso 3, [página 64](#).

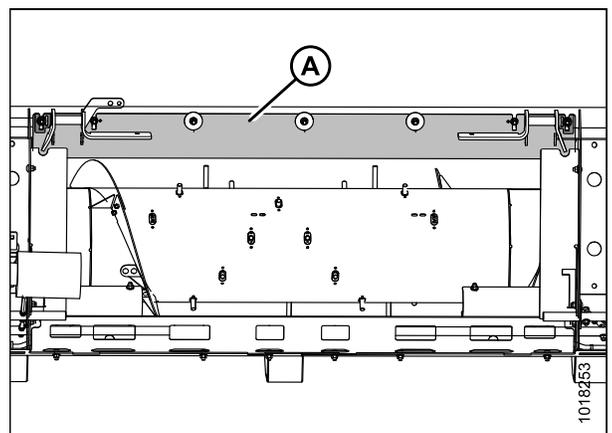
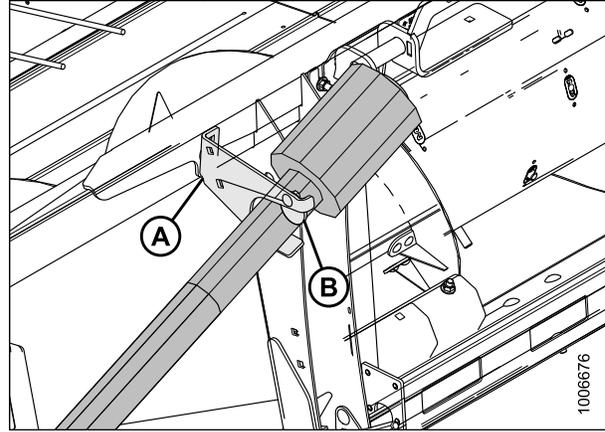


Figura 3.72: Viga superior (vista posterior)

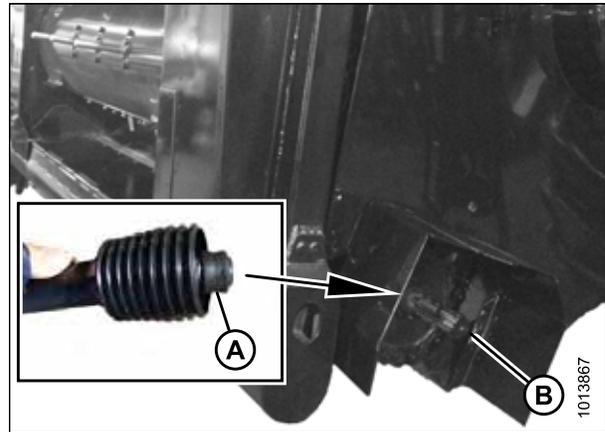
## OPERACIÓN

14. Gire el disco (B) en el gancho de almacenamiento del cardán para cosechadora de la plataforma (A) y quite el cardán del gancho.



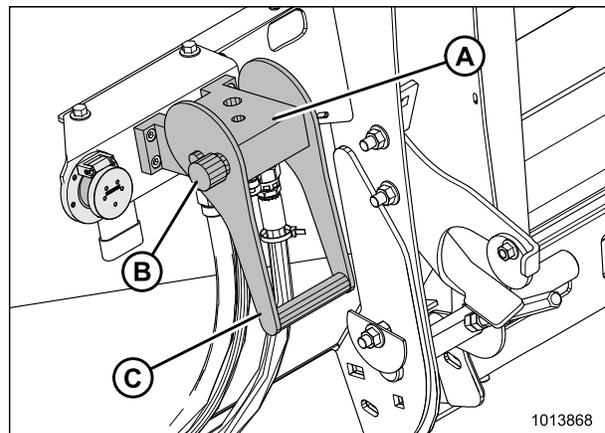
**Figura 3.73: Mando en posición de almacenamiento**

15. Tire hacia atrás del collarín (A) en el extremo del cardán y empújelo hacia el eje de salida de la cosechadora (B) hasta que se bloquee el collarín.



**Figura 3.74: Mando**

16. Abra la cubierta (A) en el receptáculo de la plataforma.
17. Pulse el botón de bloqueo (B) y tire de la manija (C) hasta que esté abierta por completo.



**Figura 3.75: Bloqueo del acoplador**

## OPERACIÓN

18. Quite el acoplador (A) de la cosechadora y limpie las superficies de acoplamiento.

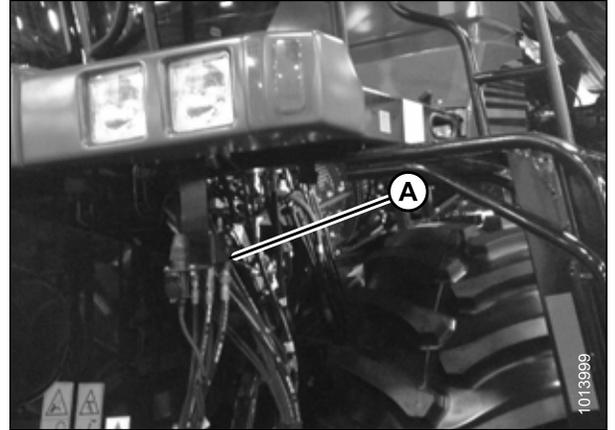


Figura 3.76: Acoplador Versatile

19. Coloque el acoplador (A) en el receptáculo de la plataforma y empuje la manija (B) hacia abajo para enganchar las clavijas del acoplador en el receptáculo.
20. Empuje la manija hasta la posición cerrada hasta que el botón de bloqueo (C) se destrabe.
21. Abra la cubierta (D) en el receptáculo eléctrico de la plataforma.
22. Retire el conector eléctrico (E) de la taza de almacenamiento en la cosechadora.
23. Alinee las lengüetas del conector eléctrico (E) con las ranuras en el receptáculo, empuje el conector en el receptáculo y gire el collarín en el conector para trabarlo en su lugar.

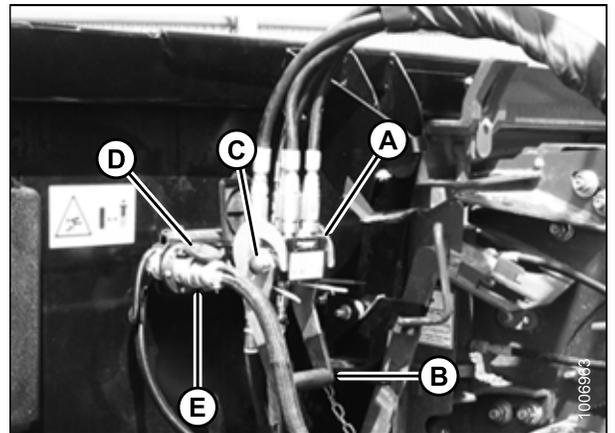


Figura 3.77: Acoplamiento del acoplador

### *Desacoplamiento de la cosechadora Versatile*

#### **PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Elija un área nivelada y ubique la plataforma ligeramente sobre el suelo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.

## OPERACIÓN

3. Pulse el botón de bloqueo (C) y tire de la manija (B) hacia arriba para liberar el acoplador (A).
4. Retire el acoplador (A) del receptáculo de la cosechadora.

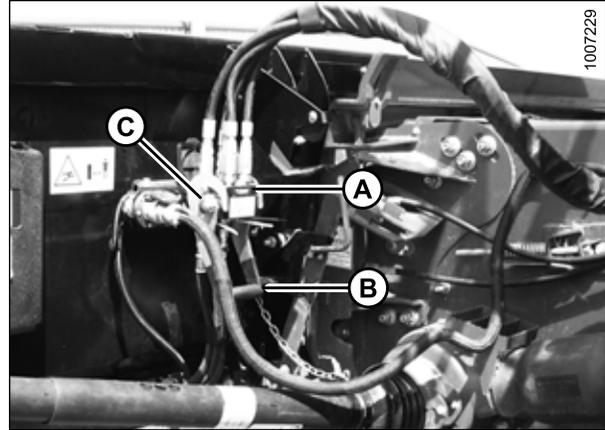


Figura 3.78: Liberación del acoplador

5. Ubique el acoplador (A) en la placa de almacenamiento (B) en la cosechadora.
6. Desconecte el conector eléctrico de la plataforma y colóquelo en la taza de almacenamiento (C) en la cosechadora.

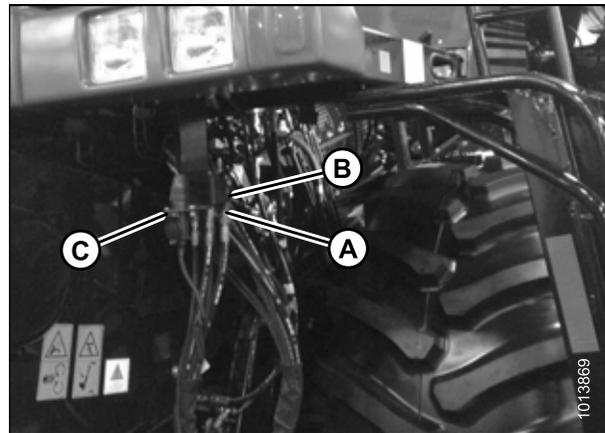


Figura 3.79: Ubicación de almacenamiento del acoplador y del conector eléctrico

7. Cierre la cubierta (A) en el receptáculo hidráulico de la plataforma y la cubierta (B) en el receptáculo eléctrico.
8. Baje la manija (C) de la plataforma hasta la posición de almacenamiento, hasta que el botón de bloqueo (D) se destrabe.

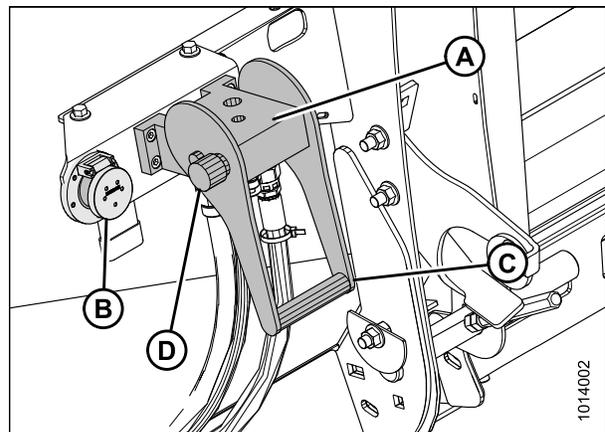
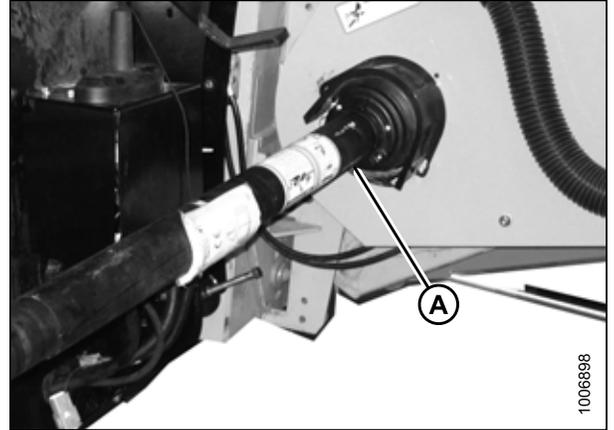


Figura 3.80: Bloqueo del multiacoplador

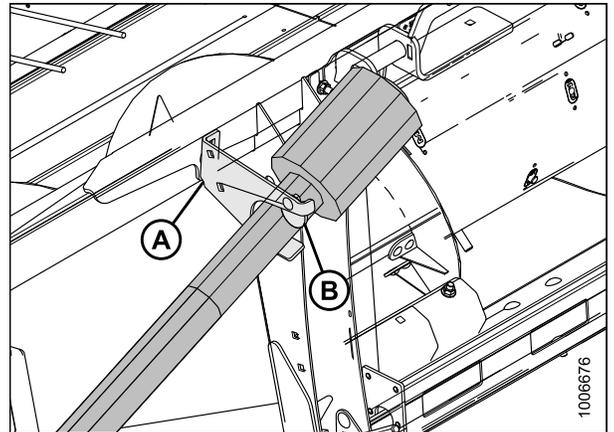
## OPERACIÓN

9. Tire hacia atrás del collarín (A) en el cardán para cosechadora y retire el cardán de la cosechadora.



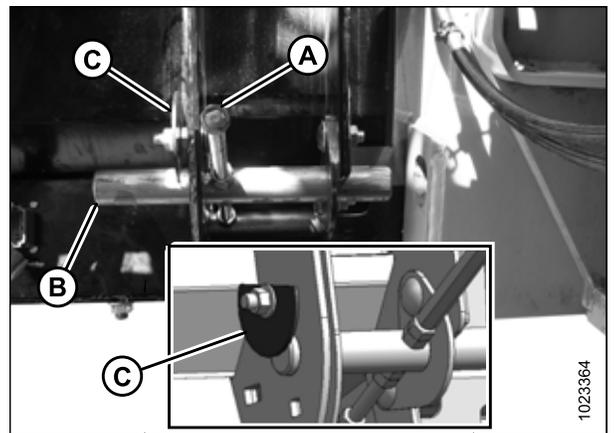
**Figura 3.81: Desacoplamiento del cardán para cosechadora**

10. Deslice el cardán para cosechadora en el gancho de almacenamiento (A) en la plataforma y gire el disco (B) para asegurar el cardán para cosechadora.



**Figura 3.82: Mando**

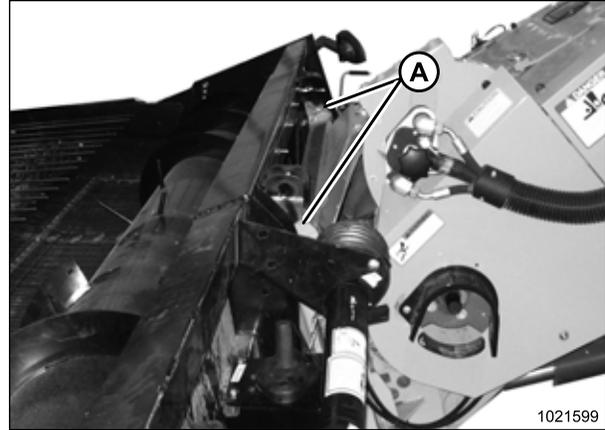
11. Gire el tope de la clavija (C) desde la posición más baja (vea el recuadro), y desacople la clavija (B) del embocador con la manija (A).



**Figura 3.83: Bloqueo del embocador**

## OPERACIÓN

12. Encienda la cosechadora y baje la plataforma al suelo hasta que los postes del embocador (A) se desacoplen de la plataforma.
13. Aleje lentamente la cosechadora de la plataforma.



**Figura 3.84: Desacoplamiento de la plataforma**

## 3.11 Transporte de la plataforma

Consulte el Manual del operario de la cosechadora para transportar las plataformas cuando esté acoplado a la cosechadora.

### 3.11.1 Luces de transporte

Las luces de transporte (A), que están montadas en ambos extremos de la plataforma, se activan mediante interruptores dentro de la cabina de la cosechadora. Funcionan como señales intermitentes y luces de emergencia parpadeantes de color ámbar, y se deben colocar perpendicularmente a la parte final.

Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener instrucciones de funcionamiento.

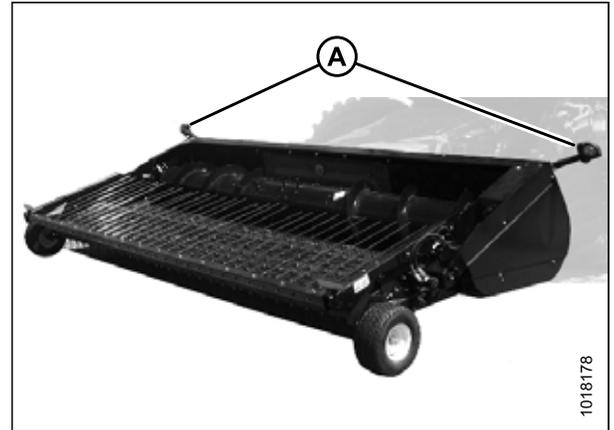


Figura 3.85: Luces de transporte

## 3.12 Funcionamiento de la plataforma

Un funcionamiento satisfactorio de la plataforma en toda circunstancia implica hacer los ajustes correctos para adaptarse a los distintos cultivos y condiciones.

El funcionamiento adecuado reduce la pérdida de cultivos y aumenta la productividad, y los ajustes adecuados y el mantenimiento oportuno incrementarán el tiempo de servicio de su máquina.

Las variables que se indican en la Tabla 3.3, *página 72* y se detallan en las siguientes páginas afectarán el desempeño de la plataforma.

Usted rápidamente dominará el ajuste de la máquina para obtener los resultados deseados. La mayoría de los ajustes se preconfiguraron en fábrica, pero la configuración se puede cambiar para adaptarse a las condiciones de cultivo.

**Tabla 3.3 Variables de funcionamiento**

Variable	Consulte la
Velocidad de funcionamiento	<i>3.12.1 Velocidad de funcionamiento, página 72</i>
Velocidad del sinfín	<i>Velocidad del sinfín, página 74</i>
Placas de alimentación	<i>Separación de la placa de alimentación, página 79</i>
Posición del sinfín	<i>Revisión de la posición del sinfín, página 74</i>
Altura de la plataforma	<i>Altura de la plataforma, página 81</i>
Altura de recolección	<i>Altura de recolección, página 82</i>
Flotación de la plataforma	<i>3.12.4 Ajuste de la flotación de la plataforma, página 84</i>
Posición del sujetador	<i>Posición del sujetador, página 86</i>
Ángulo de la barra del sujetador	<i>Ajuste del ángulo de la barra del sujetador, página 87</i>
Tensión de la correa de la lona: delantera	<i>Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90</i>
Tensión de la correa de la lona: trasera	<i>Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91</i>

### 3.12.1 Velocidad de funcionamiento

El desempeño de la plataforma recolectora en diversas condiciones de cultivo y campo depende en gran medida de la velocidad a la que las lonas están girando y la velocidad de avance de la cosechadora.

- Si la hilera se empuja hacia adelante, la velocidad de la lona es demasiado baja y no se podrá recoger parte de la cosecha.
- Si la hilera se rompe y se tira hacia la plataforma de la cosechadora, la velocidad de la lona es demasiado alta y se producirá una alimentación desigual de la cosechadora.

La velocidad de recolección óptima para la mayoría de las condiciones generalmente se produce cuando la hilera siempre se empuja ligeramente hacia adelante.

La velocidad de la lona se ajusta desde la cabina de la cosechadora al regular el flujo de aceite hacia los motores hidráulicos de recolección, generalmente mediante el uso de los controles de velocidad del molinete para la cosechadora. La relación entre la velocidad de recolección y la velocidad de avance de la cosechadora se puede establecer con los controles de la plataforma de la cosechadora. Consulte el Manual del operario de la cosechadora.

## OPERACIÓN

### IMPORTANTE:

**NO** acelere en exceso la recolección. El exceso de velocidad provoca un desgaste prematuro de los componentes del mando y afecta negativamente al rendimiento de la recolección.

Se sugiere la siguiente velocidad de funcionamiento:

**Rodillo posterior de la cama delantera y trasera:** 51 rpm por 1,6 km/h (1 mph) de velocidad de avance de la cosechadora.

**Ejemplo:** Para cosechadoras a 8 km/h (5 mph), el eje del rodillo trasero debe funcionar a  $51 \times (8/1,6) = 255$  rpm ( $51 \times 5 \text{ mph} = 255$  rpm).

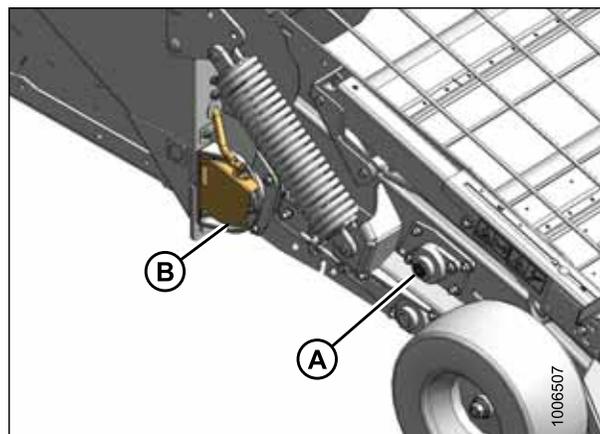
### *Ajuste de la velocidad de la lona*

La velocidad de la lona se determina al medir las rpm del rodillo posterior en la cama de recolección trasera.

1. Verifique las rpm del rodillo posterior (A) con un tacómetro portátil y ajústelo con el control de velocidad del molinete en la cosechadora.

### NOTA:

Algunas cosechadoras están equipadas con un sensor de velocidad (B) que muestra las rpm del rodillo dentro de la cabina de la cosechadora.



**Figura 3.86: Rodillo de la lona y sensor de velocidad**

### 3.12.2 Funcionamiento del sinfín

#### Velocidad del sinfín

La plataforma está equipada con un piñón de mando de sinfín para que coincida con la cosechadora. El sinfín es accionado por cadena mediante una conexión directa al embocador, y la velocidad del sinfín depende de la velocidad del embocador. Puede ajustar las velocidades del sinfín desde la cosechadora para adaptarse a las condiciones del cultivo. Póngase en contacto con su concesionario para conocer las opciones de piñones disponibles.

Consulte *Piñones de mando del sinfín, página 196* para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el piñón.

#### Revisión de la posición del sinfín

La posición del sinfín es crítica para un flujo de cultivo suave y de alta capacidad en el embocador. Está configurado de fábrica para condiciones normales de cultivo, pero puede requerir ajustes para diferentes cultivos y condiciones. Verifique la posición del sinfín antes de operar la plataforma de recolección para asegurarse de que el sinfín gira libremente sin tocar el piso del sinfín ni los esquineros de alimentación.

1. Verifique que la separación (A) entre el ala (B) y el piso (C) del sinfín sea de 5-14 mm (3/16-9/16 pulgadas).

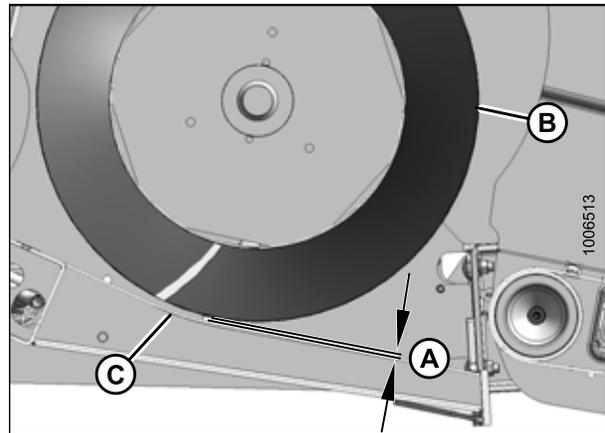


Figura 3.87: Separación entre el sinfín y el piso

2. Verifique que la separación (A) entre los dedos (B) y el piso (C) del sinfín sea de 20-25 mm (13/16-1 pulgadas).

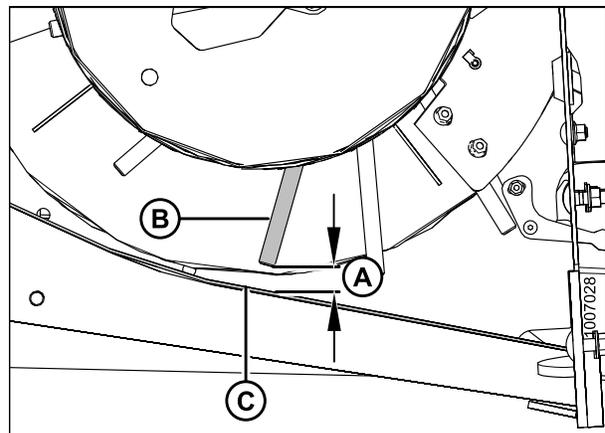


Figura 3.88: Separación entre los dedos y el piso

## OPERACIÓN

### Ajuste de la posición del sinfín

El sinfín se puede ajustar en ambos extremos para mantener una separación uniforme en todo el ancho de la plataforma.

### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.

#### NOTA:

Acceda al área del sinfín/piso desde la parte superior de la plataforma.

Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

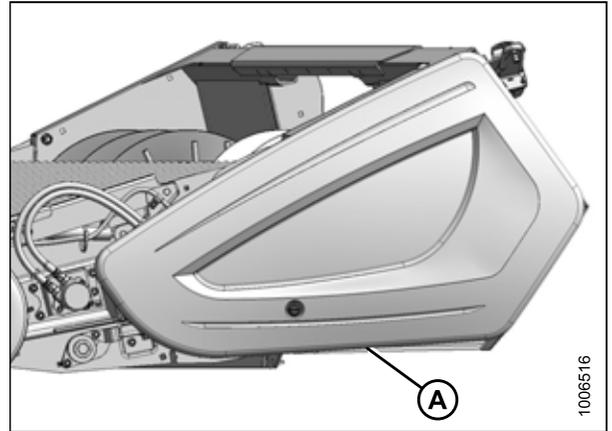


Figura 3.89: Tapa lateral izquierda

2. Afloje dos tuercas (A) en los topes del sinfín en ambos extremos de la plataforma.
3. Afloje las contratuercas (B) en los pernos de ajuste (C).
4. Gire el perno de ajuste (C) para subir o bajar el sinfín.
5. Gire manualmente el sinfín para verificar la interferencia y la separación entre el ala y el piso del sinfín. Ajuste de ser necesario.
6. Ajuste las contratuercas (B) y las tuercas de parada (A).
7. Controle el espacio libre entre el ala del sinfín y las placas de alimentación, y ajuste si es necesario. Consulte [Separación de la placa de alimentación, página 79](#).

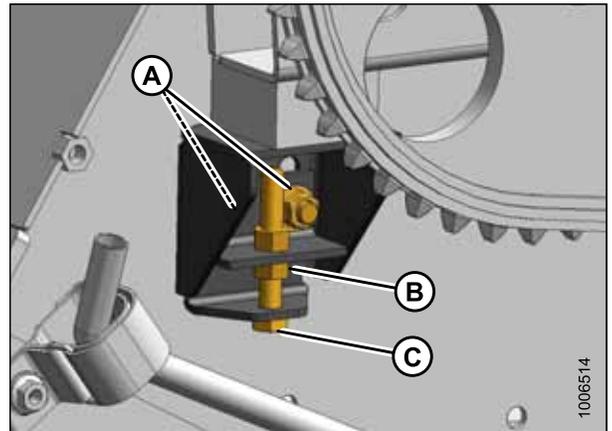


Figura 3.90: Tope izquierdo del sinfín

## OPERACIÓN

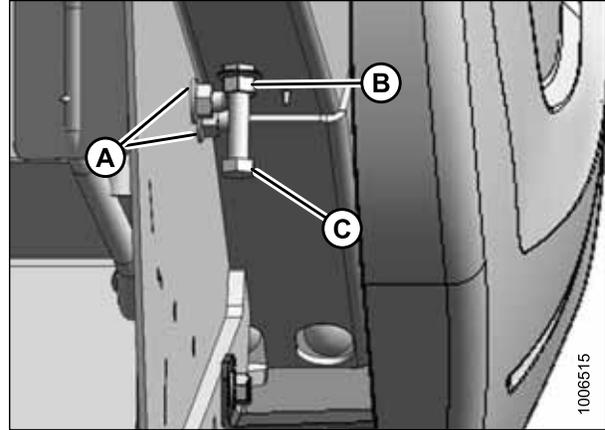


Figura 3.91: Tope derecho del sinfín

### *Flotación del sinfín*

El sinfín tiene un rango de flotación ascendente de 74 mm (3 pulgadas), pero se puede bloquear para operar en modo de plataforma rígida.

### **Bloqueo de la flotación del sinfín**

#### **⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

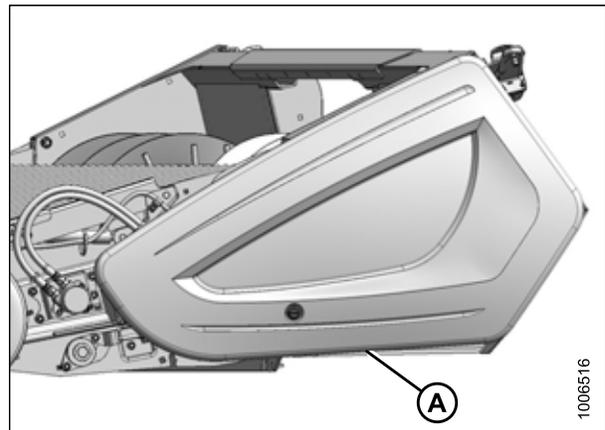


Figura 3.92: Tapa lateral izquierda

## OPERACIÓN

3. Afloje los dos pernos (A) en los topes superiores del sinfín (B) en el lado izquierdo de la plataforma.
4. Deslice los topes (B) hacia abajo hasta que entren en contacto con los bloques de goma (C) en el brazo del sinfín.
5. Ajuste los pernos (A).

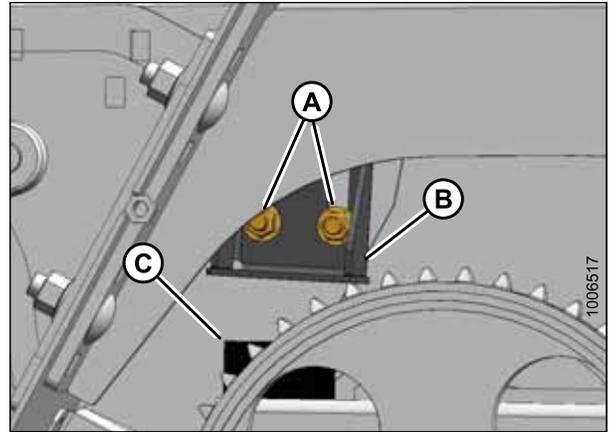


Figura 3.93: Tope izquierdo

6. Afloje los dos pernos (A) en los topes superiores del sinfín (B) en el lado derecho de la plataforma.
7. Deslice los topes (B) hacia abajo hasta que entren en contacto con los bloques de goma (C) en el brazo del sinfín.
8. Ajuste los pernos (A).

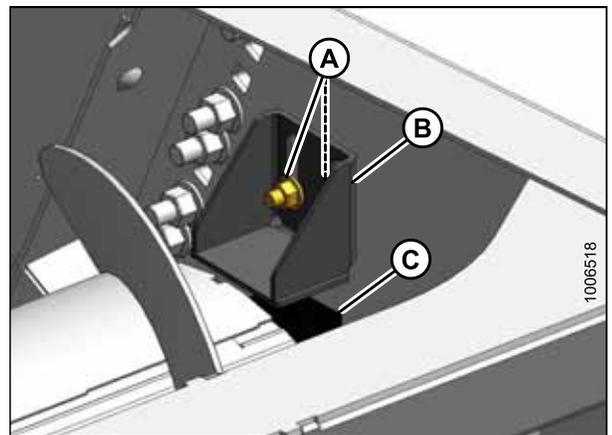


Figura 3.94: Tope derecho

9. Cierre la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

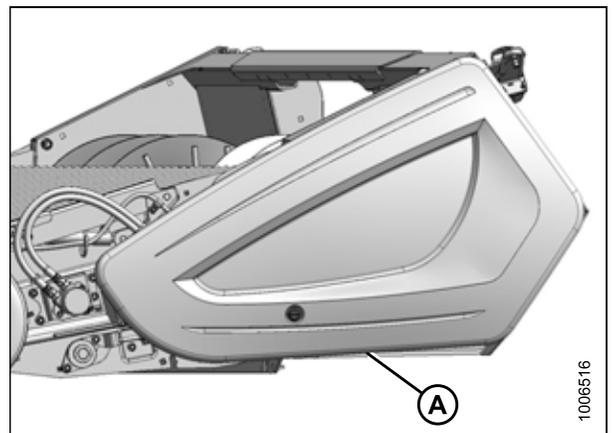


Figura 3.95: Tapa lateral izquierda

## OPERACIÓN

### Desbloqueo de la flotación del sinfín

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

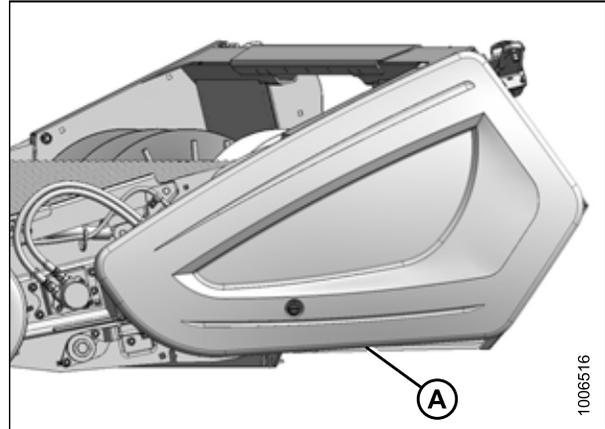


Figura 3.96: Tapa lateral izquierda

3. Afloje los dos pernos (A) en los topes superiores del sinfín (B) en el lado izquierdo de la plataforma.
4. Deslice los topes (C) hacia arriba hasta el rango de flotación deseado.
5. Ajuste los pernos (A).

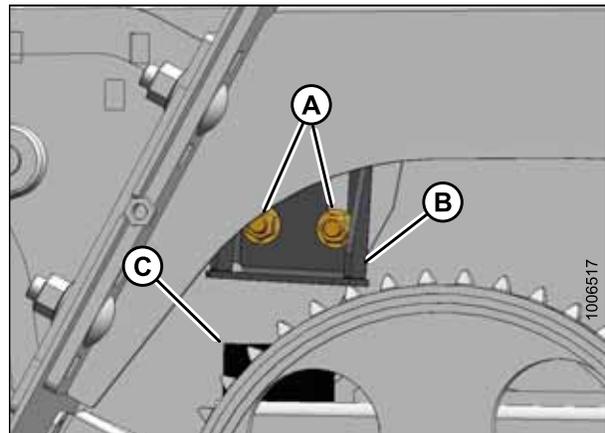


Figura 3.97: Tope izquierdo

## OPERACIÓN

6. Afloje los dos pernos (A) en los topes superiores del sinfín (B) en el lado derecho de la plataforma.
7. Deslice los topes (C) hacia arriba hasta el rango de flotación deseado.
8. Ajuste los pernos (A).

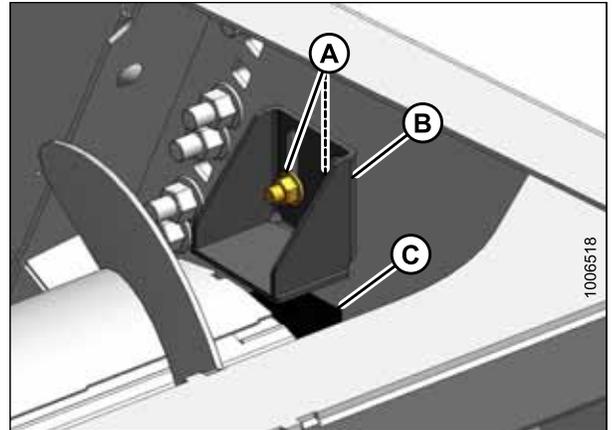


Figura 3.98: Tope derecho

9. Cierre la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

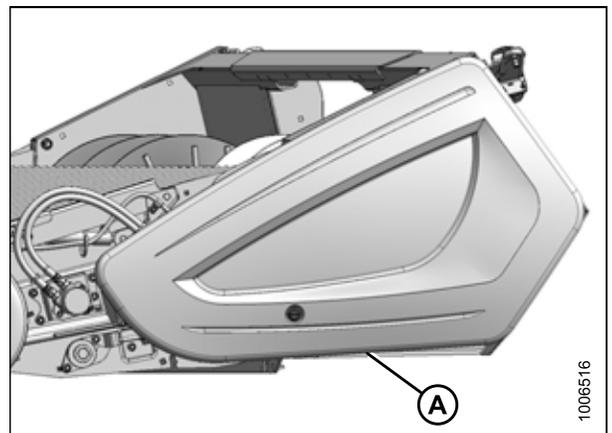


Figura 3.99: Tapa lateral izquierda

### Separación de la placa de alimentación

La plataforma está equipada con un par de placas de alimentación (A) ubicadas a cada lado de la abertura central. Las placas de alimentación están diseñadas para minimizar el arrastre del cultivo detrás del sinfín, pero requieren un ajuste adecuado.

La separación entre las placas de alimentación está configurada de fábrica a 3-8 mm (1/8-5/16 pulgadas).

#### NOTA:

- Si la separación entre las placas del ala y de alimentación es demasiado grande, el cultivo tiende a enrollarse alrededor del sinfín e interrumpir el flujo de la cosecha en la cosechadora.
- Si la separación es muy poca, el ala del sinfín puede entrar en contacto con las placas de alimentación y provocar un desgaste excesivo a las placas del ala y de alimentación.

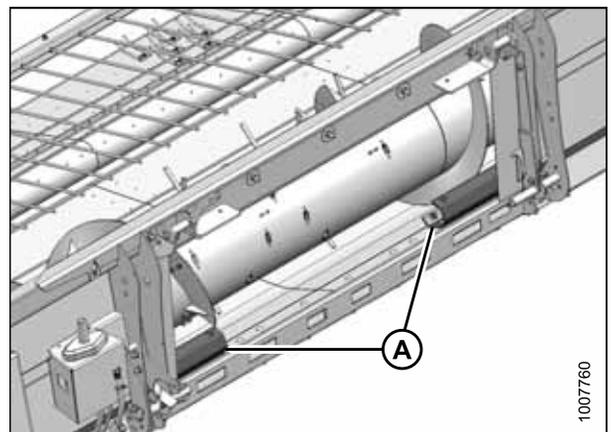


Figura 3.100: Placas de alimentación

## OPERACIÓN

### Control de la separación de la placa de alimentación

Verifique la separación de la placa de alimentación siempre que cambie la posición del sinfín, y ajústela si es necesario.

### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Gire manualmente el sinfín para verificar la interferencia y para verificar la separación entre el ala del sinfín (A) y las placas de alimentación (B).

#### NOTA:

Acceda al área de la placa del sinfín/alimentación desde la parte superior de la plataforma.

3. Opere la plataforma lentamente, y escuche si hay contacto entre el ala del sinfín (A) y las placas de alimentación (B). Aumente gradualmente la velocidad hasta que la plataforma esté a toda velocidad. Si hay contacto entre el ala del sinfín y las placas de alimentación, ajuste la separación de la placa de alimentación. Consulte [Ajuste de la separación de la placa de alimentación, página 80](#).

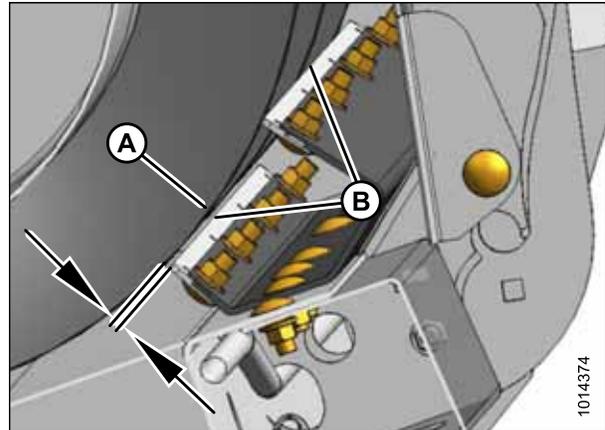


Figura 3.101: Separación de la placa de alimentación

### Ajuste de la separación de la placa de alimentación

1. Afloje las tuercas (A) en la placa de alimentación (B) y ajuste la placa de alimentación para lograr una separación (C) de 3-8 mm (1/8-5/16 pulgadas).
2. Ajuste las tuercas (A).
3. Vuelva a verificar la separación.

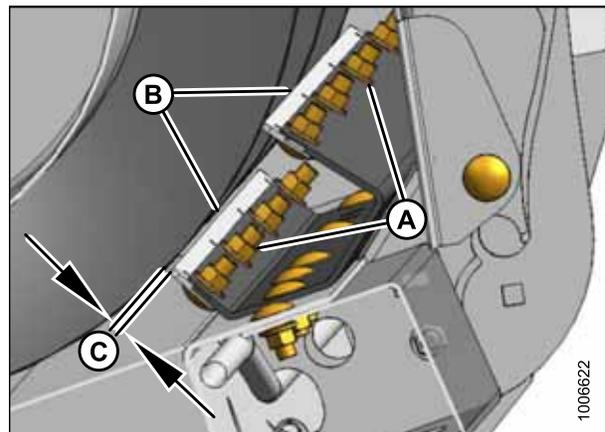


Figura 3.102: Separación de la placa de alimentación

### 3.12.3 Altura de funcionamiento

#### Altura de la plataforma

La altura de la plataforma es la distancia entre el pivote de la cama y el piso. La altura de funcionamiento recomendada (A) está entre 4 y 5 en la calcomanía de la placa final o 305 mm (12 pulgadas) sobre el suelo.

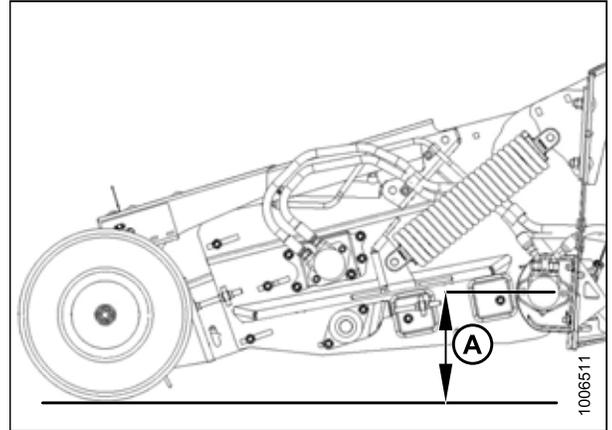


Figura 3.103: Altura de funcionamiento

Los ajustes de altura de la plataforma se realizan con el control de altura de la plataforma para cosechadora. Las calcomanías numeradas (A) en ambos lados de la plataforma indican la altura de funcionamiento de la plataforma si la cosechadora no está equipada con una pantalla de altura de la plataforma en la cabina.

La posición de la placa final (B) en las calcomanías numeradas (A) representa la altura de la plataforma. Al establecer la posición de la placa final entre 4 y 5 se alcanzará la altura de funcionamiento recomendada de 305 mm (12 pulgadas).

**NOTA:**

La posición 1 representa la altura más baja de la plataforma, y la posición 7 representa la más alta.

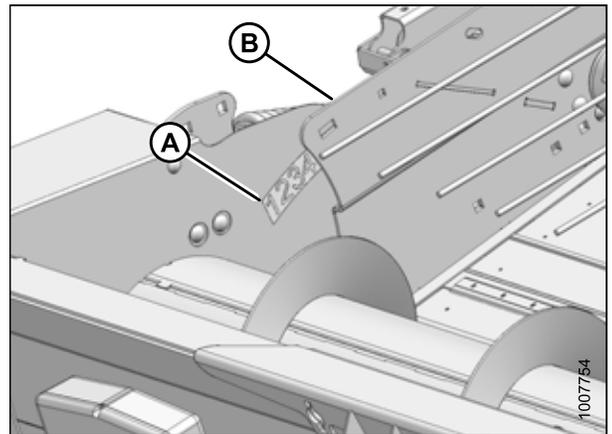


Figura 3.104: Medidor de altura

Si su cosechadora viene equipada de fábrica con control automático de altura de la plataforma (AHHC), consulte la siguiente información de funcionamiento y ajuste. Si el AHHC no está funcionando correctamente, es posible que el voltaje de salida del sensor o el rango de altura de la plataforma requieran ajustes. Para obtener más información, consulte [4.1 Descripción general del sistema de control automático de altura de la plataforma \(AHHC\), página 99](#).

1. Asegúrese de que la altura óptima de funcionamiento sea de 305 mm (12 pulgadas) del suelo en condiciones normales y con el AHHC ajustado a la **posición NEUTRAL**.
2. Use el AHHC para cambiar la altura de funcionamiento de recolección para que se adapte a su condición de cultivo específica. Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener más detalles.
3. Si el sensor del AHHC requiere ajuste, consulte [4.1 Descripción general del sistema de control automático de altura de la plataforma \(AHHC\), página 99](#).

## OPERACIÓN

### Altura de recolección

La altura de recolección (A) es la distancia entre el dedo de recolección y el suelo.

La altura de recolección recomendada es de 25 mm (1 pulgada), pero es posible que se deba ajustar para que se adapte a las condiciones del campo. Los siguientes síntomas indican que es necesario un ajuste:

- Si la recolección deja material en la hilera, la altura de recolección es demasiado alta.
- Si los dedos de recolección se desgastan rápidamente o están recolectando tierra y piedras, la altura de recolección es demasiado baja.

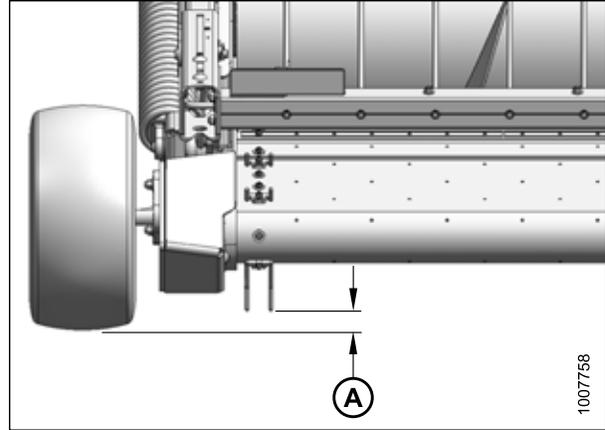


Figura 3.105: Altura de recolección

### Ajuste de la altura de recolección

#### PELIGRO

Para evitar lesiones en el cuerpo o la muerte, a causa de un arranque inesperado o la caída de una máquina elevada, siempre detenga el motor y quite la llave antes de retirarse del asiento del operario, y siempre conecte las trabas de seguridad antes de colocarse debajo de la máquina por cualquier motivo.

1. Verifique que la presión de los neumáticos esté configurada a 240-310 kPa (35-45 psi).
2. Ajuste la altura de funcionamiento (A) hasta que el rodillo trasero esté a 305 mm (12 pulgadas) del suelo. Consulte *Altura de la plataforma, página 81*.

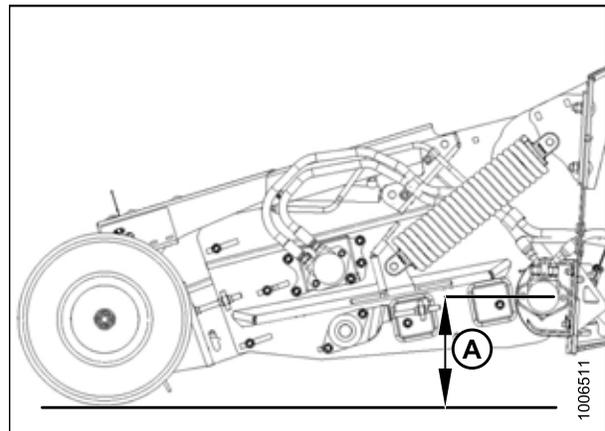


Figura 3.106: Altura de funcionamiento

## OPERACIÓN

3. Verifique la altura de recolección (A). Consulte *Altura de recolección, página 82* y completa los Pasos 4, *página 83* a 10, *página 83*, si el ajuste es necesario.

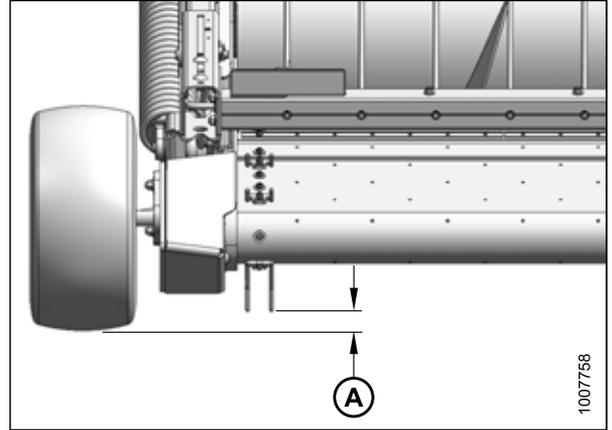


Figura 3.107: Altura de recolección

4. Use los controles de la cosechadora para elevar completamente la plataforma y quitar la carga de las ruedas.
5. Conecte las trabas de seguridad del cilindro de elevación de la cosechadora.
6. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
7. Afloje los dos pernos (A) que sujetan el ensamble del husillo de las ruedas (B) a la parte delantera de la recolectora.
8. Gire el ensamble del husillo de las ruedas (B) para subir o bajar la rueda y lograr la separación deseada entre los dedos de la lona y el suelo.

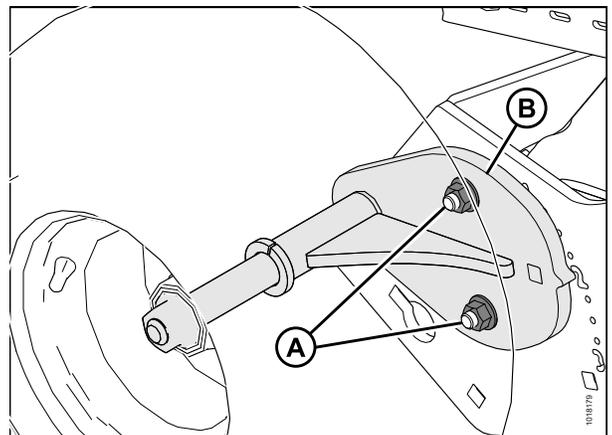


Figura 3.108: Ajuste de altura de recolección

### NOTA:

La recolectora viene configurada de fábrica en la posición número 2 para proporcionar una separación de 25 mm (1 pulgada) desde el suelo. Girar el ensamble del husillo de las ruedas (A) hacia la posición 1 bajará la rueda y proporcionará más separación entre los dedos y el suelo. Girar hacia la posición 3 elevará las ruedas y proporcionará menos separación entre los dedos y el suelo.

9. Ajuste las tuercas (A).
10. Repita el paso 4, *página 83* al paso 9, *página 83* para el lado opuesto.
11. Ajuste el control automático de altura de la plataforma (AHC) si es necesario. Consulte *4.1 Descripción general del sistema de control automático de altura de la plataforma (AHC), página 99*.

### 3.12.4 Ajuste de la flotación de la plataforma

La flotación de la plataforma está configurada de fábrica, pero se puede ajustar si la presión de suelo de las ruedas es más alta que la deseada, o si es demasiado ligera y las ruedas no siguen el terreno del suelo.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Coloque la plataforma en el embocador de la cosechadora y asegúrese de que esté bien enganchado. No es necesario conectar el cardán para cosechadora o los hidráulicos. Consulte el procedimiento de acoplamiento de la cosechadora correspondiente:
  - [Acoplamiento a la cosechadora Case IH, página 44](#)
  - [Acoplamiento a las cosechadoras John Deere series 60, 70, S y T, página 51](#)
  - [Acoplamiento a la cosechadora New Holland serie CR/CX, página 58](#)
  - [Acoplamiento a las cosechadoras Versatile, página 63](#)
2. Baje el embocador de la cosechadora de modo que la cama de la lona frontal gire hacia arriba hasta la posición de flotación completa. El bastidor de la plataforma estará cerca del suelo y el resorte espiral se colapsará por completo.

**NOTA:**

La tensión del resorte viene ajustada de fábrica en el segundo orificio desde la parte inferior del anclaje de flotación.

3. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
4. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

**NOTA:**

El ensamble del resorte de flotación del lado derecho se puede quitar o ajustar sin quitar la tapa lateral derecha. Para obtener una mejor accesibilidad, sin embargo, retire cuatro pernos de cabeza de hongo M12 y tuercas de brida hexagonal del soporte de la tapa lateral (no se muestra), y retire la tapa lateral derecha.

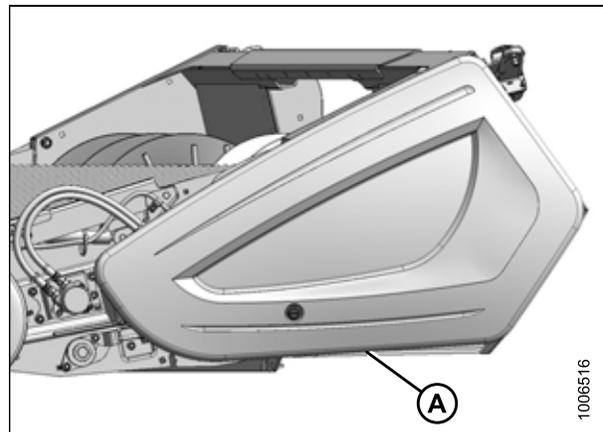


Figura 3.109: Tapa lateral izquierda

## OPERACIÓN

- Verifique que toda la tensión del resorte se libere del ensamble del resorte de flotación (A). Retire la clavija pasadora (B), el pasador de horquilla (C) y las tres arandelas planas (D).

### NOTA:

Cuando la tensión del resorte se libera por completo, los espirales de resorte se deben colapsar por completo y el ensamble del resorte de flotación se debe balancear de lado a lado cuando se mueve con la mano. Si la presión en el pasador de horquilla persiste, suba o baje ligeramente la plataforma.

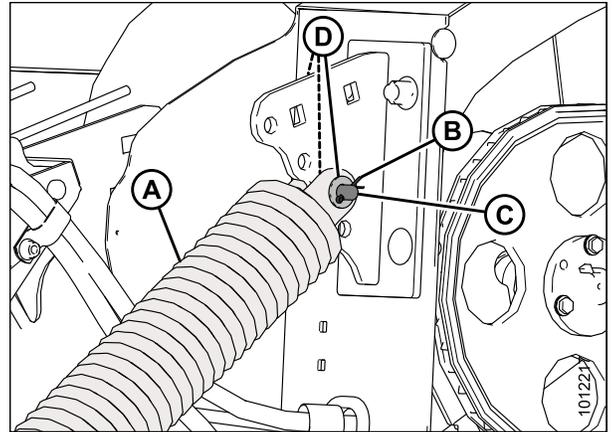


Figura 3.110: Se muestra el ensamble del resorte de flotación del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

- Mueva el ensamble del resorte de flotación (A) hacia los orificios de anclaje de flotación (B) para hacer más ligera la presión de suelo de las ruedas, o mueva el ensamble del resorte de flotación hacia el orificio de anclaje de flotación (C) para aumentar la presión de suelo de las ruedas.

### IMPORTANTE:

Los ensambles de resorte de flotación izquierdo y derecho se deben colocar en la misma posición del orificio de anclaje, o se podría dañar la cama de la lona.

### NOTA:

Si el orificio del ensamble del resorte de flotación (A) no se alinea con los orificios del anclaje de flotación (B) y (C), levante o baje la plataforma según sea necesario.

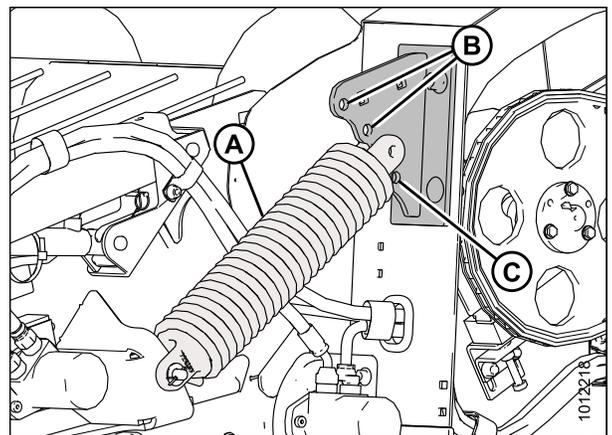


Figura 3.111: Se muestra el anclaje del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

- Inserte el pasador de horquilla (A) desde el lado interno a través del extremo de la varilla del ensamble del resorte de flotación (B), tres arandelas planas (C) y un anclaje (D), como se muestra. Asegure con una clavija pasadora (E).
- Repita el procedimiento para el lado opuesto de la plataforma, y asegúrese de que los ensambles de resorte de flotación izquierdo y derecho estén en la misma posición de orificio de anclaje en la plataforma.
- Cierre la tapa lateral. Consulte las instrucciones en [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).
- Reemplace la tapa lateral derecha si esta se retiró previamente.

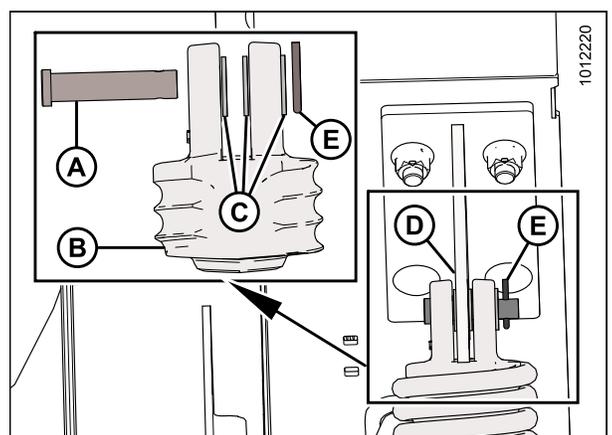


Figura 3.112: Se muestra el ensamble del resorte de flotación del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

### 3.12.5 Sujetadores

Los sujetadores ayudan a que la cosecha se mueva suavemente desde las lonas al sinfín y se puede ajustar para las condiciones de cultivo.

#### *Posición del sujetador*

La posición del sujetador se refiere a la posición de las barras de fibra de vidrio (A) con respecto a la hilera y se puede ajustar de acuerdo con las condiciones del cultivo.

Las barras de fibra de vidrio (A) no solo aseguran que se mantenga el contacto entre la hilera y las correas de recolección, sino que también guían el cultivo debajo del sinfín. Aplicar una presión constante hacia abajo al cultivo ayuda con el rendimiento de recolección.

Ajuste la posición del sujetador con el control de altura del molinete de la cosechadora de acuerdo con las siguientes condiciones de cultivo:

- (1) Cultivo corto
- (2) Cultivo promedio
- (3) Cultivo pesado

**IMPORTANTE:**

Antes de revertir el embocador de la cosechadora para desconectar el embocador, levante por completo el sujetador.

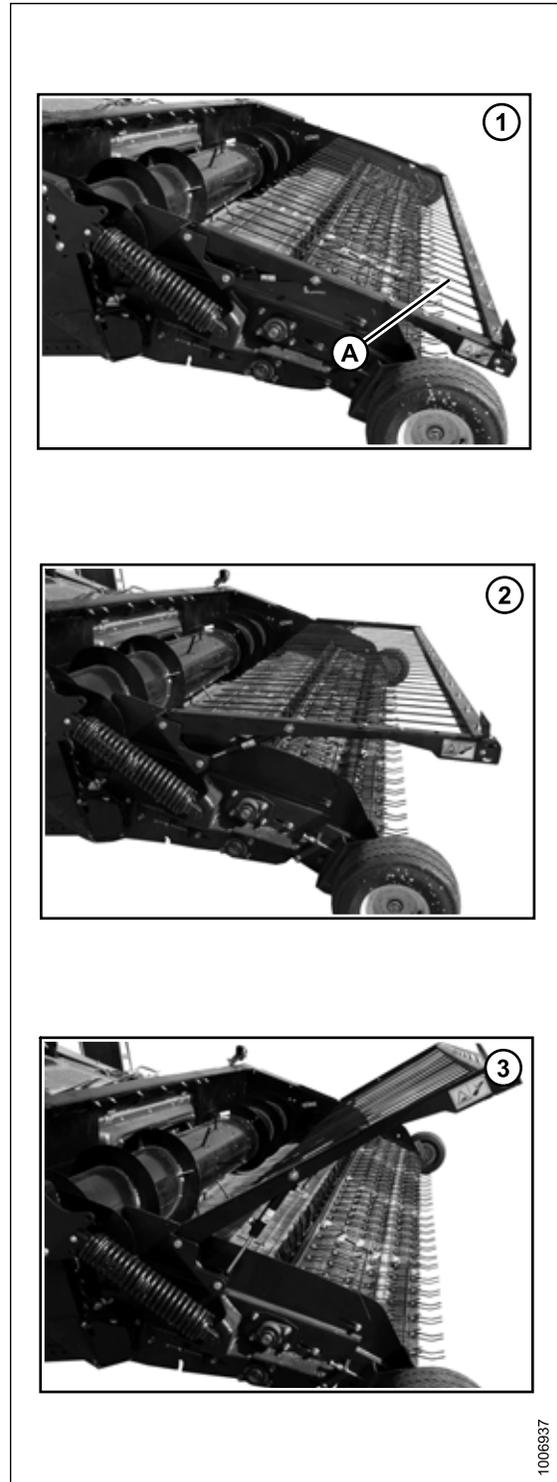


Figura 3.113: Posiciones del sujetador

## OPERACIÓN

### *Ajuste del ángulo de la barra del sujetador*

El ángulo entre las barras de fibra de vidrio (C) y los brazos de soporte del sujetador está configurado de fábrica para optimizar el flujo del cultivo en la cosechadora. La configuración de fábrica debería ser satisfactoria para la mayoría de las condiciones de cultivo, pero las barras son ajustables si es necesario.

1. Afloje dos tuercas M12 de cabeza hexagonal (A) en ambos extremos de la barra transversal del sujetador (B) hasta que la barra transversal gire.
2. Gire la barra transversal (B) al ángulo deseado mediante la manija (D).
3. Ajuste las tuercas (A).

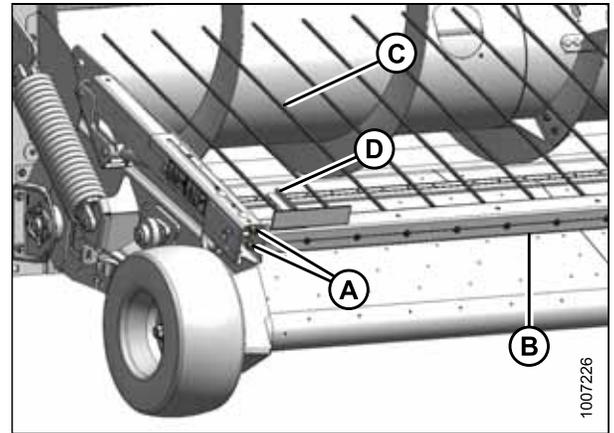


Figura 3.114: Barras del sujetador

### 3.12.6 Deflectores de cultivos

Cuando hay una tendencia a que los tallos se acumulen debajo del pivote del brazo de soporte del sujetador, se pueden instalar deflectores de cultivos. Están atornillados al bastidor dentro de la parte final izquierda para su envío desde la fábrica y se deberían haber retirado en el concesionario durante la configuración, e instalado o retenido por el Operador. Bajo ninguna circunstancia se debe operar la plataforma hasta que los deflectores de cultivos se eliminen del interior del compartimento del mando de la plataforma.

#### **⚠ ATENCIÓN**

Para evitar dañar el mando de la plataforma, **NO** utilice la plataforma con los deflectores de cultivos atornillados en la ubicación de envío dentro del compartimento de mando de la plataforma.

*Extracción de deflectores de cultivos desde la posición del campo*

#### **⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador.
2. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.

## OPERACIÓN

3. Retire dos pernos M12 x 25 (B) y tuercas, y quite el deflector de cultivos (A).
4. Repita en el lado opuesto.
5. Almacene los deflectores y el herramental en la cabina de la cosechadora o en una ubicación segura alternativa.

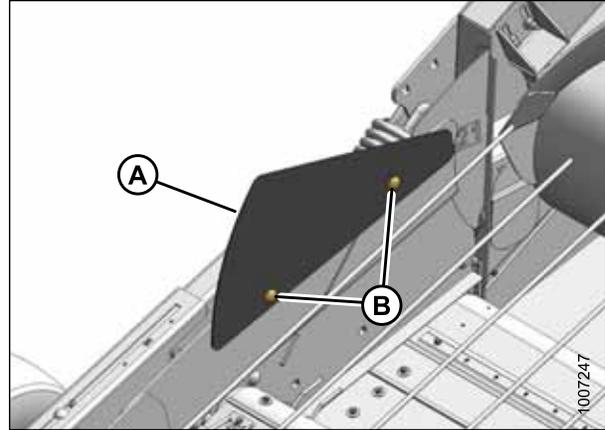


Figura 3.115: Deflector de cultivos

### *Instalación de los deflectores de cultivos*

1. Tome los deflectores de cultivos de la cabina de la cosechadora o de la ubicación almacenada anteriormente.
2. Baje el sujetador.
3. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
4. Coloque el deflector de cultivos (A) en la parte final de la plataforma y asegúrelo con dos pernos M12 x 25 (B) y las tuercas que se proveen en la bolsa.

#### **NOTA:**

Las cabezas de los pernos deben mirar hacia adentro.

5. Repita el Paso 4, [página 88](#) para el deflector opuesto.

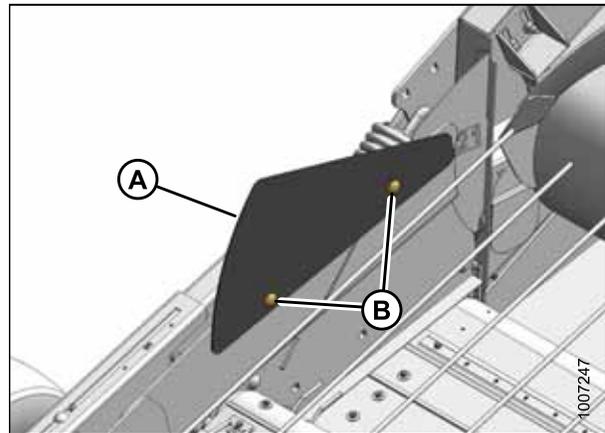


Figura 3.116: Deflector de cultivos

### 3.12.7 Tensión de la correa de la lona

La tensión de la correa de la lona de recolección se ajusta en fábrica, pero se debe revisar antes de operar.

**NOTA:**

- Debería haber un hundimiento visible en la parte inferior de la lona.
- La tensión de la lona se debe establecer solo para evitar el deslizamiento.
- Las lonas pueden estar pegajosas cuando son nuevas. Aplicado talco a las lonas puede ayudar a reducir la viscosidad.

*Control de la tensión de la correa de la lona*

**⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

**NOTA:**

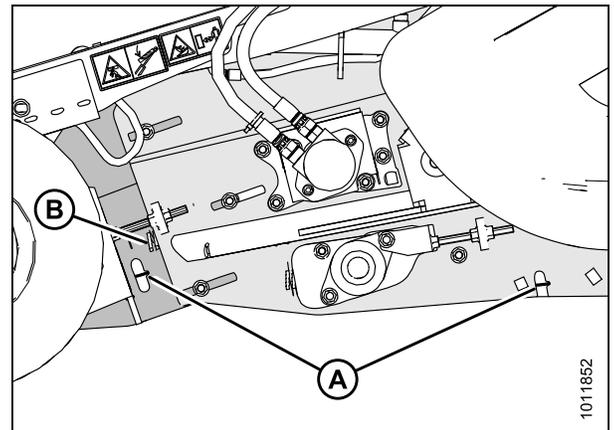
Las lonas pueden estar pegajosas cuando son nuevas. Aplicado talco a las lonas puede ayudar a reducir la viscosidad.

1. Levante la plataforma completamente y enganche las trabas de seguridad de la cosechadora.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Asegúrese de que las lonas estén visibles a través de las ranuras (A). Se logra una tensión adecuada cuando la lona se alinea con la muesca del indicador en las ranuras (A).

**IMPORTANTE:**

Para lograr una alineación adecuada de la lona, asegúrese de que el indicador de la cama (B) esté en la misma posición en ambos lados de la plataforma.

Si se necesita ajustar, consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#) o [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).



**Figura 3.117: Indicador de tensión de la lona**

## OPERACIÓN

### Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera

La tensión de la correa de la lona viene configurada de fábrica, pero se debe verificar antes del funcionamiento.

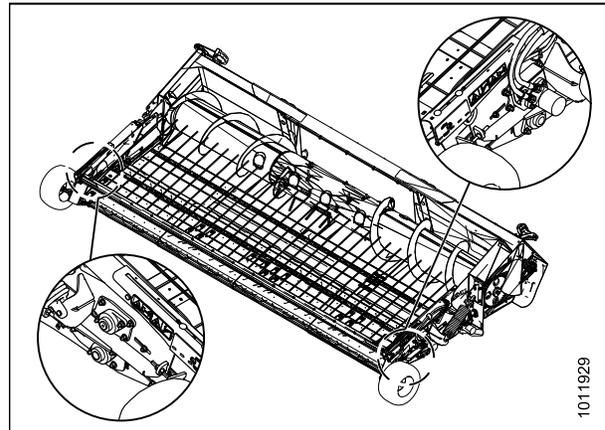


Figura 3.118: Pernos de ajuste de la cama delantera

Los calibradores del indicador de posición escalonada se utilizan para alinear con precisión cada lado de las camas delanteras y traseras. Cada muesca (A) representa un ajuste de 1 mm (3/64 pulgadas).

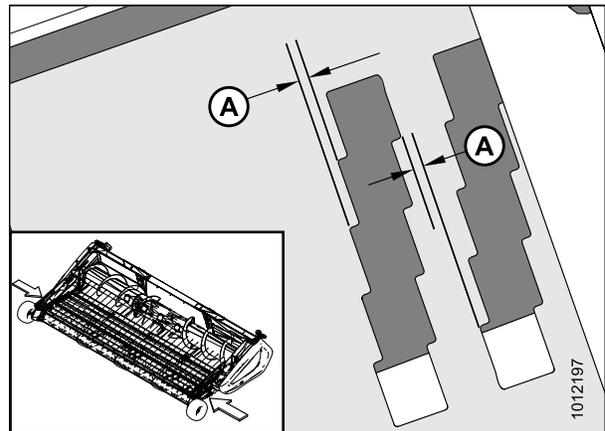


Figura 3.119: Indicadores de posición escalonada

1. Afloje los tres tornillos de sujeción (A) a cada lado de la plataforma.
2. Afloje la contratuerca (B) en el lado izquierdo.
3. Gire la tuerca de ajuste (C) para establecer la tensión de la lona. Se logra una tensión adecuada cuando la lona se alinea con la muesca del indicador (D).

#### IMPORTANTE:

**NO** ajuste la lona sobre la muesca del indicador (D). Las lonas solo necesitan estar un poco ajustadas para evitar el deslizamiento.

Las lonas demasiado ajustadas pueden dar como resultado lo siguiente:

- Pernos de unión que salen de la lona
- Daño a los rodillos o rodamientos
- Torsión y arrugas de la lona

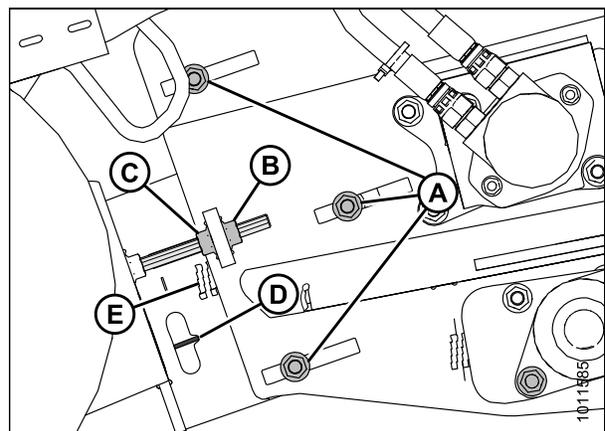
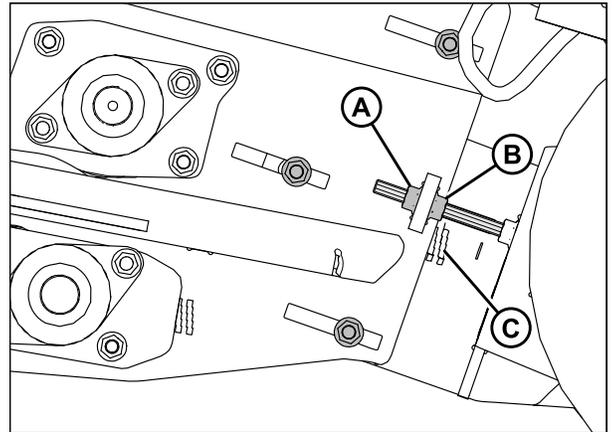


Figura 3.120: Se muestra la cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto.

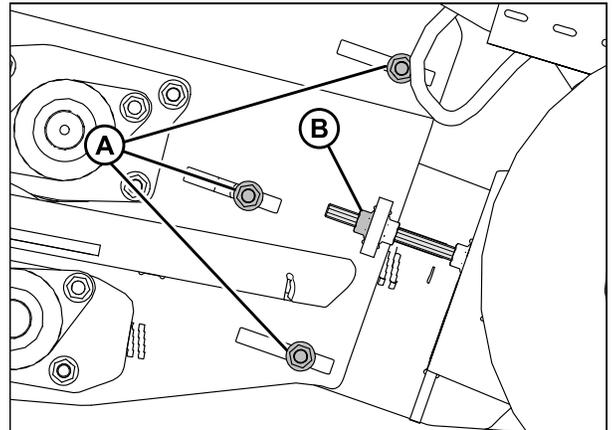
## OPERACIÓN

4. Tenga en cuenta la posición del calibrador del indicador de posición escalonada (E).
5. Afloje la contratuerca (A) en el lado derecho de la plataforma, y gire la tuerca de ajuste (B) hasta que la posición del calibrador del indicador de posición escalonada (C) sea idéntica al lado izquierdo.



**Figura 3.121: Calibrador del indicador de posición escalonada del lado derecho**

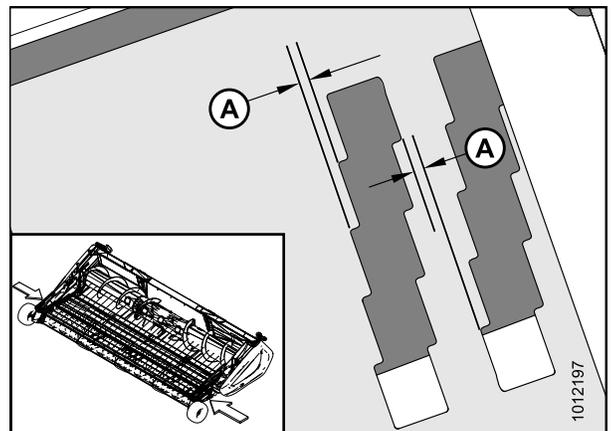
6. Ajuste los tres pernos de sujeción (A) y la contratuerca (B) en ambos lados de la plataforma.



**Figura 3.122: Ajustador de cama delantera**

### *Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera*

Los calibradores del indicador de posición escalonada se utilizan para alinear con precisión cada lado de las camas delanteras y traseras. Cada muesca (A) representa un ajuste de 1 mm (3/64 pulgadas).



**Figura 3.123: Indicadores de posición escalonada**

## OPERACIÓN

1. Afloje los dos pernos de sujeción (A) en el lado izquierdo.
2. Afloje la contratuerca (B).
3. Gire la tuerca de ajuste (C) para establecer la tensión de la lona. Se logra una tensión adecuada cuando la lona se alinea con la muesca del indicador (D).

### IMPORTANTE:

**NO** ajuste la lona sobre la muesca del indicador (D). Las lonas solo necesitan estar un poco ajustadas para evitar el deslizamiento.

Las lonas demasiado ajustadas pueden dar como resultado lo siguiente:

- Pernos de unión que salen de la lona
- Daño a los rodillos o rodamientos
- Torsión y arrugas de la lona

4. Ajuste los pernos de sujeción (A) y la contratuerca (B).
5. Tenga en cuenta la posición del indicador (E) y coloque el lado derecho en la misma posición.
6. Afloje los tres pernos de sujeción (A) en el lado derecho.
7. Afloje la contratuerca (B).
8. Gire la tuerca de ajuste (C) hasta que la posición de la muesca del indicador (D) sea exactamente la misma que la del lado izquierdo.
9. Ajuste los pernos de sujeción (A) y la contratuerca (B).

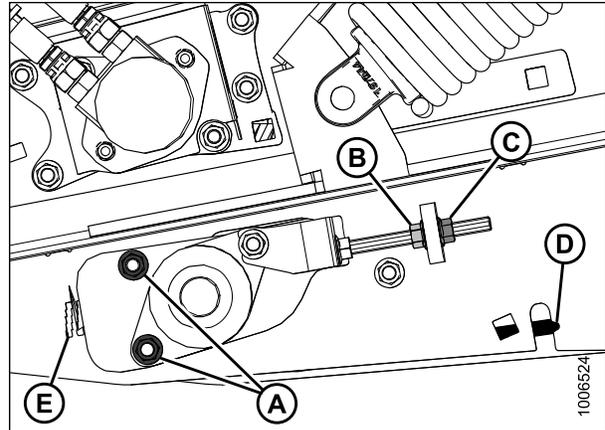


Figura 3.124: Cama trasera del lado izquierdo

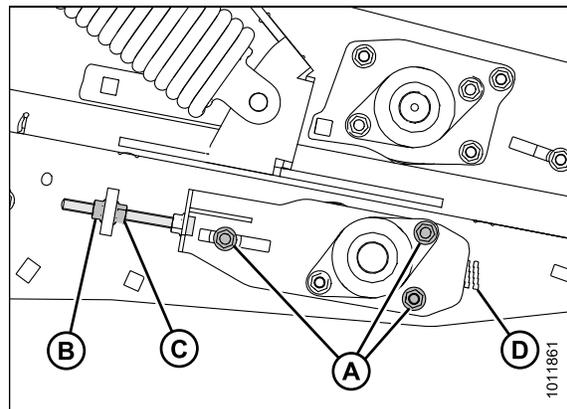


Figura 3.125: Cama trasera del lado derecho

### 3.12.8 Mando

#### *Embrague*

El cardán de plataforma a cosechadora contiene un embrague de clavija radial (A) que proporciona protección contra la sobrecarga. Cuando el sinfín encuentra una obstrucción, se produce una sobrecarga, y el embrague se desliza mientras produce un sonido de traqueteo y una acción pulsante. El deslizamiento frecuente por más de 2 o 3 segundos puede provocar daños en el embrague.

**IMPORTANTE:**

El funcionamiento prolongado de la plataforma con el deslizamiento del embrague causará daños a la plataforma o al embrague.

Si el embrague se daña permanentemente, se debe reemplazar. Consulte *Reemplazo del embrague del cardán para cosechadora, página 179*.

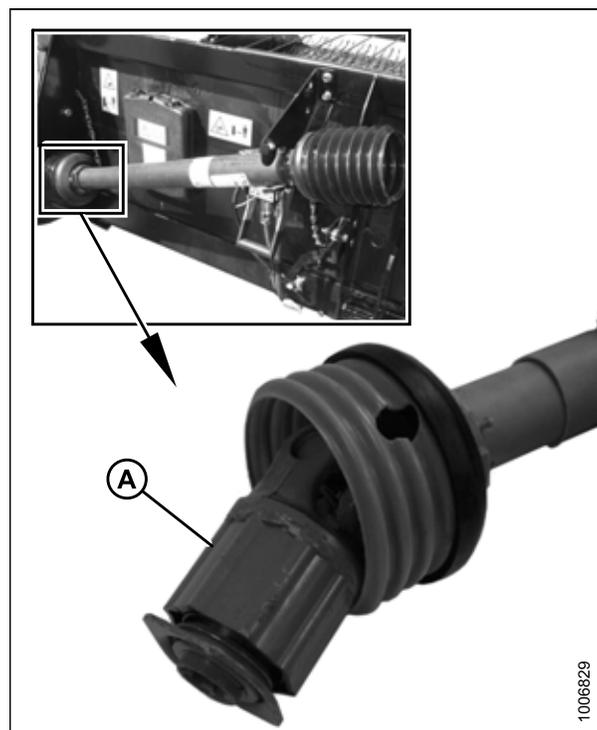


Figura 3.126: Embrague de clavija radial

## OPERACIÓN

### Protección del mando

#### PELIGRO

Para evitar lesiones graves o la muerte, **NO** utilice la máquina si el protector falta o no está en su lugar.

El protector del cardán (A) siempre debe permanecer conectado al cardán. Las ataduras (cadenas ligeras) (B) en cualquier extremo del protector del cardán evitan que el protector gire. Retire la protección solo para fines de mantenimiento (consulte [Extracción de la protección del mando, página 179](#)).

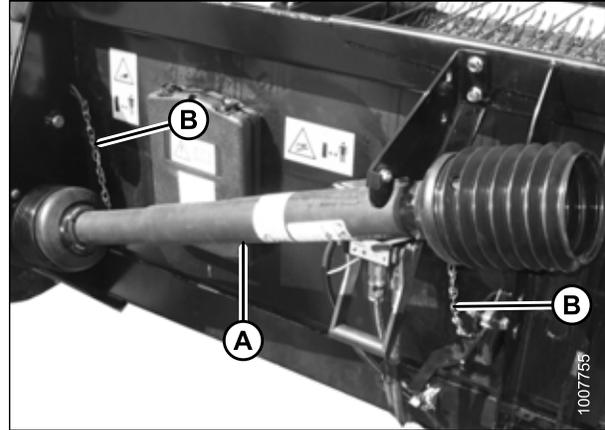


Figura 3.127: Protección del mando

### 3.13 Desconexión de la plataforma

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Detenga el movimiento hacia adelante de la cosechadora y desenganche la plataforma.
2. Eleve completamente el sujetador.
3. Desenganche el mando de la lona de recolección.

#### **IMPORTANTE:**

- Para evitar daños en el motor del embocador, **NO** active la reversa del embocador por más de cinco segundos si el embocador y el sinfín no giran.
  - Para evitar daños a las barras del sujetador, levante el ensamble del sujetador antes de invertir la plataforma.
4. Haga funcionar el embocador hacia atrás con los controles de retroceso dentro de la cabina de la cosechadora para quitar la clavija.

### 3.14 Ajuste del ensamble del sello de la bandeja

La aleta proporciona un sello más ajustado a la lona trasera, pero el herramental de conexión de la lona eventualmente desgastará la aleta de goma. Si se produce una obstrucción entre la lona posterior y la barra de sello de la bandeja, la aleta de goma se puede quitar para eliminar el sello de la bandeja.

#### **⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

Para eliminar el sello de la bandeja:

1. Levante la plataforma completamente y enganche las trabas de seguridad de la cosechadora.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Quite los ocho pernos de cabeza de hongo M12 y las tuercas de brida hexagonales (A) del soporte (B), y la barra de sello de la bandeja (C), y quite la aleta de goma (D).
4. Guarde la aleta de goma (D) para la reinstalación, o inviértala, instale ocho pernos de cabeza de hongo M12 y tuercas de brida hexagonales (A) en el soporte (B), el orificio (E) en la aleta de goma y la barra de sello de la bandeja (C), y ajuste a 54-68 Nm (40-50 lbf ft).

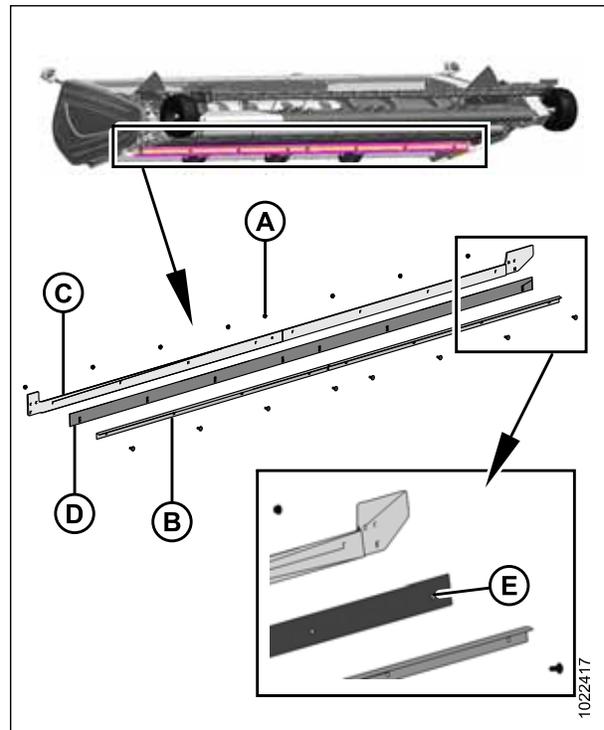


Figura 3.128: Ensamblaje del sello de la bandeja

## 3.15 Almacenamiento de la plataforma

Realice las siguientes tareas antes de almacenar la plataforma al final de cada temporada de funcionamiento.

### ATENCIÓN

**Nunca utilice gasolina, nafta o productos inflamables para la limpieza. Estos materiales pueden ser tóxicos o inflamables.**

1. Limpie la plataforma exhaustivamente.
2. Guarde la máquina en un lugar seco y protegido, de ser posible. Si la guarda afuera, siempre cúbrala con una tela a prueba de agua u otro material de protección.
3. Levante la plataforma y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación de la plataforma en la cosechadora.
4. Use bloques debajo de la plataforma (si es posible) para quitar el peso de los neumáticos.
5. Vuelva a pintar todas las superficies gastadas o astilladas para prevenir el óxido.
6. Lubrique la plataforma exhaustivamente, y deje grasa en exceso en las juntas para mantener los rodamientos libres de humedad.
7. Aplique grasa a las roscas expuestas, barras del cilindro y superficies deslizantes de los componentes.
8. Verifique si hay componentes desgastados y repárelos según sea necesario.
9. Revise si hay componentes rotos, y encargue piezas de reemplazo a su concesionario. La reparación inmediata de estos artículos ahorrará tiempo y esfuerzo al comienzo de la próxima temporada.
10. Reemplace o ajuste cualquier pieza faltante o suelta. Consulte [8.1 Especificaciones del par de torsión, página 283](#).



## 4 Sistema de AHHC

### 4.1 Descripción general del sistema de control automático de altura de la plataforma (AHHC)

La función de AHHC de MacDon funciona junto con la opción de AHHC que se encuentra disponible en algunos modelos de cosechadoras.

**NOTA:**

Esta sección no se aplica a las cosechadoras Versatile.

Los sensores instalados en cada extremo de la plataforma de recolección PW8 envían una señal a la cosechadora, lo que le permite mantener una altura de corte uniforme a medida que la plataforma sigue el contorno del terreno.

Las plataformas de recolección PW8 vienen equipadas de fábrica con AHHC. Sin embargo, antes de usar la función de AHHC, debe realizar lo siguiente:

1. Asegúrese de que el rango de tensión de salida del sensor de AHHC sea el adecuado para la cosechadora. Para obtener más información, consulte [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#).
2. Prepare la cosechadora para usar la función de AHHC.
3. Calibre el sistema de AHHC para que la cosechadora pueda interpretar correctamente la información proveniente de los sensores de altura de la plataforma. Una vez finalizada la calibración, podrá utilizar la función de AHHC en el campo. Para cada cosechadora, se pueden utilizar diferentes configuraciones para mejorar el rendimiento de la función de AHHC de la plataforma.

**NOTA:**

Si la plataforma de recolección PW8 no está equipada para funcionar con un modelo específico de cosechadora, deberá instalar el kit de compleción adecuado para la cosechadora. Los kits de compleción traen las instrucciones para la instalación de los sensores de altura.

Consulte las siguientes instrucciones sobre su modelo específico de cosechadora.

- [4.1.4 Cosechadoras Case IH 5130/6130/7130 y 5140/6140/7140 de rango mediano, página 112](#)
- [4.1.5 Cosechadoras Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230 y 7240/8240/9240, página 118](#)
- [4.1.7 Cosechadoras John Deere serie 70, página 133](#)
- [4.1.8 Cosechadoras John Deere serie S y T, página 138](#)
- [4.1.9 Cosechadoras New Holland serie CX/CR \(serie CR: modelo del año 2014 y anteriores\), página 148](#)
- [4.1.10 Cosechadoras New Holland \(serie CR: modelo del año 2015 y posteriores\), página 158](#)

### 4.1.1 Funcionamiento del sensor de AHHC

Los sensores de posición suministrados con el sistema de control automático de altura de la plataforma (AHHC) tienen una resistencia variable de serie industrial de 1000 ohm (1 k), que consiste en una unidad sellada con un punto de conexión de tres clavijas (A) y dos orificios de montaje (B). Un cable de señal está conectado internamente a un limpiador móvil (C) que arrastra una banda de filamentos de alta resistencia. Un brazo externo está unido al limpiador móvil (C) y, a medida que se mueve, el limpiador se mueve a través del filamento de resistencia para cambiar la resistencia en el cable de señal, que cambia la tensión de salida. La resistencia a través de las clavijas de alimentación y de tierra debe ser de aproximadamente 100 ohm. Las tensiones operativas normales de la señal son 0,5-4,5 VDC o 5-95 % de la tensión disponible.

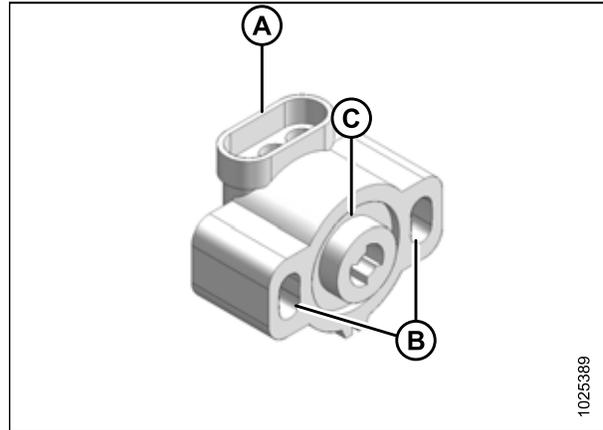


Figura 4.1: Sensor de tipo de resistencia variable

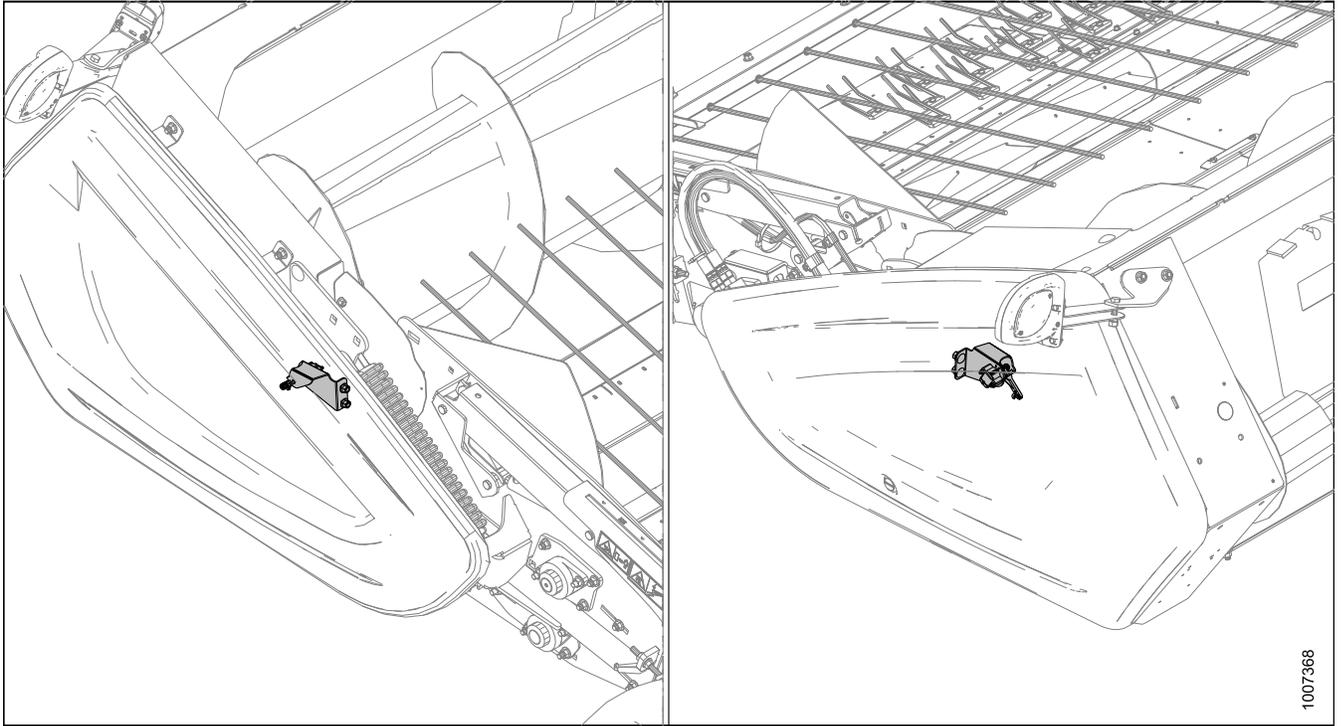
- Un sensor que funciona con una tensión de señal **por debajo del 5 %** se considera en cortocircuito.
- Un sensor con una tensión de señal **superior al 95 %** se considera abierto.
- Un cambio en la altura de la plataforma hará que cambie la señal de tensión.

### 4.1.2 Sensores de la altura de la plataforma

La plataforma de recolección PW8 está equipada con dos sensores de altura, uno en cada extremo de la plataforma. Los sensores de altura no necesitan mantenimiento, pero tal vez tengan que repararse o reemplazarse debido al desgaste y la rotura normales.

Los sensores tal vez necesiten calibrarse si hay problemas con el control de altura de recolección. Contáctese con el concesionario.

Figura 4.2: Sensores de altura

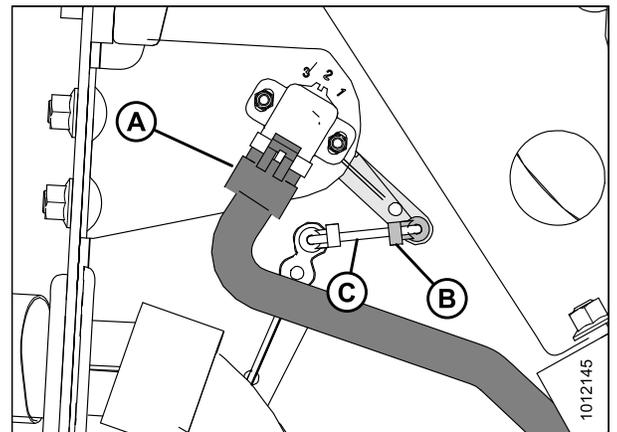


*Extracción del ensamblaje del sensor de altura de la plataforma (lado izquierdo)*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
3. Desconecte el arnés de cableado (A).
4. Empuje hacia arriba el clip del extremo de la varilla (B). Deslice la varilla de conexión (C) fuera del clip del extremo de la varilla (B).



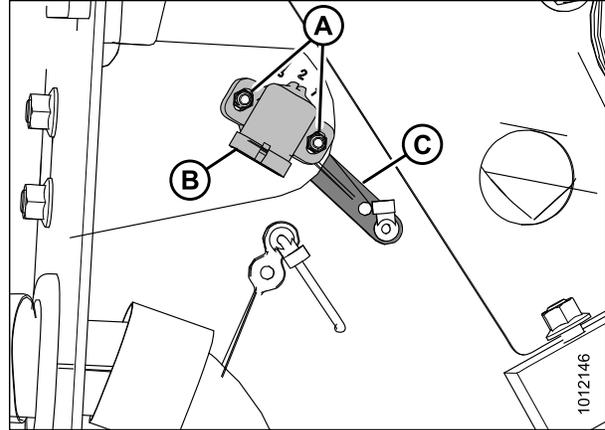
**Figura 4.3: Ensamblaje del sensor de altura de la plataforma; lado izquierdo**

## SISTEMA DE AHHC

5. Retire las tuercas y los pernos (A).
6. Retire el sensor (B) y el brazo de control (C).

**NOTA:**

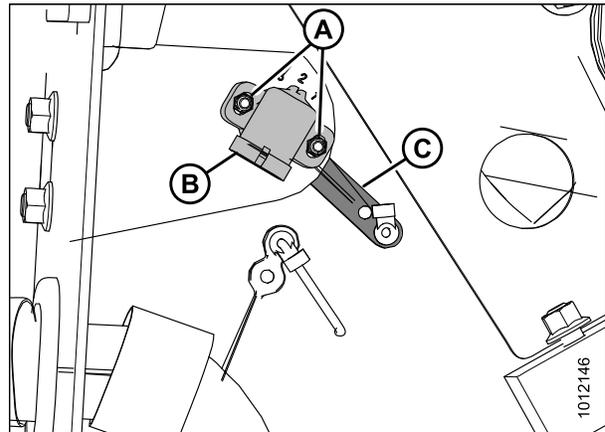
Registre la orientación del brazo de control para el reensamble.



**Figura 4.4: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado izquierdo**

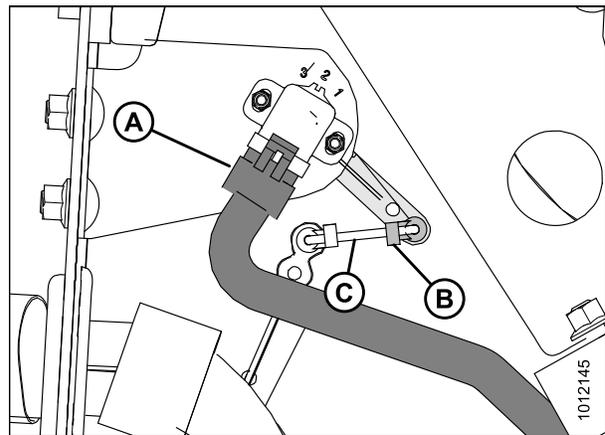
### *Instalación del ensamble del sensor de altura de la plataforma (lado izquierdo)*

1. Instale el brazo de control (C). Asegúrese de que el lado plano apunte hacia la plataforma.
2. Instale el sensor (B), centre los pernos en las ranuras y asegúrelos con tuercas (A).



**Figura 4.5: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado izquierdo**

3. Deslice la varilla de conexión (C) en el clip del extremo de la varilla. Asegure el clip del extremo de la varilla al presionarlo en la varilla de conexión (C).
4. Conecte el arnés de cableado (A).
5. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).



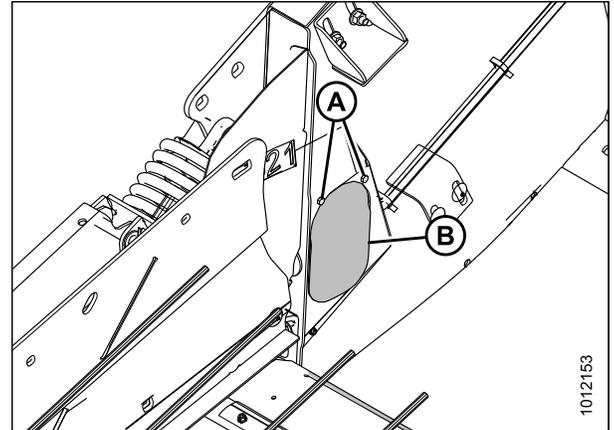
**Figura 4.6: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado izquierdo**

*Extracción del sistema de control de la altura de la plataforma (lado derecho)*

**⚠ PELIGRO**

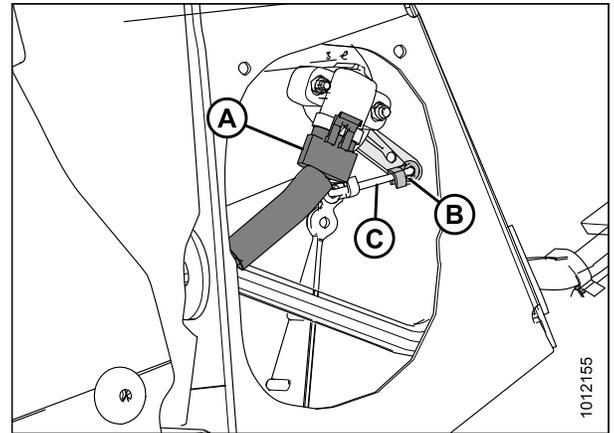
Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Levante el sujetador y enganche los soportes de seguridad del cilindro de elevación.
2. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
3. Ubique el panel de acceso en el interior del bastidor extremo derecho. Quite los dos pernos (A) del panel de acceso (B).
4. Quite el panel de acceso (B).



**Figura 4.7: Panel de acceso del sistema de altura de la plataforma; lado derecho**

5. Desconecte el arnés de cableado (A).
6. Empuje hacia arriba el clip del extremo de la varilla (B). Deslice la varilla de conexión (C) fuera del clip del extremo de la varilla (B).



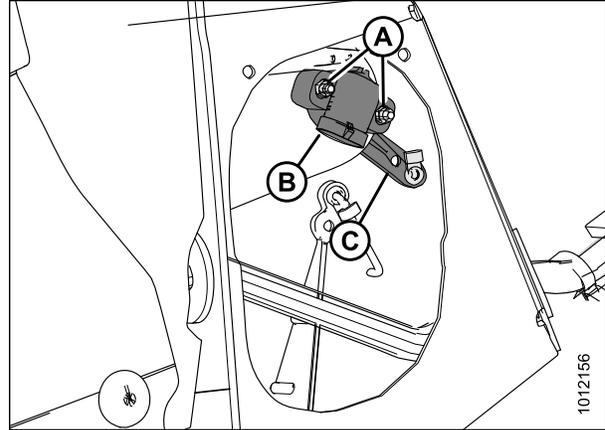
**Figura 4.8: Ensamblaje del sensor de altura de la plataforma; lado derecho**

## SISTEMA DE AHHC

7. Retire las tuercas y los pernos (A).
8. Retire el sensor (B) y el brazo de control (C).

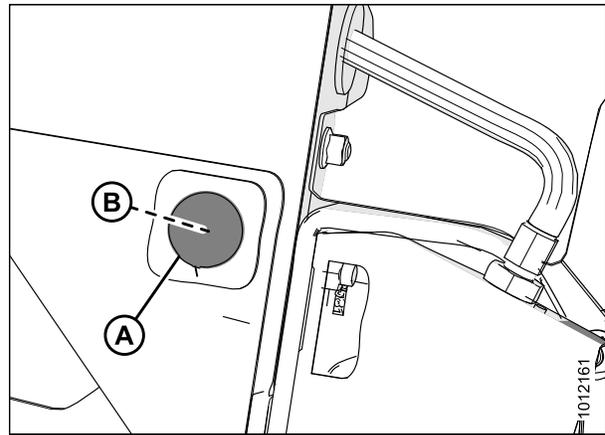
**NOTA:**

Registre la orientación del brazo de control para el reensamble.



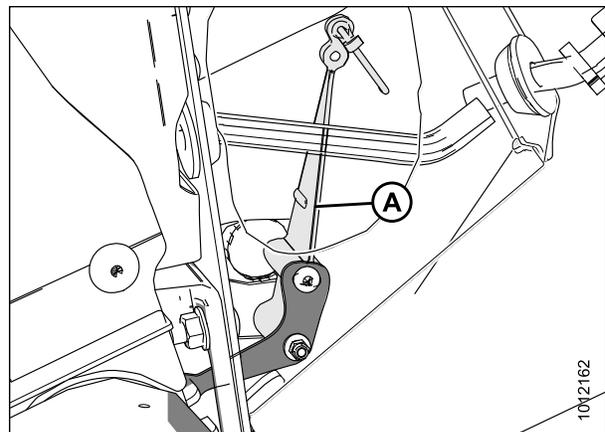
**Figura 4.9: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado derecho**

9. Ubique el tapón (A) en el lado exterior de la parte final y quite el tapón para obtener acceso a la tuerca (B) que sujeta el brazo de control largo al bastidor.
10. Retire la tuerca (B).



**Figura 4.10: Parte final derecha**

11. Retire el brazo de control largo (A) junto con la varilla de conexión, el clip del extremo de la varilla y el brazo de activación.

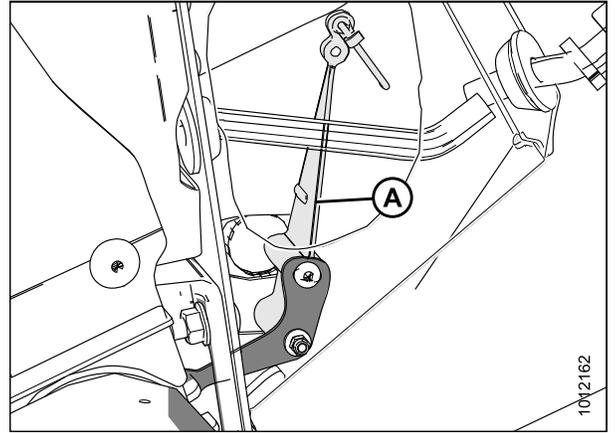


**Figura 4.11: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado derecho**

## SISTEMA DE AHHC

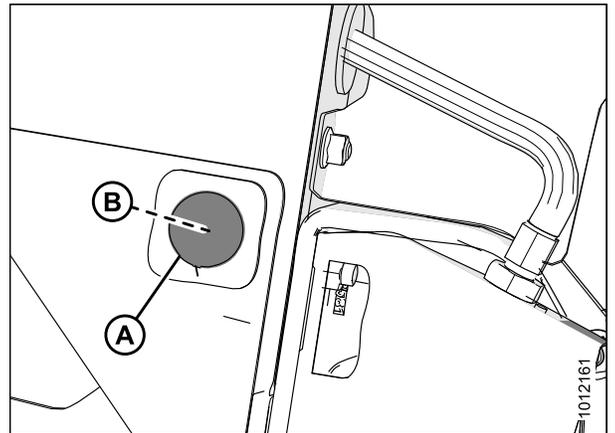
### Instalación del ensamble del sensor de altura de la plataforma (lado derecho)

1. Instale el brazo de control largo (A) junto con la varilla de conexión, el clip del extremo de la varilla y el brazo de activación.



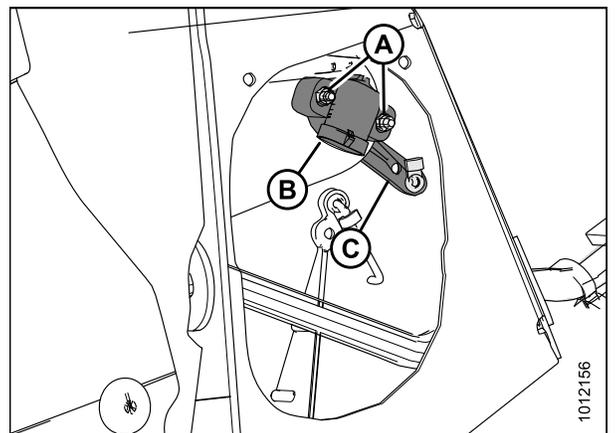
**Figura 4.12: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado derecho**

2. Instale la tuerca (B).
3. Instale la clavija del orificio (A).



**Figura 4.13: Parte final derecha**

4. Instale el brazo de control (C). Asegúrese de que el lado plano apunte hacia la plataforma.
5. Instale el sensor (B), centre los pernos en las ranuras y asegúrelos con tuercas (A).



**Figura 4.14: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado derecho**

## SISTEMA DE AHHC

6. Deslice la varilla de conexión (C) en el clip del extremo de la varilla. Asegure el clip del extremo de la varilla al presionarlo en la varilla de conexión (C).
7. Conecte el arnés de cableado (A).

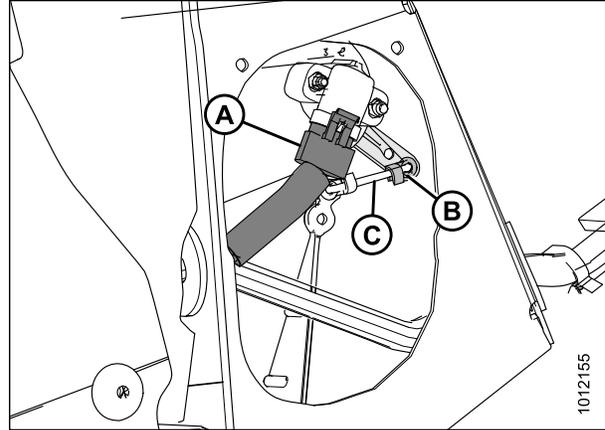


Figura 4.15: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado derecho

8. Instale el panel de acceso (B) y asegúrelo con pernos (A).

**NOTA:**

El sinfín se ha eliminado con fines ilustrativos.

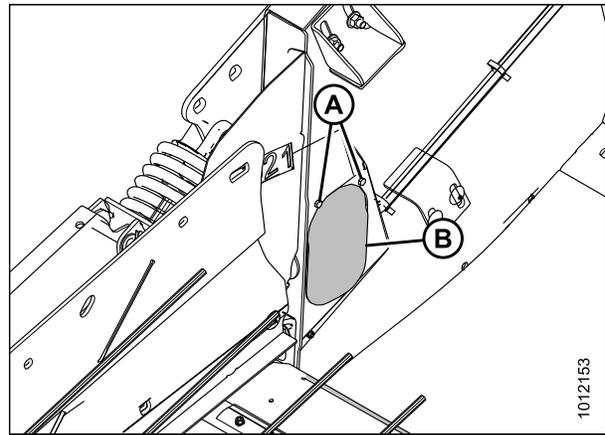


Figura 4.16: Panel de acceso

### 4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora

La salida del sensor de altura debe encontrarse dentro de un rango de tensión específico para cada cosechadora, o la función de control automático de altura de la plataforma (AHHC) no funcionará en forma adecuada.

Tabla 4.1 Rango de tensión de la cosechadora

Cosechadora	Límite de tensión baja	Límite de tensión alta	Rango mínimo
Case IH 7/8010, 5/6/7088, 7/8/9120, 5/6/7130, 5/6/7140, 7/8/9230, 7/8/9240	0,7 V	4,3 V	2,5 V
John Deere serie 60/70/S/T	0,7 V	4,3 V	2,5 V
New Holland CR/CX: sistema de 5 V	0,7 V	4,3 V	2,5 V
New Holland CR/CX: sistema de 10 V	3,0 V	7,0 V	4,1 a 4,4 V

**NOTA:**

Para obtener instrucciones sobre el control manual del rango de tensión, consulte [Verificación manual del rango de tensión, página 107](#).

### Verificación manual del rango de tensión

En algunas cosechadoras, el rango de tensión de salida de los sensores de control automático de altura de la plataforma (AHHC) puede verificarse desde la cabina. Para obtener instrucciones, consulte el Manual del operario de la cosechadora o las instrucciones de AHHC que aparecen más adelante en este documento.

1. Coloque la plataforma hasta que las ruedas estén a aproximadamente 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.

**NOTA:**

Asegúrese de que el resorte de flotación esté completamente extendido. Consulte [3.12.4 Ajuste de la flotación de la plataforma, página 84](#). Si el resorte de flotación no está totalmente extendido durante los dos pasos siguientes, la tensión podría salirse de su rango durante la operación y provocar una falla del sistema de AHHC.

2. Apague la cosechadora. Coloque la llave de modo que se suministre energía a los sensores.
3. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
4. Ubique el sensor de altura izquierdo (A).

**NOTA:**

El sensor y el conector pueden no ser exactamente como se muestran.

5. Con el conector en el sensor, mida la tensión entre el cable de señal color naranja (B) en posición media en el conector, y el cable a tierra marrón (C) en un lado del conector. Esta es la tensión máxima para el sensor izquierdo.

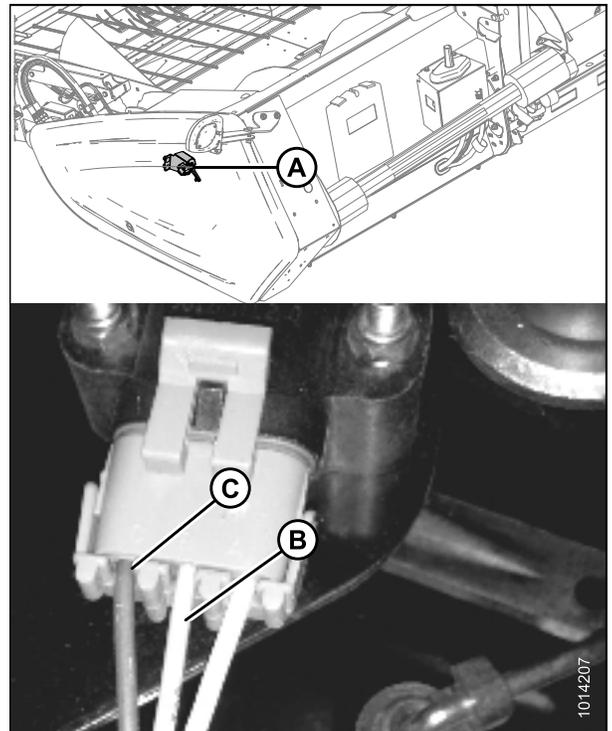
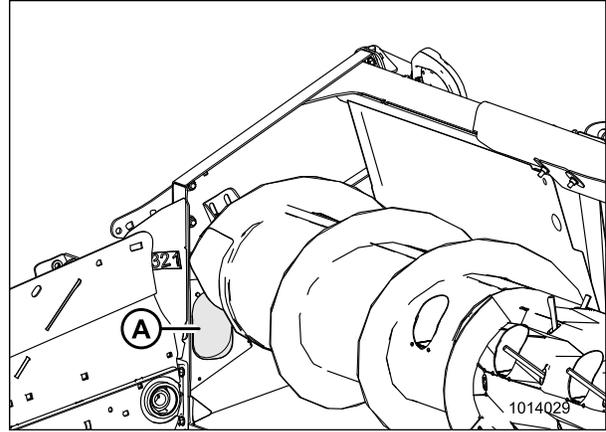


Figura 4.17: Sensor de altura derecho

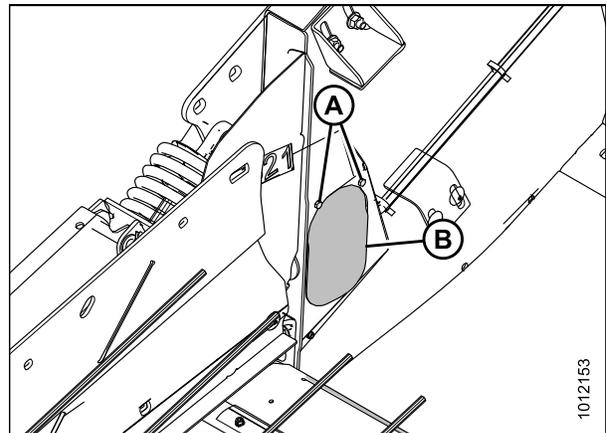
## SISTEMA DE AHHC

- Ubique el panel de acceso (A) en el interior del bastidor del extremo derecho.



**Figura 4.18: Panel de acceso derecho**

- Quite los dos pernos (A) del panel de acceso (B).
- Quite el panel de acceso (B).



**Figura 4.19: Panel de acceso derecho**

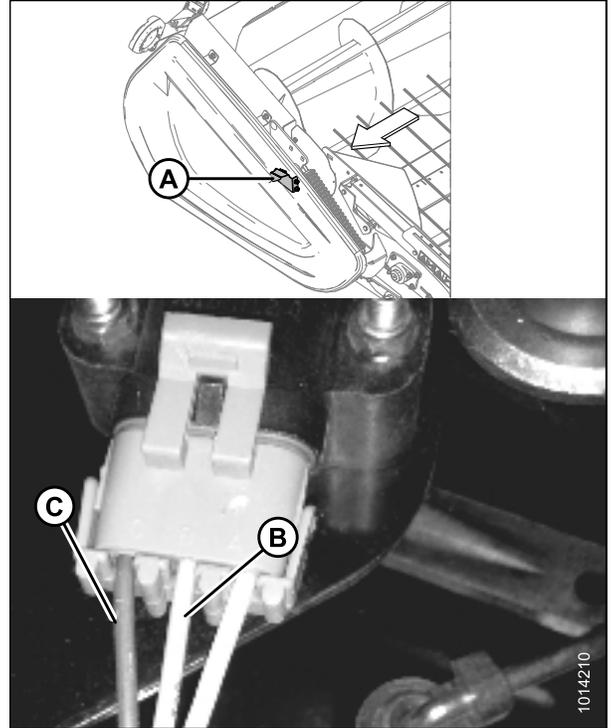
## SISTEMA DE AHHC

9. Ubique el sensor de altura derecho (A).

**NOTA:**

Es posible que el sensor no sea exactamente como se muestra, y que la vista del arnés se encuentre en el lado interno de la parte final.

10. Con el conector en el sensor, mida la tensión entre el cable de señal color naranja (B) en posición media en el conector, y el cable a tierra color marrón (C) en un lado del conector. Esta es la tensión máxima para el sensor derecho.
11. Encienda la cosechadora y baje completamente el embocador de la cosechadora. Los resortes de flotación deben estar completamente comprimidos. Apague la cosechadora y coloque la llave de modo que se suministre energía a los sensores.
12. Repita las mediciones de tensión para ambos sensores. Estas son las tensiones mínimas.



**Figura 4.20: Sensor de altura derecho**

13. Compare las mediciones de tensión con los valores especificados. Consulte [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#).
14. Si la tensión del sensor está fuera de los límites bajo y alto, o si el rango de tensión es menor que el valor especificado, debe realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) o en [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

*Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma (lado izquierdo)*

**⚠ PELIGRO**

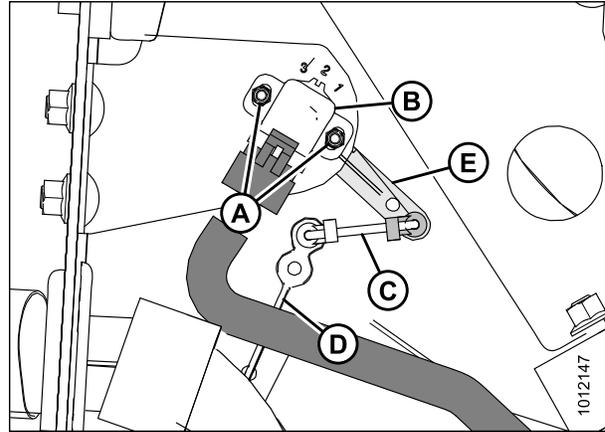
Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
3. Afloje las tuercas (A).
4. Gire el control (B) hasta que se obtenga el rango de tensión deseado. Consulte [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#).

**NOTA:**

Si el rango de tensión es demasiado grande o demasiado pequeño, tal vez tenga que volver a ubicar la varilla de conexión (C) en otro orificio del brazo de control del sensor (D). Si no funciona, vuelva a ubicar la varilla de conexión (C) en otro orificio del brazo de control del sensor (E).

5. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).



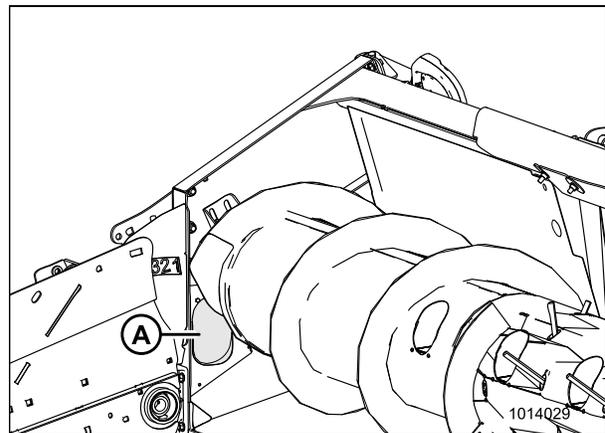
**Figura 4.21: Ensamble del sensor de altura de la plataforma; lado izquierdo**

*Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma (lado derecho)*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Levante el sujetador y enganche los soportes de seguridad del cilindro de elevación.
2. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
3. Ubique el panel de acceso (A) en el interior del bastidor del extremo derecho.



**Figura 4.22: Panel de acceso derecho**

## SISTEMA DE AHHC

4. Quite los dos pernos (A) del panel de acceso (B).
5. Quite el panel de acceso (B).

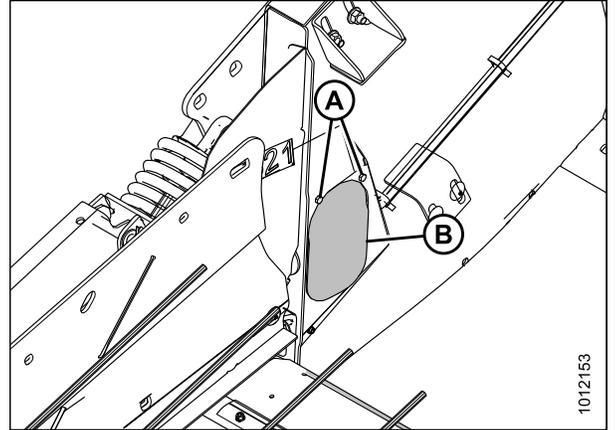


Figura 4.23: Panel de acceso derecho

6. Afloje las tuercas (A).
7. Gire el sensor (B) hasta que se obtenga el rango de tensión deseado. Consulte [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#).

**NOTA:**

Si el rango de tensión es demasiado grande o demasiado pequeño, tal vez tenga que volver a ubicar la varilla de conexión (C) en otro orificio del brazo de control del sensor (D). Si no funciona, vuelva a ubicar la varilla de conexión (C) en otro orificio del brazo de control del sensor (E).

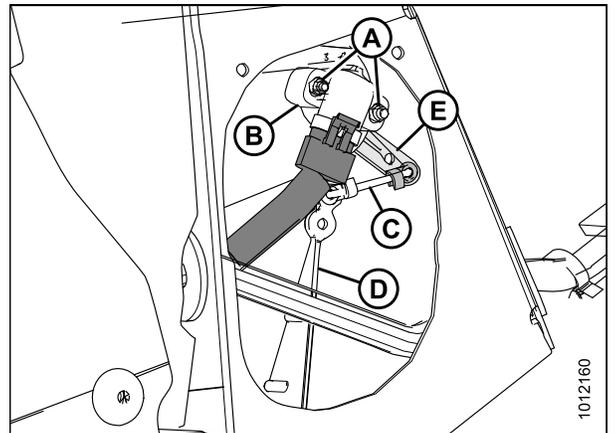


Figura 4.24: Ensamblaje del sensor de altura de la plataforma; lado derecho

8. Tras completar el proceso, instale el panel de acceso (B) y asegúrelo con pernos (A).

**NOTA:**

Sinfín eliminado con fines ilustrativos.

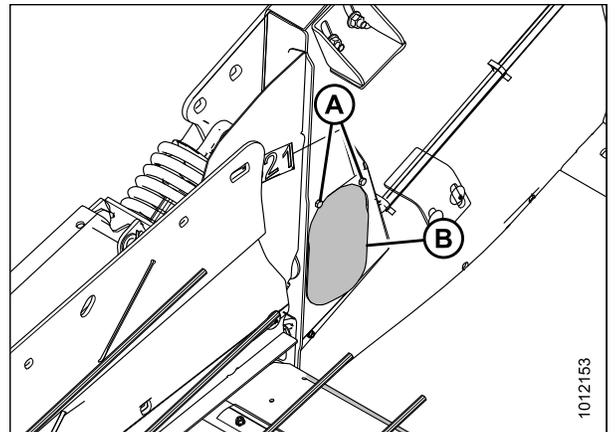


Figura 4.25: Sistema de altura de la plataforma

#### 4.1.4 Cosechadoras Case IH 5130/6130/7130 y 5140/6140/7140 de rango medo

Configuración de la plataforma en la pantalla de la cosechadora (Case IH 5130/6130/7130; 5140/6140/7140)

1. En la página principal de la pantalla de la cosechadora, seleccione CAJA DE HERRAMIENTAS (A).

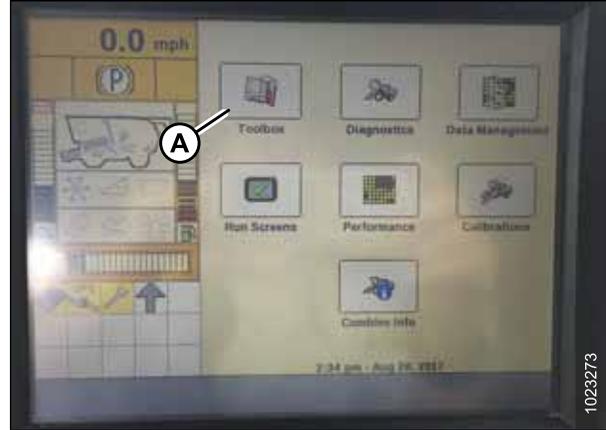


Figura 4.26: Pantalla de la cosechadora Case IH

2. Seleccione la pestaña PLATAFORMA 1 (A). Aparece la página CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA.
3. Desde el menú TIPO DE CORTE (B), seleccione PLATAFORMA.

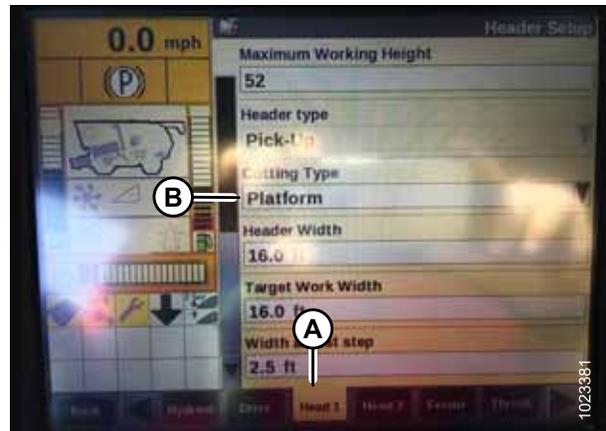


Figura 4.27: Pantalla de la cosechadora Case IH

4. Seleccione la pestaña PLATAFORMA 2 (A). Aparece la página CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA 2.
5. Desde el menú FLOTACIÓN A PRESIÓN DE LA PLATAFORMA (B), seleccione NO INSTALADO.

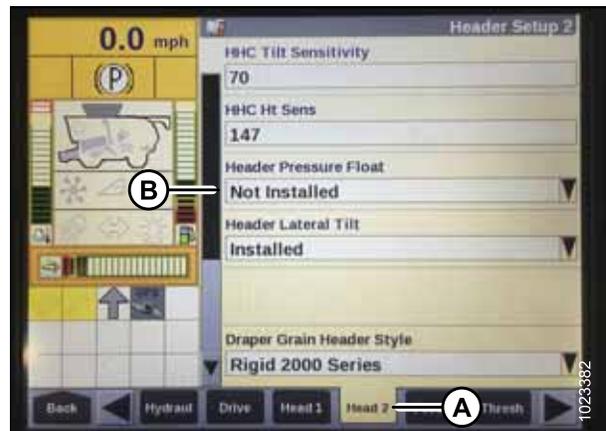


Figura 4.28: Pantalla de la cosechadora Case IH

## SISTEMA DE AHHC

- Desde el menú TIPO DE MANDO DE CORREA (A), seleccione
  - 1: para la mayoría de las plataformas de recolección
  - 2: para plataformas de recolección con rastrillo de 4,9 m (16 ft)
  - 3: para plataformas de recolección SwathMaster

### NOTA:

La selección adecuada del mando de correa optimiza la velocidad de la correa automática a la velocidad de avance.

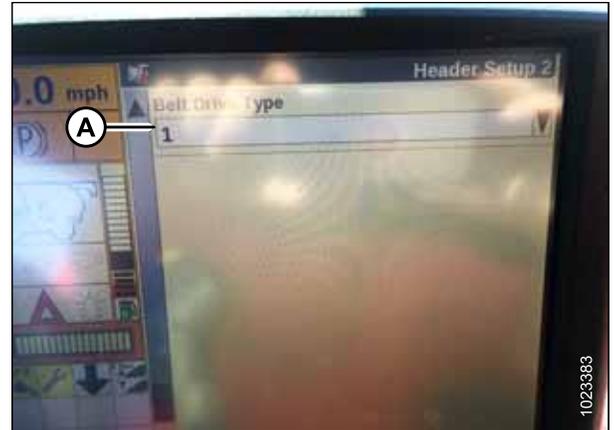


Figura 4.29: Pantalla de la cosechadora Case IH

*Verificación del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (Case IH 5130/6130/7130; 5140/6140/7140)*

### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## ATENCIÓN

**Controle que no haya ningún transeúnte en el área.**

- Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.
- En la página principal de la pantalla de la cosechadora, seleccione DIAGNÓSTICOS (A). Se abre la página DIAGNÓSTICO.

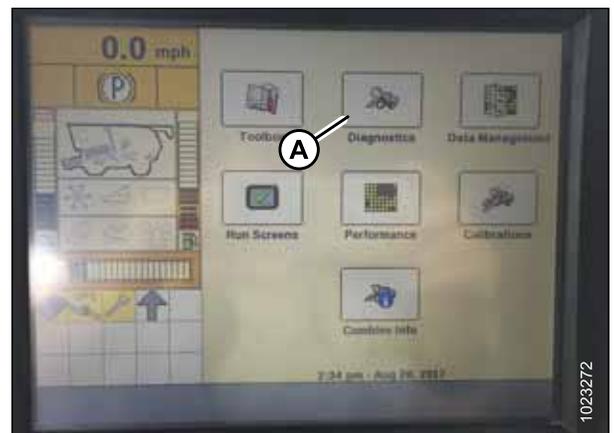


Figura 4.30: Pantalla de la cosechadora Case IH

## SISTEMA DE AHHC

3. Seleccione CONFIGURACIÓN (A). Se abre la página CONFIGURACIÓN.
4. En el menú GRUPO (B), seleccione PLATAFORMA.

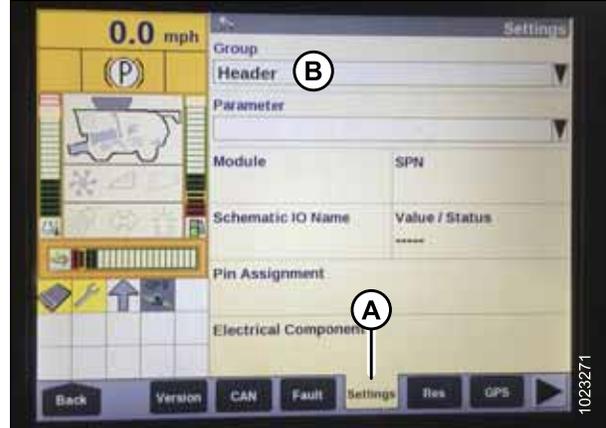


Figura 4.31: Pantalla de la cosechadora Case IH

5. En el menú PARÁMETRO, seleccione SENSOR DE ALTURA/INCLINACIÓN DEL LADO IZQUIERDO (A).

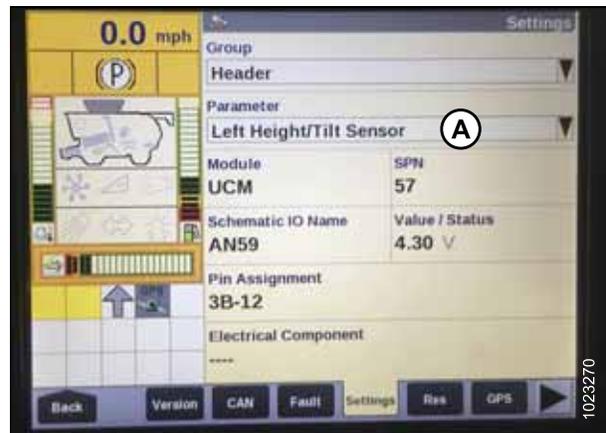


Figura 4.32: Pantalla de la cosechadora Case IH

6. La página CONFIGURACIÓN se actualiza para mostrar la tensión en el campo VALOR/ESTADO (A). Baje el alimentador completamente, y luego levántelo a 305 mm (12 in) del suelo para ver el rango completo de lecturas de tensión.
7. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

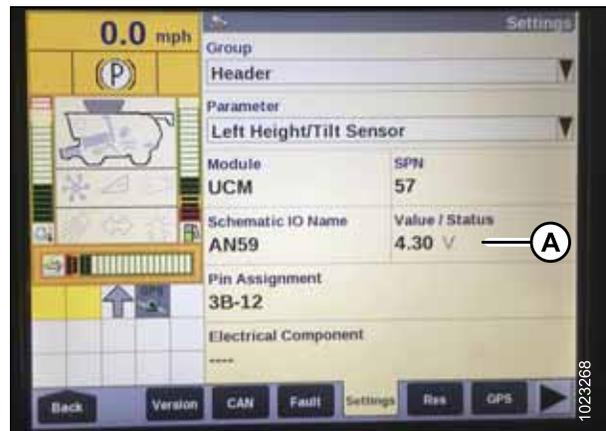


Figura 4.33: Pantalla de la cosechadora Case IH

## SISTEMA DE AHHC

### Calibración del control automático de altura de la plataforma (Case IH 5130/6130/7130, 5140/6140/7140)

#### NOTA:

Este procedimiento se aplica a cosechadoras con una versión de software anterior a 28,00. Para instrucciones sobre cómo calibrar el AHHC para cosechadoras con una versión de software 28,00 o posterior, consulte *Calibración del sistema de control automático de altura de la plataforma (cosechadoras Case con versión de software 28.00 o superior)*, página 123.

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Asegúrese de que estén realizadas todas las conexiones eléctricas e hidráulicas de la plataforma.
2. Baje al máximo el alimentador de la cosechadora (la plataforma dejará de moverse).
3. Mantenga presionado el botón BAJAR durante 2 segundos.
4. Presione el botón ELEVAR y manténgalo presionado hasta que el alimentador se desplace completamente hacia arriba. Se detendrá 61 cm (2 pies) sobre el suelo durante 5 segundos, luego continuará la elevación. Esto es un indicio de que la calibración fue exitosa.



Figura 4.34: Calibración de la altura automática de la plataforma

### Configuración de altura de corte preconfigurada (Case 5130/6130/7130, 5140/6140/7140)

Para configurar la altura de corte predefinida, siga estos pasos:

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

### ATENCIÓN

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

## SISTEMA DE AHHC

1. Acople el separador y la plataforma.
2. Levante o baje manualmente la plataforma a la altura deseada.
3. Presione 1 en el botón (A). Una luz amarilla al lado del botón se iluminará.



Figura 4.35: Consola de la cosechadora Case

4. Levante o baje manualmente la plataforma a una segunda altura deseada.
5. Presione 2 en el botón (A). Una luz amarilla al lado del botón se iluminará.



Figura 4.36: Consola de la cosechadora Case

Las flechas hacia arriba y hacia abajo ahora deberían aparecer en el cuadro ALTURA MANUAL (A) en la página EJECUCIÓN 1 en la pantalla de la cosechadora. Esto indica que el control automático de altura de la plataforma (AHHC) está funcionando.



Figura 4.37: Pantalla de la cosechadora Case - Página de ejecución 1

## SISTEMA DE AHHC

6. Para habilitar las preconfiguraciones, active el botón AHHC (A) para colocar la plataforma en el suelo. Para habilitar la primera preconfiguración, presione el botón una vez. Para habilitar la segunda preconfiguración, presione el botón dos veces.

Para levantar la plataforma a la altura máxima de trabajo, mantenga presionado el botón SHIFT en la parte posterior de la palanca de velocidad de avance mientras presiona el botón AHHC (A).



Figura 4.38: Palanca de mando de la cosechadora Case

7. La altura máxima de trabajo se puede ajustar en la página CONFIGURACIÓN DE PLATAFORMA en la pantalla de la cosechadora. Ingrese la altura deseada en el campo ALTURA MÁXIMA DE TRABAJO (A).

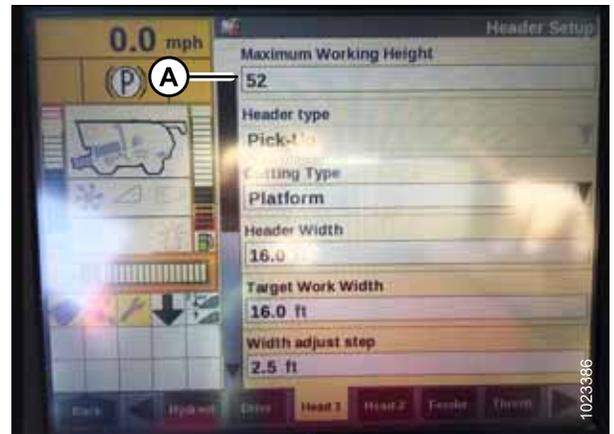


Figura 4.39: Pantalla de la cosechadora Case - Página de configuración de la plataforma

8. Si necesita cambiar la posición de una de las preconfiguraciones, puede ajustar esta configuración con el botón (A) en la consola de la cosechadora.



Figura 4.40: Consola de la cosechadora Case

### 4.1.5 Cosechadoras Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230 y 7240/8240/9240

Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (Case 8010)

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

**⚠ ATENCIÓN**

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.
2. Seleccione DIAG (A) en la página principal de la pantalla universal. Aparece la página DIAG.

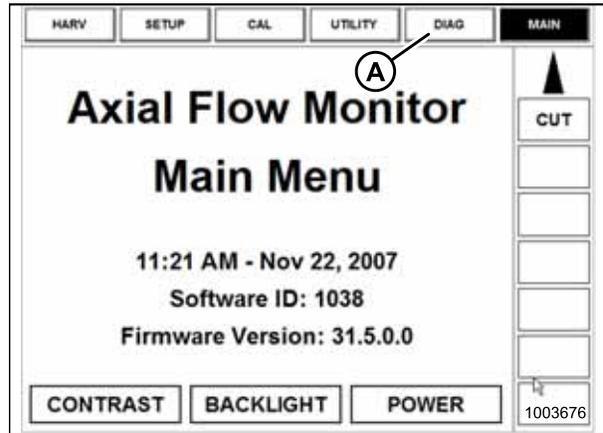


Figura 4.41: Pantalla de cosechadora Case 8010

3. Seleccione SUBSISTEMA (A). Aparece la página SUBSISTEMA.

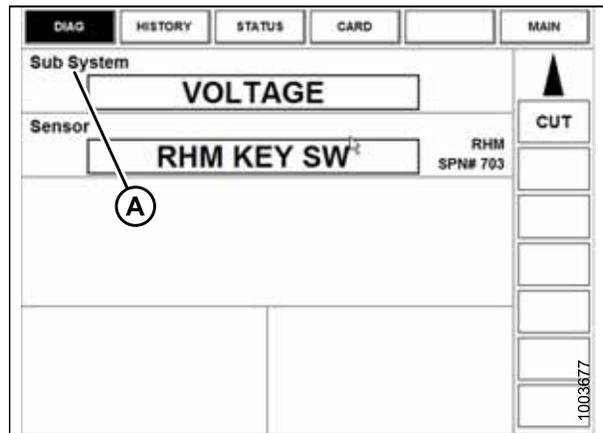


Figura 4.42: Pantalla de cosechadora Case 8010

## SISTEMA DE AHHC

4. Seleccione ALTURA/INCLINACIÓN DE LA PLATAFORMA (A). Aparece la página SENSOR.

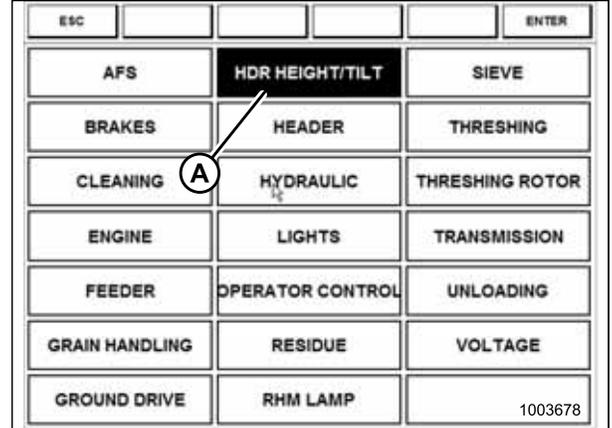


Figura 4.43: Pantalla de cosechadora Case 8010

5. Seleccione SENSOR IZQUIERDO (A). Se muestra la tensión exacta. Eleve y baje la plataforma para ver el rango completo de las lecturas de tensión.

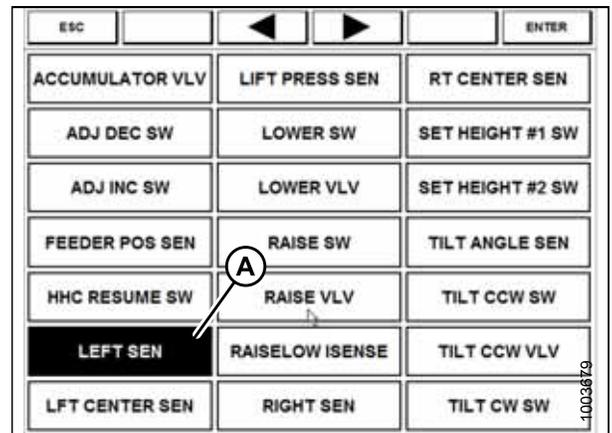


Figura 4.44: Pantalla de cosechadora Case 8010

6. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

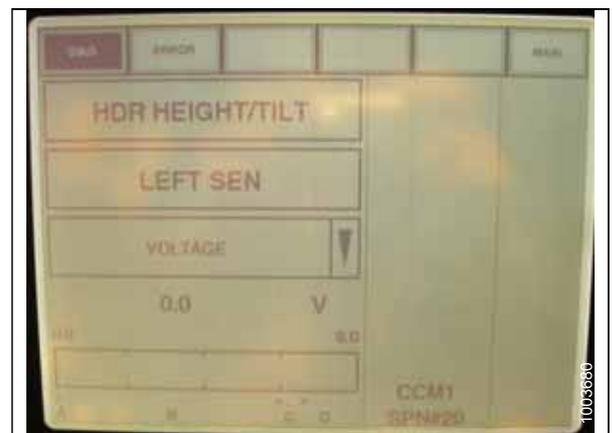


Figura 4.45: Pantalla de cosechadora Case 8010

## SISTEMA DE AHHC

Verificación del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (Case IH 7010/8010; 7120/8120/9120; 7230/8230/9230; 7240/8240/9240)

### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

### ATENCIÓN

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.
2. Seleccione DIAGNÓSTICO (A) en la página principal. Se abre la página DIAGNÓSTICO.
3. Seleccione CONFIGURACIÓN. Se abre la página CONFIGURACIÓN.

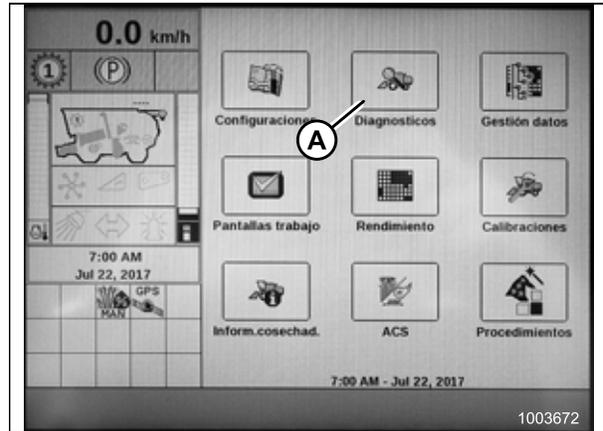


Figura 4.46: Pantalla de la cosechadora Case IH

4. Seleccione la flecha GRUPO (A). Se muestra el cuadro de diálogo GRUPO.



Figura 4.47: Pantalla de la cosechadora Case IH

## SISTEMA DE AHHC

5. Seleccione ALTURA/INCLINACIÓN DE LA PLATAFORMA (A). Se abre la página PARÁMETRO.

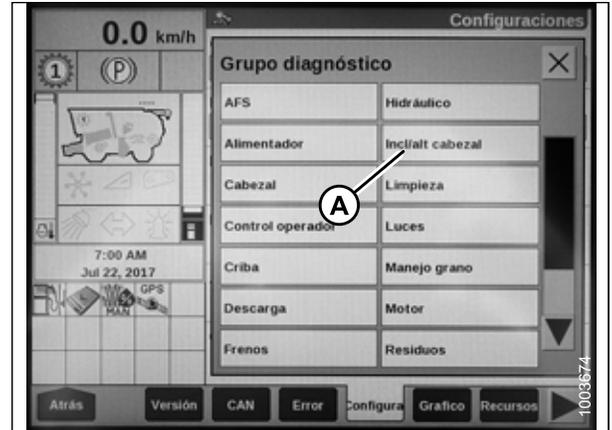


Figura 4.48: Pantalla de la cosechadora Case IH

6. Seleccione SENSOR DE ALTURA DE LA PLATAFORMA DEL LADO IZQUIERDO (A) y luego seleccione el botón GRÁFICO (B). La tensión exacta se muestra en la parte superior de la página. Eleve y baje la plataforma para ver el rango completo de las lecturas de tensión.
7. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

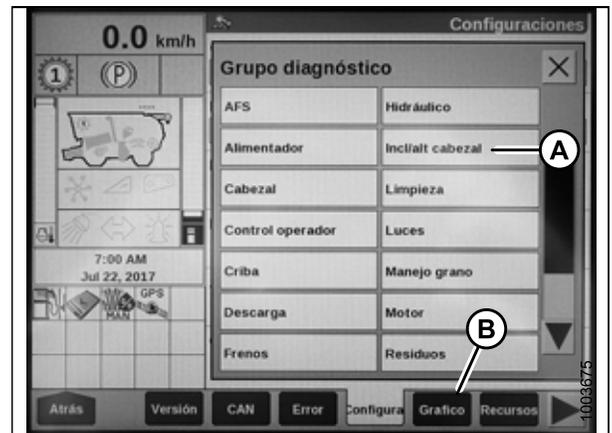


Figura 4.49: Pantalla de la cosechadora Case IH

### Calibración del control automático de altura de la plataforma (Case IH 7010/8010; 7120/8120/9120; 7230/8230/9230; 7240/8240/9240)

#### NOTA:

Este procedimiento se aplica a cosechadoras con una versión de software anterior a 28,00. Para instrucciones sobre cómo calibrar el AHHC para cosechadoras con una versión de software 28,00 o posterior, consulte [Calibración del sistema de control automático de altura de la plataforma \(cosechadoras Case con versión de software 28.00 o superior\), página 123](#).

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Asegúrese de que estén realizadas todas las conexiones eléctricas e hidráulicas de la plataforma.
2. En la página principal, seleccione CONFIGURACIÓN y luego, PLATAFORMA.

## SISTEMA DE AHHC

3. Configure el ESTILO DE PLATAFORMA apropiado.



Figura 4.50: Pantalla de la cosechadora Case IH

4. Configure la PENDIENTE DE VELOCIDAD AUTOMÁTICA DEL MOLINETE.
5. Configure la FLOTACIÓN DE PRESIÓN DE LA PLATAFORMA como NO (si está incluida) y asegúrese de que el MANDO DEL MOLINETE sea HIDRÁULICO.

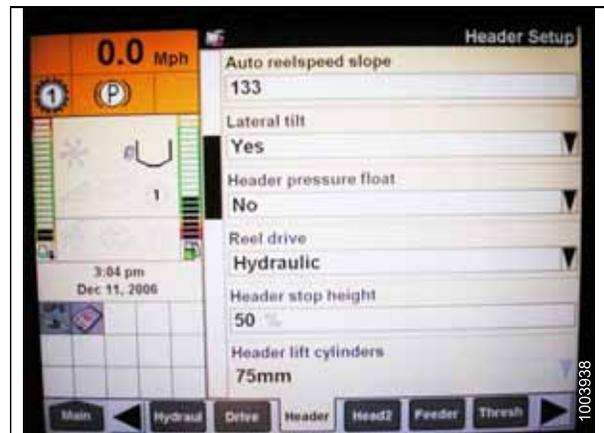


Figura 4.51: Pantalla de la cosechadora Case IH

6. Instale AVANCE-RETROCESO DEL MOLINETE (si corresponde).
7. Configure la SENSIBILIDAD DE ALTURA en el valor deseado. El punto de inicio recomendado es 180.



Figura 4.52: Pantalla de la cosechadora Case IH

## SISTEMA DE AHHC

8. Instale CONTROL DE AVANCE-RETROCESO e INCLINACIÓN DE AVANCE-RETROCESO DE LA PLATAFORMA, cuando corresponda.



Figura 4.53: Pantalla de la cosechadora Case IH

9. Presione HEAD2 en la parte inferior de la página.
10. Asegúrese de que TIPO DE PLATAFORMA sea DE RECOLECCIÓN.

**NOTA:**

Si el resistor de reconocimiento está insertado en el arnés de la plataforma, no podrá modificarlo.

11. Configure el tipo de corte como PLATAFORMA.
12. Configure el ANCHO DE LA PLATAFORMA y el USO DE LA PLATAFORMA apropiados.



Figura 4.54: Pantalla de la cosechadora Case IH

*Calibración del sistema de control automático de altura de la plataforma (cosechadoras Case con versión de software 28.00 o superior)*

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## SISTEMA DE AHHC

1. En la página principal, seleccione CONFIGURACIÓN y luego, CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA.
2. Ubique el campo SUBTIPO DE PLATAFORMA. Este se ubica en la pestaña PLATAFORMA 1 o PLATAFORMA 2.
3. Seleccione 2000 (A).



Figura 4.55: Pantalla de la cosechadora Case IH

4. Ubique los campos SENSORES DE PLATAFORMA y FLOTACIÓN DE PRESIÓN DE LA PLATAFORMA. Estos se ubican en las pestañas PLATAFORMA 1 o PLATAFORMA 2.
5. Seleccione HABILITAR (A) en el campo SENSORES DE PLATAFORMA.
6. Seleccione NO (B) en el campo FLOTACIÓN DE PRESIÓN DE LA PLATAFORMA.

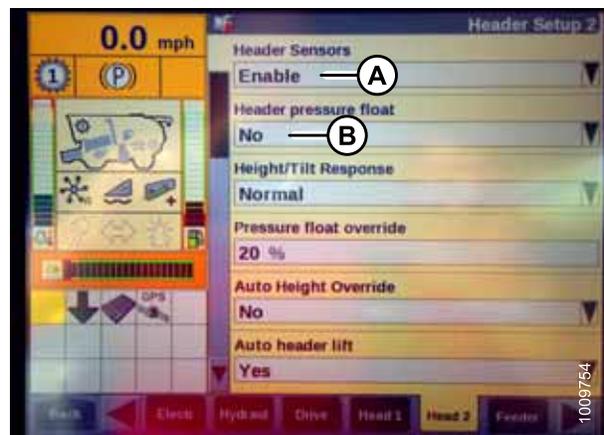


Figura 4.56: Pantalla de la cosechadora Case IH

7. Acople el separador, la plataforma y presione la preconfiguración 1 o 2.
8. Asegúrese de que el ícono de ALTURA AUTOMÁTICA (A) aparezca en el monitor y se muestre en la ubicación como se muestra (B). Cuando la plataforma está configurada para corte sobre el suelo, esto verifica que la cosechadora está usando correctamente los potenciómetros en la plataforma para sentir la presión de suelo.

### NOTA:

El campo de ALTURA AUTOMÁTICA (B) puede aparecer en cualquiera de las pestañas EJECUTAR, no necesariamente en la pestaña EJECUTAR 1.



Figura 4.57: Pantalla de la cosechadora Case IH

## SISTEMA DE AHHC

- En la pantalla de la cosechadora, seleccione CALIBRACIÓN, y luego presione la tecla de flecha de navegación hacia la derecha para ingresar a la casilla de información.
- Seleccione PLATAFORMA (A), y presione ENTER. Se abre el cuadro de diálogo CALIBRACIÓN.

**NOTA:**

Puede utilizar las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para moverse entre las opciones.



Figura 4.58: Pantalla de la cosechadora Case IH

- Siga los pasos de calibración en el orden en que aparecen en el cuadro de diálogo. A medida que avanza por el proceso de calibración, la pantalla se actualizará automáticamente para mostrar el paso siguiente.

**NOTA:**

El procedimiento de calibración se detendrá si el sistema permanece inactivo por más de 3 minutos, o si se presiona la tecla ESC durante cualquier paso.

**NOTA:**

Para leer una explicación de los códigos de error, consulte el Manual del operario de la cosechadora.

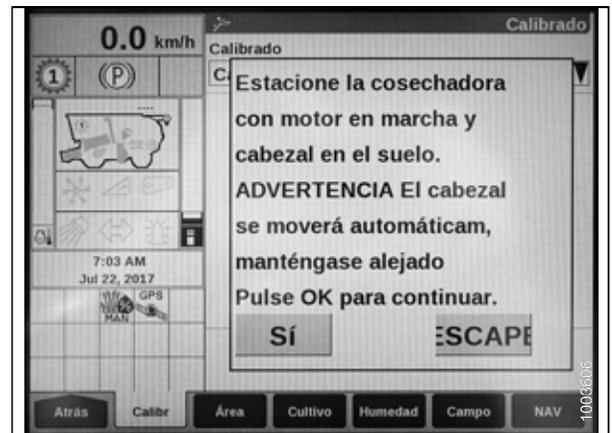


Figura 4.59: Pantalla de la cosechadora Case IH

- Cuando se hayan completado todos los pasos, se mostrará CALIBRACIÓN EXITOSA en la página. Para salir del menú de CALIBRACIÓN, presione la tecla ENTER o ESC.

**NOTA:**

Si la flotación se configuró más pesada para completar el procedimiento de calibración en el suelo, ajústela a la flotación de funcionamiento recomendada una vez finalizada la calibración.

- Si la unidad no funciona correctamente, realice la calibración de altura máxima de rastrojo.

*Altura de corte preconfigurada (Case 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230, 7240/8240/9240)*

Para configurar la altura de corte predefinida, siga estos pasos:

**NOTA:**

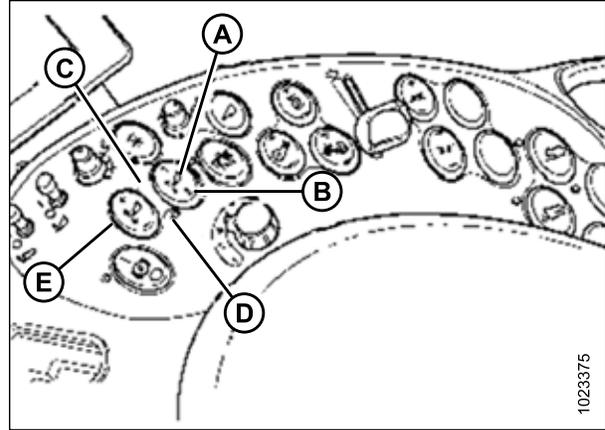
Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

### **ATENCIÓN**

**Controle que no haya ningún transeúnte en el área.**

## SISTEMA DE AHHC

1. Acople el separador y la plataforma.
2. Levante o baje manualmente la plataforma a la altura de corte deseada.
3. Presione el interruptor SET n.º 1 (A). Se enciende la luz de MODO DE ALTURA DE PLATAFORMA (C), junto al interruptor SET n.º 1.
4. Levante o baje manualmente la plataforma a una segunda altura de corte deseada.
5. Presione el interruptor SET n.º 2 (B). Se enciende la luz de MODO DE ALTURA DE PLATAFORMA (D), junto al interruptor SET n.º 2.



**Figura 4.60: Controles de la cosechadora Case**

A - Interruptor Set n.º 1

B - Interruptor Set n.º 2

C - Luz de modo de altura de la plataforma

D - Luz de modo de altura de la plataforma

E - Interruptor de ajuste fino

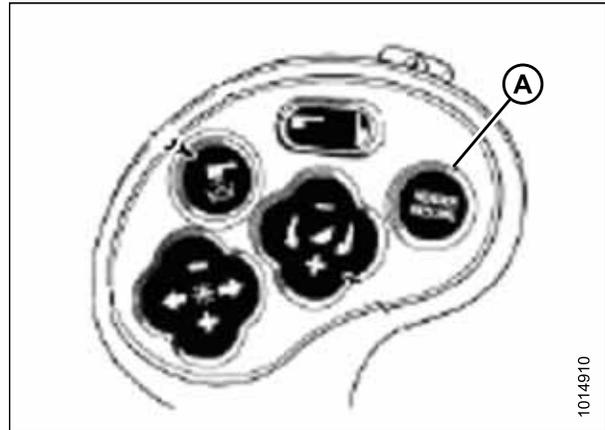
6. Para alternar entre los valores de consigna, presione REANUDAR PLATAFORMA (A).
7. Para levantar la plataforma en la cabecera, presione REANUDAR PLATAFORMA (A) dos veces. Para bajar, presione REANUDAR PLATAFORMA (A).

### NOTA:

Puede hacer ajustes menores en estos valores de consigna al utilizar el interruptor AJUSTE MENOR en la figura 4.60, página 126.

### NOTA:

Al presionar el interruptor ELEVACIÓN/DESCENSO DE LA PLATAFORMA se desactivará el modo de ALTURA AUTOMÁTICA. Presione REANUDAR PLATAFORMA para volver a activar.



**Figura 4.61: Controles de la cosechadora Case**

### 4.1.6 Cosechadoras John Deere serie 60

#### Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere serie 60)

La salida del sensor de altura automática de la plataforma debe encontrarse dentro de un rango específico, o la función no funcionará adecuadamente.

Cosechadora	Límite de tensión baja	Límite de tensión alta	Rango mínimo
John Deere serie 60	0,7 V	4,3 V	3,0 V

Verifique el rango de tensión de salida del sensor desde la cabina de la cosechadora de acuerdo con las siguientes instrucciones.

**NOTA:**

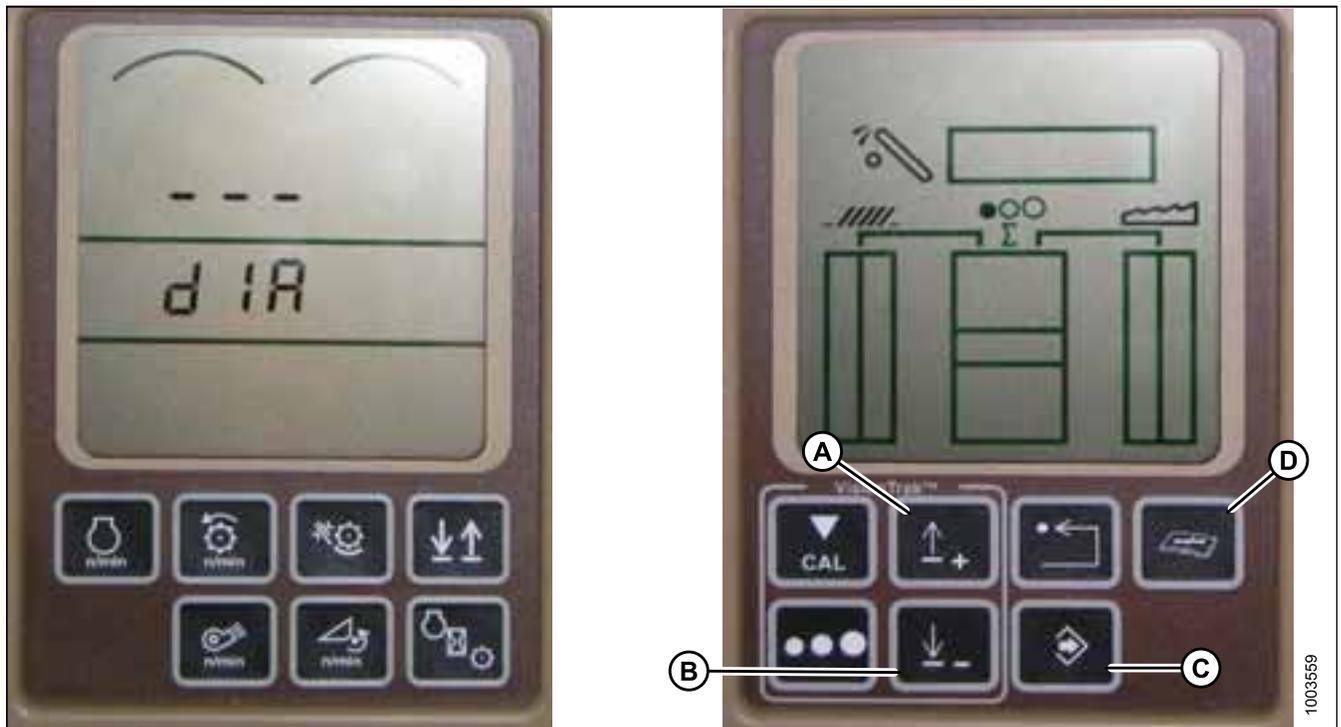
Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

**⚠ ATENCIÓN**

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.

Figura 4.62: Pantalla de la cosechadora John Deere



2. Presione el botón de diagnóstico (D) en el monitor HHS (el botón con el libro abierto con una llave sobre él); aparecerá DIA en el monitor.
3. Presione el botón hacia arriba (A) hasta que aparezca EO1 en el monitor (esos son los ajustes de la plataforma).
4. Presione el botón ENTER (C).

## SISTEMA DE AHHC

5. Presione el botón hacia arriba (A) o el botón hacia abajo (B) hasta que aparezca 22 en la parte superior del monitor. Esa es la lectura de tensión del sensor.
6. Arranque la cosechadora y baje el embocador hasta el suelo hasta que deje de moverse.

### NOTA:

Es posible que deba presionar el interruptor para BAJAR LA PLATAFORMA durante unos segundos para asegurar que el embocador haya bajado totalmente.

7. Controle la lectura del sensor en el monitor.
8. Eleve la plataforma para que quede justo sobre el suelo y controle la lectura del sensor nuevamente.
9. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

### Calibración del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 60)

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## ATENCIÓN

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Arranque la cosechadora.
2. Presione el botón DIAGNÓSTICO (A) en el monitor. En el monitor aparecerá DIA.
3. Presione el botón CAL (B). Aparece DIA-CAL en el monitor.

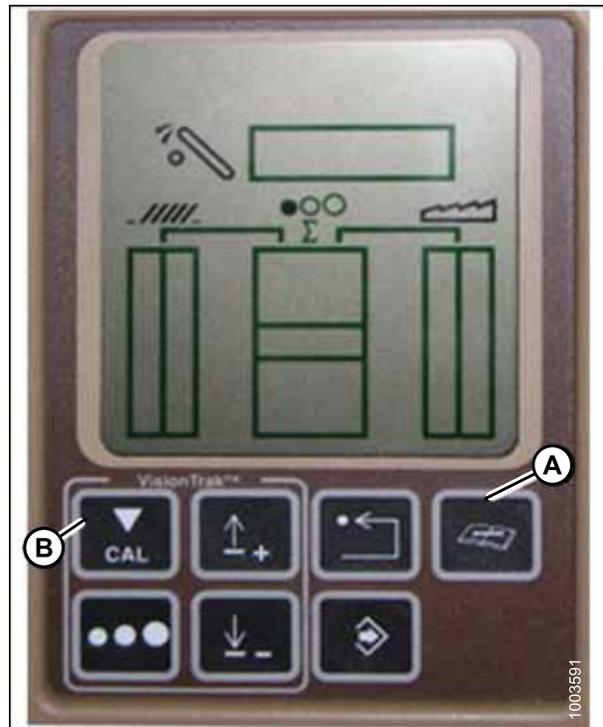


Figura 4.63: Pantalla de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

4. Presione los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca HDR en el monitor.
5. Presione el botón ENTER. HDR H-DN aparece en el monitor.
6. Baje el embocador completamente hasta el suelo.

### NOTA:

Es posible que deba presionar el interruptor para bajar la plataforma durante unos segundos para asegurarse de que el embocador haya bajado por completo.

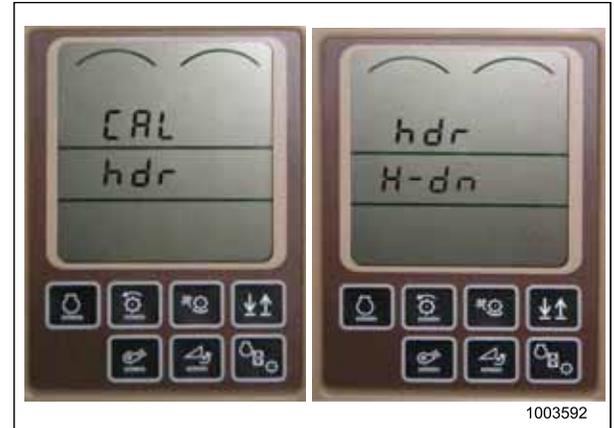


Figura 4.64: Pantalla de la cosechadora John Deere

7. Presione el botón CAL (A) para guardar la calibración de la plataforma. En el monitor aparecerá HDR H-UP.
8. Eleve la plataforma a 3 pies (91 cm) sobre el suelo y presione el botón CAL (A). En el monitor aparecerá EOC.
9. Presione el botón ENTER (B) para guardar la calibración de la plataforma. Su AHHC está calibrado.

### NOTA:

Si aparece un código de error durante la calibración, el sensor está fuera del rango de tensión y deberá ajustarse. Consulte [Calibración del control automático de altura de la plataforma \(John Deere serie 60\)](#), página 128.

### NOTA:

Cuando finalice la calibración, ajuste las configuraciones específicas de operación de la cosechadora para asegurar la operación adecuada en el campo.

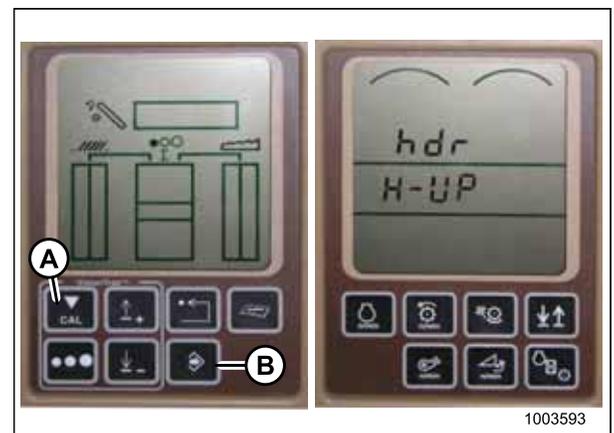


Figura 4.65: Pantalla de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

### Apagado del acumulador (John Deere serie 60)

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el botón DIAGNÓSTICO (A) en el monitor. En el monitor aparecerá DIA.
2. Presione el botón ARRIBA (B) hasta que aparezca EO1 en el monitor, y presione ENTER (D). Este es el ajuste de la plataforma.
3. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (C) hasta que aparezca 132 en la parte superior del monitor. Esta es la lectura del acumulador.
4. Presione ENTER (D) para seleccionar 132 como la lectura del acumulador (esto le permitirá cambiar la pantalla a un número de tres dígitos para que tenga un 0, por ejemplo, x0x).
5. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (C) hasta que aparezca el número deseado, y luego presione el botón CAL (E).
6. Presione ENTER (D) para guardar los cambios. El acumulador se encuentra ahora desactivado.

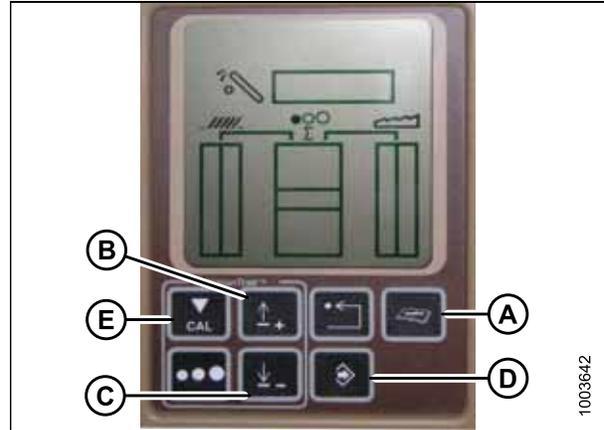


Figura 4.66: Pantalla de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

### Configuración de la sensibilidad de altura de la plataforma a 50 (John Deere serie 60)

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

Para configurar la sensibilidad de altura de la plataforma de granos, siga estos pasos:

1. Presione el botón DIAGNÓSTICO (A) en el monitor. En el monitor aparecerá DIA.
2. Presione el botón ARRIBA (B) hasta que aparezca EO1 en el monitor, y presione ENTER (D). Este es el ajuste de la plataforma.
3. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (C) hasta que aparezca 128 en la parte superior del monitor. Esta es la lectura para el sensor.
4. Presione ENTER (D) para seleccionar 128 como la lectura del sensor (esto le permitirá cambiar la pantalla a un número de tres dígitos para que contenga un 50).
5. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (C) hasta que aparezca el número deseado, y luego presione el botón CAL (E).
6. Presione ENTER (D) para guardar los cambios. La altura está configurada.

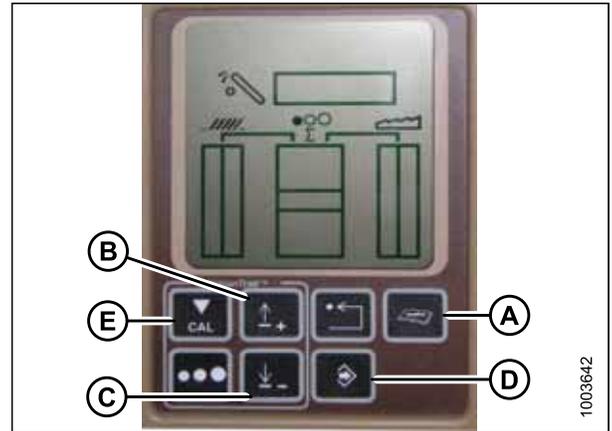


Figura 4.67: Pantalla de la cosechadora John Deere

#### NOTA:

**NO** utilice la función de flotación activa de la plataforma (A) junto con el control automático de altura de la plataforma (AHHC) MacDon, ya que los dos sistemas se contrarrestan entre ellos. El símbolo de la plataforma (B) en la pantalla **NO** debe presentar una línea ondulante debajo de él y debe aparecer exactamente como se muestra en la pantalla activa de control de la plataforma en la figura 4.68, página 131.

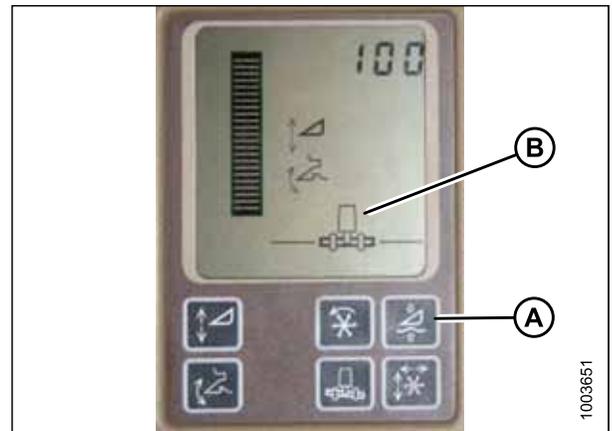


Figura 4.68: Pantalla de la cosechadora John Deere

### Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 60)

También conocida como ajuste de banda inactiva.

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el botón DIAGNÓSTICO (A) en el monitor. En el monitor aparecerá DIA.
2. Presione el botón ARRIBA (B) hasta que aparezca EO1 en el monitor, y presione ENTER (D). Este es el ajuste de la plataforma.
3. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (C) hasta que aparezca 112 en el monitor. Esta es su configuración de sensibilidad.

**NOTA:**

Mientras más baja sea la lectura, más alta será la sensibilidad. El rango de funcionamiento ideal es, por lo general, entre 50 y 80.

4. Presione ENTER (D) para seleccionar 112 como la configuración de sensibilidad (esto le permitirá cambiar el primer dígito de la secuencia numérica).
5. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (C) hasta que aparezca el número deseado, y luego presione el botón CAL (E). Esto lo llevará al segundo dígito. Repita este procedimiento hasta lograr la configuración deseada.
6. Presione ENTER (D) para guardar los cambios.

**NOTA:**

Los números que se muestran en las pantallas en estas ilustraciones solo son para propósitos de referencia; no pretenden representar las configuraciones específicas para su equipo.

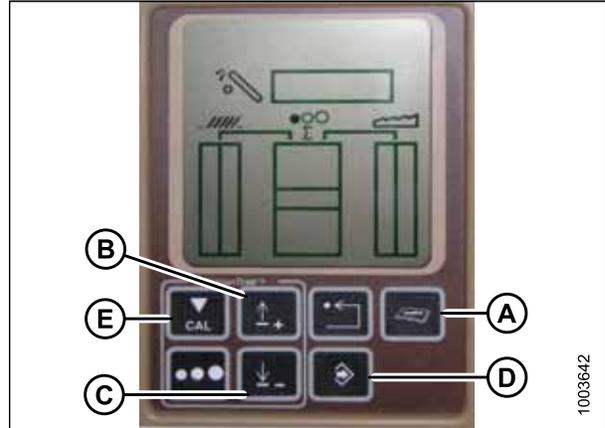


Figura 4.69: Pantalla de la cosechadora John Deere

### Ajuste del umbral para la válvula de descenso (John Deere serie 60)

Este procedimiento explica cómo ajustar el punto en el que se abre la válvula del restrictor y permite que el flujo total llegue a los cilindros.

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## SISTEMA DE AHHC

1. Presione el botón DIAGNÓSTICO (A) en el monitor. En el monitor aparecerá DIA.
2. Presione el botón ARRIBA (B) hasta que aparezca EO1 en el monitor, y presione ENTER (C). Este es el ajuste de la plataforma.
3. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (E) hasta que aparezca 114 en la parte superior del monitor. Esta es la configuración que se ajusta cuando comienza la tasa de goteo rápida con respecto a la banda inactiva.

### NOTA:

La configuración predeterminada es 100. El rango de funcionamiento ideal es, por lo general, entre 60 y 85.

4. Presione ENTER (C) para seleccionar 114 como la tasa de goteo rápida (esto le permitirá cambiar el primer dígito de la secuencia numérica).
5. Presione el botón ARRIBA (B) o ABAJO (E) hasta que aparezca el número deseado, y luego presione el botón CAL (D). Esto lo llevará al segundo dígito. Repita este procedimiento hasta lograr la configuración deseada.
6. Presione ENTER (C) para guardar los cambios.

### NOTA:

Los números que se muestran en las pantallas en estas ilustraciones solo son para propósitos de referencia; no pretenden representar las configuraciones específicas para su equipo.

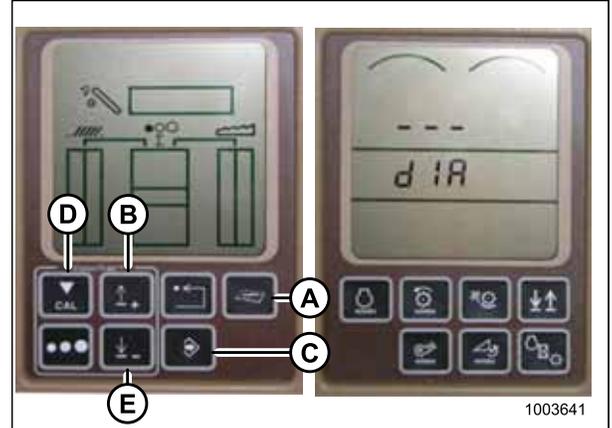


Figura 4.70: Pantalla de la cosechadora John Deere

### 4.1.7 Cosechadoras John Deere serie 70

#### Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere serie 70)

La salida del sensor de altura automática de la plataforma debe encontrarse dentro de un rango específico, o la función no funcionará adecuadamente.

Cosechadora	Límite de tensión baja	Límite de tensión alta	Rango mínimo
John Deere serie 70	0,7 V	4,3 V	3,0 V

Verifique el rango de tensión de salida del sensor desde la cabina de la cosechadora de acuerdo con las siguientes instrucciones.

### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## ATENCIÓN

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.

## SISTEMA DE AHHC

- Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

### Calibración de la velocidad del embocador (John Deere serie 70)

Debe calibrar la velocidad del embocador antes de calibrar el sistema de control automático de altura de la plataforma (AHHC). Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener instrucciones.

### Calibración del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 70)

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## ATENCIÓN

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

- Arranque la cosechadora.
- Presione el cuarto botón de la izquierda en la parte superior del monitor (A) para seleccionar el ícono que parece un libro abierto con una llave sobre este (B).
- Presione el botón (A) por segunda vez para ingresar al modo de diagnóstico y calibración.
- Seleccione PLATAFORMA en el recuadro (A) al desplazarse hacia abajo hasta el recuadro con la perilla de desplazamiento, y luego presionar el botón de marca de verificación (la perilla y el botón se muestran en la figura a continuación).
- Desplácese hacia abajo al ícono inferior derecho que se asemeja a una flecha en un diamante (B) y presione el botón de marca de verificación para seleccionarlo.

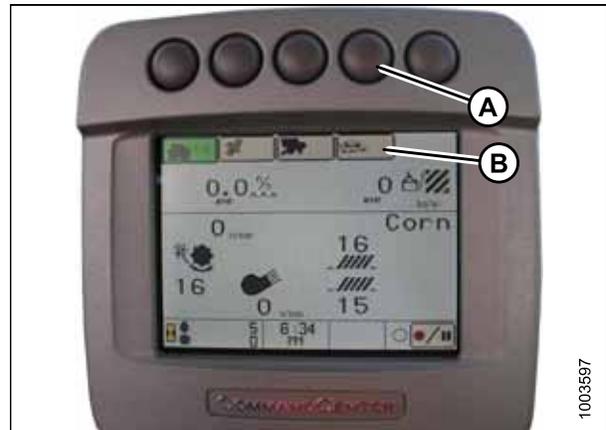


Figura 4.71: Pantalla de la cosechadora John Deere

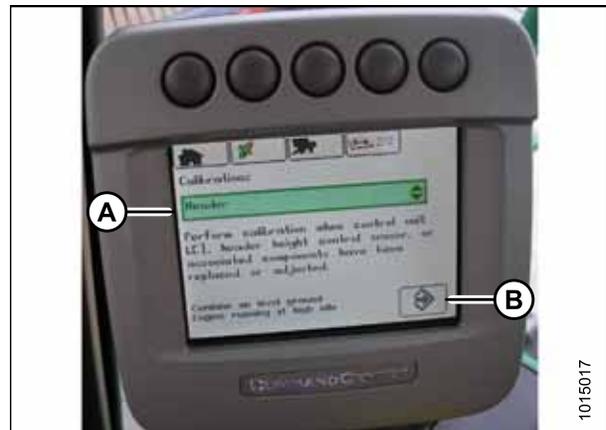
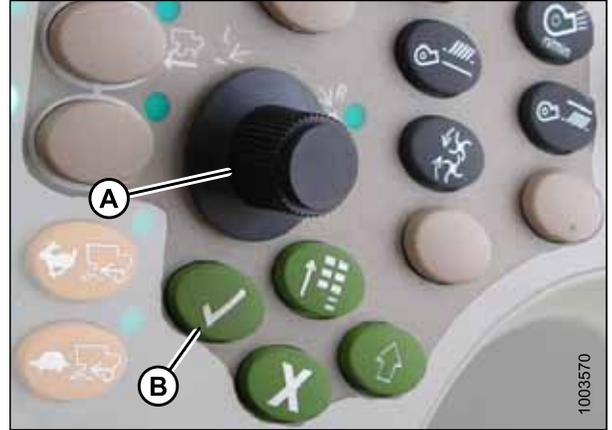


Figura 4.72: Pantalla de la cosechadora John Deere



**Figura 4.73: Consola de control de la cosechadora John Deere**

A: Perilla de desplazamiento B: Botón de marca de verificación

6. Siga los pasos enumerados en la pantalla de la plataforma para realizar la calibración.

**NOTA:**

Si aparece un código de error en la pantalla, el sensor no está en el rango de trabajo correcto. Consulte [Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora \(John Deere serie 70\), página 133](#) para verificar y ajustar el rango.

**Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma (John Deere serie 70)**

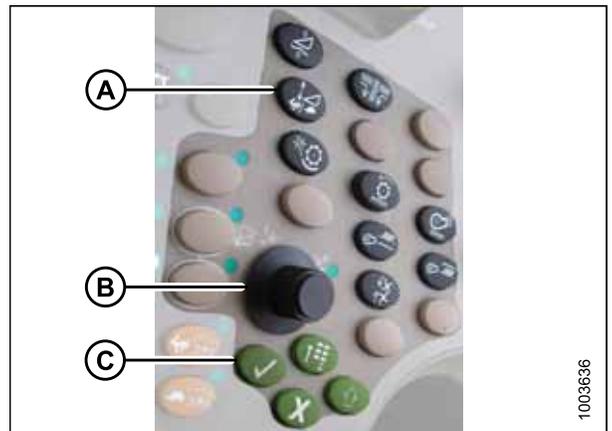
**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el botón (A) dos veces, y en la pantalla de la cosechadora aparecerá la configuración de la sensibilidad actual (mientras más baja sea la lectura, más baja será la sensibilidad).
2. Utilice la perilla de desplazamiento (B) para ajustar la configuración de sensibilidad. Se guardará automáticamente el ajuste.

**NOTA:**

Si la página permanece inactiva durante un período de tiempo corto, regresará automáticamente a la página anterior. Al presionar el botón de la marca de verificación (C), la pantalla de la cosechadora también regresará a la página anterior.



**Figura 4.74: Consola de control de la cosechadora John Deere**

## SISTEMA DE AHHC

### NOTA:

Los números que se muestran en las pantallas en estas ilustraciones solo son para propósitos de referencia; no pretenden representar las configuraciones específicas para su equipo.



Figura 4.75: Pantalla de la cosechadora John Deere

### *Ajuste de la tasa de elevación y descenso manual de la plataforma (John Deere serie 70)*

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el botón (A), y en el monitor aparecerá la configuración de la tasa de elevación y descenso actual (mientras más baja sea la lectura, más lenta será la tasa).
2. Utilice la perilla de desplazamiento (B) para ajustar la tasa. Se guardará automáticamente el ajuste.

#### NOTA:

Si la página permanece inactiva durante un período de tiempo corto, regresará automáticamente a la página anterior. Al presionar el botón de la marca de verificación (C), el monitor también regresará a la página anterior.

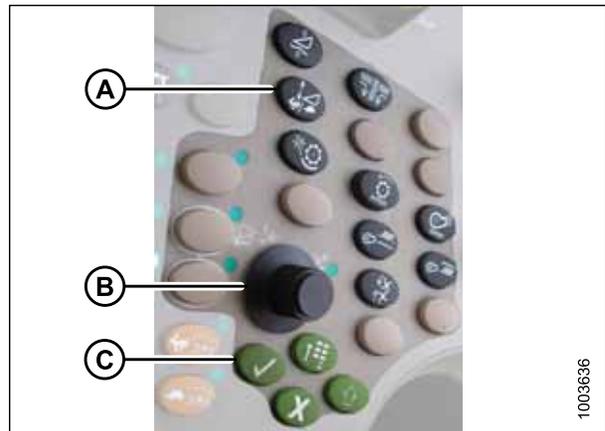


Figura 4.76: Consola de control de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

**NOTA:**

Los números que se muestran en las pantallas en estas ilustraciones solo son para propósitos de referencia; no pretenden representar las configuraciones específicas para su equipo.



**Figura 4.77: Pantalla de la cosechadora John Deere**

### 4.1.8 Cosechadoras John Deere serie S y T

#### Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere series S y T)

La salida del sensor de altura automática de la plataforma debe encontrarse dentro de un rango específico, o la función no funcionará adecuadamente.

Cosechadora	Límite de tensión baja	Límite de tensión alta	Rango mínimo
John Deere series S y T	0,7 V	4,3 V	3,0 V

Verifique el rango de tensión de salida del sensor desde la cabina de la cosechadora de acuerdo con las siguientes instrucciones.

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

 **ATENCIÓN**

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.
2. Arranque la cosechadora y baje por completo el embocador hasta el nivel del suelo.

**NOTA:**

Es posible que deba presionar el interruptor para bajar la plataforma durante unos segundos para asegurarse de que el embocador haya bajado por completo.

3. Controle la lectura del sensor en el monitor.
4. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

#### Calibración del rango de inclinación de avance y retroceso del embocador (John Deere series S y T)

Este procedimiento se aplica solo al modelo del año 2015 y posteriores de las cosechadoras John Deere serie S y T.

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## SISTEMA DE AHHC

La inclinación de avance y retroceso del embocador se controla con los botones (C) y (D) en la parte posterior del joystick.



Figura 4.78: Joystick de John Deere

### NOTA:

Los controles de inclinación de avance y retroceso del embocador pueden cambiarse para que funcionen con los botones E y F al presionar el ícono del joystick (A) y luego seleccionar AVANCE/RETROCESO DEL EMBOCADOR en el menú desplegable (B) en la pantalla de la cosechadora.

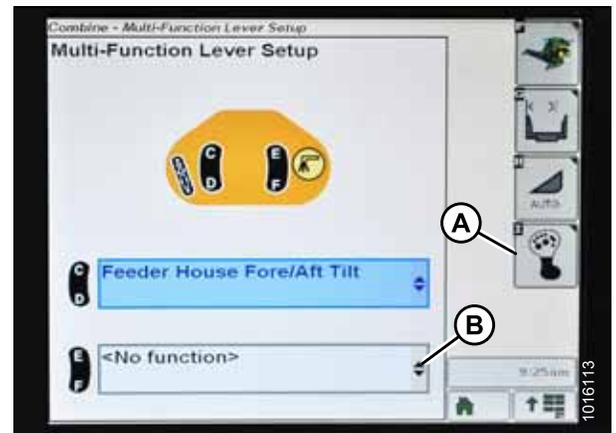


Figura 4.79: Pantalla de la cosechadora John Deere

Para calibrar el rango de inclinación de avance y retroceso del embocador, siga estos pasos:

1. Presione el ícono DIAGNÓSTICO (A) en la página principal de la pantalla de la cosechadora. Aparece la página DIAGNÓSTICO.

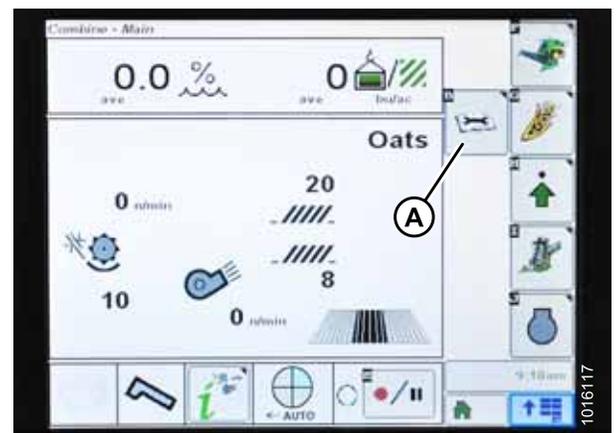


Figura 4.80: Pantalla de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

2. Seleccione el menú desplegable CALIBRACIÓN (A) para ver la lista de opciones de calibración.

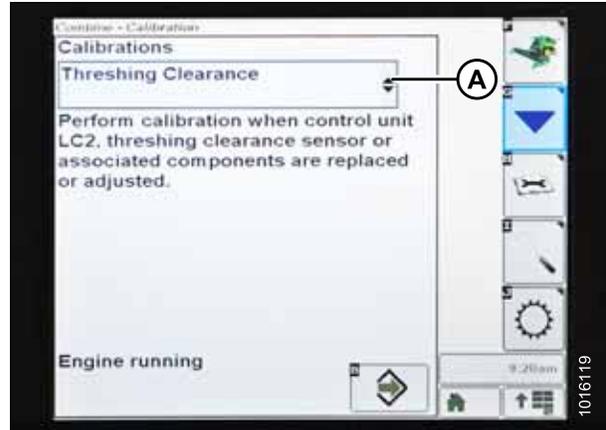


Figura 4.81: Pantalla de la cosechadora John Deere

3. Presione la flecha (A) para alternar entre las opciones de calibración y seleccione RANGO DE AVANCE/RETROCESO DEL EMBOCADOR.

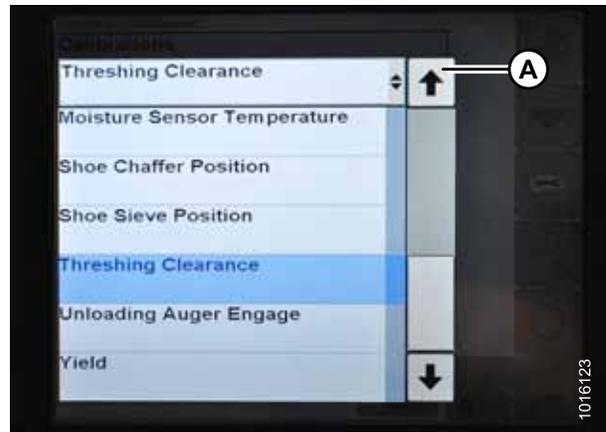


Figura 4.82: Pantalla de la cosechadora John Deere

4. Presione el ícono ENTER (A).

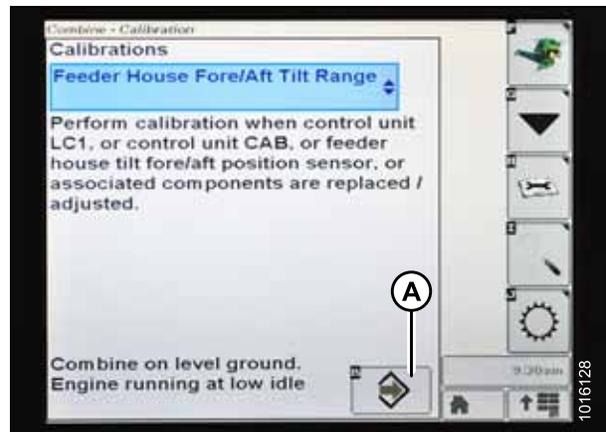


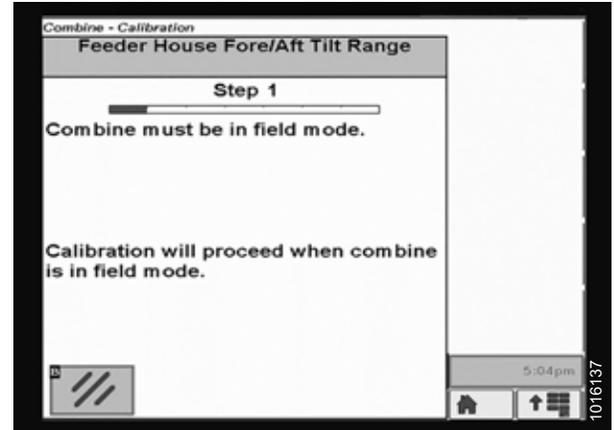
Figura 4.83: Pantalla de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de la cosechadora. A medida que avanza por el proceso de calibración, la pantalla se actualizará automáticamente para mostrar el paso siguiente.

**NOTA:**

Si aparece un código de error durante la calibración, el sensor está fuera del rango de tensión y deberá ajustarse. Consulte *Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (John Deere series S y T)*, página 138.



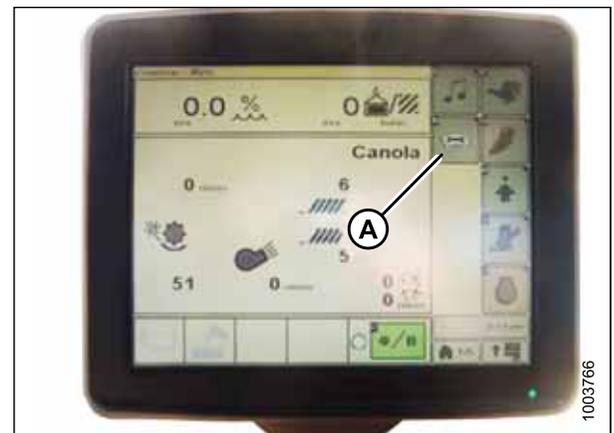
**Figura 4.84: Pantalla de la cosechadora John Deere**

### *Calibración del control automático de altura de la plataforma (John Deere series S y T)*

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el ícono de DIAGNÓSTICO (A) en la página principal del monitor. Aparece la página CALIBRACIÓN.



**Figura 4.85: Pantalla de la cosechadora John Deere**

## SISTEMA DE AHHC

2. Seleccione SEPARACIÓN DE TRILLA (A) y aparecerá una lista de opciones de calibración.

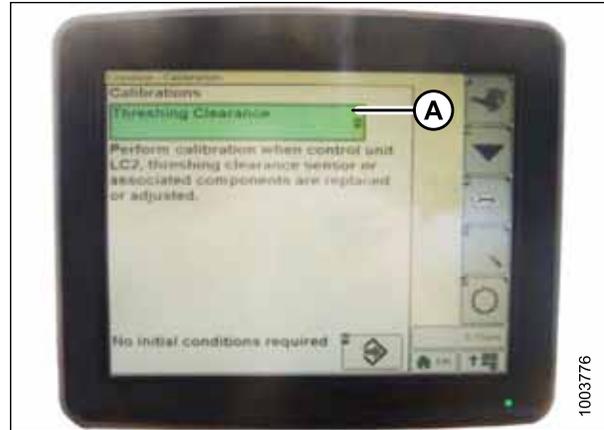


Figura 4.86: Pantalla de la cosechadora John Deere

3. Seleccione VELOCIDAD DEL EMBOCADOR (A) y calíbrelo.
4. Seleccione PLATAFORMA (B) y calíbrelo.

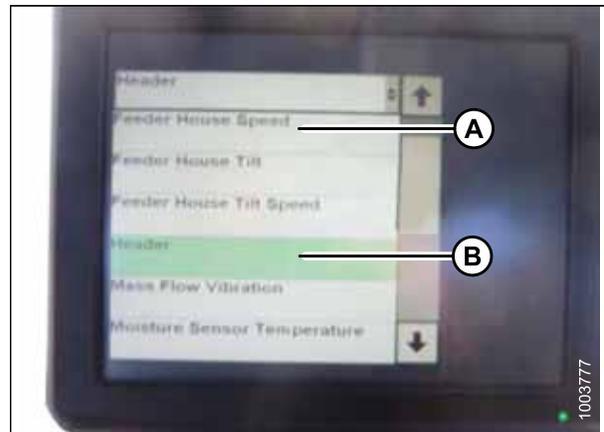


Figura 4.87: Pantalla de la cosechadora John Deere

5. Presione el ícono (A) con la opción VELOCIDAD DEL EMBOCADOR o PLATAFORMA seleccionada, y el ícono se pondrá de color verde.

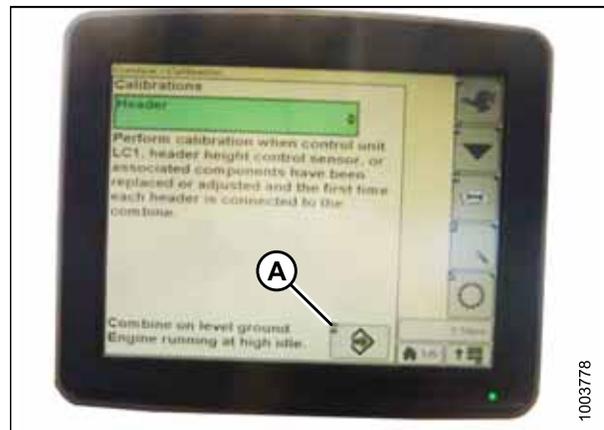


Figura 4.88: Pantalla de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

- Haga clic en el botón (A) y aparecerán instrucciones en la pantalla para guiarlo por los pasos de calibración restantes.

### NOTA:

Si aparece un código de error durante la calibración, uno o ambos sensores están fuera del rango de tensión y se deberá ajustar. Consulte *Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma (lado izquierdo)*, página 110 y *Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma (lado derecho)*, página 110.

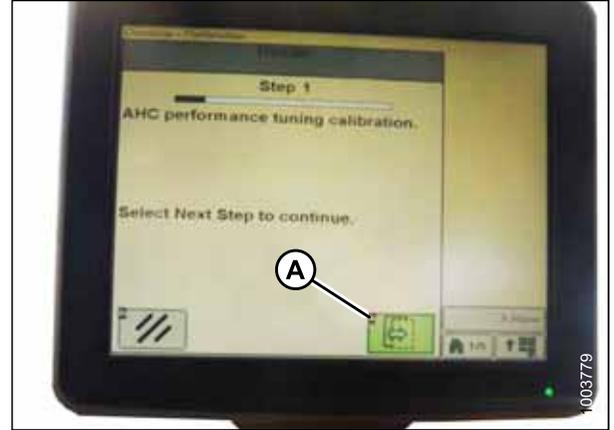


Figura 4.89: Pantalla de la cosechadora John Deere

### Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma (John Deere series S y T)

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

- Presione el botón (A) dos veces, y en la pantalla de la cosechadora aparecerá la configuración de sensibilidad actual.



Figura 4.90: Centro de comando de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

2. Presione el ícono '-' o '+' (A) para ajustar las tasas.

### NOTA:

Los números que se muestran en las pantallas en estas ilustraciones solo son para propósitos de referencia; no pretenden representar las configuraciones específicas para su equipo.



Figura 4.91: Pantalla de la cosechadora John Deere

### Ajuste de la tasa de elevación/descenso manual de la plataforma (John Deere series S y T)

### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o las pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el botón (A), y en el monitor aparecerá la configuración de sensibilidad actual.



Figura 4.92: Centro de comando de la cosechadora John Deere

## SISTEMA DE AHHC

2. Presione el ícono '-' o '+' (A) para ajustar las tasas.

### NOTA:

Los números que se muestran en las pantallas en estas ilustraciones solo son para propósitos de referencia; no pretenden representar las configuraciones específicas para su equipo.

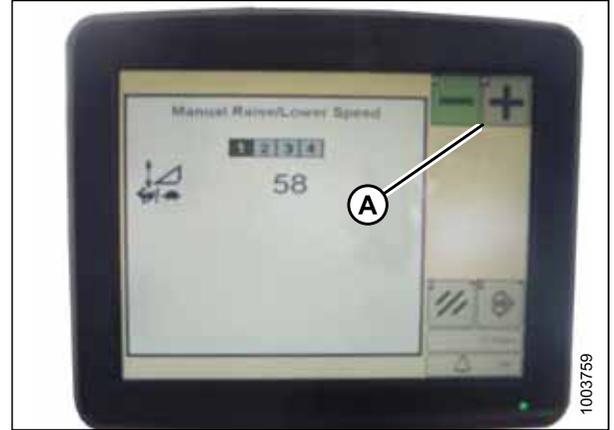


Figura 4.93: Pantalla de la cosechadora John Deere

### Configuración de la altura de corte predefinida (John Deere series S y T)

### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Presione el ícono COSECHADORA - CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA(A) en la página principal. Aparece la página COSECHADORA - CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA. Esta página se utiliza para configurar diferentes ajustes de la plataforma, como velocidad del molinete, ancho de la plataforma y altura del embocador para la utilización del contador de acres.



Figura 4.94: Pantalla de la cosechadora

## SISTEMA DE AHHC

2. Seleccione el ícono COSECHADORA - CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA AHC (A). Aparece la pantalla COSECHADORA - CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA AHC.



Figura 4.95: Pantalla de la cosechadora

3. Seleccione los íconos HABILITAR DETECCIÓN DE ALTURA DE LA PLATAFORMA (A), REANUDAR ALTURA DE LA PLATAFORMA (B) y REANUDAR POSICIÓN DEL MOLINETE (C).

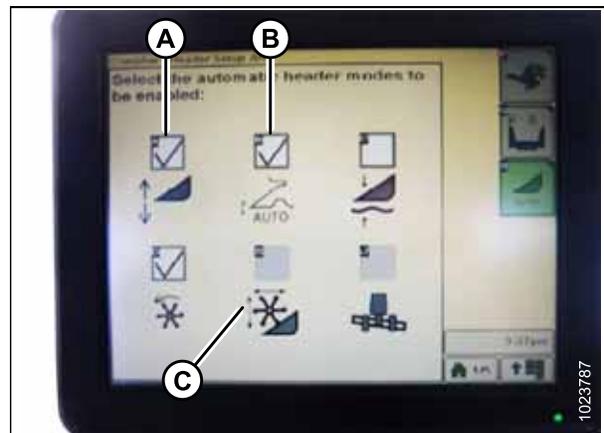


Figura 4.96: Pantalla de la cosechadora

4. Encienda el interruptor de acoplamiento de la plataforma (A) y mueva la plataforma a la posición preestablecida deseada.
5. La posición se puede ajustar con el DIAL DE CONTROL DE PRESIÓN DE LA ALTURA DE LA PLATAFORMA (B).



Figura 4.97: Consola de control de la cosechadora



### 4.1.9 Cosechadoras New Holland serie CX/CR (serie CR: modelo del año 2014 y anteriores)

**NOTA:**

Para los modelos 6,80, 6,90, 7,90, 8,90, 9,90 y 10,90 de New Holland CR consulte [4.1.10 Cosechadoras New Holland \(serie CR: modelo del año 2015 y posteriores\)](#), página 158.

#### Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (New Holland)

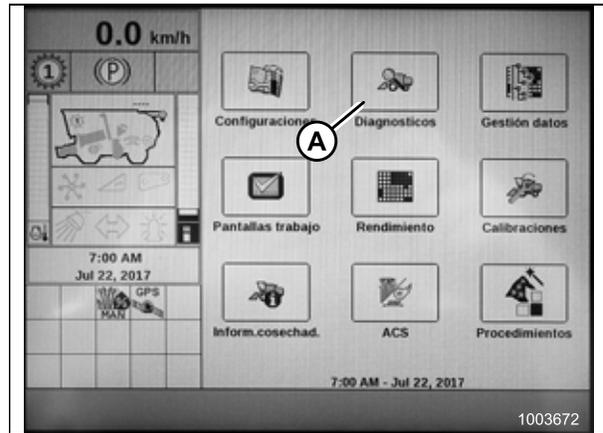
**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

**⚠ ATENCIÓN**

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Eleve la plataforma hasta que las ruedas se encuentren a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.
2. Seleccione DIAGNÓSTICO (A) en la página principal. Aparece la página DIAGNÓSTICO.
3. Seleccione CONFIGURACIÓN. Aparece la página CONFIGURACIÓN.



**Figura 4.100: Pantalla de la cosechadora New Holland**

4. Seleccione la flecha GRUPO (A). Se muestra el cuadro de diálogo GRUPO.



**Figura 4.101: Pantalla de la cosechadora New Holland**

## SISTEMA DE AHHC

5. Seleccione ALTURA/INCLINACIÓN DE LA PLATAFORMA (A). Aparece la página PARÁMETRO.



Figura 4.102: Pantalla de la cosechadora New Holland

6. Seleccione SENSOR DE ALTURA DE LA PLATAFORMA DEL LADO IZQUIERDO (A) y luego seleccione el botón GRÁFICO (B). La tensión exacta se muestra en la parte superior de la página.
7. Eleve y baje la plataforma para ver el rango completo de las lecturas de tensión.
8. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).

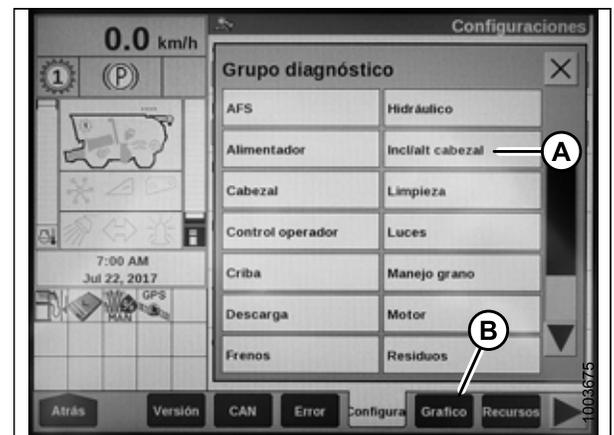


Figura 4.103: Pantalla de la cosechadora New Holland

*Activación del control automático de altura de la plataforma (New Holland serie CR/CX)*

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Seleccione FLOTACIÓN LATERAL DE LA PLATAFORMA en la pantalla de la cosechadora y presione ENTER.
2. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para moverse entre las opciones y seleccione INSTALADO.



**Figura 4.104: Pantalla de la cosechadora New Holland**

3. Seleccione FLOTACIÓN AUTOMÁTICA DE LA PLATAFORMA, y presione ENTER.
4. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para moverse entre las opciones y seleccione INSTALADO.



**Figura 4.105: Pantalla de la cosechadora New Holland**

*Calibración del control automático de altura de la plataforma (New Holland serie CR/CX)*

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

**⚠ ATENCIÓN**

**Controle que no haya ningún transeúnte en el área.**

Controle las siguientes condiciones antes de iniciar el procedimiento de calibración de la plataforma:

- La plataforma está conectada a la cosechadora.
- La cosechadora está a nivel del suelo, con la plataforma nivelada al suelo.

## SISTEMA DE AHHC

- El motor está funcionando.
- La cosechadora no está en movimiento.
- No se recibieron fallas desde el módulo del Controlador de altura de la plataforma (HHC).
- El alimentador de la plataforma no está conectado.
- Los botones de flotación laterales **NO** están presionados.
- La tecla ESC **NO** debe presionarse.

Para calibrar el AHHC, siga estos pasos:

1. En la pantalla de la cosechadora, seleccione CALIBRACIÓN, y luego presione la tecla de flecha de navegación hacia la derecha para ingresar a la casilla de información.
2. Seleccione PLATAFORMA (A), y presione ENTER. Se abre el cuadro de diálogo CALIBRACIÓN.

**NOTA:**

Puede utilizar las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para moverse entre las opciones.



Figura 4.106: Pantalla de la cosechadora New Holland

3. Siga los pasos de calibración en el orden en que aparecen en el cuadro de diálogo. A medida que avanza por el proceso de calibración, la pantalla se actualizará automáticamente para mostrar el paso siguiente.

**NOTA:**

Presionar la tecla ESC durante cualquiera de los pasos, o dejar que el sistema permanezca inactivo por más de 3 minutos, provocará que el procedimiento de calibración se detenga.

**NOTA:**

Para leer una explicación de los códigos de error, consulte el Manual del operario de la cosechadora.

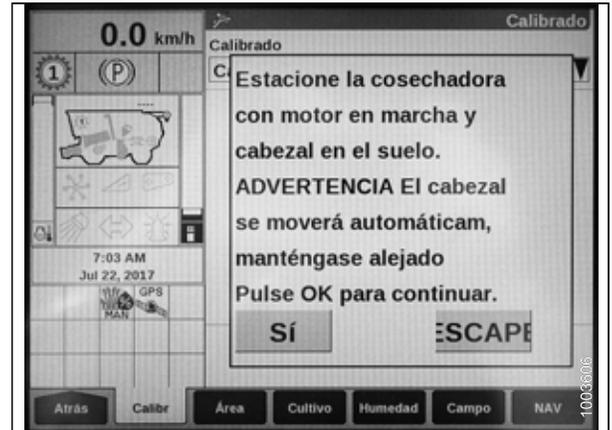


Figura 4.107: Pantalla de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

4. Cuando se hayan completado todos los pasos, se mostrará el mensaje CALIBRACIÓN EXITOSA en la página. Para salir del menú de CALIBRACIÓN, presione la tecla ENTER o ESC.

### NOTA:

Si la flotación se configuró más pesada para completar el procedimiento de calibración en el suelo, ajústela a la flotación de funcionamiento recomendada una vez finalizada la calibración.

5. Si la unidad no funciona correctamente, realice la calibración de altura máxima de rastrojo.

### Calibración de la altura máxima del rastrojo

Este procedimiento describe cómo calibrar el contador del área para detener o comenzar a contar a la altura correcta. Programe la plataforma a una altura que nunca se alcanzará durante el corte. El contador de área dejará de contar cuando la plataforma esté arriba de la altura programada, y comenzará a contar cuando la plataforma esté debajo de la altura programada.

Seleccione la altura de la plataforma que corresponda, según la descripción mencionada anteriormente.

### IMPORTANTE:

- Si el valor está configurado demasiado bajo, posiblemente **NO** se pueda contar el área, ya que a veces la plataforma se elevará por encima de este umbral aunque la cosechadora todavía esté cortando.
- Si el valor está configurado demasiado alto, el contador de área continuará contando incluso cuando la plataforma esté elevada (aunque por debajo de este umbral) y la cosechadora ya no esté cortando más.

## ATENCIÓN

Controle que no haya ningún transeúnte en el área.

1. Seleccione el cuadro de diálogo de calibración de ALTURA MÁXIMA DE RASTROJO. A medida que avanza por el proceso de calibración, la pantalla se actualizará automáticamente para mostrar el paso siguiente.

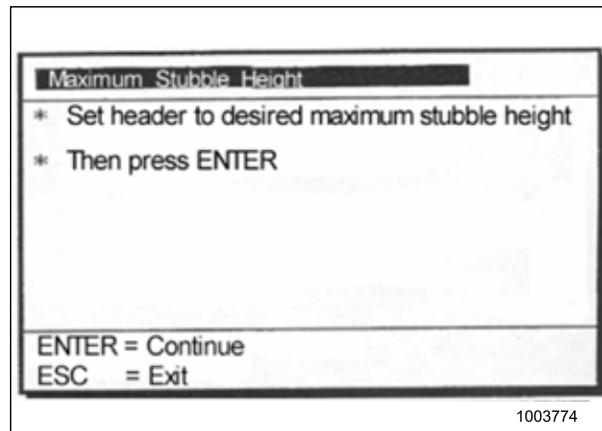


Figura 4.108: Cuadro de diálogo de calibración de New Holland

## SISTEMA DE AHHC

2. Mueva la plataforma a la posición correcta mediante el uso del interruptor del control de la plataforma hacia arriba o abajo en la manija multifunción.
3. Presione ENTER para continuar. A medida que avanza por el proceso de calibración, la pantalla se actualizará automáticamente para mostrar el paso siguiente.
4. Presione ENTER o ESC para cerrar la página de calibración. La calibración ha concluido.

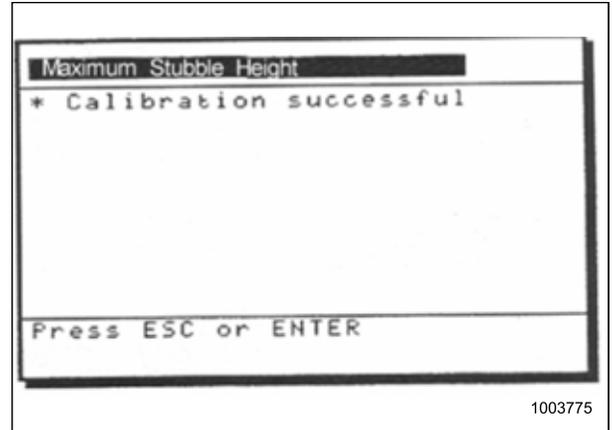


Figura 4.109: Cuadro de diálogo de calibración de New Holland

### Ajuste de la tasa de elevación de la plataforma (New Holland serie CR/CX)

En caso de ser necesario, se puede ajustar la tasa de elevación de la plataforma (la primera velocidad en el interruptor oscilante de ALTURA DE LA PLATAFORMA de la manija multifuncional).

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o las pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Seleccione TASA DE ELEVACIÓN DE LA PLATAFORMA en la pantalla de la cosechadora.
2. Utilice los botones + o – para cambiar la configuración.
3. Presione ENTER para guardar la configuración nueva.

#### NOTA:

La tasa de elevación se puede modificar de 32 a 236 en incrementos de 34. La configuración de fábrica es 100.

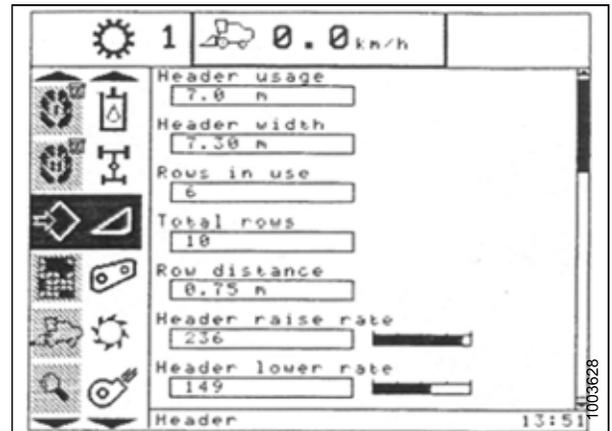


Figura 4.110: Pantalla de la cosechadora New Holland

### Configuración de la tasa de descenso de la plataforma a 50 (New Holland serie CR/CX)

En caso de ser necesario, se puede ajustar la tasa de descenso de la plataforma (con el botón de control automático de la altura de la plataforma o la segunda velocidad en el interruptor oscilante de altura de la plataforma del mango multifuncional).

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o las pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## SISTEMA DE AHHC

1. Seleccione TASA DE DESCENSO DE LA PLATAFORMA en la pantalla de la cosechadora.
2. Utilice los botones + o – para cambiar la configuración a 50.
3. Presione ENTER para guardar la configuración nueva.

### NOTA:

La tasa de descenso se puede modificar de 2 a 247 en incrementos de 7. La configuración de fábrica es 100.

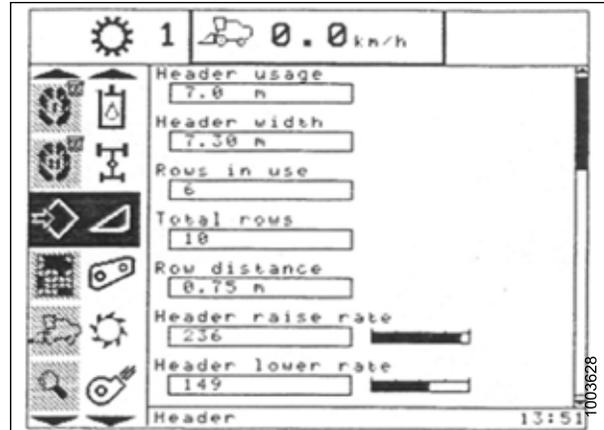


Figura 4.111: Pantalla de la cosechadora New Holland

*Configuración de la sensibilidad del control automático de altura de la plataforma a 200 (New Holland serie CR/CX)*

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o las pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

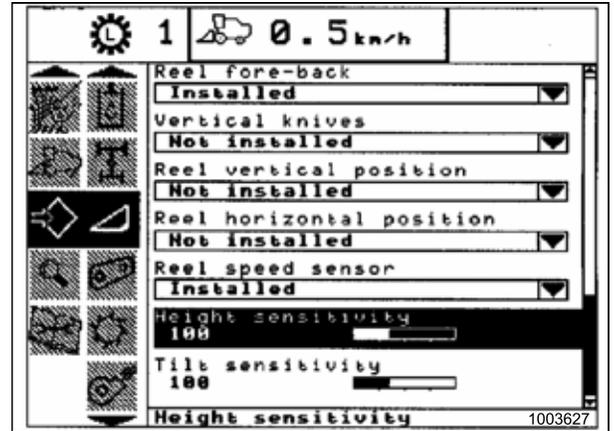
**⚠ ATENCIÓN**

**Controle que no haya ningún transeúnte en el área.**

1. Active la trilla y el embocador.
2. Seleccione SENSIBILIDAD DE ALTURA en la pantalla de la cosechadora.
3. Utilice los botones + o – para cambiar la configuración a 200.
4. Presione ENTER para guardar la configuración nueva.

**NOTA:**

La sensibilidad se puede modificar de 10 a 250 en incrementos de 10. La configuración de fábrica es 100.



**Figura 4.112: Pantalla de la cosechadora New Holland**

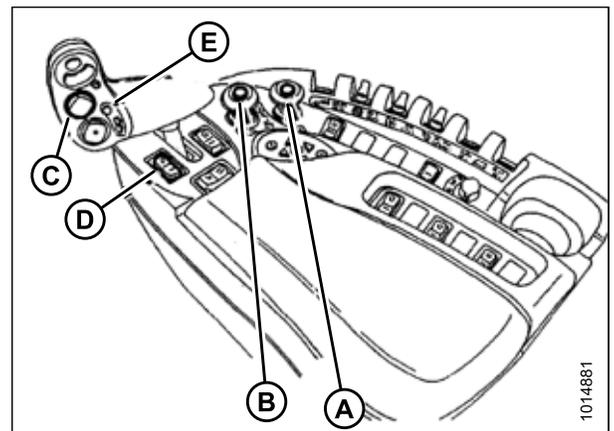
*Configuración de la altura de corte preestablecida (New Holland serie CR/CX)*

Para configurar la altura de corte predefinida, siga estos pasos:

**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o las pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operario de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Active el mecanismo de trilla y el embocador con los interruptores (A) y (B).
2. Ajuste el interruptor oscilante MEMORIA DE LA PLATAFORMA (D) en ALTURA DE RASTROJO/MODO DE FLOTACIÓN AUTOMÁTICA.
3. Baje la plataforma a la altura de corte deseada con el interruptor oscilante ALTURA DE LA PLATAFORMA Y FLOTACIÓN LATERAL DE LA PLATAFORMA (C).
4. Presione el botón CONTROL AUTOMÁTICO DE ALTURA DE LA PLATAFORMA (E) durante un mínimo



**Figura 4.113: Controles de la cosechadora New Holland**

## SISTEMA DE AHHC

de 2 segundos para almacenar la posición de altura. Un pitido confirmará la configuración.

### NOTA:

Es posible almacenar dos valores diferentes de altura de la plataforma con el interruptor oscilante MEMORIA DE LA PLATAFORMA (D) en la posición de ALTURA DE RASTROJO/MODO DE FLOTACIÓN AUTOMÁTICA.

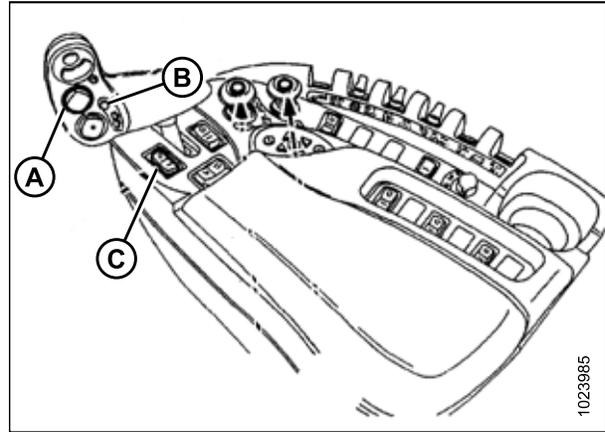
5. Para cambiar uno de los valores guardados de consigna de altura de la plataforma mientras la cosechadora está en uso, use el interruptor oscilante de ALTURA DE LA PLATAFORMA Y FLOTACIÓN LATERAL DE LA PLATAFORMA (A) (elevación/descenso lento) para subir o bajar la plataforma al valor deseado. Presione el botón CONTROL AUTOMÁTICO DE ALTURA DE LA PLATAFORMA (B) durante un mínimo de 2 segundos para almacenar la nueva posición de altura. Un pitido confirmará la configuración.

### NOTA:

**NO** presione demasiado fuerte el botón de CONTROL DE LA ALTURA AUTOMÁTICA DE LA PLATAFORMA (B), o el modo de flotación se desconectará.

### NOTA:

No es necesario presionar el interruptor oscilante (C) nuevamente después del ajuste.



**Figura 4.114: Controles de la cosechadora New Holland**

### *Ajuste del movimiento hacia atrás y adelante del molinete, inclinación de la plataforma y tipo de plataforma (New Holland serie CR)*

Este procedimiento se aplica solo a los modelos 6,90, 7,90, 8,90 y 9,90 de New Holland CR de 2016.

### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

## SISTEMA DE AHHC

1. Simultáneamente presione los botones DESCARGAR (A) y REANUDAR (B) en el joystick.



Figura 4.115: Controles de la cosechadora New Holland

2. En la página PLATAFORMA 1, cambie TIPO DE CORTE de FLEX a PLATAFORMA (A).



Figura 4.116: Pantalla de la cosechadora New Holland

3. En la página PLATAFORMA 2, cambie el SUBTIPO DE PLATAFORMA de PREDETERMINADO a 80/90 (A).



Figura 4.117: Pantalla de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

Ahora hay dos botones para los valores preestablecidos EN EL SUELO. El interruptor de palanca de los modelos anteriores se configura como se muestra. Las plataformas MacDon requieren los dos primeros botones (A) y (B). El tercer botón (C) no está configurado.



Figura 4.118: Controles de la cosechadora New Holland

### 4.1.10 Cosechadoras New Holland (serie CR: modelo del año 2015 y posteriores)

Esta sección se aplica solo a los modelos CR de 2015 y posteriores (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 y 10.90). Para otros modelos de cosechadoras New Holland, consulte [4.1.9 Cosechadoras New Holland serie CX/CR \(serie CR: modelo del año 2014 y anteriores\)](#), página 148.

#### Activación del sistema de altura automática de la plataforma (New Holland serie CR)

Este procedimiento se aplica solo a los modelos CR de 2015 y posteriores (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 y 10.90).

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

1. Seleccione CONFIGURACIÓN (A) en la página principal. Aparece la página CONFIGURACIÓN.
2. Simultáneamente presione los botones DESCARGAR (A) y REANUDAR (B) en el joystick.

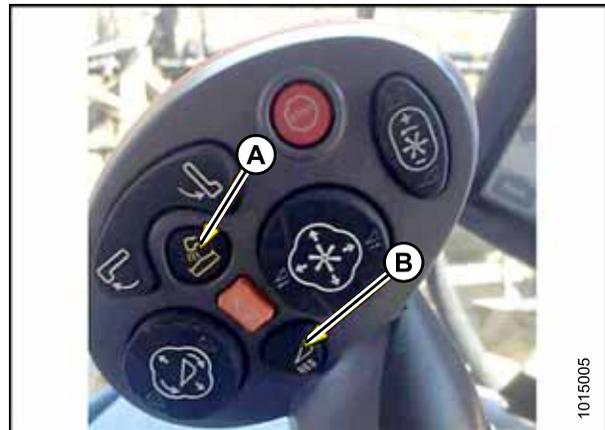


Figura 4.119: Controles de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

3. Seleccione PLATAFORMA 1 (A). Aparece la página CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA 1.
4. Seleccione la flecha desplegable TIPO DE CORTE (B) y cambie el TIPO DE CORTE a PLATAFORMA (C).

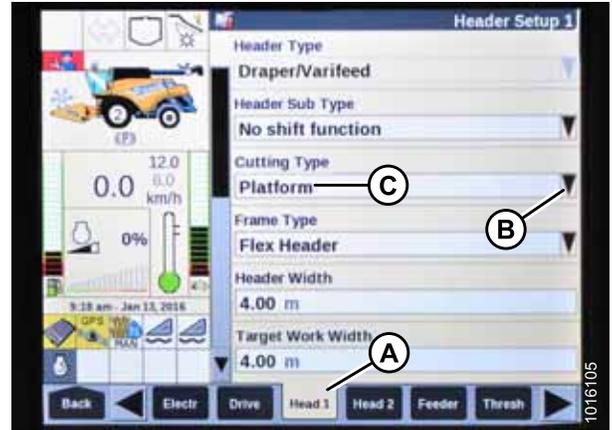


Figura 4.120: Pantalla de la cosechadora New Holland

5. Seleccione la flecha desplegable SUBTIPO DE PLATAFORMA (A). Aparecerá el cuadro de diálogo SUBTIPO DE PLATAFORMA.



Figura 4.121: Pantalla de la cosechadora New Holland

6. Seleccione 80/90 (A).



Figura 4.122: Pantalla de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

7. Seleccione PLATAFORMA 2 (A). Aparece la página CONFIGURACIÓN DE LA PLATAFORMA 2.



Figura 4.123: Pantalla de la cosechadora New Holland

8. Seleccione la flecha desplegable FLOTACIÓN AUTOMÁTICA y configure FLOTACIÓN AUTOMÁTICA en INSTALADO (A).
9. Seleccione la flecha desplegable ELEVACIÓN AUTOMÁTICA DE LA PLATAFORMA y configure ELEVACIÓN AUTOMÁTICA DE LA PLATAFORMA en INSTALADO (B).

### NOTA:

Con ELEVACIÓN AUTOMÁTICA DE LA PLATAFORMA instalado y AHHC activado, la plataforma se levantará automáticamente cuando tire del joystick.

10. Establezca valores para la TASA DE ELEVACIÓN DE HHC MANUAL (C) y TASA DE DESCENSO DE HHC MANUAL (D) para obtener el mejor rendimiento según las condiciones del suelo.
11. Establezca los valores de SENSIBILIDAD DE ALTURA DE HHC (A) y SENSIBILIDAD DE INCLINACIÓN DE HHC (B) para obtener el mejor rendimiento según las condiciones del suelo.



Figura 4.124: Pantalla de la cosechadora New Holland

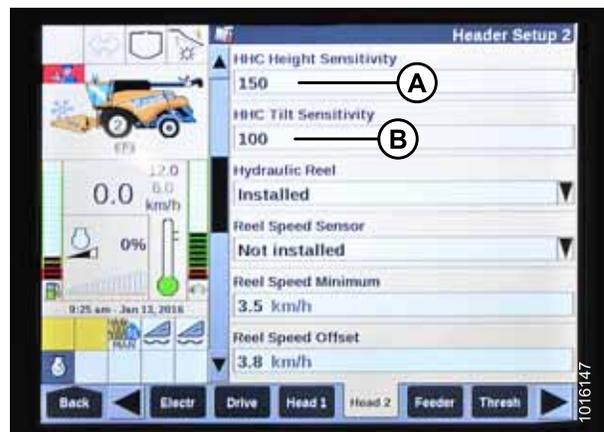


Figura 4.125: Pantalla de la cosechadora New Holland

*Control del rango de tensión desde la cabina de la cosechadora (New Holland serie CR)*

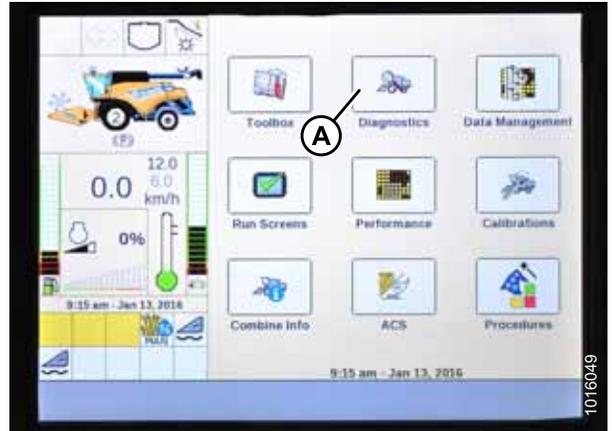
**NOTA:**

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

**⚠ ATENCIÓN**

**Controle que no haya ningún transeúnte en el área.**

1. Coloque la plataforma a 150 mm (6 pulgadas) sobre el nivel del suelo.
2. Seleccione DIAGNÓSTICO (A) en la página principal. Aparece la página DIAGNÓSTICO.



**Figura 4.126: Pantalla de la cosechadora New Holland**

3. Seleccione CONFIGURACIÓN (A). Aparece la página CONFIGURACIÓN.



**Figura 4.127: Pantalla de la cosechadora New Holland**

## SISTEMA DE AHHC

4. Seleccione ALTURA/INCLINACIÓN DE LA PLATAFORMA (A) en el menú desplegable GRUPO.
5. Seleccione SENSOR DE ALTURA DE LA PLATAFORMA. L (B) del menú desplegable PARÁMETRO.



Figura 4.128: Pantalla de la cosechadora New Holland

6. Seleccione GRÁFICO (A). La tensión exacta (B) se muestra en la parte superior de la página.
7. Eleve y baje la plataforma para ver el rango completo de las lecturas de tensión.
8. Si la tensión del sensor no está dentro de los límites inferior y superior mostrados en [4.1.3 Rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora, página 106](#), o si el rango entre los límites superior e inferior es insuficiente, deberá realizar ajustes. Consulte las instrucciones en [Ajuste del rango de tensión del control de altura de la plataforma \(lado izquierdo\), página 110](#) y [Ajuste del rango de tensión del sensor de altura de la plataforma \(lado derecho\), página 110](#).



Figura 4.129: Pantalla de la cosechadora New Holland

### Calibración del sistema de altura automática de la plataforma (New Holland serie CR)

#### NOTA:

Es posible que se hayan producido cambios en los controles o pantallas de la cosechadora desde que se publicó este documento. Consulte el Manual del operador de la cosechadora para obtener las actualizaciones.

#### **⚠ ATENCIÓN**

**Controle que no haya ningún transeúnte en el área.**

Controle las siguientes condiciones antes de iniciar el procedimiento de calibración de la plataforma:

- La plataforma está conectada a la cosechadora.
- La cosechadora está a nivel del suelo, con la plataforma nivelada al suelo.
- El motor está funcionando.
- La cosechadora no está en movimiento.
- No se recibieron fallas desde el módulo del Controlador de altura de la plataforma (HHC).
- El embocador de la plataforma no está conectado.

## SISTEMA DE AHHC

- Los botones de flotación laterales **NO** están presionados.
- La tecla ESC **NO** está presionada.

Para calibrar el AHHC, siga estos pasos:

1. Seleccione CALIBRACIÓN (A) en la página principal. Aparece la página DIAGNÓSTICO.

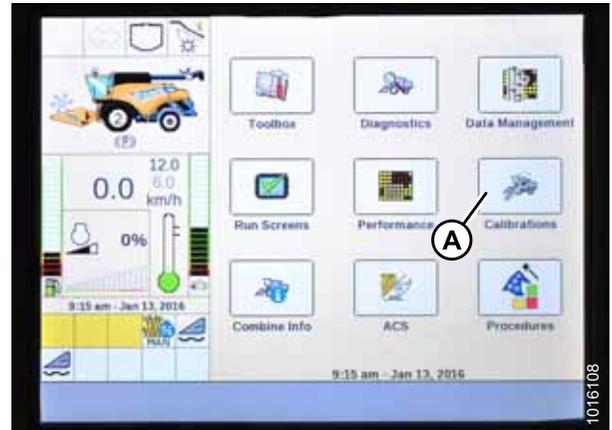


Figura 4.130: Pantalla de la cosechadora New Holland

2. Seleccione la flecha CALIBRACIÓN (A).



Figura 4.131: Pantalla de la cosechadora New Holland

3. Seleccione PLATAFORMA (A) en la lista de opciones de calibración.



Figura 4.132: Pantalla de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

4. Siga los pasos de calibración en el orden en que aparecen en la pantalla. A medida que avanza por el proceso de calibración, la pantalla se actualizará automáticamente para mostrar el paso siguiente.

### NOTA:

Presionar la tecla ESC durante la programación, o dejar que el sistema permanezca inactivo por más de tres minutos, provocará que el procedimiento de calibración se detenga.

### NOTA:

Para leer una explicación de los códigos de error, consulte el Manual del operario de la cosechadora.



Figura 4.133: Pantalla de la cosechadora New Holland

5. Cuando se hayan completado todos los pasos, se mostrará el mensaje CALIBRACIÓN COMPLETADA en la página.

### NOTA:

Si la flotación se configuró más pesada para completar el procedimiento de calibración en el suelo, ajústela a la flotación de funcionamiento recomendada una vez finalizada la calibración.



Figura 4.134: Pantalla de la cosechadora New Holland

### Configuración de altura automática (New Holland serie CR)

Este procedimiento se aplica solo a los modelos CR de 2015 y posteriores (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 y 10.90).

La consola tiene dos botones que se utilizan para ajustes preestablecidos de altura automática. El interruptor de palanca que estaba presente en los modelos anteriores ahora se configura como se muestra a la derecha. Las plataformas MacDon solo requieren los dos primeros botones (A) y (B). El tercer botón (C) no está configurado.



Figura 4.135: Controles de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

Para configurar la altura automática, siga estos pasos:

1. Acople el separador y la plataforma.
2. Seleccione PANTALLAS DE EJECUCIÓN (A) en la página principal.

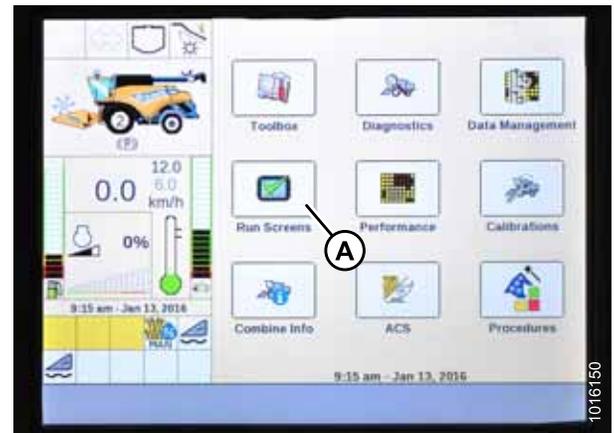


Figura 4.136: Pantalla de la cosechadora New Holland

3. Seleccione la pestaña EJECUTAR que muestra la ALTURA MANUAL.

### NOTA:

El campo ALTURA MANUAL puede aparecer en cualquiera de las pestañas EJECUTAR. Cuando se presiona un botón de valor de consigna de altura automática, la pantalla cambiará a ALTURA AUTOMÁTICA (A).

4. Baje la plataforma hasta el suelo.
5. Seleccione uno de los botones de valor de consigna de altura automática que se muestran en la Figura 4.135, [página 164](#).

- Presione el botón SET 1 para obtener una posición más baja.
- Presione el botón SET 2 para obtener una posición más alta.



Figura 4.137: Pantalla de la cosechadora New Holland

## SISTEMA DE AHHC

### Configuración de la altura máxima de trabajo (New Holland serie CR)

Este procedimiento se aplica solo a los modelos CR de 2015 y posteriores (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 y 10.90).

1. Seleccione CONFIGURACIÓN (A) en la página principal. Aparece la página CONFIGURACIÓN.

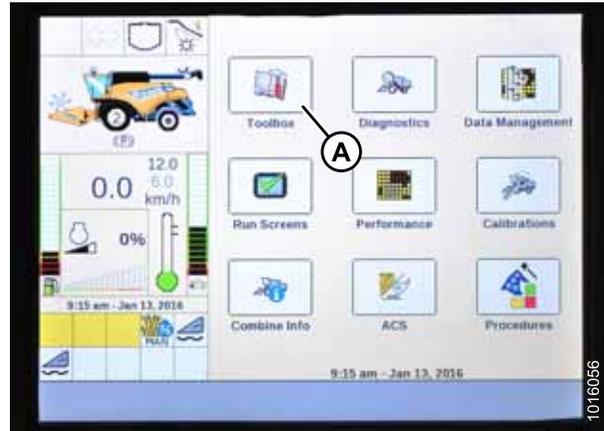


Figura 4.138: Pantalla de la cosechadora New Holland

2. Seleccione ALIMENTADOR (A). Aparece la página CONFIGURACIÓN DEL ALIMENTADOR.
3. Seleccione el campo ALTURA MÁXIMA DE TRABAJO (B).

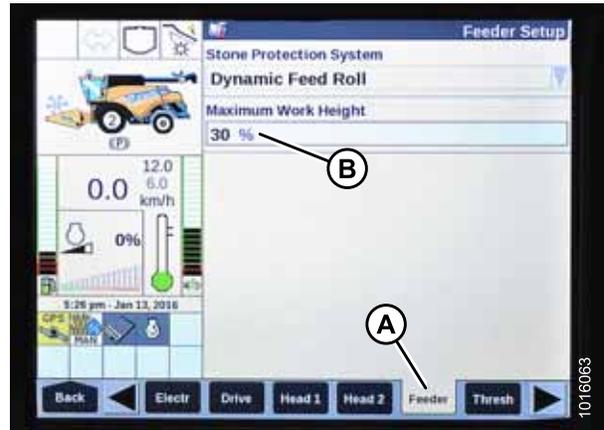


Figura 4.139: Pantalla de la cosechadora New Holland

4. Configure el valor deseado de ALTURA MÁXIMA DE TRABAJO.
5. Presione CONFIGURAR y luego presione ENTER.



Figura 4.140: Pantalla de la cosechadora New Holland

## 5 Mantenimiento y servicio

Las siguientes instrucciones brindan información sobre el mantenimiento de rutina y el mantenimiento de la plataforma de recolección PW8. Para obtener mantenimiento detallado e información de servicio, contacte a su concesionario. Se proporciona un catálogo de piezas en la caja del manual en el extremo izquierdo de la plataforma.

Registre las horas de operación y utilice la programación o el registro de mantenimiento suministrado para conservar un registro del mantenimiento programado. Consulte [5.2.1 Programación/registro de mantenimiento, página 168](#).

### 5.1 Preparación de la plataforma para el mantenimiento

#### ATENCIÓN

Para evitar lesiones personales, antes de dar servicio a la plataforma o abrir las cubiertas del mando, siga los siguientes procedimientos:

- Baje la plataforma completamente. Si es necesario dar el servicio en la posición elevada, siempre enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación de la plataforma en la cosechadora.
- Detenga el motor y retire la llave.
- Ponga el freno de mano.
- Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

## 5.2 Requisitos de mantenimiento

Los requisitos de mantenimiento periódico se organizan de acuerdo con los intervalos de servicio.

Un mantenimiento regular es la mejor prevención contra el desgaste temprano y las averías inoportunas. Al cumplir con este cronograma de mantenimiento aumentará la vida útil de su máquina.

Cuando realice el mantenimiento de la máquina, consulte los títulos específicos en esta sección y use solo los líquidos y los lubricantes especificados en la contraportada de este libro.

Si un intervalo de servicio especifica más de un período de tiempo, p. ej., “100 horas o anualmente”, dé servicio a la máquina en función del intervalo que se cumpla primero.

### IMPORTANTE:

Los intervalos recomendados son para condiciones normales. Dé servicio a la máquina con mayor frecuencia si se utiliza bajo condiciones adversas (polvo excesivo, carga pesada, etc.).

### ATENCIÓN

Siga cuidadosamente todos los mensajes de seguridad, consulte [1 Seguridad, página 1](#).

### 5.2.1 Programación/registro de mantenimiento

Tabla 5.1 Programación/registro de mantenimiento

ACCIÓN:		✓: Verificar				⬇: Lubricar				▲: Cambiar			
	Lectura de contador de horas												
	Fecha de mantenimiento												
	Servicio realizado por												
<b>10 horas</b>													
	Lubrique la cadena de mando del sinfín; consulte <a href="#">5.3.3 Lubricación de la cadena de mando del sinfín, página 173</a>												
✓	Revise la tensión de la cadena de mando del sinfín; consulte <a href="#">Ajuste de la tensión de la cadena del mando del sinfín, página 195</a> .												
✓	Revise las mangueras hidráulicas para ver si hay fugas; consulte <a href="#">5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas, página 257</a> .												
✓	Revise la tensión de la correa de la lona; consulte <a href="#">3.12.7 Tensión de la correa de la lona, página 89</a> .												
<b>50 horas</b>													
✓	Revise la tensión de la cadena de mando del sinfín; consulte <a href="#">Ajuste de la tensión de la cadena del mando del sinfín, página 195</a> .												
✓	Revise las mangueras hidráulicas para ver si hay fugas; consulte <a href="#">5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas, página 257</a> .												



## 5.2.2 Servicio anual/de pretemporada

### ATENCIÓN

- Revise el manual del operario para refrescar su conocimiento en cuanto a las recomendaciones de seguridad y funcionamiento.
- Revise todas las señales de seguridad y otras calcomanías en la plataforma, y tome nota de las áreas peligrosas.
- Asegúrese de que todos los blindajes y los puntones estén instalados y asegurados correctamente. Nunca altere o quite el equipo de seguridad.
- Asegúrese de comprender y practicar el uso seguro de todos los controles. Identifique las características de funcionamiento y la capacidad de la máquina.

Realice las siguientes acciones al inicio de cada temporada de funcionamiento.

1. Lubrique la máquina por completo. Consulte [5.3 Lubricación, página 171](#).
2. Realice todo el mantenimiento anual. Consulte [5.2.1 Programación/registro de mantenimiento, página 168](#).

## 5.2.3 Servicio al fin de la temporada

Consulte [3.15 Almacenamiento de la plataforma, página 97](#) para obtener información de servicio de fin de temporada.

## 5.3 Lubricación

### PRECAUCIÓN

**Para evitar que se produzcan lesiones personales, antes de realizar tareas de mantenimiento en la plataforma o abrir las cubiertas del mando, consulte .**

Lubrique la máquina cada 100 horas de operación.

Registre las horas de operación y utilice la programación de mantenimiento suministrada para conservar un registro del mantenimiento programado. Consulte [5.2.1 Programación/registro de mantenimiento, página 168](#).

### 5.3.1 Procedimiento de engrase

#### PRECAUCIÓN

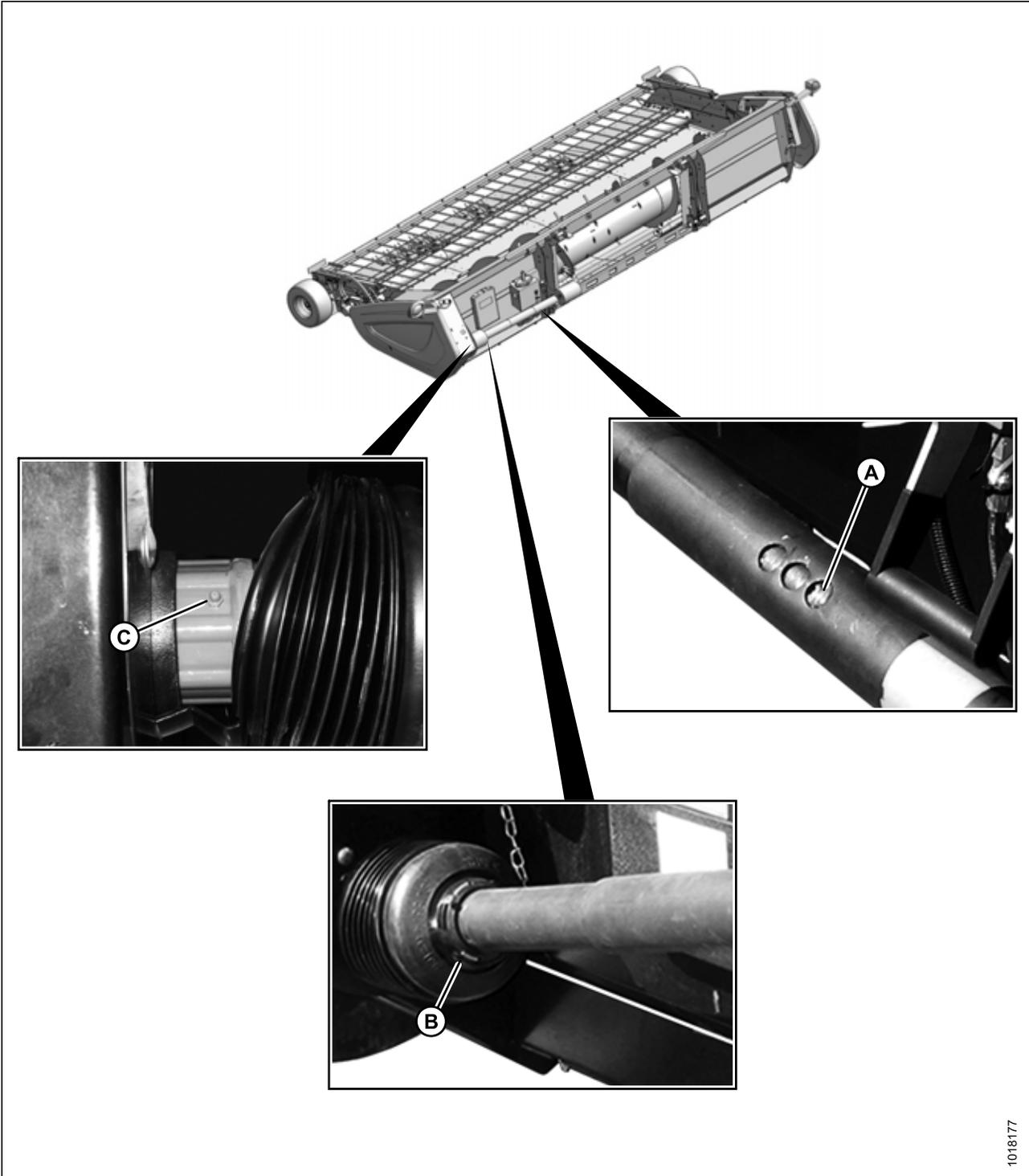
**Para evitar lesiones corporales o la muerte por el arranque inesperado de la máquina, siempre detenga el motor y quite la llave antes de ajustar la máquina.**

1. Use los lubricantes recomendados que se especifican en la contraportada de este libro.
2. Limpie los accesorios con un paño limpio antes del engrase, para evitar la inyección de suciedad o polvo.
3. Inyecte la grasa a través del accesorio con la pistola de engrase hasta que la grasa desborde el accesorio, salvo que se indique lo contrario.
4. Deje el excedente de grasa en el accesorio para mantener alejada la suciedad.
5. Reemplace todo accesorio flojo o roto de inmediato.
6. Si el accesorio no debe engrasarse, quítelo y límpielo exhaustivamente. También limpie las trayectorias del lubricante. Reemplace el accesorio, si es necesario.

### 5.3.2 Puntos de engrase

Cada 100 horas

Figura 5.1: Puntos de engrase



A: Juntas deslizantes del cardán para cosechadora  
C: Embrague del cardán para cosechadora

B: Protector del cardán para cosechadora (ambos extremos)

### 5.3.3 Lubricación de la cadena de mando del sinfín

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

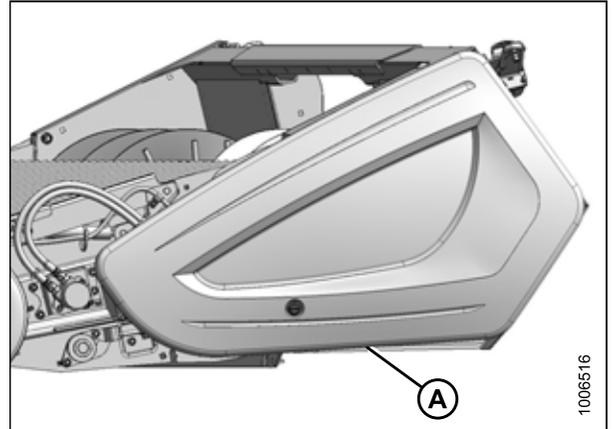


Figura 5.2: Tapa lateral izquierda

3. Aplique una cantidad generosa de aceite de motor SAE 30 a la cadena (A) cada 10 horas.
4. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

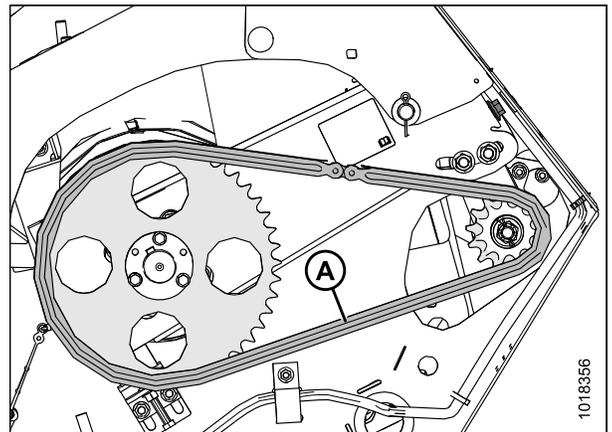


Figura 5.3: Cadena de mando del sinfín

## 5.4 Instalación de rodamiento sellado

1. Limpie el eje y aplique un recubrimiento para evitar la oxidación.
2. Instale la brida (A), el rodamiento (B), la segunda brida (C) y el collarín de bloqueo (D).

**NOTA:**

La leva de bloqueo está solo a un lado del rodamiento.

3. Instale y ajuste los pernos de la brida (E).
4. Bloquee el collarín de bloqueo (D) con un golpe una vez que el eje esté correctamente posicionado.

**NOTA:**

Bloquee el collarín en la misma dirección en que gira el eje, y ajuste el tornillo de fijación en el collarín.

5. Afloje los pernos de la brida (E) en el rodamiento de acoplamiento con un giro y luego vuelva a ajustar. Esto permitirá que el rodamiento se alinee correctamente.

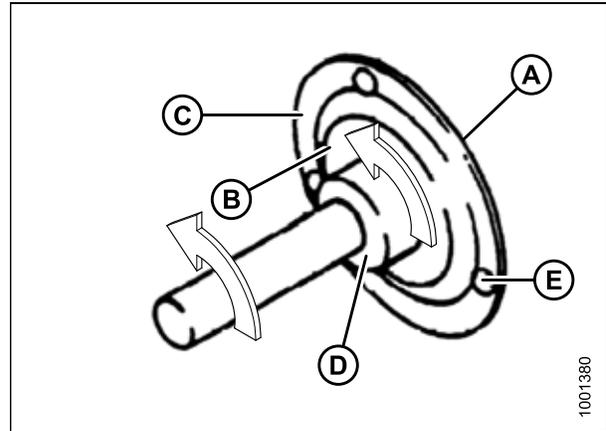


Figura 5.4: Rodamiento sellado

## 5.5 Mandos

Esta sección cubre los procedimientos de mantenimiento para la plataforma, la lona y los mandos del sinfín.

### 5.5.1 Eje de mando de la plataforma

Limpie y engrase las ranuras del eje de mando de la plataforma (A) anualmente para evitar la corrosión excesiva y el desgaste.

**NOTA:**

Retire el extremo de la plataforma del cardán para cosechadora a fin de acceder a las ranuras. Consulte [Extracción del cardán para cosechadora de la plataforma](#), página 175.

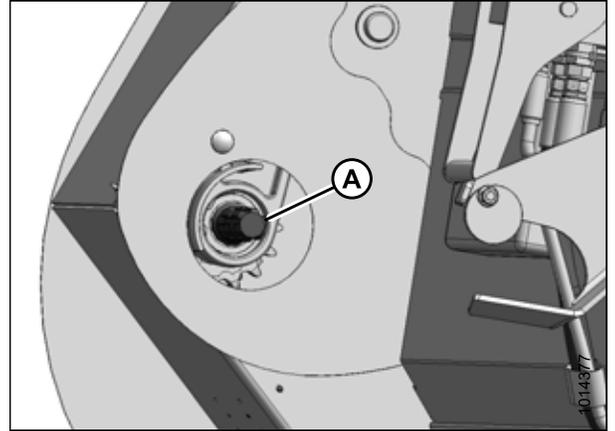


Figura 5.5: Ranuras del eje de mando de la plataforma

### 5.5.2 cardán para cosechadora de la plataforma

*Extracción del cardán para cosechadora de la plataforma*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

2. Desconecte las ataduras (A) que sujetan la protección del cardán a la plataforma.
3. Tire del protector (B) para dejar al descubierto el collarín (C) en el extremo de la cosechadora del cardán.

### ATENCIÓN

Para evitar lesiones o daños al cardán, sostenga el cardán para cosechadora a fin de que no caiga al piso.

4. Tire del collarín (C) y tire el cardán para cosechadora (D) del eje del embocador mientras sostiene el extremo del cardán.

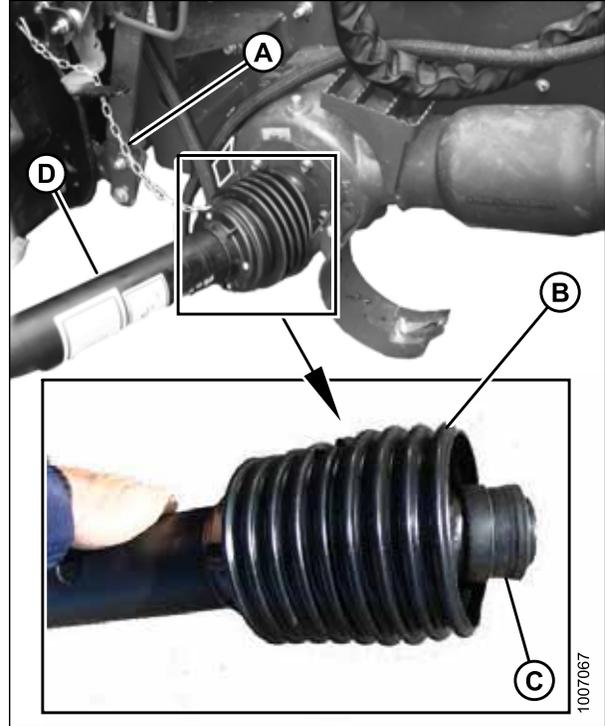


Figura 5.6: Extremo del mando de la cosechadora

5. Tire del protector (A) para dejar al descubierto el collarín (B) en el extremo de la plataforma del cardán. Si es necesario, afloje el perno (C) y mueva la placa (D) para liberar el protector.
6. Tire del collarín (B) y tire el cardán del eje del mando de la plataforma.

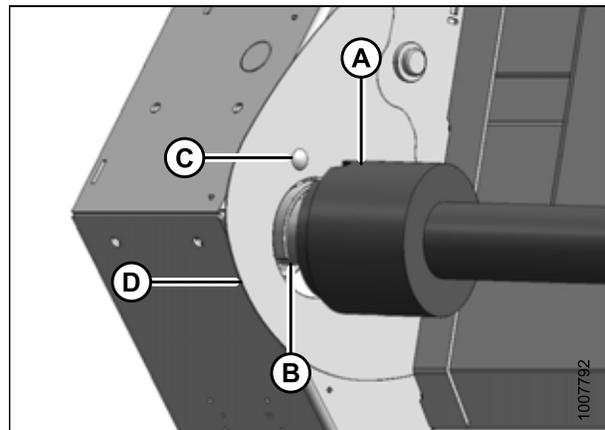


Figura 5.7: Extremo de la plataforma del cardán para cosechadora

*Instalación del cardán para cosechadora de la plataforma*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

**⚠ ATENCIÓN**

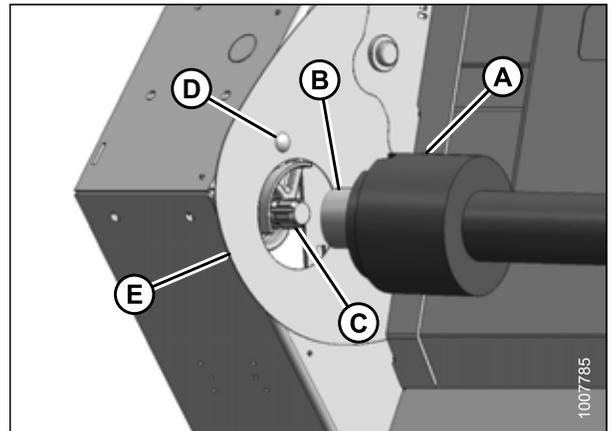
Para evitar lesiones o daños al cardán, sostenga el cardán para cosechadora a fin de que no caiga al piso.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Tire de la protección (A) para dejar al descubierto el collarín (B) en el extremo de la plataforma (muesca) del cardán para cosechadora.

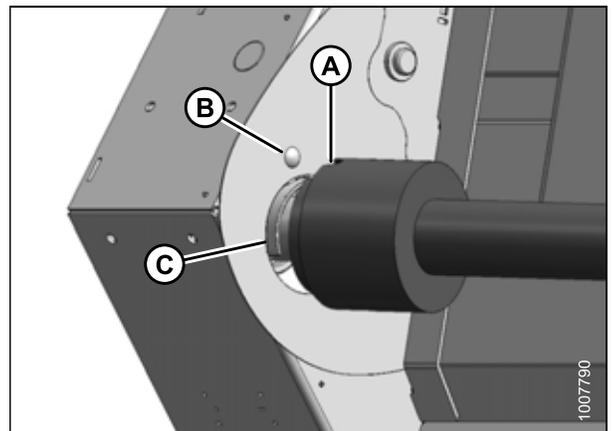
**NOTA:**

El cardán para cosechadora se puede separar si no se admite en ambos extremos.

3. Tire del collarín (B) y deslice el acoplador en el eje de entrada ranurado (C) hasta que se bloquee. Libere el collarín (B).
4. Afloje el perno (D) y mueva la placa (E) (si es necesario) para proporcionar suficiente separación para la protección del cardán para cosechadora.
5. Alinee la muesca (A) en el fuelle de goma del cardán para cosechadora con el tornillo (B) para que la muesca se ajuste alrededor de la pieza fundida (C) dentro del compartimiento del mando del sinfín.



**Figura 5.8: Extremo de la plataforma del cardán para cosechadora**



**Figura 5.9: Extremo de la plataforma del cardán para cosechadora**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Coloque el borde (A) en el fuelle del cardán para cosechadora entre el orificio del parte final y la pieza fundida (B).
- Ajuste el tornillo (C).

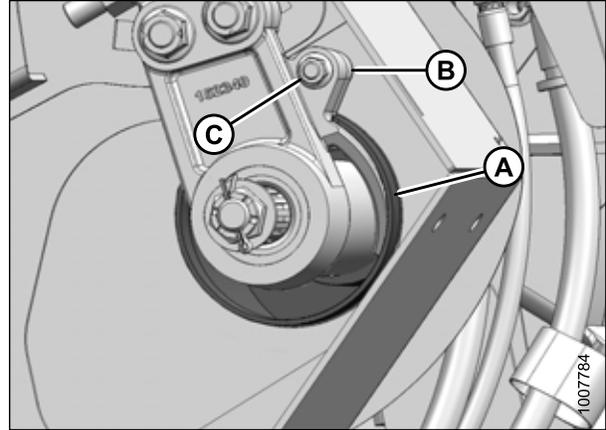


Figura 5.10: Escudo del cardán para cosechadora

- Tire del protector (B) para dejar al descubierto el collarín (C) en el extremo de la cosechadora del cardán (D).
- Tire del collarín (C) y empuje el cardán para cosechadora (D) hacia el eje del embocador hasta que el collarín se bloquee.
- Conecte las ataduras (A) para asegurar la protección del cardán para cosechadora a la plataforma.

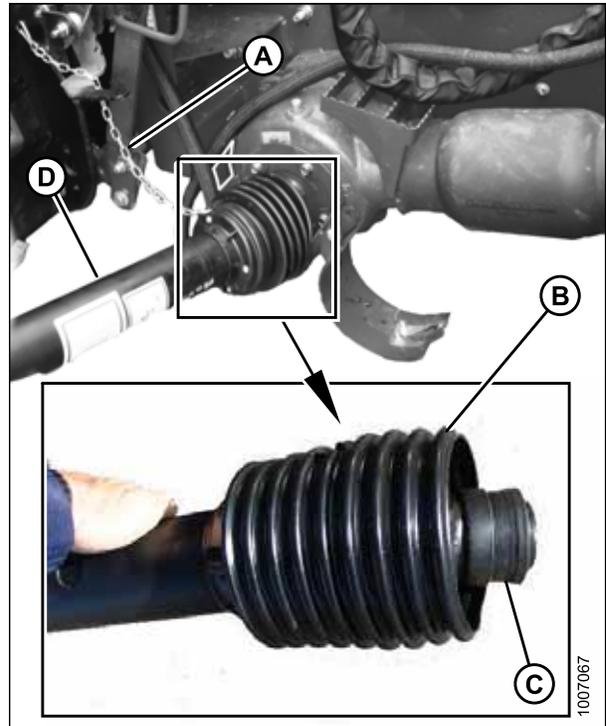


Figura 5.11: Mando

### Reemplazo del embrague del cardán para cosechadora

Repáre o reemplace el embrague del cardán para cosechadora si ya no puede generar el torque necesario para operar la plataforma. Consulte el catálogo de piezas de la plataforma de recolección PW8 para obtener los números de pieza de reemplazo.

1. Extraiga el cardán para cosechadora de la plataforma. Consulte [Extracción del cardán para cosechadora de la plataforma, página 175](#).
2. Extraiga la protección del cardán para cosechadora. Consulte [Extracción de la protección del mando, página 179](#).
3. Retire la cruceta y los rodamientos (A) que conectan el embrague (B) a la unión del cardán para cosechadora (C).
4. Instale una nueva cruceta y rodamientos (A) y un nuevo embrague (B) en la unión del cardán para cosechadora existente (C).
5. Reinstale la protección del cardán para cosechadora. Consulte [Instalación de la protección del mando, página 182](#).
6. Reinstale el cardán para cosechadora. Consulte [Instalación del cardán para cosechadora de la plataforma, página 177](#).

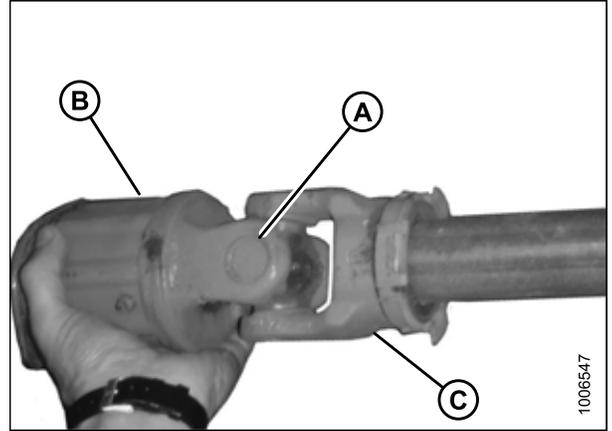


Figura 5.12: Embrague del cardán para cosechadora

### Extracción de la protección del mando

La protección del cardán para cosechadora debe permanecer conectada al cardán para cosechadora, pero se puede retirar solo con fines de mantenimiento.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

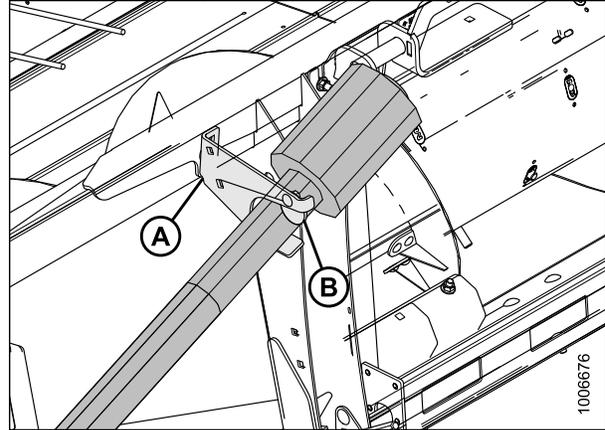
#### NOTA:

**NO** es necesario quitar el cardán para cosechadora de la plataforma para poder quitar la protección del cardán para cosechadora.

1. Detenga el motor y retire la llave del arranque.

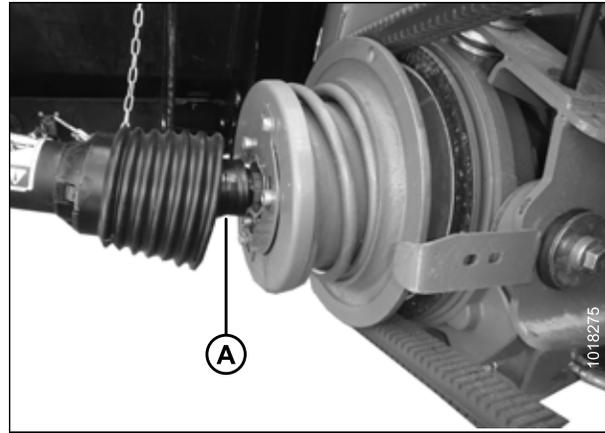
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

2. Desconecte las ataduras (no se muestran) en los extremos del cardán para cosechadora.
3. Si el cardán para cosechadora está en la posición de almacenamiento, gire el disco (B) en el gancho de almacenamiento del cardán (A) y retírelo.



**Figura 5.13: Extremo de la cosechadora del cardán en posición de almacenamiento**

4. Si el cardán está conectado a la cosechadora, quite el cardán de la cosechadora al tirar del collarín (A) de desconexión rápida para liberar la unión del cardán del eje de la cosechadora. Consulte [Extracción del cardán para cosechadora de la plataforma, página 175](#).



**Figura 5.14: Extremo de la cosechadora del cardán conectado a la cosechadora**

5. Eleve el extremo de la cosechadora del cardán (A) del gancho y extienda el cardán hasta que se separe. Sostenga el extremo del adaptador del cardán para evitar que se caiga y golpee el suelo.



**Figura 5.15: Mando separado**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

6. Use un destornillador ranurado para liberar el engrasador/bloqueo (A).



Figura 5.16: Protección del mando

7. Gire el anillo de fijación de la protección del cardán para cosechadora (A) hacia la izquierda con un destornillador ranurado hasta que las lengüetas (B) estén alineadas con las ranuras en la protección.
8. Tire la protección del cardán para cosechadora.

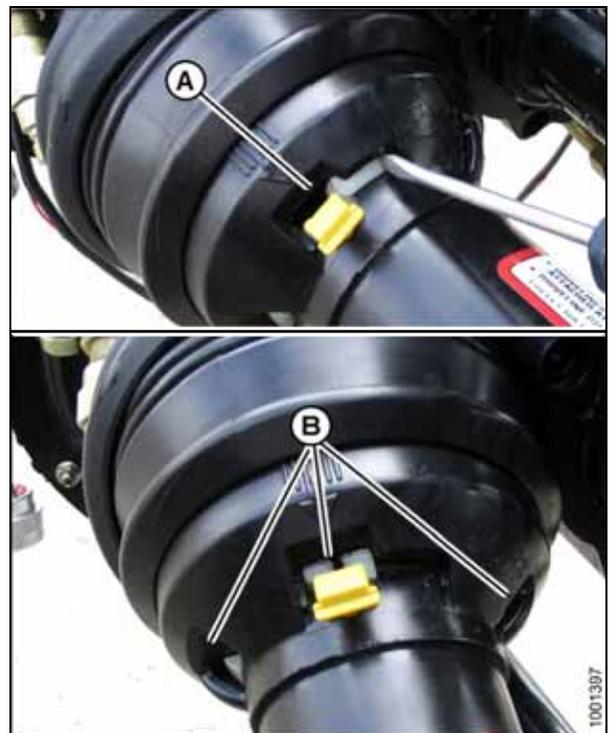


Figura 5.17: Protección del mando

*Instalación de la protección del mando*

1. Deslice la protección sobre el cardán para cosechadora y alinee la lengüeta rasurada en el anillo de fijación (A) con la flecha (B) en la protección.



Figura 5.18: Protección del mando

2. Presione la protección del cardán para cosechadora sobre el anillo hasta que se vea el anillo de fijación en las ranuras (A).

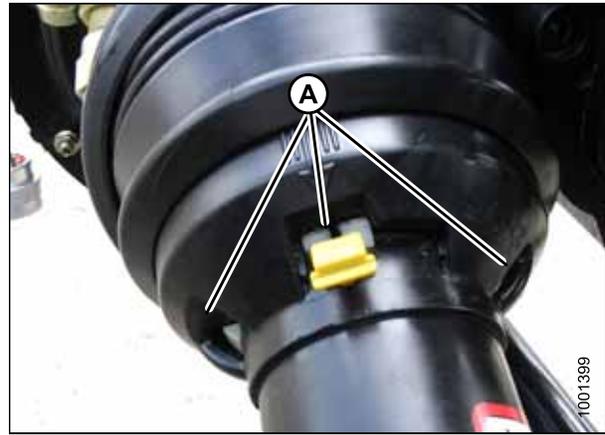


Figura 5.19: Protección del mando

3. Use un destornillador ranurado para girar el anillo (A) hacia la derecha y trabe el anillo en la protección.



Figura 5.20: Protección del mando

4. Presione el engrasador (A) en la protección.



Figura 5.21: Protección del mando

5. Vuelva a acoplar el mando.

**NOTA:**

Las ranuras están codificadas para garantizar la alineación adecuada de los universales. Alinee la soldadura (A) con la ranura faltante (B) al volver a ensamblar.

**NOTA:**

Si falta la soldadura de la ranura, se debe reemplazar el eje del mando. Se puede producir una vibración excesiva si las crucetas en U no están en fase.

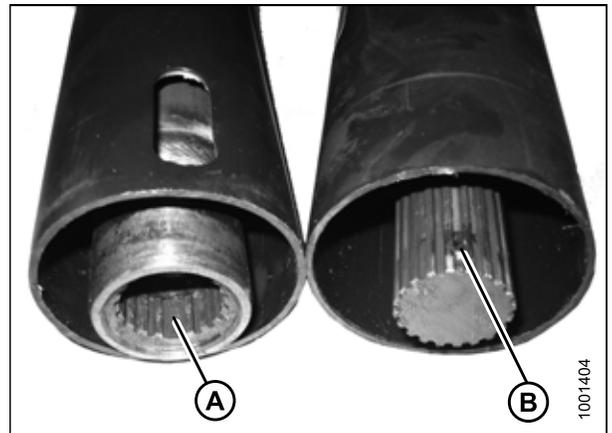


Figura 5.22: Ranuras del cardán para cosechadora

6. Deslice el cardán para cosechadora en el gancho (A) en la plataforma y gire el disco (B) para asegurar el cardán, o conecte el cardán a la cosechadora.
7. Conecte las ataduras (no se muestran) a la plataforma.

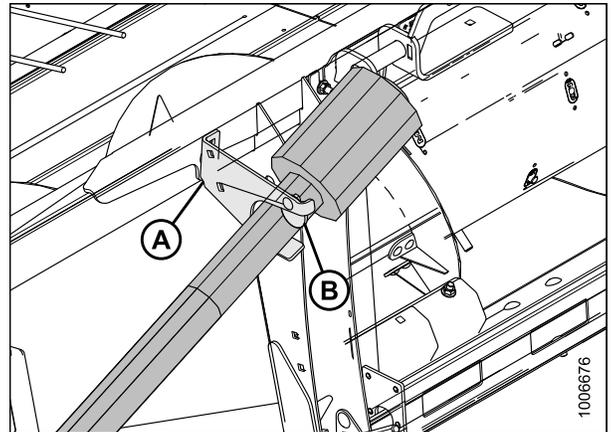


Figura 5.23: Extremo de la cosechadora del cardán en posición de almacenamiento

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

### *Limpieza del eje ranurado del cardán para cosechadora*

1. Extraiga la protección del cardán para cosechadora Consulte [Extracción de la protección del mando, página 179](#).
2. Limpie las ranuras internas y externas.
3. Instale la protección del cardán para cosechadora. Consulte [Instalación de la protección del mando, página 182](#).

### 5.5.3 Mandos de la lona

Los dos motores de accionamiento hidráulico no requieren ningún mantenimiento. Si se requieren reparaciones (además de reemplazar los kits de sellos del motor), los motores se deben retirar y reparar en su concesionario.

#### Extracción del motor hidráulico delantero

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Desconecte las mangueras hidráulicas (A) del motor delantero en el lado izquierdo de la plataforma. Instale tapas en los extremos de la manguera o envuélvalos con plástico, y aleje las mangueras del área de trabajo.

#### IMPORTANTE:

Mantenga limpios los conectores y las puntas del acoplador hidráulico. Permitir que la suciedad, el polvo, el agua y los materiales extraños ingresen al sistema es la causa principal de los daños en el sistema hidráulico. **NO** intente dar servicio al sistema hidráulico en el campo. Los ajustes de precisión requieren una conexión perfectamente limpia durante la revisión.

3. Use una llave tubular de 13 mm para quitar dos tuercas de brida hexagonales M8 (B).
4. Tire el motor hidráulico (A) del eje del rodillo.

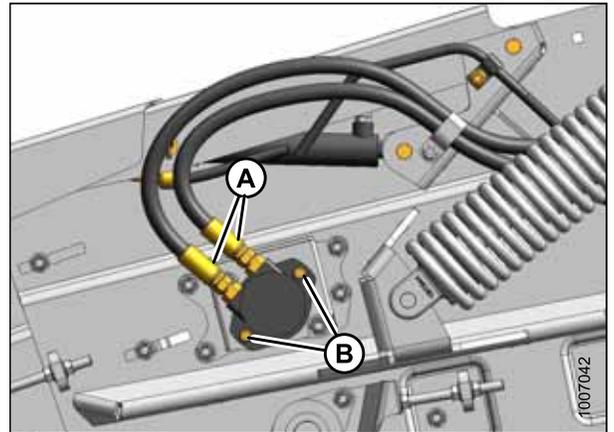


Figura 5.24: Motor hidráulico delantero; lado izquierdo

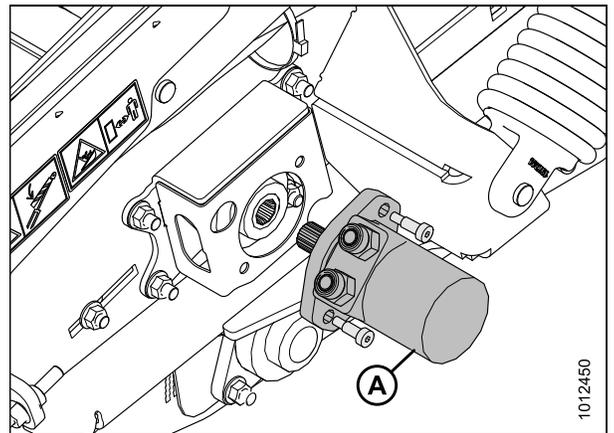
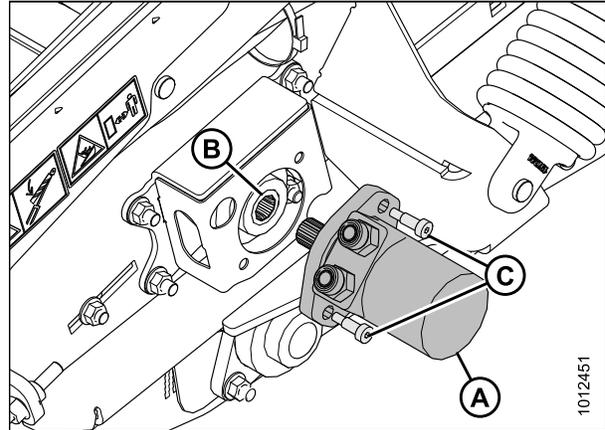


Figura 5.25: Motor hidráulico delantero; lado izquierdo

*Instalación del motor hidráulico delantero*

1. Aplique grasa a las ranuras del eje del motor (A) hidráulico delantero.
2. Instale el motor hidráulico (A) en el eje del rodillo (B) e instale los tornillos acodados (C).

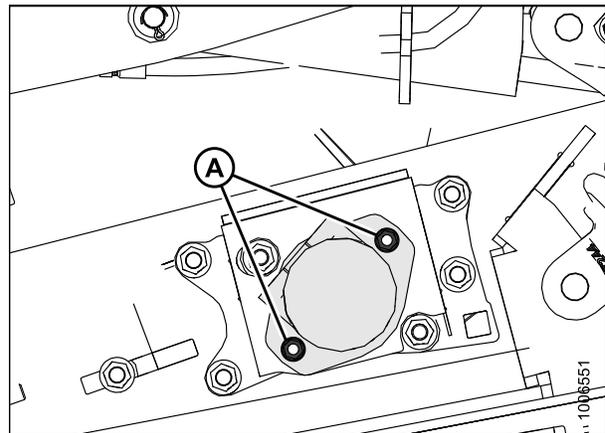


**Figura 5.26: Motor hidráulico delantero; lado izquierdo**

3. Asegure el motor hidráulico con dos tuercas de brida hexagonales M8 (A) y ajuste a 50 Nm (37 lbf ft) con una llave tubular de 13 mm.

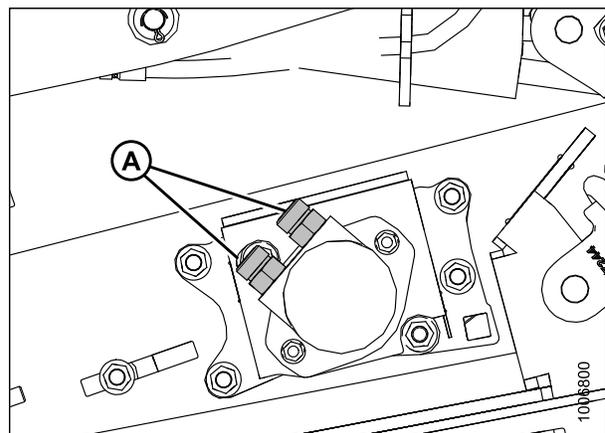
**IMPORTANTE:**

El motor hidráulico se debe poder mover ligeramente durante la operación. Ajuste al torque requerido solamente y **NO** use arandelas o cuñas. Es normal que el motor se sienta algo flojo después del ajuste de torque.



**Figura 5.27: Motor hidráulico delantero; lado izquierdo**

4. Si está instalando un motor nuevo, reutilice las conexiones hidráulicas (A) del motor original.



**Figura 5.28: Accesorios hidráulicos**

5. Desconecte las mangueras hidráulicas (A) del motor (B).

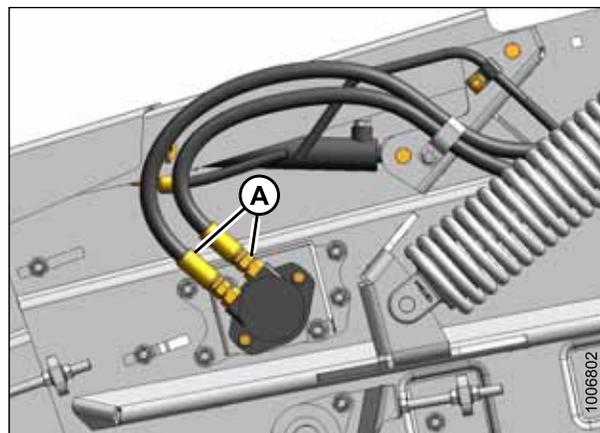


Figura 5.29: Mangueras hidráulicas

### Extracción del motor hidráulico trasero

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

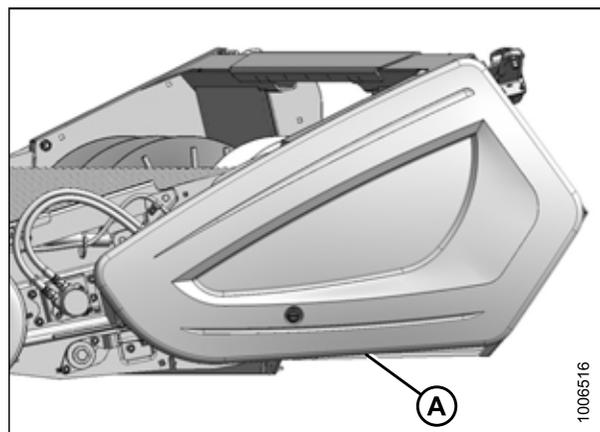


Figura 5.30: Tapa lateral izquierda

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Desconecte las mangueras hidráulicas (A) del motor. Instale tapones en los extremos de la manguera o envuélvalos con plástico, y aleje las mangueras del área de trabajo. Afloje o quite las bandas de sujeción adyacentes si es necesario.

### IMPORTANTE:

Mantenga limpios los conectores y las puntas del acoplador hidráulico. Permitir que la suciedad, el polvo, el agua y los materiales extraños ingresen al sistema es la causa principal de los daños en el sistema hidráulico. **NO** intente dar servicio al sistema hidráulico en el campo. Los ajustes de precisión requieren una conexión perfectamente limpia durante la revisión.

- Quite dos tornillos acodados de 10 mm (B) con una llave hexagonal de 8 mm.
- Tire el motor hidráulico (C) del eje del rodillo.

### Instalación del motor hidráulico trasero

- Aplique grasa (rendimiento de presión extrema [EP] con 1,5-5 % de disulfuro de molibdeno, NLGI grado 2) a las ranuras del eje del motor hidráulico (A).
- Instale el motor hidráulico (B) en el eje del rodillo y asegúrelo con dos tornillos acodados de 10 mm (C).
- Ajuste los pernos a 50 Nm (37 lbf ft) con una llave hexagonal de 8 mm.

### IMPORTANTE:

El motor hidráulico se debe poder mover ligeramente durante la operación. Ajuste al torque requerido solamente y **NO** use arandelas o cuñas. Es normal que el motor y el herramental se sientan algo flojos después del ajuste de torque.

- Instale las conexiones hidráulicas (D) del motor original (si está instalando un motor nuevo).

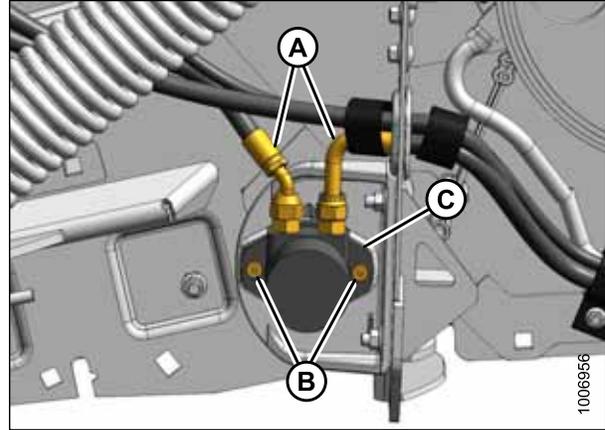


Figura 5.31: Motor hidráulico trasero; lado izquierdo

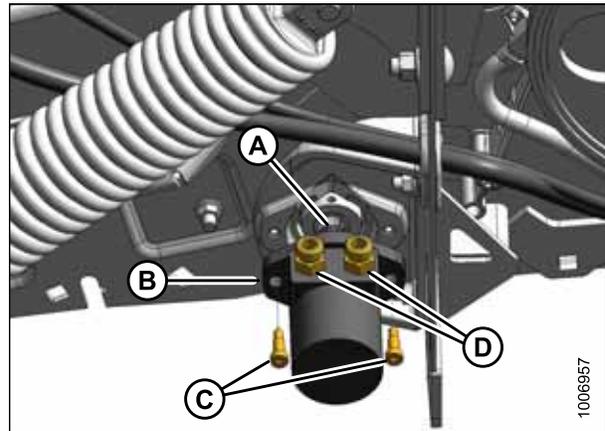
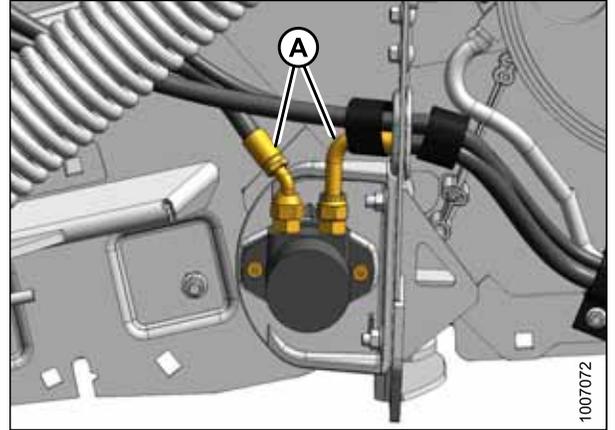


Figura 5.32: Motor hidráulico trasero; lado izquierdo

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Desconecte las mangueras hidráulicas (A) del motor (B).
6. Instale las bandas de sujeción retiradas previamente.
7. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda](#), página 32.



**Figura 5.33: Motor hidráulico trasero; lado izquierdo**

*Extracción de mangueras del motor hidráulico*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma al suelo y baje el sujetador por completo.
2. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
3. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

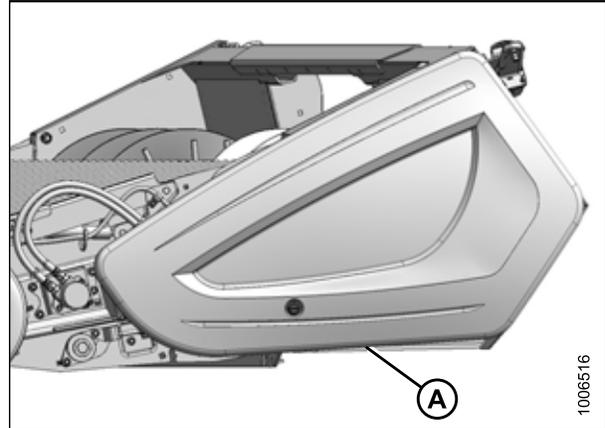


Figura 5.34: Tapa lateral izquierda

4. Retire los broches de la manguera (A) y las bandas de sujeción (B).

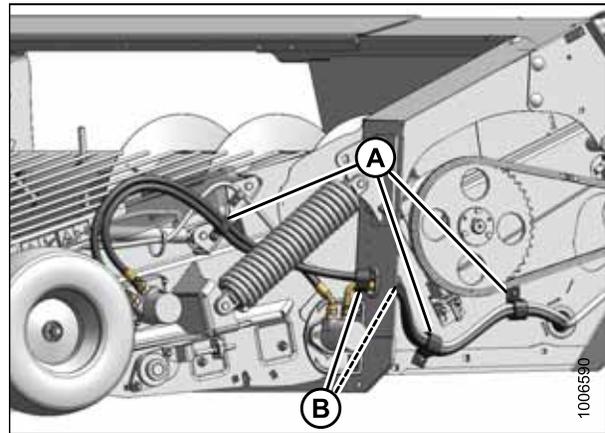


Figura 5.35: Lado izquierdo de la plataforma

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Desconecte y retire las mangueras hidráulicas (A), (B) y (C) de los motores de accionamiento (D) y (E). Instale tapas en los extremos de la manguera o envuélvalas con plástico.

### IMPORTANTE:

Mantenga limpios los conectores y las puntas del acoplador hidráulico. Permitir que la suciedad, el polvo, el agua y los materiales extraños ingresen al sistema es la causa principal de los daños en el sistema hidráulico. **NO** intente dar servicio al sistema hidráulico en el campo. Los ajustes de precisión requieren una conexión perfectamente limpia durante la revisión.

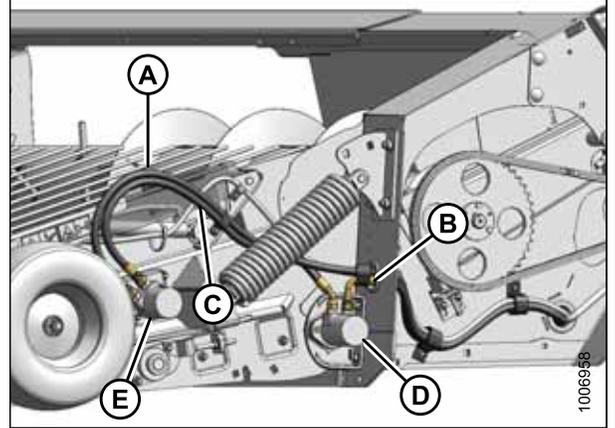


Figura 5.36: Lado izquierdo de la plataforma

- Retire la banda de sujeción (A).
- Desconecte las mangueras (B) y (C) del multiacoplador (D).

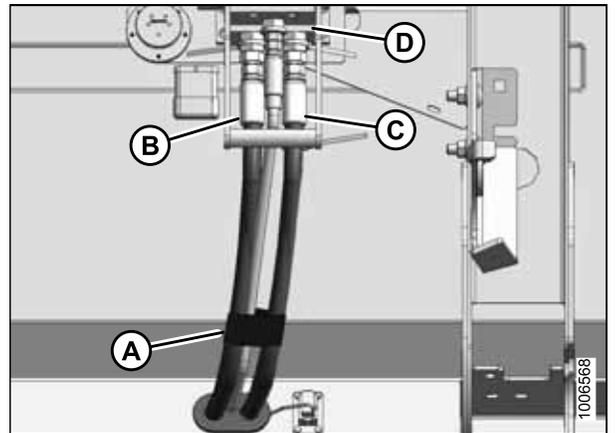


Figura 5.37: Multiacoplador en la parte posterior de la plataforma

- Afloje tres tuercas de brida hexagonal M12 (A) y retire la cubierta de la viga inferior (B).
- Tire las mangueras de la cubierta de la viga (B) inferior.

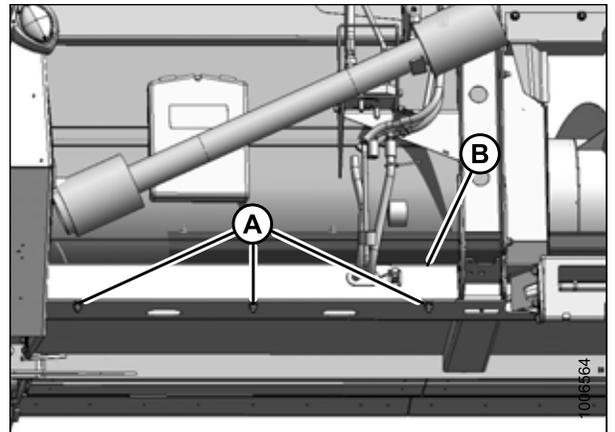


Figura 5.38: Cubierta de viga inferior

10. Tire de las mangueras a través del orificio (B) en la parte final y a través del orificio (A) en el bastidor.

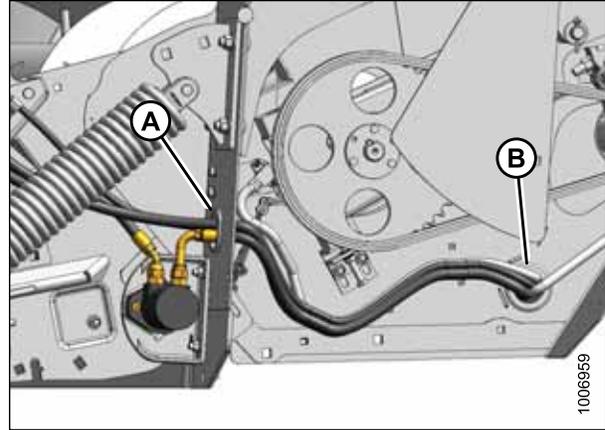


Figura 5.39: Lado izquierdo de la plataforma

### Instalación de mangueras del motor hidráulico

1. Coloque las dos mangueras más largas (A) y (B) a través del orificio (C) en la parte final y el orificio (D) en el bastidor.

**NOTA:**

Los accesorios de ángulo de la manguera (B) se conectan al motor de accionamiento de recolección posterior. La manguera (A) con sujetacables amarillos tiene conexiones idénticas en ambos extremos y se acopla al accesorio del motor de mando delantero que tiene sujetacable amarillo correspondiente.

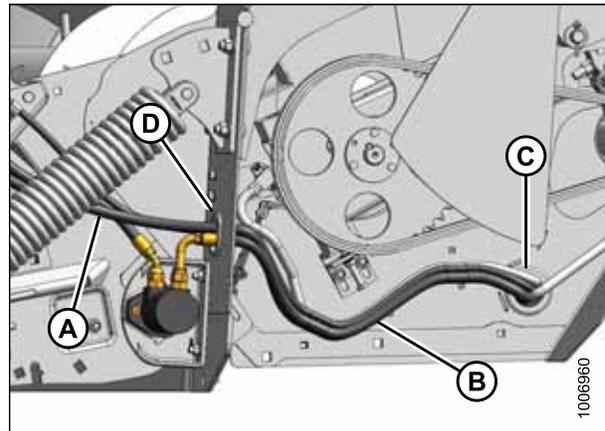


Figura 5.40: Lado izquierdo de la plataforma

2. Dirija las mangueras (A) y (B) a través del ojal (C) en la cubierta de la viga inferior. Haga coincidir los sujetacables de colores y conecte las mangueras (A) y (B) al multiacoplador. Si faltan sujetacables de color, conecte de la siguiente manera:
  - a. Conecte la manguera más larga (A) al puerto de avance en el motor de mando de avance y al conector (E) en el multiacoplador.
  - b. Conecte la manguera más corta (B) al puerto de retroceso en el motor de mando trasero y al conector (F) en el multiacoplador.
  - c. Asegure las mangueras con la banda de sujeción (D).

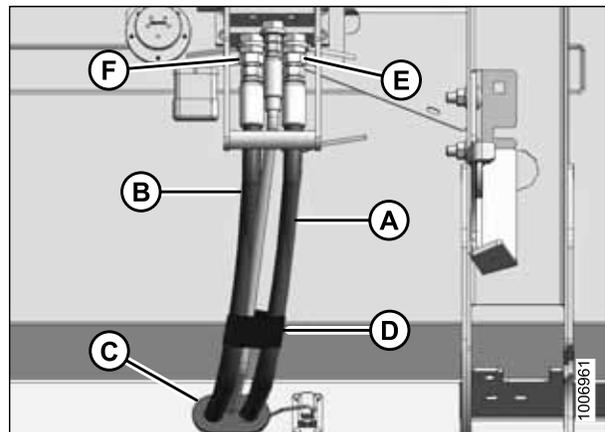


Figura 5.41: Multiacoplador en la parte posterior de la plataforma

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

3. Conecte la manguera más corta (A) a los motores hidráulicos.

**NOTA:**

Los accesorios de ángulo se conectan al motor trasero (B).

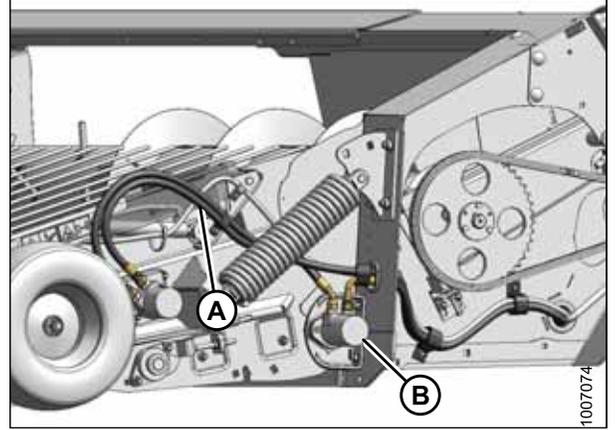


Figura 5.42: Lado izquierdo de la plataforma

4. Asegure las mangueras con broches (A) y bandas de sujeción (B).

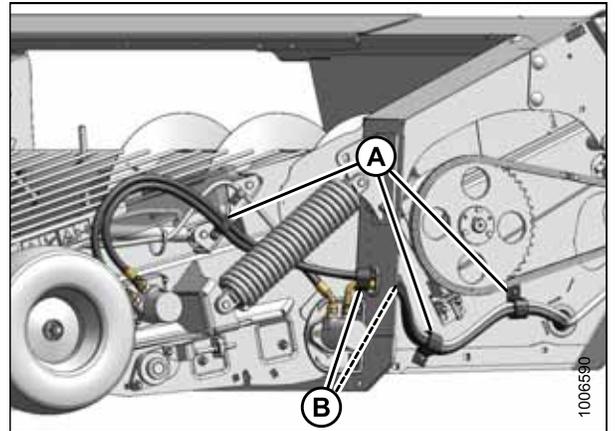


Figura 5.43: Lado izquierdo de la plataforma

5. Instale la cubierta de la viga inferior (B) y ajuste tres tuercas de brida hexagonal M12 (A) a lo largo del borde inferior de la tapa.
6. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

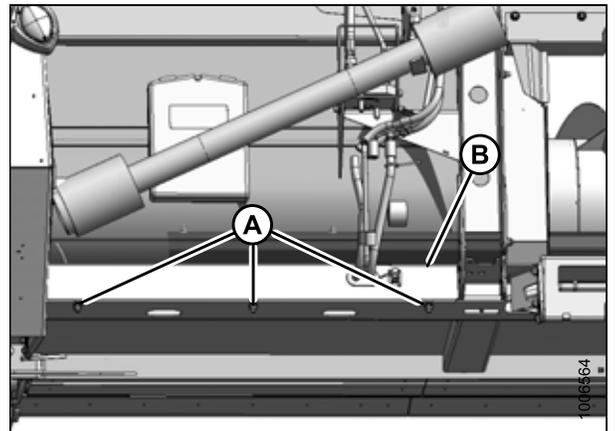


Figura 5.44: Cubierta de viga inferior

## 5.5.4 Mando del sinfín

El sinfín accionado por cadena está impulsado mediante un eje del mando conectado directamente al embocador, y la velocidad del sinfín depende de la velocidad del embocador. Puede ajustar las velocidades del sinfín desde la cosechadora para adaptarse a las condiciones del cultivo. Póngase en contacto con su concesionario para conocer las opciones disponibles del piñón. Consulte *Piñones de mando del sinfín, página 196* para conocer el procedimiento para cambiar piñones.

### Cadena de mando del sinfín

#### Extracción de la cadena de mando del sinfín

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

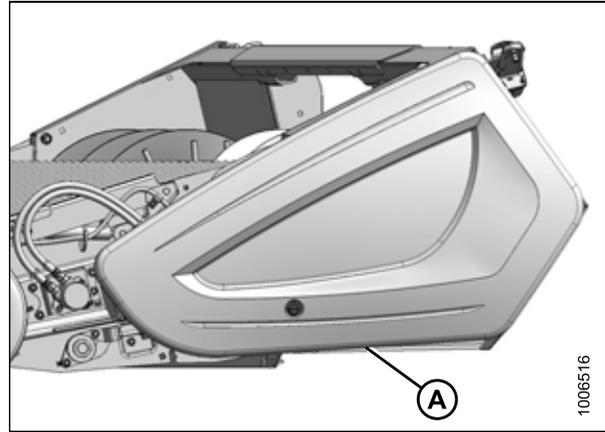


Figura 5.45: Tapa lateral izquierda

3. Gire el tornillo tensor (A) para liberar la tensión de la cadena (B) hasta que la cadena se pueda retirar del piñón de mando (D). Consulte [Ajuste de la tensión de la cadena del mando del sinfín, página 195](#).
4. Retire la cadena del piñón de mando (C).

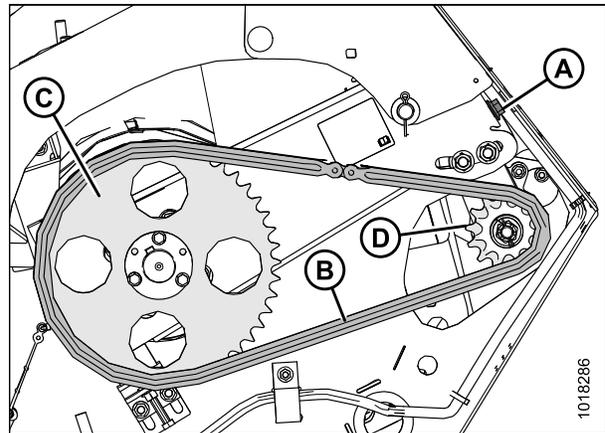


Figura 5.46: Cadena de mando del sinfín

### Instalación de la cadena del mando del sinfín

1. Instale la cadena (A) en el piñón de mando (B) y luego en el piñón de mando (C).
2. Ajuste la cadena. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena del mando del sinfín, página 195*.
3. Aplique una cantidad generosa de aceite de motor SAE 30 a la cadena (A).
4. Cierre la tapa lateral. Consulte *3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32*.

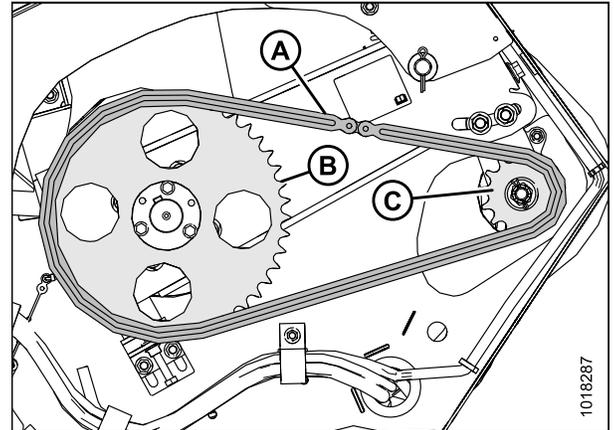


Figura 5.47: Cadena de mando del sinfín

### Ajuste de la tensión de la cadena del mando del sinfín

Para ajustar la tensión en la cadena del mando del sinfín, siga estos pasos:

1. Afloje las dos tuercas de brida hexagonales M16 (A).
2. Para acceder al tornillo tensor (B), retire el tapón del orificio de acceso en la parte final.
3. Gire el tornillo tensor (B) para ajustar la tensión de la cadena.
4. Gire la cadena hasta que el punto más ajustado esté en el medio, y asegúrese de que haya una desviación de 11-15 mm (7/16-9/16 pulgadas) (A) cuando se aplique una fuerza de 44,5 N (10 lbf) en el medio.

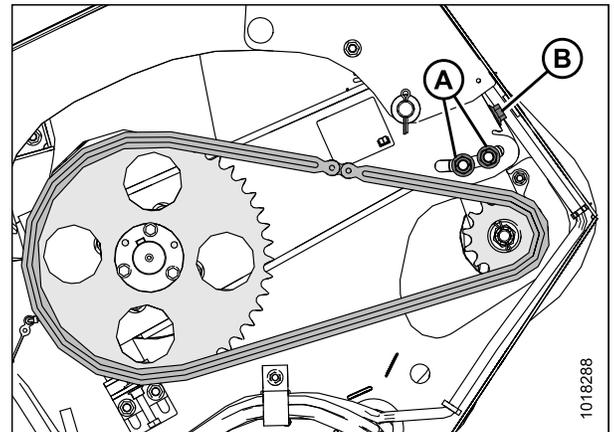


Figura 5.48: Cadena de mando del sinfín

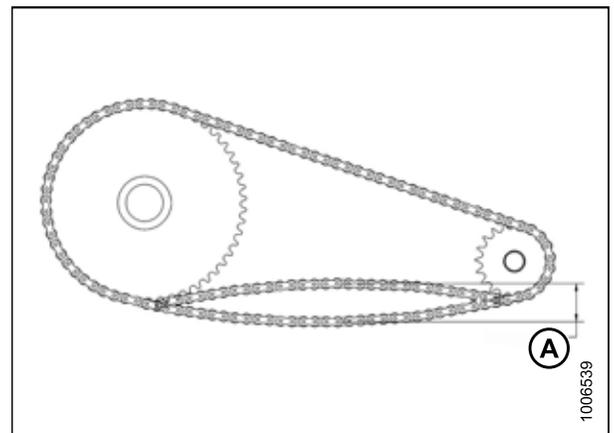


Figura 5.49: Desviación de cadena

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Ajuste los tornillos (A) a 217 Nm (160 lbf ft).

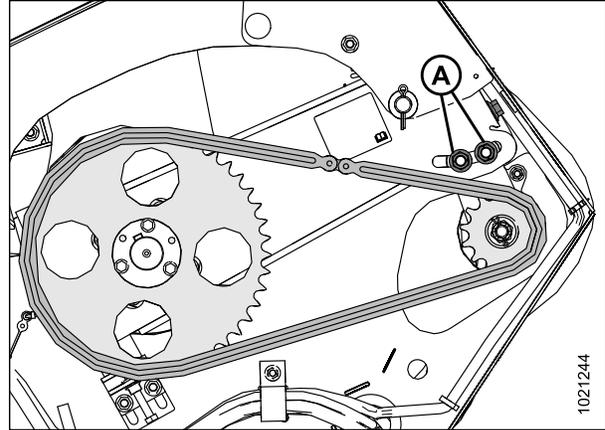


Figura 5.50: Cadena de mando del sinfín

### Piñones de mando del sinfín

#### Extracción del piñón de mando

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#). Si se requiere más acceso, retire la tapa lateral. Consulte [3.3.3 Extracción de la tapa lateral izquierda, página 33](#).
3. Retire las cadenas de mando. Consulte [Extracción de la cadena de mando del sinfín, página 194](#).

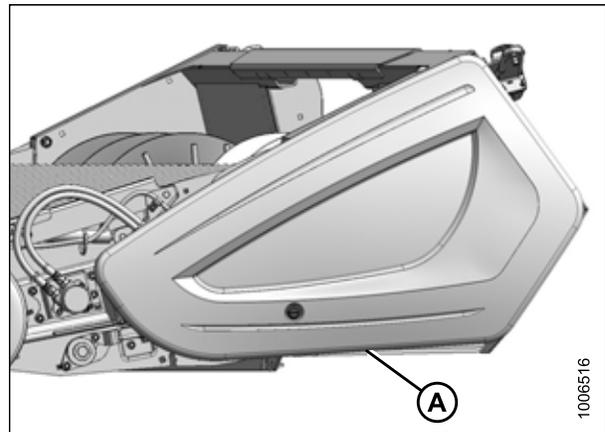


Figura 5.51: Tapa lateral izquierda

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

4. Retire tres tornillos hexagonales M10 (A) del buje cónico (D) en el piñón (C) con una llave de 16 mm.
5. Vuelva a instalar dos de los tornillos hexagonales M10 (A) en los orificios roscados (B) en el buje cónico (D).
6. Gire los tornillos en el buje cónico en cantidades iguales en incrementos de media vuelta hasta que el buje cónico (D) se afloje.
7. Retire el buje cónico (D) y el piñón (C) del eje.
8. Retenga las chavetas del eje de mando y el buje cónico.
9. Limpie e inspeccione los componentes. Reemplace las piezas gastadas o dañadas.

### Instalación del piñón de mando

1. Aplique el compuesto antiadherente a las superficies de acoplamiento del eje de mando (A), el buje cónico (B) y el piñón (C).
  2. Instale las chavetas en el eje de mando (A) y el buje cónico (B).
  3. Inserte el buje cónico (B) en el piñón (C) mientras alinea la chaveta con la ranura en el piñón.
  4. Alinee la chaveta en el eje de mando (A) con la ranura en el buje cónico (B), y deslice el buje y el piñón (C) en el eje de mando.
5. Retire los dos tornillos hexagonales M10 de los orificios roscados (B) en el buje cónico (D).
  6. Vuelva a instalar tres tornillos hexagonales M10 (A) a través del buje cónico (D) y en el piñón (C). **NO** ajuste.

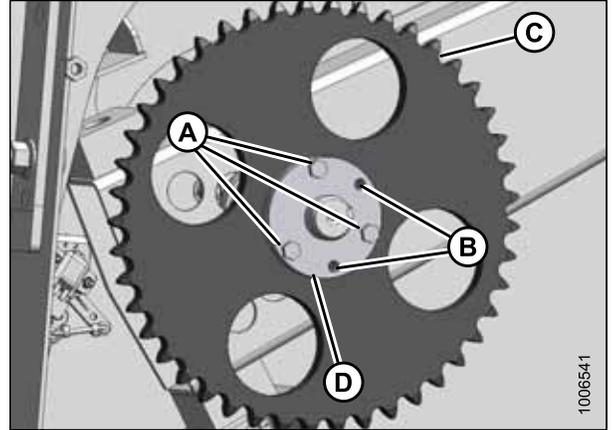


Figura 5.52: Piñón de mando

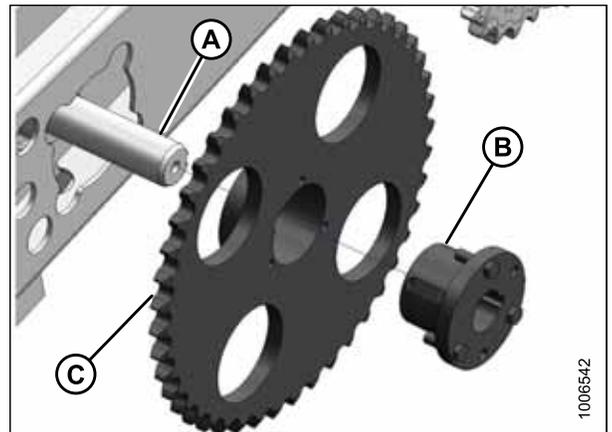


Figura 5.53: Piñón de mando

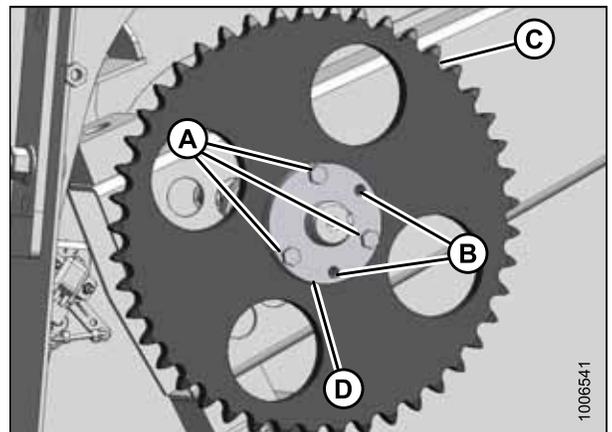


Figura 5.54: Piñón de mando

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

7. Alinee el piñón de mando (A) con el piñón de mando (B) con un borde recto. Los piñones están alineados cuando las dos caras están a menos de 1 mm (3/64 pulgadas) entre sí.

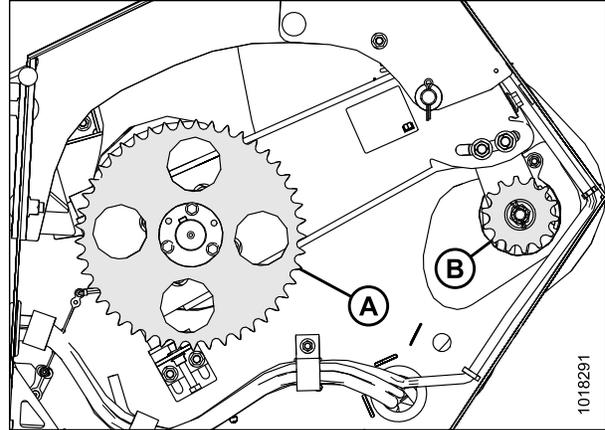


Figura 5.55: Piñones

8. Ajuste tres tornillos hexagonales M10 (A) en incrementos iguales a 44 Nm (32 lbf ft) mientras mantiene la alineación del piñón.
9. Enrosque el buje (B) con un martillo y vuelva a ajustar. Repita tres veces o hasta que los tornillos ya no giren a 44 Nm (32 lbf ft).

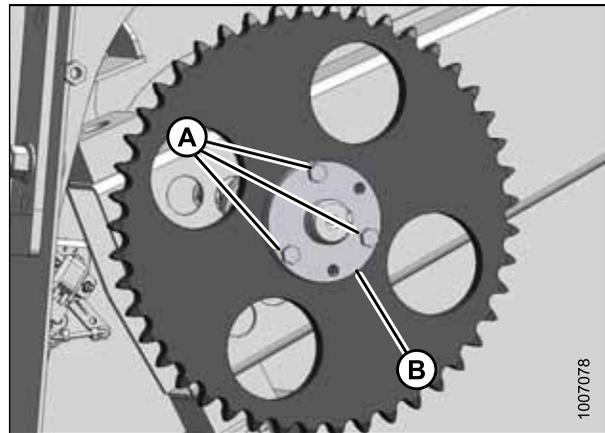


Figura 5.56: Piñón de mando

10. Verifique la alineación de los piñones. Si está desalineado más de 1 mm (3/64 pulgadas), proceda de la siguiente manera:
  - a. Mida y registre la posición del buje cónico (D) con relación al eje de mando.
  - b. Retire los tres tornillos hexagonales M10 (A) del buje cónico (D).
  - c. Vuelva a instalar dos de los tornillos hexagonales M10 (A) en los orificios roscados (B) en el buje cónico (D).
  - d. Gire los tornillos hexagonales M10 (A) en el buje cónico (D) en cantidades iguales en incrementos de media vuelta hasta que el buje cónico y el piñón (C) se puedan mover.
  - e. Vuelva a colocar el buje cónico (D) para tener en cuenta la desalineación.
  - f. Repita el Paso 5, [página 197](#) al Paso 10, [página 198](#).
  - g. Verifique la alineación de los piñones.

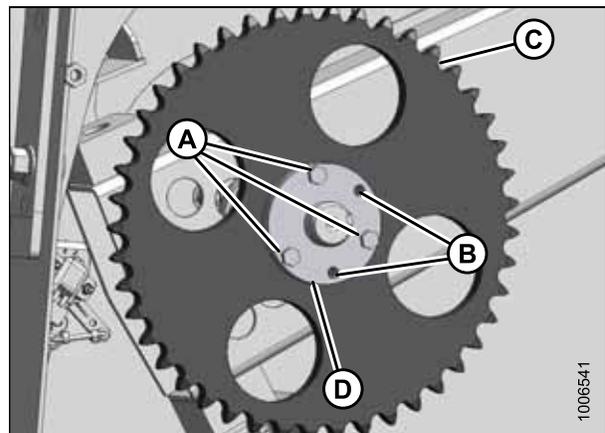


Figura 5.57: Piñón de mando

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- h. Repita el Paso [10, página 198](#) hasta que los piñones estén alineados correctamente.
11. Instale y tense la cadena. Consulte [Instalación de la cadena del mando del sinfín, página 195](#).
12. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

Extracción del piñón del mando

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

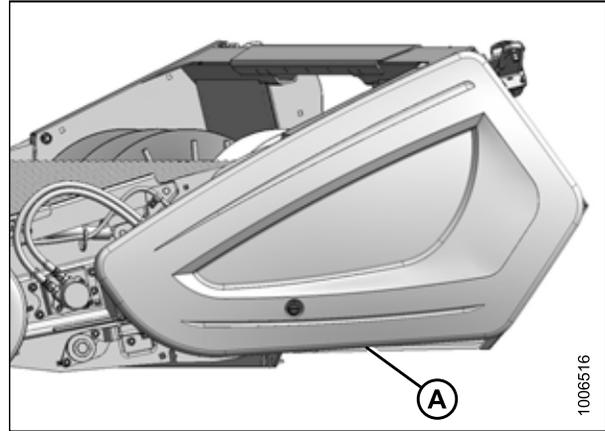


Figura 5.58: Tapa lateral izquierda

3. Si la plataforma no está conectada a la cosechadora, coloque una palanca o su equivalente a través de un orificio en el piñón accionado (A) y contra el bastidor para evitar que el eje de transmisión gire.

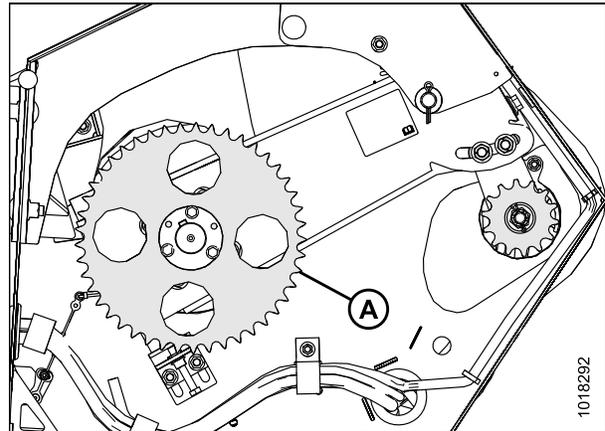


Figura 5.59: Piñón accionado

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

4. Retire la clavija pasadora (B).
5. Retire la tuerca castillo M20 (C) y la arandela (D) del eje de mando.
6. Retire la cadena (A). Consulte *Extracción de la cadena de mando del sinfín, página 194*.

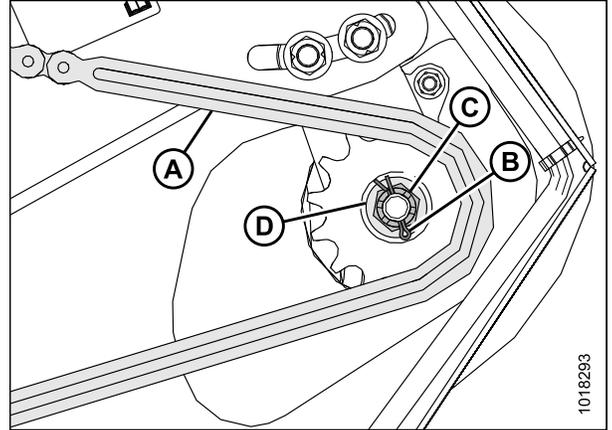


Figura 5.60: Piñón de mando

7. Retire el piñón de mando (A), con un extractor si es necesario.
8. Limpie e inspeccione los componentes. Reemplace las piezas gastadas o dañadas.

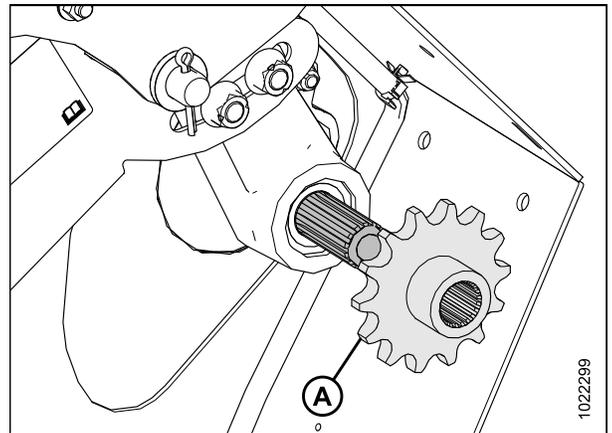


Figura 5.61: Piñón de mando

### Instalación del piñón del mando

1. Aplique compuesto antiadherente al eje de mando (B) y las ranuras del piñón de mando (A).

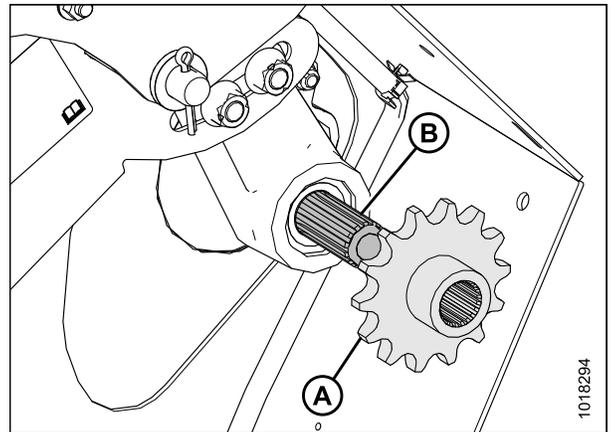


Figura 5.62: Piñón de mando

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

2. Instale el piñón de mando (A), la arandela (B) y la tuerca castillo (C) en el eje de mando.
3. Vuelva a instalar la cadena de mando, pero **NO** la tensione por completo. Consulte [Instalación de la cadena del mando del sinfín](#), página 195.

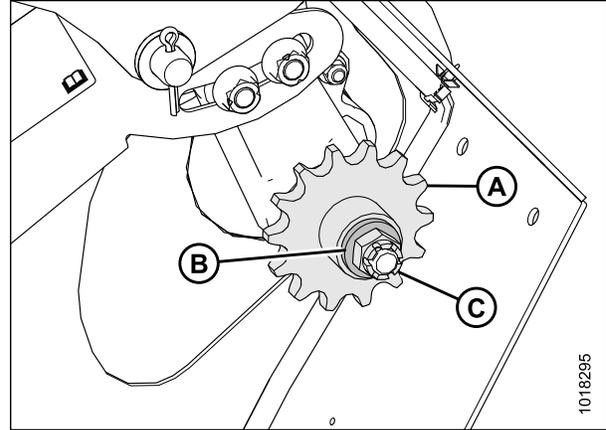


Figura 5.63: Piñón de mando

4. Si la plataforma no está conectada a la cosechadora, coloque una palanca o su equivalente a través de un orificio en el piñón accionado (A) y contra el bastidor para evitar que el eje de transmisión gire.

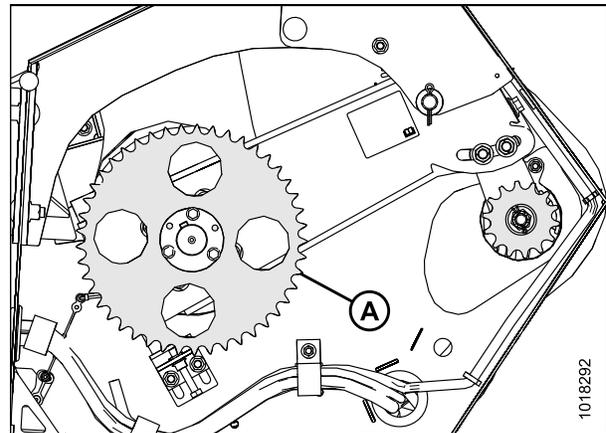


Figura 5.64: Piñón accionado

5. Ajuste la tuerca castillo (A) a 68 Nm (50 lbf ft). Si la ranura en la tuerca castillo y el orificio en el eje de mando no están alineados, continúe ajustando la tuerca castillo a 81 Nm (60 lbf ft). Si aún no se logra la alineación, retire la tuerca castillo hasta que sea posible instalar la clavija pasadora (B).
6. Instale la clavija pasadora (B) en el eje de mando y doble la clavija pasadora alrededor de la tuerca castillo (A).
7. Ajuste la tensión de la cadena de mando (C). Consulte [Ajuste de la tensión de la cadena del mando del sinfín](#), página 195.
8. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda](#), página 32.

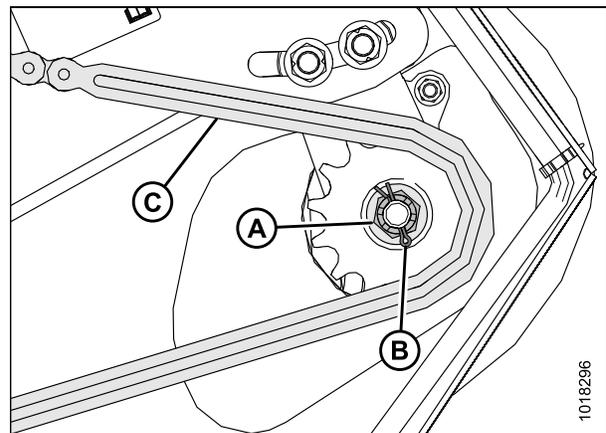


Figura 5.65: Piñón de mando

## 5.6 Mantenimiento del sinfín

### 5.6.1 Reemplazo de dedos de sinfín

Revise los dedos de sinfín perdidos, doblados o severamente gastados periódicamente, y reemplácelos si es necesario.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación.
2. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
3. Retire los dos tornillos (A) de la cubierta de acceso (B) más cercana al dedo del sinfín (C) que se está revisando, y retire la cubierta de acceso.

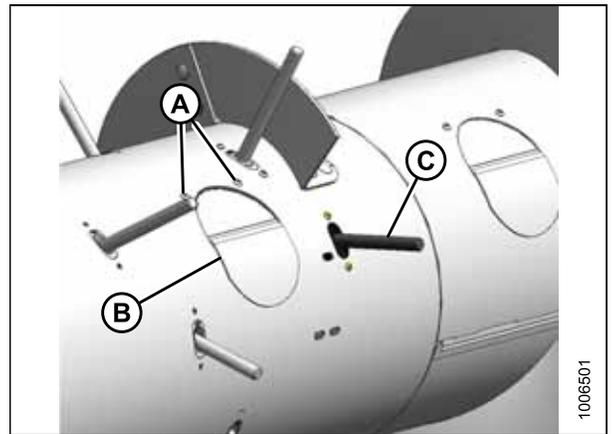


Figura 5.66: Cubierta de acceso

4. Alcance la parte interna del sinfín, retire el pasador de cabello (A) y saque los dedos del sinfín (B) del buje (C).
5. Alcance la parte interna del sinfín, gire el dedo del sinfín (B) hacia fuera del soporte (C), tire de la guía de plástico (D) y retírela del sinfín por el orificio de acceso.
6. Desde el interior del sinfín, inserte el nuevo dedo del sinfín (B) a través de la guía de plástico (D).
7. Inserte el dedo del sinfín (B) en el soporte (C) y asegure el dedo del sinfín en el soporte con el pasador de cabello (A). Instale el pasador de cabello con el extremo cerrado con respecto a la rotación hacia adelante del sinfín.

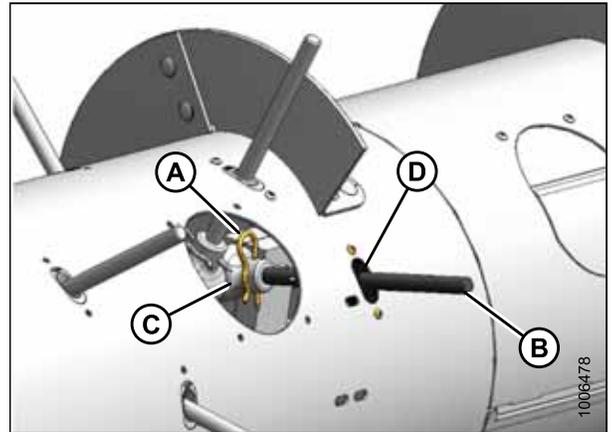


Figura 5.67: Dedos del sinfín

8. Instale la cubierta de acceso (B) con dos tornillos (A) recubiertos con un fijador de roscas de resistencia media (Loctite® 243 o equivalente). Ajuste los tornillos a 8,5 Nm (75 lbf pulgadas).

**NOTA:**

Si reutiliza el herramental, aplique una nueva capa de fijador de roscas de resistencia media.

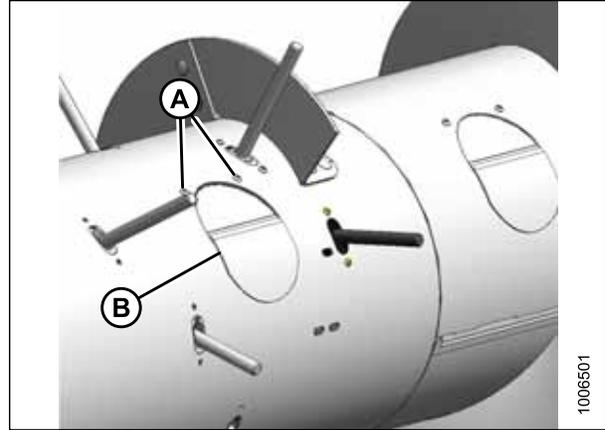


Figura 5.68: Cubierta de acceso

### 5.6.2 Reemplazo de las guías de los dedos del sinfín

Si el orificio en la guía del dedo se ha alargado hasta la longitud máxima de 24 mm (15/16 pulgadas), reemplace la guía del dedo.

**⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación.
2. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
3. Retire los dos tornillos (A) de la cubierta de acceso (B) más cercana a la guía del dedo que se reemplaza, y retire la cubierta de acceso.
4. Retire el dedo del sinfín (C). Consulte [5.6.1 Reemplazo de dedos de sinfín, página 203](#).

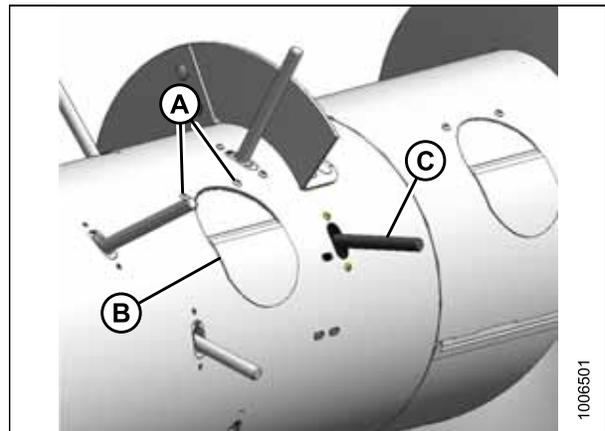


Figura 5.69: Cubierta de acceso

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Retire los dos tornillos (A) de la guía del dedo (B) y quite la guía del dedo a través del orificio de acceso.

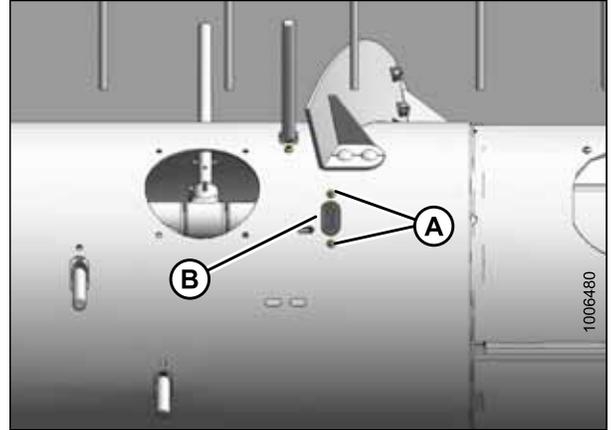


Figura 5.70: Guía de dedos del sinfín

6. Alcance el interior del sinfín e instale una nueva guía para el dedo (A) con los tornillos existentes (B) y las tuercas en T (C) como se muestra. Ajuste los tornillos a 8,5 Nm (75 lbf pulgadas).
7. Reinstale el dedo del sinfín. Consulte [5.6.1 Reemplazo de dedos de sinfín](#), página 203.

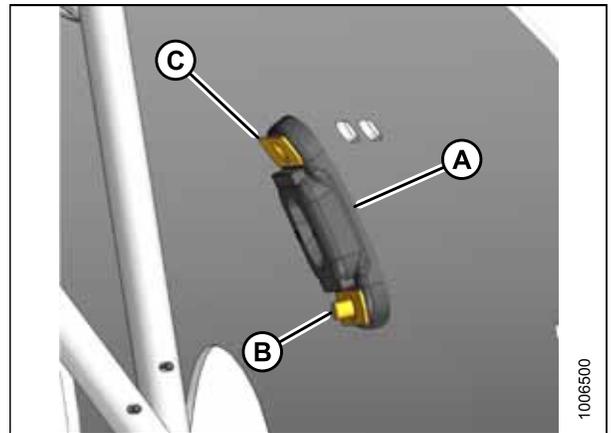


Figura 5.71: Guía de dedos del sinfín

8. Instale la cubierta de acceso (B) con dos tornillos (A) recubiertos con un fijador de roscas de resistencia media (Loctite® 243 o equivalente). Ajuste los tornillos a 8,5 Nm (75 lbf pulgadas).

**NOTA:**

Si reutiliza el herramental, aplique una nueva capa de fijador de roscas de resistencia media.

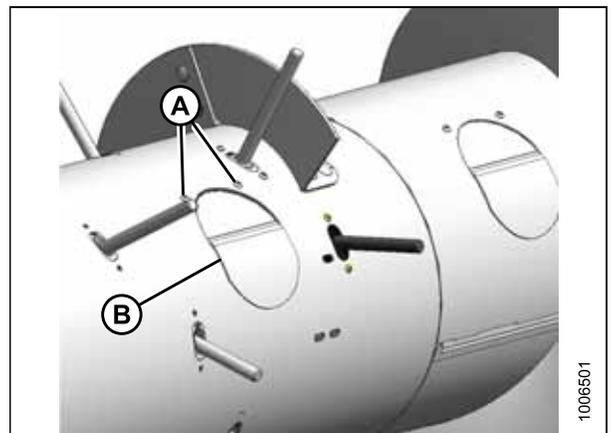


Figura 5.72: Cubierta de acceso

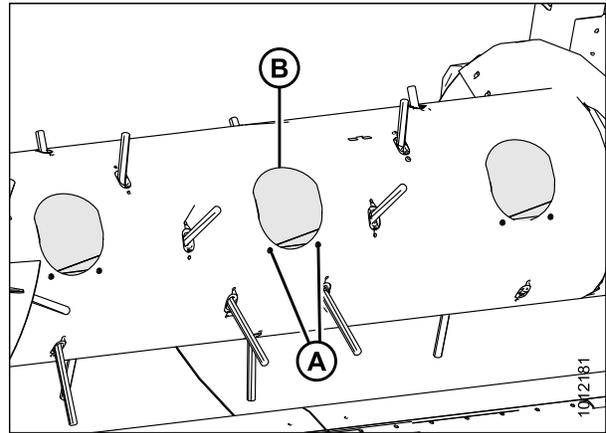
### 5.6.3 Reemplazo del sujetador de los dedos del sinfín

Revise periódicamente el sinfín en busca de sujetadores para dedos dañados o muy desgastados, y reemplácelos si es necesario.

#### **⚠ PELIGRO**

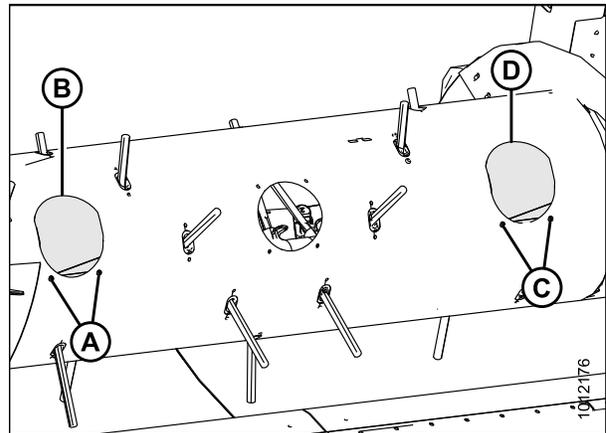
**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación.
2. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
3. Quite dos tornillos (A) y quite la tapa de acceso del centro (B).



**Figura 5.73: Cubierta de acceso del centro**

4. Retire los dos tornillos (A) y retire la cubierta de acceso derecha (B) si el sujetador que requiere reemplazo se encuentra en el lado derecho del sinfín, o retire dos tornillos (C) y retire la cubierta de acceso izquierda (D) si el sujetador para los dedos está ubicado en el lado izquierdo.



**Figura 5.74: Cubiertas de acceso izquierda y derecha**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Alcance el interior del sinfín, retire el pasador de cabello (A) del dedo de sinfín (B) que requiera el reemplazo del sujetador, y saque el dedo del sinfín del sujetador (C).
6. Alcance la parte interna del sinfín, gire el dedo del sinfín (B) hacia fuera del sujetador (C), tire de la guía de plástico (D) y retírela del sinfín.

### NOTA:

Según la cantidad de dedos del sinfín (B) instalados en el sinfín, puede haber sujetadores de repuesto (C) en el eje. Mire dentro del tambor para ver si hay algún sujetador de repuesto. Si ya hay sujetadores de repuesto instalados, retire completamente el sujetador dañado. Para acceder al sujetador de repuesto, retire los dedos del sinfín en consecuencia.

### IMPORTANTE:

Siempre debe haber 24 sujetadores (C) en el eje; de lo contrario, los sujetadores se pueden deslizar y hacer que los dedos del sinfín (B) caigan dentro del tambor durante la operación.

7. Si el dedo del sinfín retirado en el Paso 5, [página 207](#) está en el lado derecho del sinfín, alcance el interior y retire todos los dedos entre el sujetador dañado (A) y la abrazadera derecha de soporte de dedos (B) como se describe en los siguientes pasos.
8. Si el dedo del sinfín retirado en el Paso 5, [página 207](#) está en el lado izquierdo del sinfín, retire todos los dedos entre el sujetador dañado (C) y la abrazadera izquierda de soporte de dedos (D) como se describe en los siguientes pasos.

### NOTA:

Hoja media del sinfín extraída para fines ilustrativos.

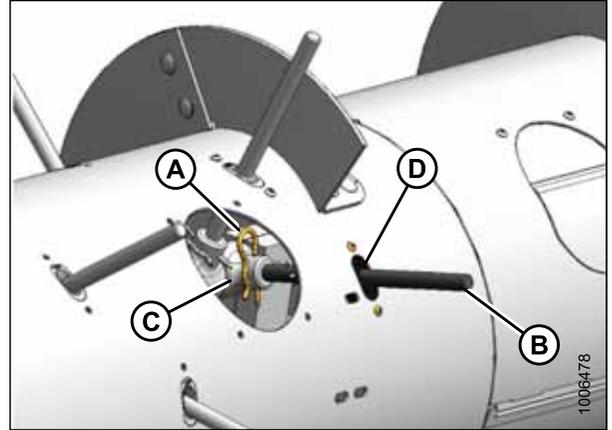


Figura 5.75: Dedos del sinfín

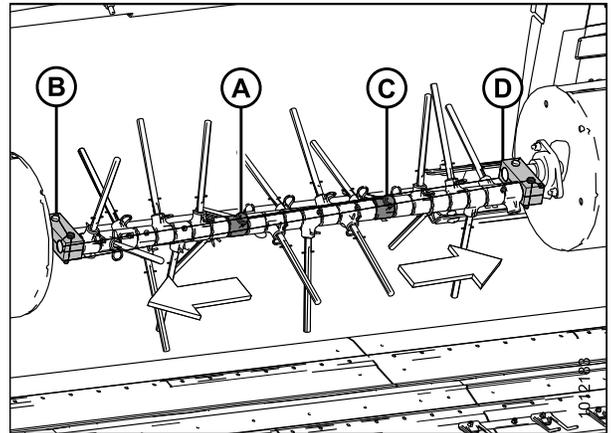
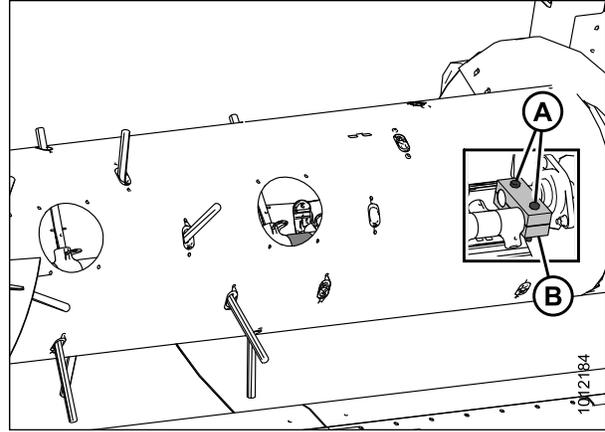


Figura 5.76: Dedos del sinfín

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

9. Alcance el interior del sinfín, retire dos tornillos de cabeza hexagonal M10, tuercas y arandelas (A) y retire la abrazadera de soporte de los dedos (B) del eje.

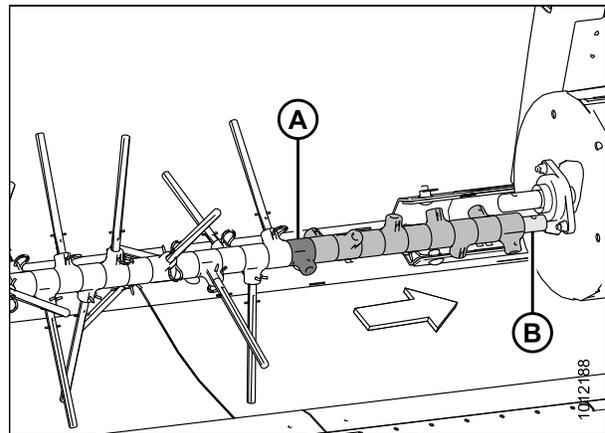


**Figura 5.77: Abrazadera de soporte de dedos de sinfín del lado izquierdo (se muestra la imagen del corte)**

10. Alcance el interior del sinfín y deslice los sujetadores de los dedos del sinfín (A) del extremo del eje (B).

**NOTA:**

Hoja media del sinfín extraída para fines ilustrativos.

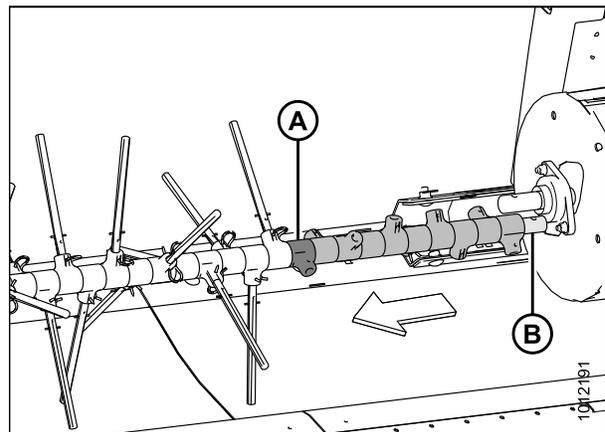


**Figura 5.78: Sujetadores de dedos de sinfín del lado izquierdo**

11. Alcance el interior del sinfín y deslice los sujetadores nuevos de los dedos del sinfín (A) en el extremo del eje (B).

**NOTA:**

Hoja media del sinfín extraída para fines ilustrativos.



**Figura 5.79: Sujetadores de dedos de sinfín del lado izquierdo**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Alcance el interior del sinfín, coloque la abrazadera de soporte de los dedos (B) en los ejes y asegúrela con dos tornillos de cabeza hexagonal M10, tuercas y arandelas (A). Ajuste los tornillos a 54-61 Nm (40-45 lbf ft).

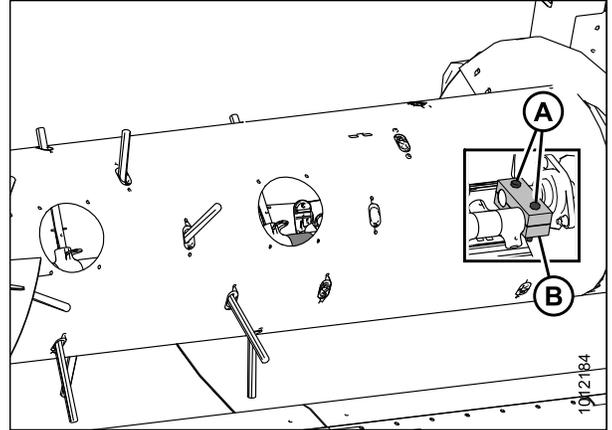


Figura 5.80: Abrazadera de soporte de dedos de sinfín del lado izquierdo (se muestra la imagen del corte)

- Alcance el interior del sinfín y vuelva a instalar los dedos del sinfín (B) a través de las guías de plástico (D) desde el interior.

**NOTA:**

Reemplace los dedos del sinfín desgastados o dañados.

- Inserte los dedos del sinfín (B) en los sujetadores (C) y asegure los dedos del sinfín en el sujetador con pasadores de cabello (A). Instale pasadores de cabello con el extremo cerrado hacia la rotación hacia adelante del sinfín.

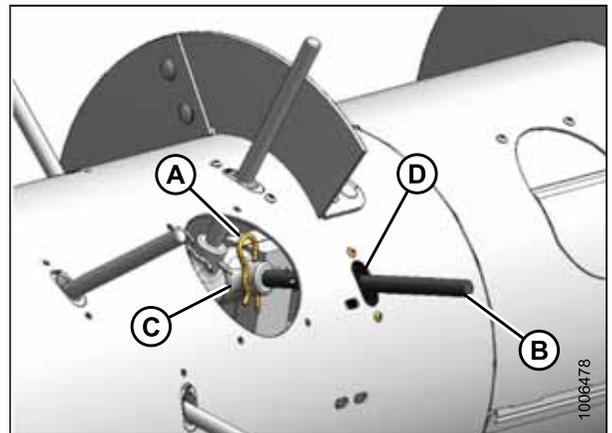


Figura 5.81: Dedos del sinfín

- Instale las cubiertas de acceso (B) con dos tornillos (A) recubiertos con un fijador de roscas de resistencia media (Loctite® 243 o equivalente). Ajuste los tornillos a 8,5 Nm (75 lbf pulgadas).

**NOTA:**

Si reutiliza el herramental, aplique una nueva capa de fijador de roscas de resistencia media.

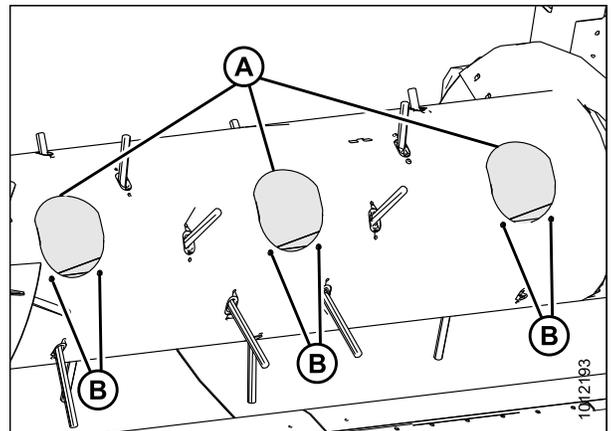


Figura 5.82: Cubiertas de acceso

### 5.6.4 Reemplazo de placas de alimentación

Reemplace las placas de alimentación y los sujetadores faltantes o dañados si no se puede mantener la separación especificada.

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.

**NOTA:**

Acceda al área de la placa del sinfín/alimentación desde la parte superior de la plataforma.

2. Quite cuatro tornillos y tuercas (A) de la placa de alimentación (B).
3. Reemplace la placa de alimentación (B), asegúrela con cuatro tornillos y tuercas (A), pero **NO** ajuste por completo.
4. Ajuste la placa separadora (B) para lograr una separación de 3-8 mm (1/8-5/16 pulgadas.) (C) para el ala del sinfín.
5. Ajuste las tuercas (A).
6. Vuelva a verificar la separación.

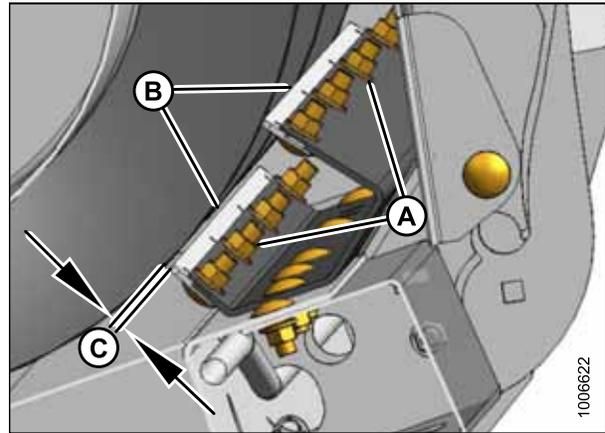


Figura 5.83: Separación de la placa de alimentación

### 5.6.5 Reemplazo de extensiones de las alas

Al retirar la plataforma de la cosechadora, proceda de la siguiente manera:

1. Retire dos cubiertas de acceso (A) de ambos lados del centro del sinfín.

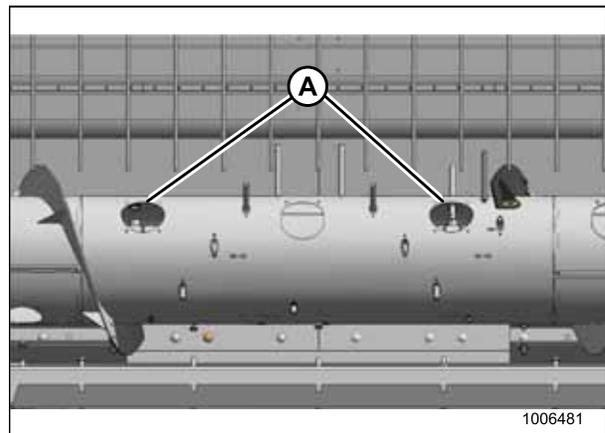


Figura 5.84: Cubiertas de acceso del sinfín

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

2. Retire el herramental (A) que sujeta las extensiones existentes de las alas del sinfín (B) y retire las extensiones. Conserve el herramental.

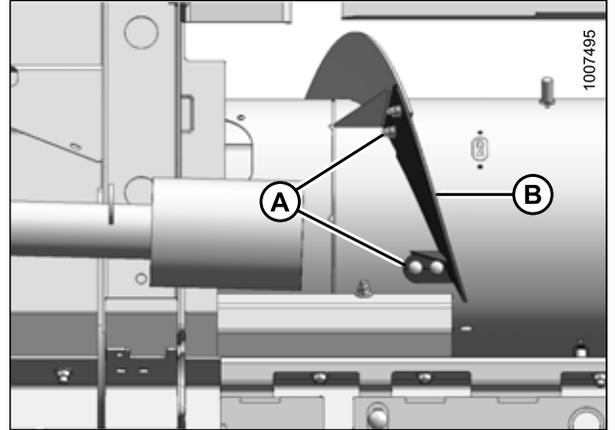


Figura 5.85: Extensión de las alas

3. Coloque la nueva extensión del ala (A) en el sinfín y asegúrese de que se coloque una nueva ala en el lado exterior del ala existente (B).
4. Asegure la extensión del ala (A) al sinfín con el herramental existente (C).

### NOTA:

Instale los tornillos (C) con las cabezas orientadas hacia el interior y las tuercas hacia afuera.

5. Repita en el lado opuesto.

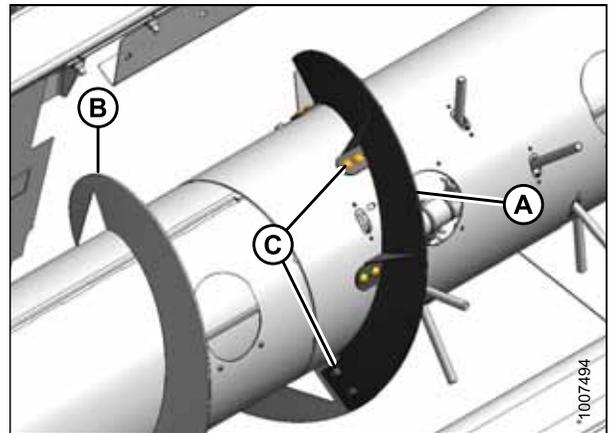


Figura 5.86: Extensión de las alas

### IMPORTANTE:

Para evitar que se produzcan daños en el sinfín, retire todo el herramental y las herramientas sueltas del interior del sinfín.

6. Instale las cubiertas de acceso (B) con dos tornillos (A) recubiertos con un fijador de roscas de resistencia media (Loctite® 243 o equivalente). Ajuste los tornillos a 8,5 Nm (75 lbf pulgadas).

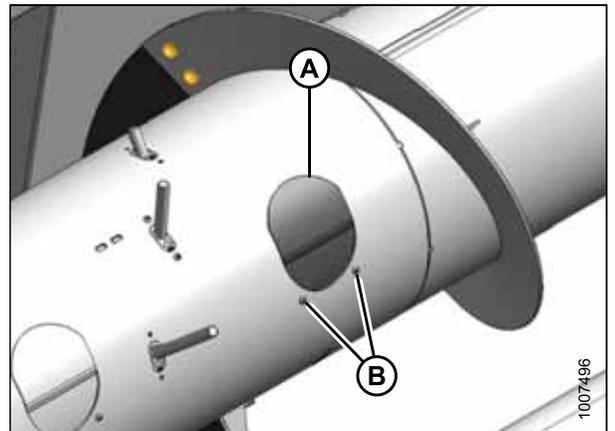
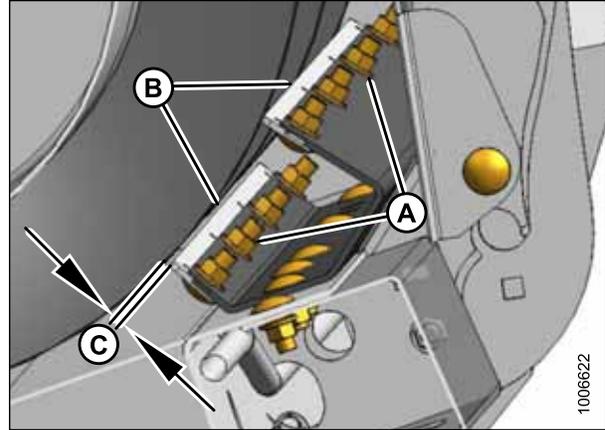


Figura 5.87: Cubierta de acceso

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

7. Gire manualmente el sinfín para verificar la interferencia y para verificar la separación entre el ala del sinfín y las placas de alimentación (B). Asegúrese de que la separación (C) sea de 3-8 mm (1/8-5/16 pulgadas) y ajuste las tuercas (A) si es necesario. Consulte [Ajuste de la separación de la placa de alimentación](#), página 80.



**Figura 5.88: Separación de la placa de alimentación**

## 5.7 Camas

### 5.7.1 Correas de la lona

Controle periódicamente las correas de la lona para detectar signos de desgaste y daños. Reemplace las lonas que se hayan estirado, tengan cortes o rasgaduras, o que tengan tablillas desgastadas. Reemplace los sujetadores faltantes o dañados, las barras de conectores dañadas y las correas dañadas.

#### *Extracción de la correa de la lona delantera*

#### **⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones en el cuerpo o la muerte, a causa de un arranque inesperado o la caída de una máquina elevada, siempre detenga el motor y quite la llave antes de retirarse del asiento del operario, y siempre conecte las trabas de seguridad antes de colocarse debajo de la máquina por cualquier motivo.**

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación. Consulte [3.5 Acoplamiento de las trabas de seguridad del cilindro de elevación del sujetador, página 39](#).
2. Levante la plataforma completamente y enganche las trabas de seguridad de los cilindros de elevación de la cosechadora.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).
5. Quite las siete tuercas de brida M6 (A), el protector de borde de la correa (B) y los pernos de elevador con aletas (C) de la correa (D) (si retira la correa del extremo).

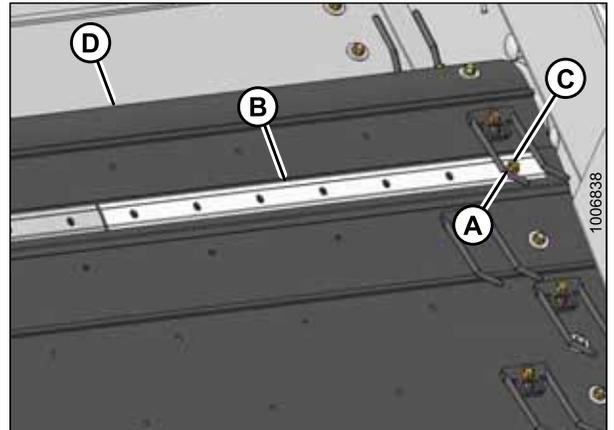


Figura 5.89: Correa de la lona trasera

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

6. Retire las tuercas de brida M6 (A), la barra de conexión (B) y los pernos de elevador con dientes (C) de la correa (D).

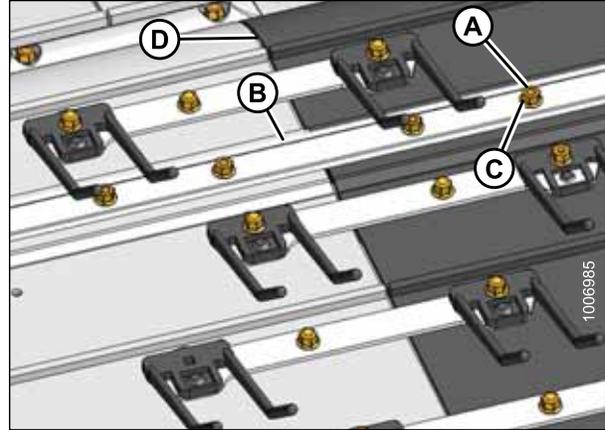


Figura 5.90: Correa de lona delantera

7. Retire las tuercas de brida M6 (A), los dedos (B) y las correas (C) que conectan las correas adyacentes.
8. Retire la correa de lona (D).

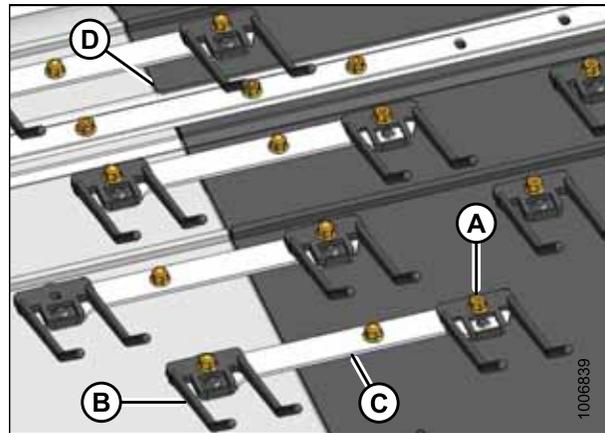


Figura 5.91: Correa de lona delantera

### Instalación de la correa de lona delantera

#### NOTA:

Si reemplaza más de una correa, puede ser más fácil quitar todas las correas y montarlas en el suelo antes de instalarlas en la lona.

1. Enrolle la nueva correa de lona (A) alrededor de los rodillos con los listones hacia afuera.

#### IMPORTANTE:

La flecha en la correa debe apuntar en la dirección de rotación.

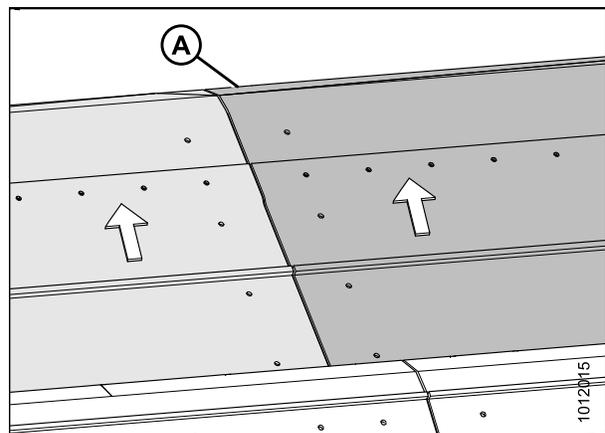


Figura 5.92: Correa de lona delantera

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

2. Conecte la correa de la cortina (D) usando pernos de elevador con aletas (A).
3. Fije el protector de borde (B) a los pernos de elevador con aletas (A), y asegúrelos con las tuercas de brida M6 (C) (si está instalando la correa de extremo). **NO** ajuste.
4. Ajuste la tuerca de brida (A) M6 a 4–5,6 Nm (37–50 lbf pulgadas).

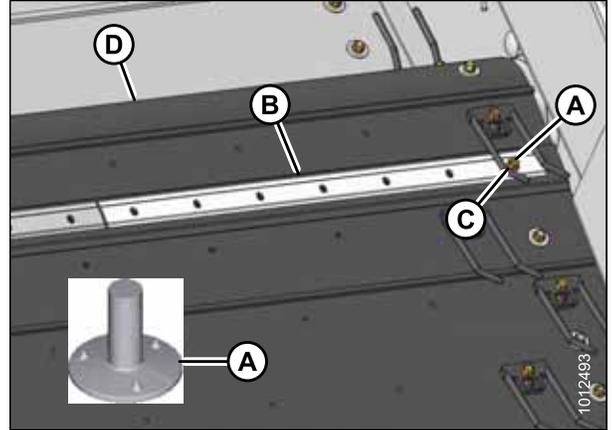


Figura 5.93: Correa de la lona trasera

5. Instale las barras de conectores (A) en los pernos y asegúrelos con las tuercas de brida M6 (B).
6. Ajuste la tuerca de brida (B) M6 a 4–5,6 Nm (37–50 lbf pulgadas).

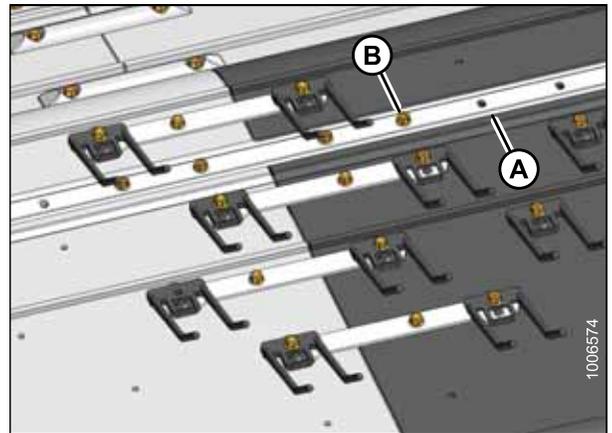


Figura 5.94: Correa de lona delantera

7. Conecte la correa de lona al instalar 16 pernos de elevador de cuello cuadrado M6 en las ubicaciones centrales, y 23 pernos de elevador de cuello cuadrado M6 (B) en las ubicaciones de los dedos (D).
8. Instale las correas (C) y los dedos (D) en los pernos, y asegúrelos con las tuercas de brida M6 (E).
9. Ajuste las tuercas de brida M6 (E) a 4-5,6 Nm (37-50 lbf pulgadas).
10. Correas de lona de tensión Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).

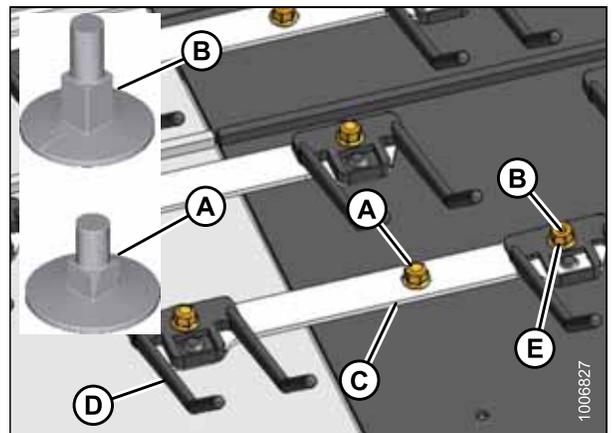


Figura 5.95: Correa de lona delantera

Extracción de la correa de la lona trasera

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones en el cuerpo o la muerte, a causa de un arranque inesperado o la caída de una máquina elevada, siempre detenga el motor y quite la llave antes de retirarse del asiento del operario, y siempre conecte las trabas de seguridad antes de colocarse debajo de la máquina por cualquier motivo.

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación. Consulte [3.5 Acoplamiento de las trabas de seguridad del cilindro de elevación del sujetador, página 39](#).
2. Levante la plataforma completamente y enganche las trabas de seguridad de los cilindros de elevación de la cosechadora.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).
5. Quite las siete tuercas de brida M6 (A), el protector de borde de la correa (B) y los pernos de elevador con aletas (C) de la correa (D) (si retira la correa del extremo).

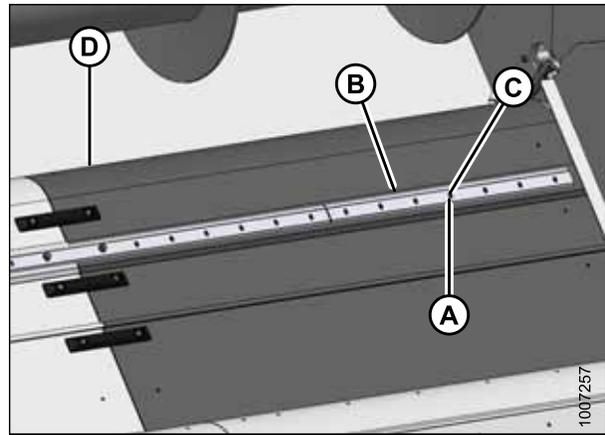


Figura 5.96: Correa de la lona trasera

6. Retire las tuercas de brida M6 (A), la barra de conexión (B) y los pernos de elevador con dientes (C) de la correa (D).

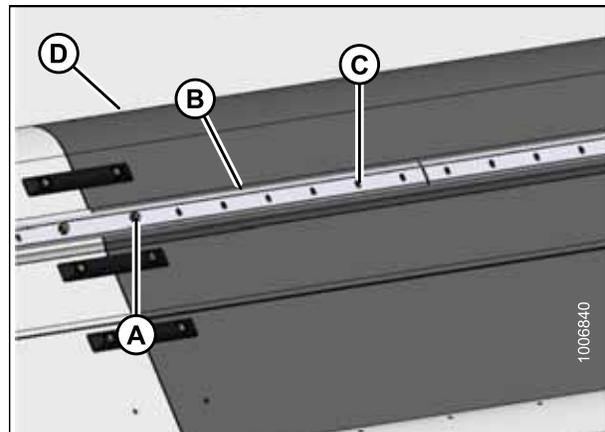


Figura 5.97: Correa de lona trasera

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

7. Retire las tuercas de brida M6 (A) y las correas (B) que conectan las correas adyacentes.
8. Quite el perno de elevador (C).
9. Retire la correa de lona (D).

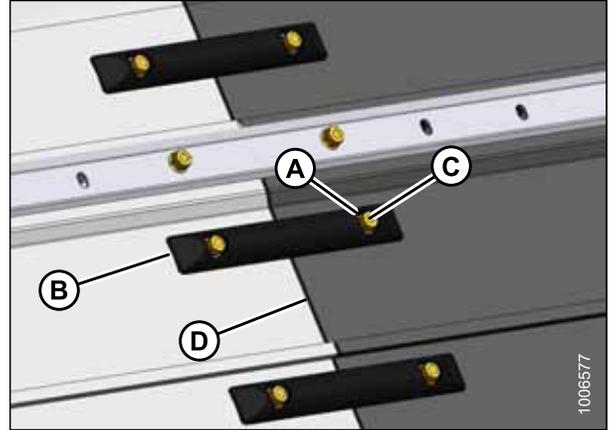


Figura 5.98: Correa de lona trasera

*Instalación de la correa trasera de lona*

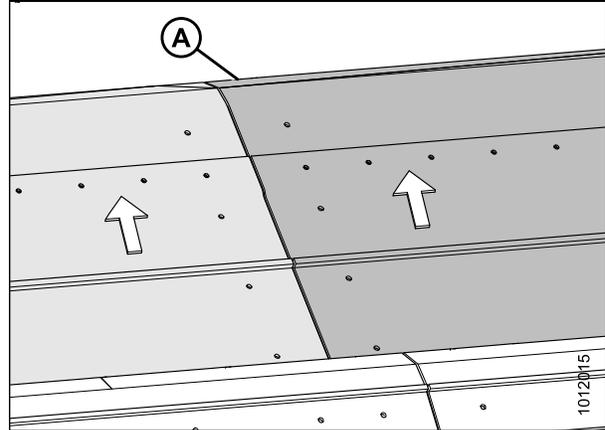
**NOTA:**

Si reemplaza más de una correa, puede ser más fácil quitar todas las correas y montarlas en el suelo antes de instalarlas en la lona.

1. Enrolle la nueva correa de lona (A) alrededor de los rodillos con los listones hacia afuera.

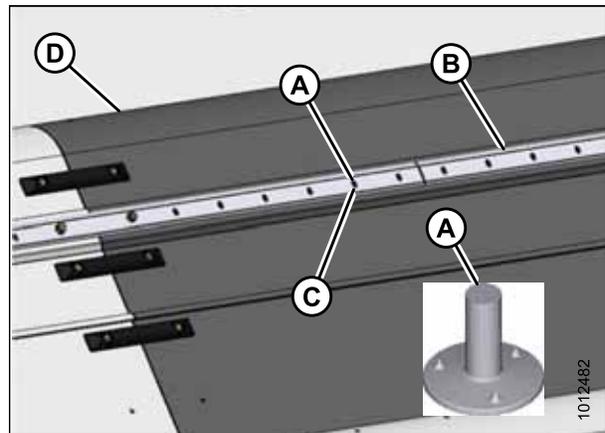
**IMPORTANTE:**

La flecha en la correa debe apuntar en la dirección de rotación.



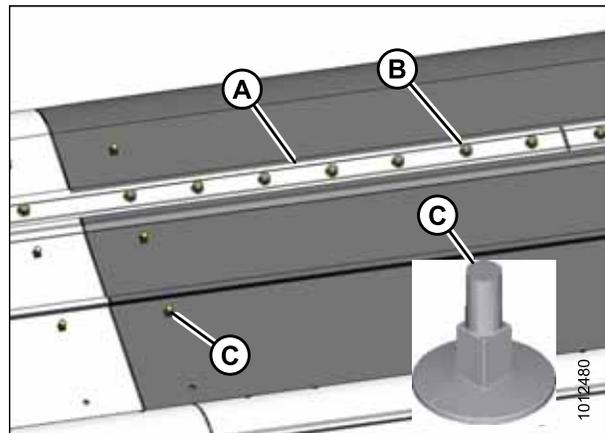
**Figura 5.99: Correa de la lona trasera**

2. Conecte la correa de la cortina (D) usando pernos de elevador con aletas (A).
3. Fije el protector de borde (B) a los pernos de elevador con aletas (A), y asegúrelos con las tuercas de brida M6 (C) (si está instalando la correa de extremo). **NO** demasiado.
4. Ajuste la tuerca de brida (A) M6 a 4-5,6 Nm (37-50 lbf pulgadas).



**Figura 5.100: Correa de la lona trasera**

5. Instale las barras de conectores (A) en los pernos y asegúrelos con las tuercas de brida M6 (B).
6. Ajuste la tuerca de brida (B) M6 a 4-5,6 Nm (37-50 lbf pulgadas).
7. Instale dos pernos de elevador de cuello cuadrado (C) en cada ubicación de la correa.



**Figura 5.101: Correa de lona delantera**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

8. Instale las correas (B) en los pernos y asegúrelas con las tuercas de brida M6 (B).
9. Ajuste la tuerca de brida (B) M6 a 4-5,6 Nm (37-50 lbf pulgadas).
10. Correas de lona de tensión Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).

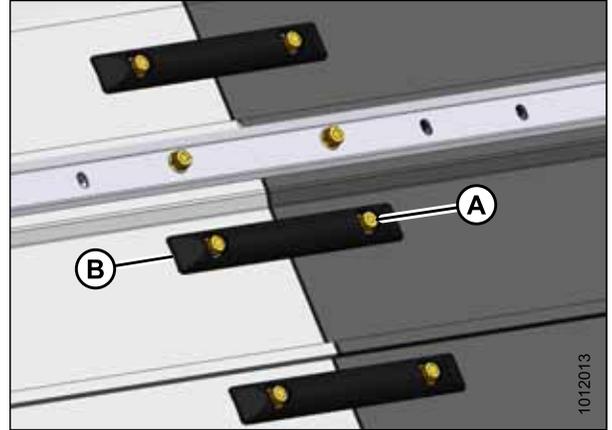


Figura 5.102: Correa de lona delantera

### 5.7.2 Dedos y guías de la lona

Reemplace los dedos rotos o desgastados para mantener el rendimiento de la máquina. Los dedos excesivamente desgastados reducirán la eficacia de la recolección, lo que resulta en pérdidas que exceden con creces el costo de los dedos nuevos.

Las guías, que mantienen el seguimiento de la lona, están ubicadas a lo largo del borde exterior en el interior de la correa derecha de la lona en ambas camas. Si alguna guía está desgastada lo suficiente como para causar grandes cantidades de desplazamiento/movimiento de la lona, reemplace la guía. Verifique para asegurarse de que las guías estén alineadas perpendicularmente a la dirección del recorrido de la lona. Las guías excesivamente gastadas o desalineadas pueden hacer que las lonas se muevan y se suban sobre el bastidor, lo que causa un desgaste prematuro de los bordes de las lonas y rasgaduras de las lonas.

#### NOTA:

Es posible que sea necesario quitar la correa de la lona al reemplazar los dedos/las guías. Consulte [Extracción de la correa de la lona delantera, página 213](#) o [Extracción de la correa de la lona trasera, página 216](#).

#### *Reemplazo de los dedos de la lona*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación.
2. Levante la plataforma completamente y enganche las trabas de seguridad de los cilindros de elevación de la cosechadora.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

4. Retire la tuerca de brida M6 (A) que sujeta el dedo (B) a la correa de la lona.
5. Retire el dedo (B) y reemplace con el nuevo dedo.
6. Asegure con tuerca de brida M6 (A).
7. Ajuste la tuerca de brida (A) a  $-5,6 \text{ Nm}$  ( $-50 \text{ lbf ft}$ ).

### NOTA:

Presione el dedo para evitar que gire mientras aprieta la tuerca.

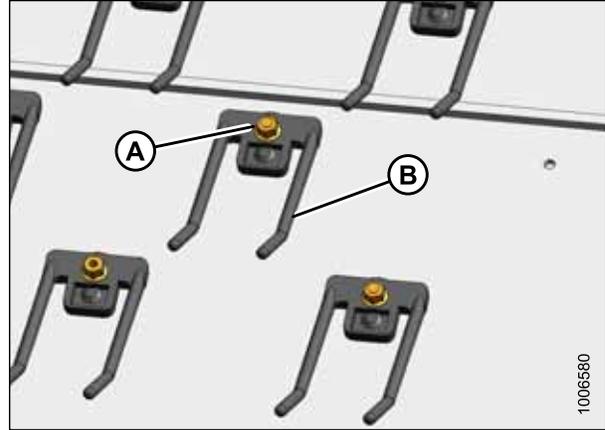


Figura 5.103: Dedos de la lona

### Reemplazo de la guía de la lona

## PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Levante el sujetador completamente y enganche las trabas de seguridad del cilindro de elevación.
2. Levante la plataforma completamente y enganche las trabas de seguridad de los cilindros de elevación de la cosechadora.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Libere la tensión de la correa de la lona (D) por completo.
5. Tire de la correa de la lona (D) fuera del bastidor por debajo de la cama para exponer la guía (C).
6. Retire la tuerca de brida M6 (A) y la guía de fijación de la arandela (B) (C) a la correa de la lona (D). Si la guía está debajo de un dedo (E), quite el dedo.
7. Retire la guía (C) y el perno de elevador (F). Descarte la guía anterior.
8. Coloque una nueva guía (C) en el perno de elevador M6 x 26 (F) e instálela en la correa de la lona (D).
9. Instale la arandela M6 (B) y la tuerca de brida (A).

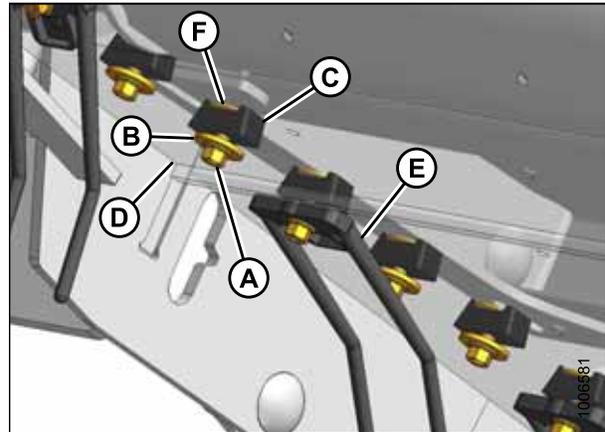


Figura 5.104: Guía de la lona (vista desde el lado inferior izquierdo de la máquina)

10. Use un perno de elevador M6 x 30 (A) si la guía (D) está en la ubicación de un dedo, e instale el dedo (B) **antes de** instalar la tuerca de brida (C).
11. Ajuste la tuerca de brida (C) a 4-5.6 Nm (37-50 lbf pulgadas). Presione el dedo (B) o la guía (D) para evitar que gire mientras ajusta la tuerca de la brida.

**IMPORTANTE:**

Asegúrese de que las guías (D) sean perpendiculares a la dirección del recorrido de la lona.

12. Gire la correa de la lona manualmente para acceder a todas las guías (D).
13. Ajuste la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#) o [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).

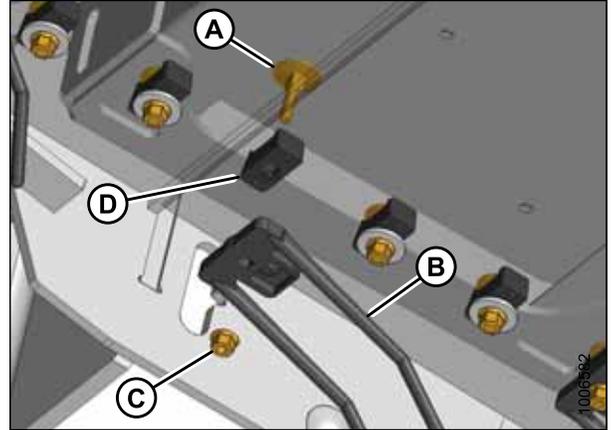


Figura 5.105: Guía de la lona (vista desde el lado inferior izquierdo de la máquina)

### 5.7.3 Rodamientos del rodillo de la cama de lona

Cada rodillo de cama de lona se sostiene con dos rodamientos de rodillos autoalineables y no engrasables (A). Reemplace los rodamientos del rodillo si están muy gastados o dañados.

**NOTA:**

La imagen superior es el lado derecho de la plataforma, y la imagen inferior es el lado izquierdo de la plataforma.

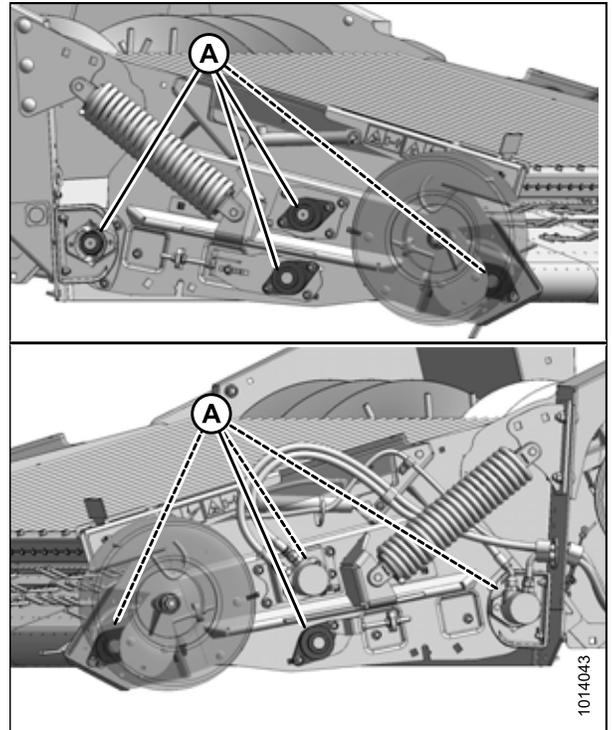


Figura 5.106: Rodamientos del rodillo de lona

Reemplazo del rodamiento del rodillo de mando en el lado izquierdo de la cama posterior

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador hacia abajo por completo.
2. Baje la plataforma hasta el suelo hasta que los dos resortes de flotación estén flojos.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).
5. Apoye la cama en ambos extremos al colocar un bloque de madera (A) debajo del bastidor cerca del rodamiento.

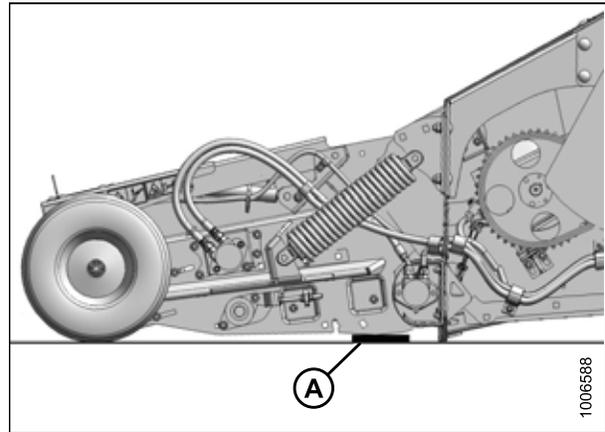


Figura 5.107: Bloque de madera

6. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

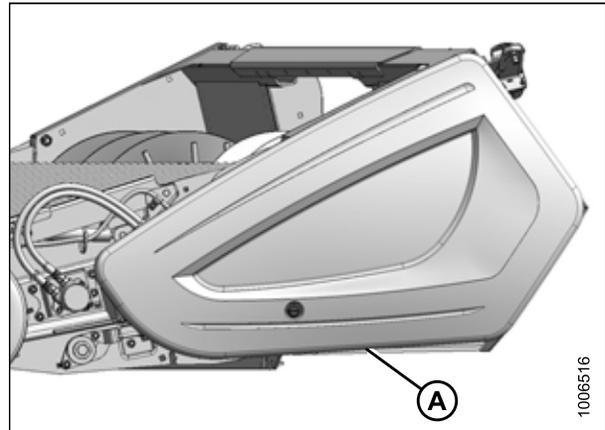


Figura 5.108: Tapa lateral izquierda

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Extracción del motor hidráulico trasero (A). Consulte *Extracción del motor hidráulico trasero, página 187*.

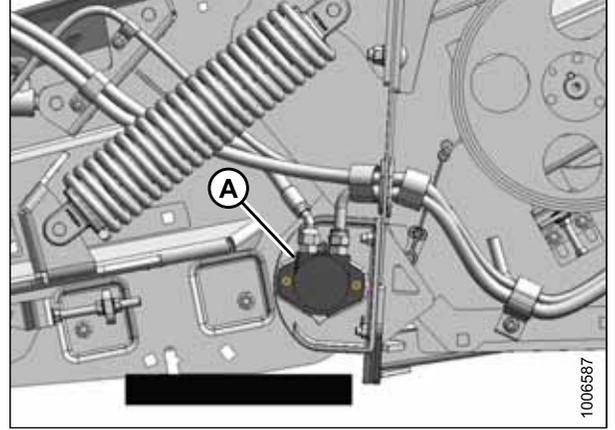


Figura 5.109: Motor hidráulico trasero

- Gire el rodillo manualmente hasta que el tornillo de fijación (A) en el collarín de bloqueo (B) se alinee con el rebaje en el soporte del rodamiento (C).
- Afloje el tornillo de fijación (A) en el collarín de bloqueo (B) con una llave hexagonal de 6 mm. Gire el collar hacia la izquierda para aflojar y quitar el collar.

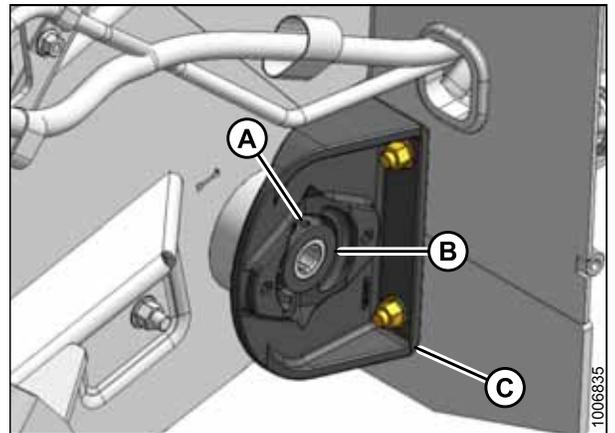


Figura 5.110: Cama trasera del lado izquierdo

- Asegúrese de que la cama sea totalmente compatible y verifique que el conjunto del resorte de flotación esté flojo. Es posible que deba elevar ligeramente la cama para aflojar el conjunto.
- Retire las cuatro tuercas (A) que sujetan el soporte del rodamiento (B) al bastidor.

### NOTA:

Asegúrese de que el controlador de altura no esté dañado al quitar los pernos.

- Tire del soporte del rodamiento (B) fuera del eje del rodillo.

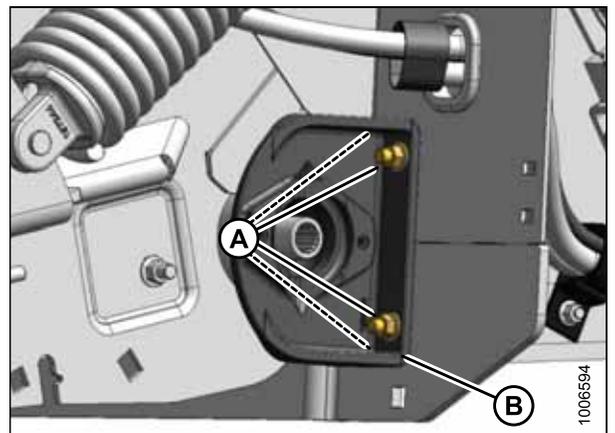


Figura 5.111: Cama trasera del lado izquierdo

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

13. Gire el rodamiento (A) 90 grados en el soporte hasta que la línea exterior quede alineada con las ranuras del soporte del rodamiento.
14. Empuje hacia fuera el rodamiento (A).

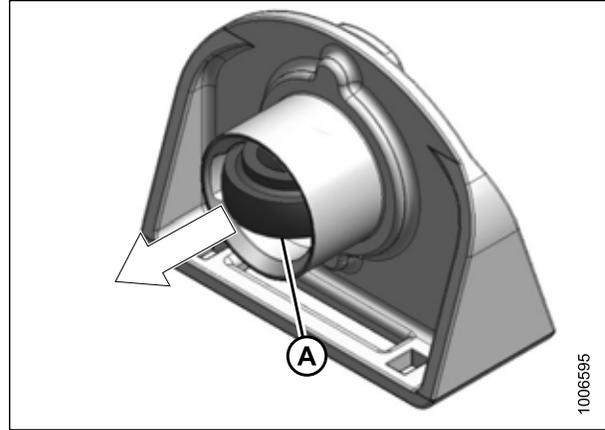


Figura 5.112: Cama trasera del lado izquierdo

15. Alinee el nuevo rodamiento (A) con las ranuras del soporte del rodamiento y empuje el rodamiento en el soporte del rodamiento.
16. Gire el rodamiento 90 grados y deslícelo en la ranura dentro del soporte del rodamiento.

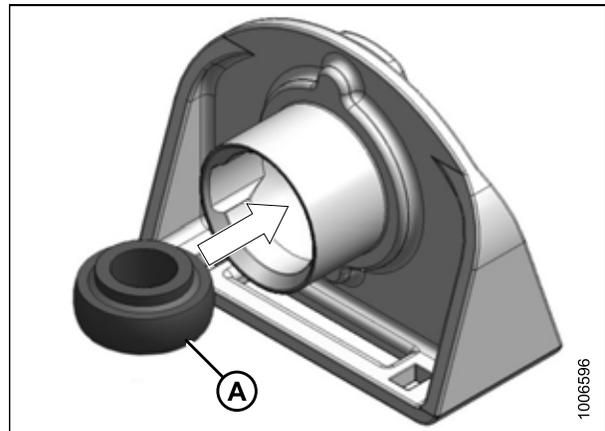


Figura 5.113: Cama trasera del lado izquierdo

17. Retire e instale el nuevo buje (A) (si es necesario).

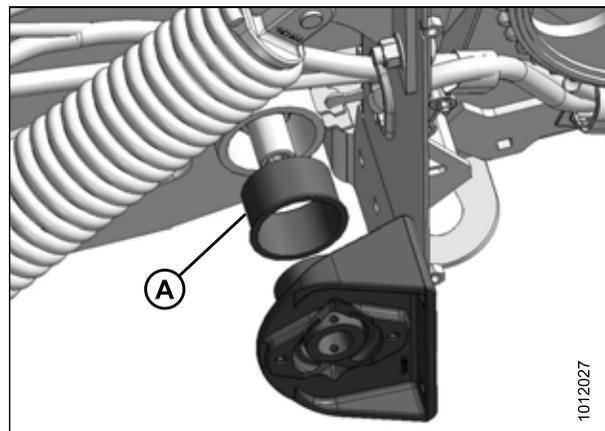


Figura 5.114: Cama trasera del lado izquierdo

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Coloque el soporte del rodamiento (B) en el eje del rodillo (A).
- Coloque la base del conjunto de rodaje contra el bastidor y alinee los orificios de montaje.

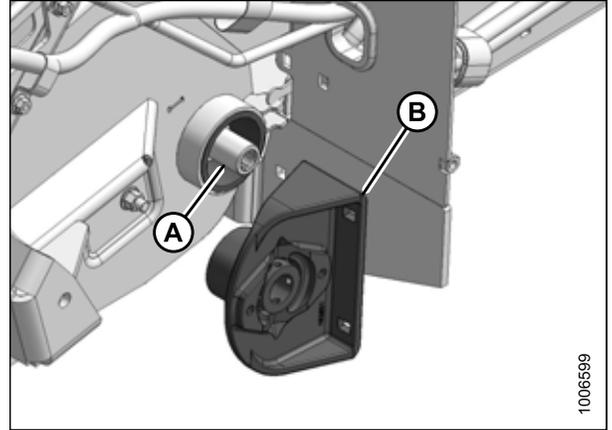


Figura 5.115: Cama trasera del lado izquierdo

- Instale dos pernos cabeza de hongo M12 x 30 (A) en los orificios superiores y dos pernos cabeza de hongo de M12 x 40 (B) en los orificios inferiores. Las cabezas de los tornillos deben mirar hacia atrás. Asegure con tuercas de bloqueo.

### NOTA:

Asegúrese de que el controlador de altura no esté dañado al instalar los pernos.

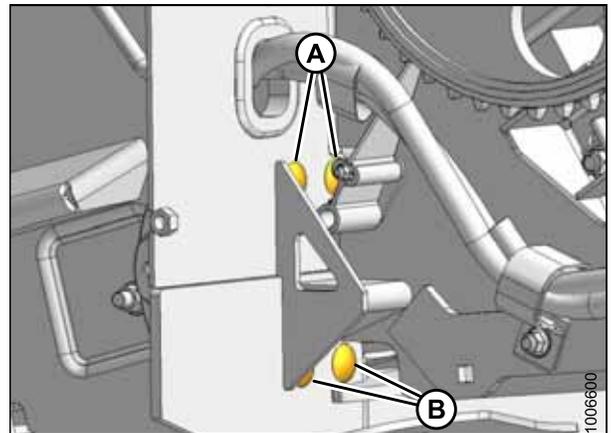


Figura 5.116: Cama trasera del lado izquierdo

- Instale el collarín de bloqueo (B) en el rodamiento y gírelo hacia la derecha hasta que quede apretado.
- Gire el rodillo manualmente hasta que el tornillo de fijación (A) en el collarín de bloqueo (B) se alinee con el rebaje en el soporte del rodamiento (C).
- Ajuste el tornillo de fijación (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
- Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte [Alinee los rodillos de la cama de la lona trasera., página 233](#).
- Instale el motor hidráulico. Consulte [Instalación del motor hidráulico trasero, página 188](#).
- Ajuste la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).

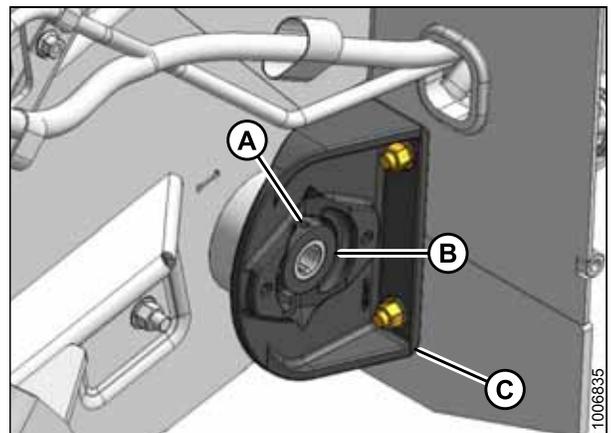


Figura 5.117: Cama trasera del lado izquierdo

Reemplazo del rodamiento del rodillo de mando en el lado derecho de la cama posterior

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador hacia abajo por completo.
2. Baje la plataforma hasta el suelo hasta que los dos resortes de flotación estén flojos.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91*.
5. Apoye la cama en ambos extremos al colocar un bloque de madera (A) debajo del bastidor cerca del rodamiento.
6. Verifique que los resortes de flotación estén sueltos.

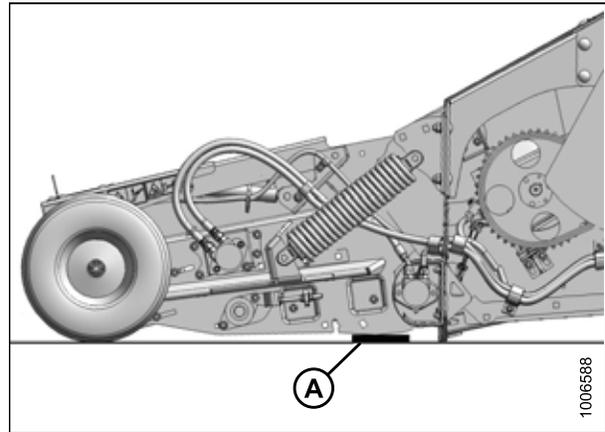


Figura 5.118: Bloque de madera

7. Afloje las tuercas (A) en el soporte del rodamiento (B) en el lado derecho de la plataforma, retire el conjunto del sensor de velocidad de lonas y aléjelo del área de trabajo.

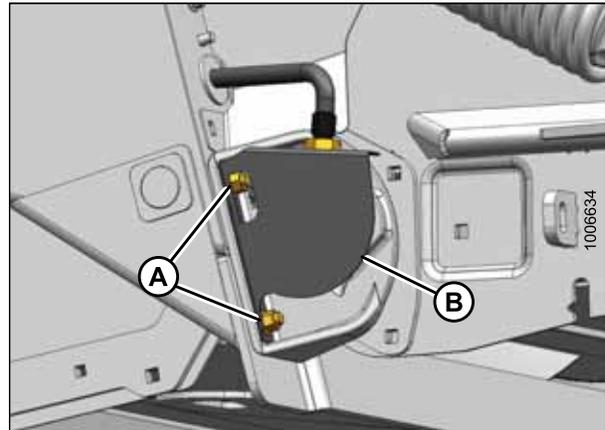


Figura 5.119: Cama trasera del lado derecho

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

8. Retire los tornillos (A) y retire la cubierta (B) del lado interno de la parte final derecha para acceder a los pernos de montaje del rodamiento.

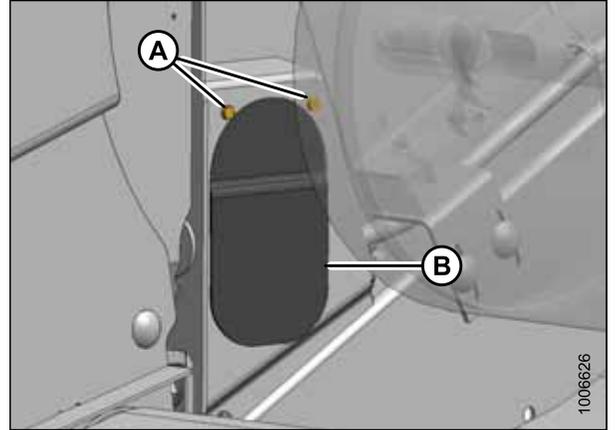


Figura 5.120: Cama trasera del lado derecho

9. Retire el tornillo (A) y retire el disco del sensor de velocidad (B).

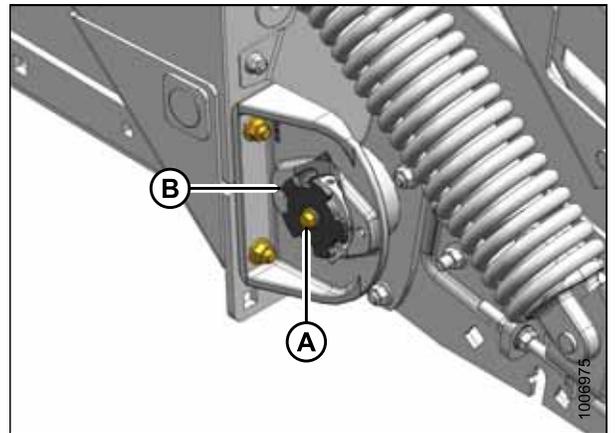


Figura 5.121: Cama trasera del lado derecho

10. Gire el rodillo manualmente hasta que el tornillo de fijación (A) en el collarín de bloqueo (B) se alinee con el rebaje en el soporte del rodamiento (C).
11. Afloje el tornillo de fijación (A) en el collarín de bloqueo (B) con una llave hexagonal de 6 mm. Gire el collarín hacia la izquierda para aflojar y quitar el collarín.

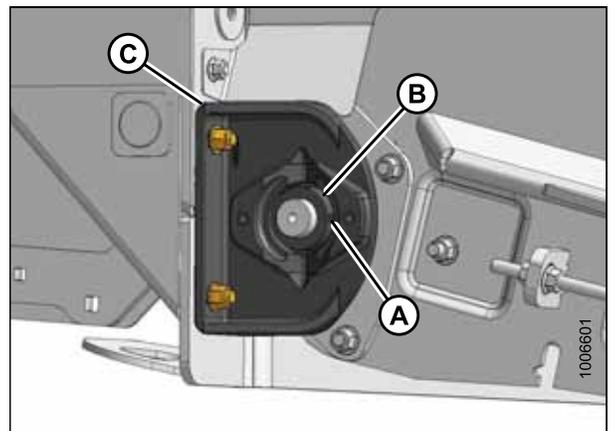


Figura 5.122: Cama trasera del lado derecho

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

12. Asegúrese de que la cama sea totalmente compatible y verifique que el conjunto del resorte de flotación esté flojo. Es posible que deba elevar ligeramente la cama para aflojar el conjunto.

13. Retire las cuatro tuercas (A) que sujetan el soporte del rodamiento (B) al bastidor.

**NOTA:**

Asegúrese de que el controlador de altura no esté dañado al quitar los pernos.

14. Tire del soporte del rodamiento (B) fuera del eje del rodillo.

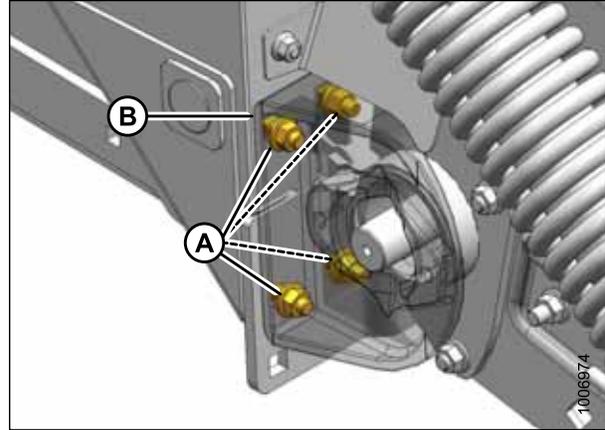


Figura 5.123: Cama trasera del lado derecho

15. Gire el rodamiento (A) 90 grados en el soporte hasta que la línea exterior quede alineada con las ranuras del soporte del rodamiento.

16. Empuje hacia fuera el rodamiento (A).

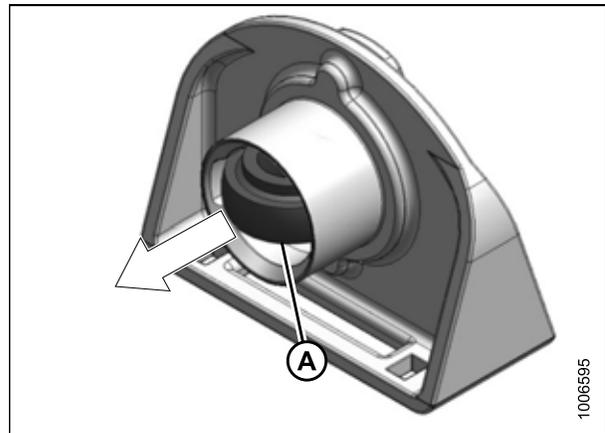


Figura 5.124: Cama trasera del lado derecho

17. Alinee el nuevo rodamiento (A) con las ranuras del soporte del rodamiento y empuje el rodamiento en el soporte del rodamiento.

18. Gire el rodamiento 90 grados y deslícelo en la ranura dentro del soporte del rodamiento.

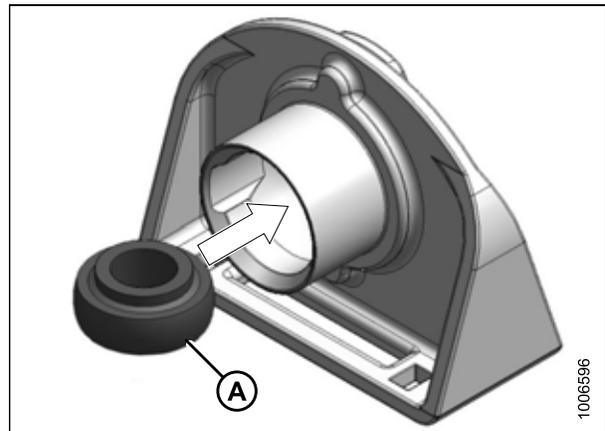


Figura 5.125: Cama trasera del lado derecho

19. Retire e instale el nuevo buje (A) (si es necesario).

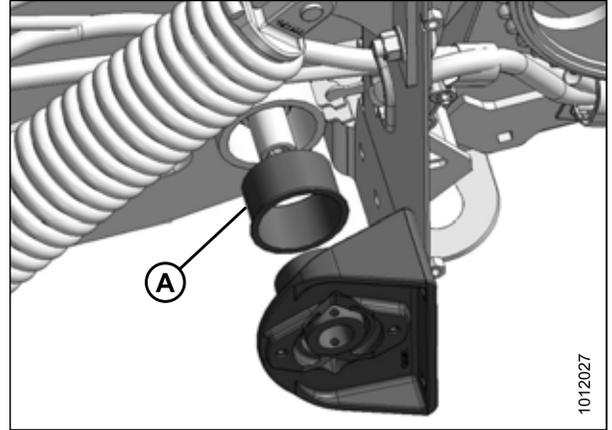


Figura 5.126: Se muestra el lado izquierdo; lado derecho opuesto.

20. Coloque el soporte del rodamiento (B) en el eje del rodillo (A).

21. Coloque la base del soporte del rodamiento contra el bastidor y alinee los orificios de montaje.

22. Instale dos tornillos cabeza de hongo M12 x 30 (C) en los orificios superiores y dos tornillos cabeza de hongo de M12 x 40 (D) en los orificios inferiores. Asegure con tuercas de bloqueo.

**NOTA:**

Asegúrese de que el controlador de altura no esté dañado al instalar los pernos.

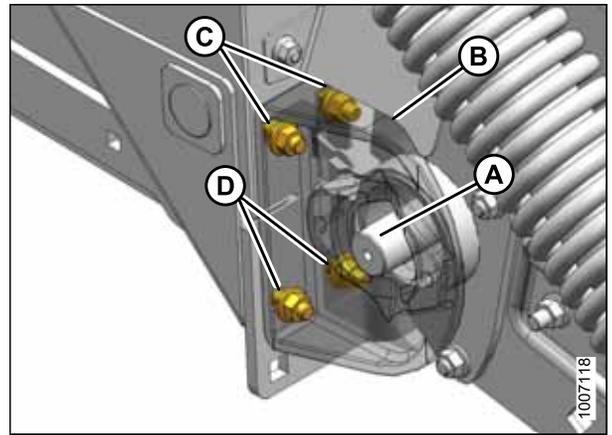


Figura 5.127: Cama trasera del lado derecho

23. Instale el collarín de bloqueo (A) en el rodamiento. Bloquee el collarín en la dirección de rotación del eje, y apriete el tornillo de fijación (B).

**⚠ ATENCIÓN**

**Nunca encienda o mueva la máquina hasta asegurarse de que los transeúntes se hayan retirado completamente del área.**

24. Encienda la cosechadora y eleve completamente la plataforma. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.

25. Retire el bloque de madera.

26. Conecte las trabas de seguridad del cilindro de elevación de la plataforma de la cosechadora.

27. Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte [Alinee los rodillos de la cama de la lona trasera., página 233.](#)

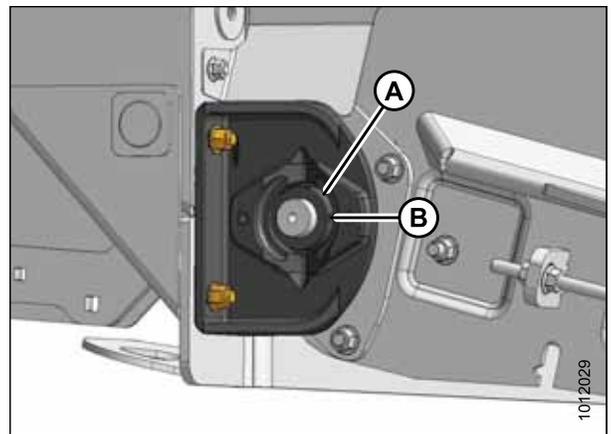


Figura 5.128: Cama trasera del lado derecho

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

28. Tense las lonas. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91*.

Reemplazo del rodamiento del rodillo de tensor en el lado izquierdo de la cama posterior

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador hacia abajo por completo.
2. Baje la plataforma hasta el suelo hasta que los dos resortes de flotación estén flojos.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
5. Libere por completo la tensión de la correa de lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).

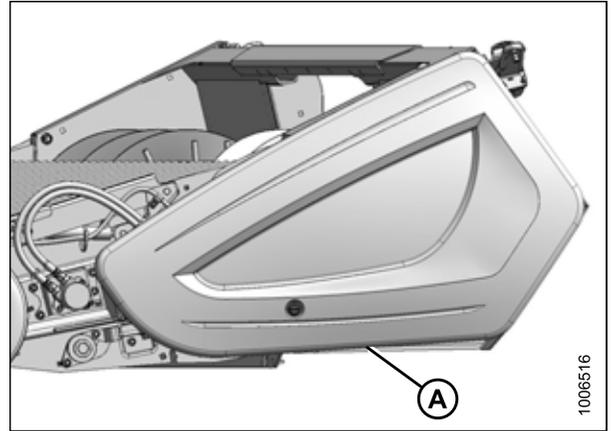


Figura 5.129: Tapa lateral izquierda

6. Afloje el tornillo de fijación en el collarín de bloqueo (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
7. Afloje el collarín de bloqueo (A) al girar el collarín hacia la izquierda.
8. Apoye el rodillo con un bloque de madera y afloje los pernos (B) y (C) que sujetan el rodamiento al bastidor.
9. Retire las tuercas de los pernos (B) y (C).
10. Tire del rodamiento del eje del rodillo.
11. Coloque un rodamiento nuevo en el eje del rodillo y alinee los orificios de montaje.
12. Instale el perno de cabeza de hongo M12 x 45 (B) en el orificio delantero y el perno de cabeza de hongo M12 x 40 (C) en el orificio de retroceso. Asegúrese de que las cabezas de los pernos miren hacia adentro, asegúrelas con contratuercas, pero **NO** ajuste por completo.
13. Instale el collarín de bloqueo (A) en el rodamiento. Bloquee el collarín en la dirección de rotación del eje.
14. Ajuste el tornillo de fijación (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
15. Tense las lonas. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91](#).
16. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

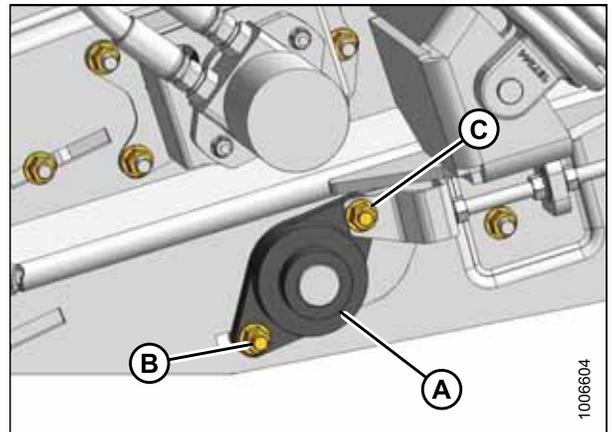


Figura 5.130: Rodamiento de tensor del lado izquierdo

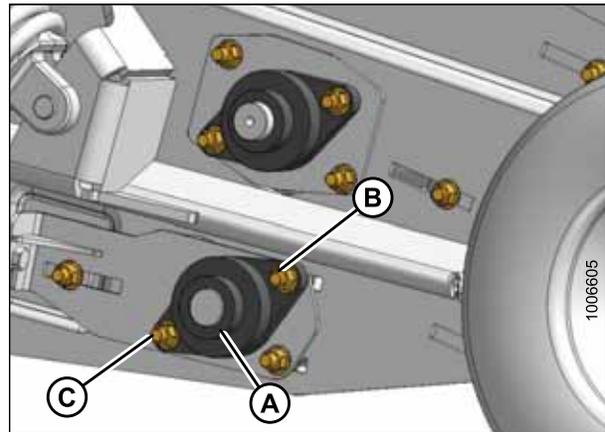
17. Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte *Alinee los rodillos de la cama de la lona trasera.*, página 233.

*Reemplazo del rodamiento del rodillo de tensor en el lado derecho de la cama posterior*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador hacia abajo por completo.
2. Baje la plataforma hasta el suelo hasta que los dos resortes de flotación estén flojos.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Retire el protector lateral derecho si es necesario. Consulte *3.3.5 Extracción de la tapa lateral derecha*, página 36.
5. Libere por completo la tensión de la correa de lona. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera*, página 91.
6. Afloje el tornillo de fijación en el collarín de bloqueo (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
7. Gire el collarín de bloqueo (A) hacia la izquierda para aflojar y quitar el collarín.
8. Apoye el rodillo con un bloque de madera y afloje los pernos (B) y (C) que sujetan el rodamiento al bastidor.
9. Retire las tuercas de los pernos (B) y (C).
10. Tire del rodamiento del eje del rodillo.
11. Coloque un rodamiento nuevo en el eje del rodillo y alinee los orificios de montaje.
12. Instale el perno de cabeza de hongo M12 x 45 (B) en el orificio delantero y el perno de cabeza de hongo M12 x 40 (C) en el orificio de retroceso. Asegúrese de que las cabezas de los pernos miren hacia adentro, asegúrelas con contratuercas, pero **NO** ajuste por completo.
13. Instale el collarín de bloqueo (A) en el rodamiento y gire el collarín hacia la izquierda hasta que quede apretado.
14. Ajuste el tornillo de fijación (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
15. Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte *Alinee los rodillos de la cama de la lona trasera.*, página 233.
16. Tense las lonas. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera*, página 91.
17. Reemplace la tapa lateral derecha si esta se retiró previamente. Consulte *3.3.6 Instalación de la tapa lateral derecha*, página 37.



**Figura 5.131: Rodamiento de tensor del lado derecho**

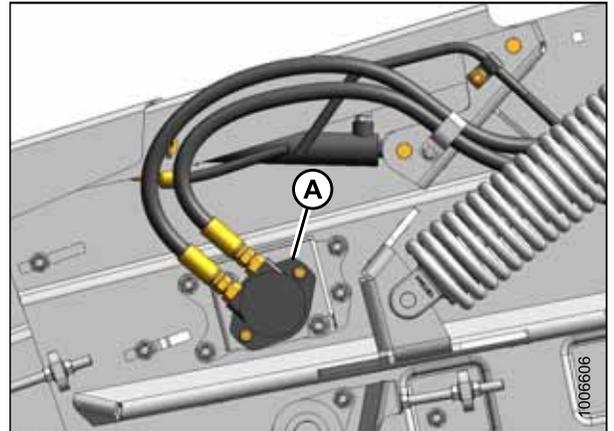
*Alinee los rodillos de la cama de la lona trasera.*

La alineación de los rodillos de la lona es necesaria para el correcto seguimiento de la lona. Realice este procedimiento después de reemplazar un rodamiento de rodillos.

**⚠ PELIGRO**

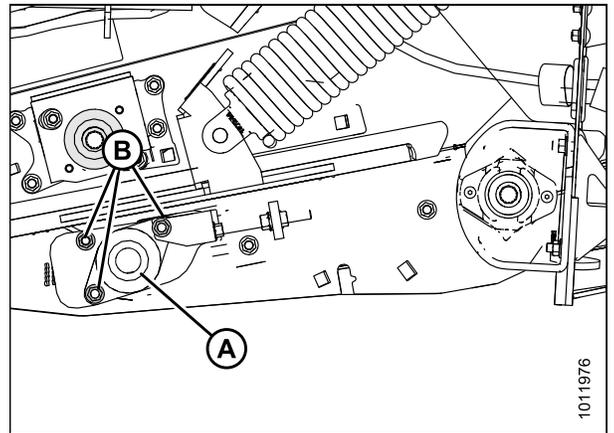
**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
3. Retire el motor hidráulico delantero (A). Consulte [Extracción del motor hidráulico delantero, página 185](#).
4. Libere la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).



**Figura 5.132: Motores hidráulicos delanteros**

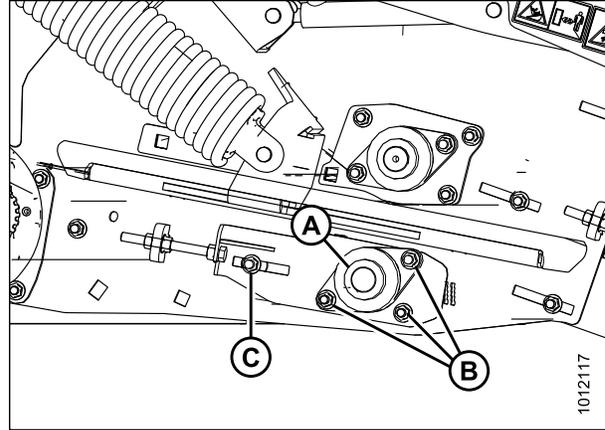
5. Afloje el collarín de bloqueo (A) y las tres tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor en el lado izquierdo de la plataforma.



**Figura 5.133: Rodillo tensor de la cama frontal del lado izquierdo**

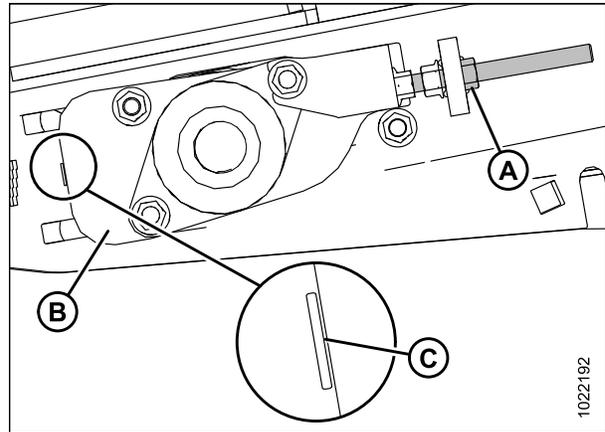
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Afloje el collarín de bloqueo (A) y las tres tuercas (B) que unen la brida del rodamiento al bastidor en el lado derecho de la plataforma.
- Afloje los pernos de bloqueo (C).



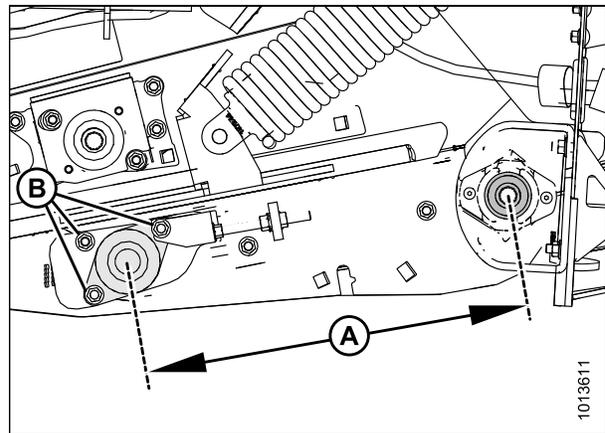
**Figura 5.134: Rodillo tensor de la cama frontal del lado derecho**

- Gire la tuerca de ajuste (A) y dibuje el conjunto del rodillo de la cama posterior en la plataforma hasta que el borde anterior de la placa de soporte del rodamiento (B) quede alineado con el centro del corte individual (C) a cada lado de la plataforma.



**Figura 5.135: Se muestra la cama frontal de lado izquierdo; lado derecho opuesto.**

- Mida desde el centro del rodillo impulsor trasero hasta el centro del rodillo impulsor delantero. Ajuste la dimensión (A) a 490 mm (19-5/16 pulgadas) a cada lado de la plataforma.



**Figura 5.136: Se muestra la cama frontal de lado izquierdo; lado derecho opuesto.**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

10. Apriete el collarín de bloqueo (A) y las tres tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor en el lado izquierdo de la plataforma.

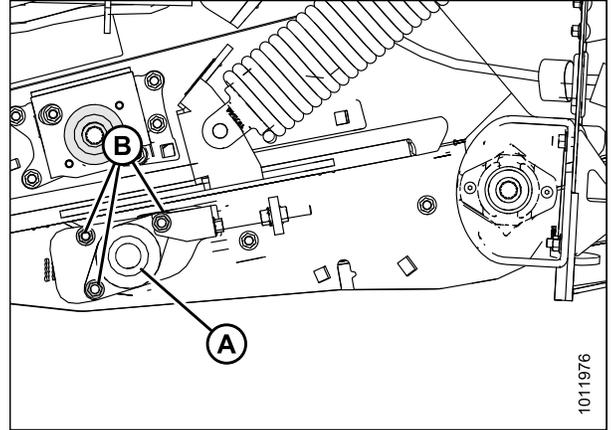


Figura 5.137: Rodillo tensor de la cama frontal del lado izquierdo

11. Apriete el collarín de bloqueo (A) y las tres tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor en el lado derecho de la plataforma.
12. Ajuste el bol de bloqueo (C).
13. Vuelva a verificar la medición en el paso 9, [página 234](#) para asegurar que nada se movió mientras aprieta las tuercas a cada lado de la plataforma.
14. Apriete la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).
15. Vuelva a instalar el motor hidráulico delantero (A). Consulte [Instalación del motor hidráulico delantero, página 186](#).
16. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

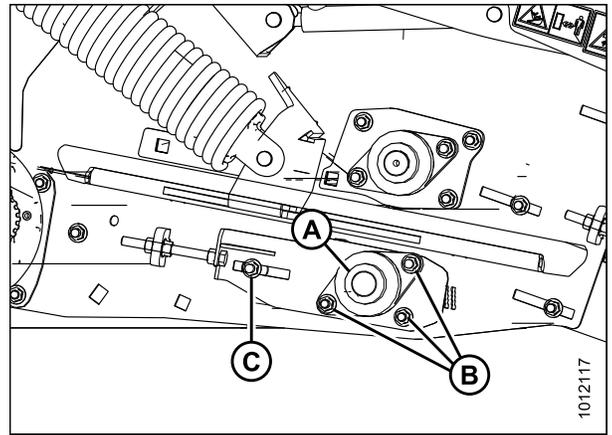


Figura 5.138: Rodillo tensor de la cama frontal del lado derecho

### Reemplazo del rodamiento del rodillo de mando en el lado izquierdo de la cama delantera

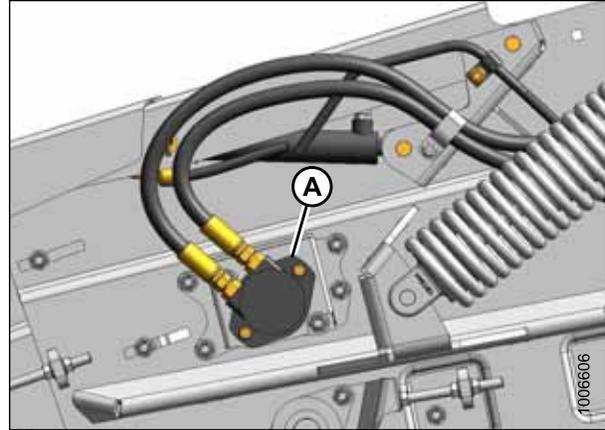
#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador hacia abajo por completo.
2. Baje la plataforma hasta el suelo hasta que los dos resortes de flotación estén flojos.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
5. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).

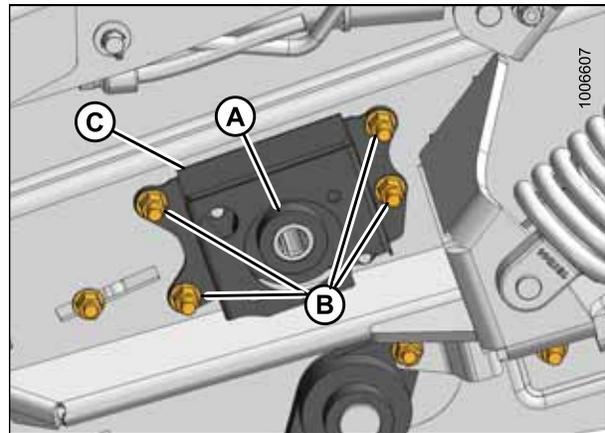
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

6. Retire el motor hidráulico delantero (A). Consulte *Extracción del motor hidráulico delantero, página 185*.



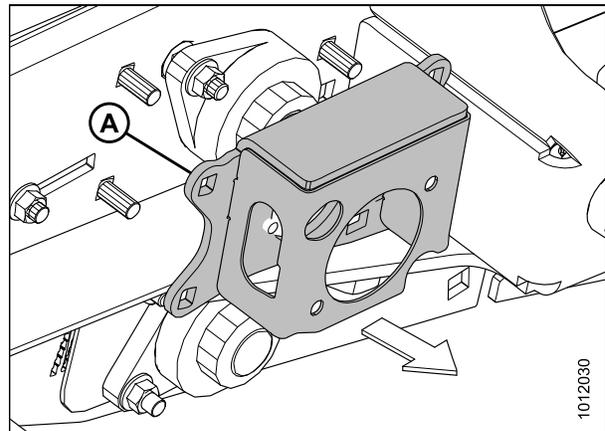
**Figura 5.139: Motores hidráulicos delanteros**

7. Gire el rodillo manualmente hasta que se pueda acceder al tornillo de fijación del collarín de bloqueo (A).
8. Afloje el tornillo de fijación con una llave hexagonal de 6 mm y gire el collarín de bloqueo (A) hacia la izquierda para aflojar y extraer el collarín.
9. Apoye el rodillo con un bloque de madera y use un casquillo de 18 mm para extraer cuatro tuercas M12 de los pernos (B) que sujetan la carcasa del rodamiento (C) al bastidor.



**Figura 5.140: Cama delantera del lado izquierdo**

10. Tire del rodamiento y la carcasa (A) del eje del rodillo.



**Figura 5.141: Cama delantera del lado izquierdo**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

11. Retire los dos pernos M12 (A) que sujetan el rodamiento (B) a la carcasa (C) y retire el rodamiento.
12. Instale el rodamiento nuevo (B) en la carcasa (C) utilizando dos pernos de cabeza de hongo de M12 x 40 (A) y tuercas de seguridad (D).

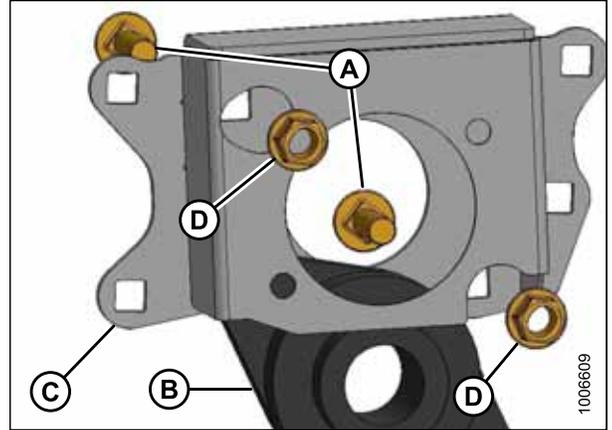


Figura 5.142: Cama delantera del lado izquierdo

13. Coloque el alojamiento del rodamiento (A) en el eje del rodillo (B) y asegúrelo con cuatro pernos de M12 x 35 (C) (con las cabezas de los pernos hacia el interior) y las tuercas de seguridad (D). Ajuste las tuercas de bloqueo.

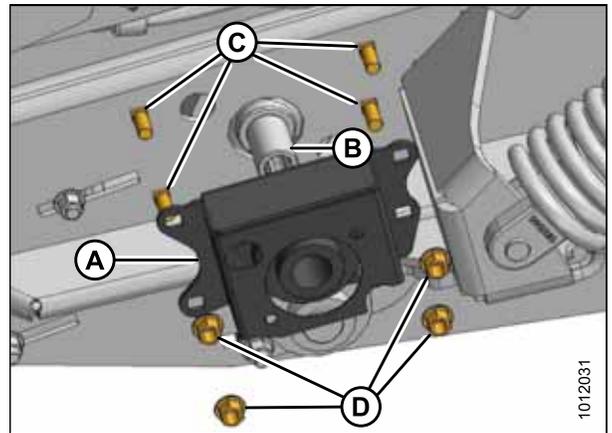


Figura 5.143: Cama delantera del lado izquierdo

14. Instale el collarín de bloqueo (A) en el eje del rodillo, y gírelo hacia la derecha hasta que quede apretado.
15. Retire el soporte de debajo del rodillo impulsor.
16. Gire el rodillo manualmente hasta que se pueda acceder al tornillo de fijación en el collarín de bloqueo (A).
17. Apriete el tornillo de fijación con una llave hexagonal de 6 mm.
18. Retire el bloque de madera.
19. Vuelva a instalar el motor hidráulico delantero (A). Consulte *Instalación del motor hidráulico delantero*, página 186.
20. Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte *Alineación de rodillos de cama de la lona frontal*, página 240.
21. Tense las lonas. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera*, página 90.

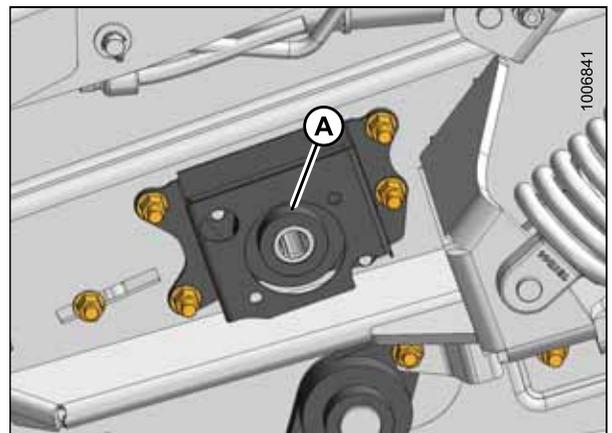


Figura 5.144: Cama delantera del lado izquierdo

22. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

### Reemplazo del rodamiento del rodillo impulsor en el lado derecho de la cubierta delantera

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje el sujetador hacia abajo por completo.
2. Baje la plataforma hasta el suelo hasta que los dos resortes de flotación estén flojos.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte [3.12.7 Tensión de la correa de la lona, página 89](#).
5. Afloje el tornillo de fijación en el collarín de bloqueo (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
6. Gire el collarín de bloqueo (A) hacia la izquierda para aflojar y quitar el collarín.
7. Apoye el rodillo con bloques de madera y afloje los dos pernos (B) que sujetan el rodamiento (C) al bastidor.
8. Retire el rodamiento existente (C) del eje del rodillo.
9. Coloque un rodamiento nuevo en el eje del rodillo y alinee los orificios de montaje.
10. Instale los pernos de montaje M12 x 40 (B) (si se quitaron previamente) con las cabezas mirando hacia el interior, y asegúrelos con tuercas de seguridad.
11. Instale el collarín de bloqueo (A) en el rodamiento (C) y gire el collarín de bloqueo a la izquierda hasta que quede apretado.
12. Ajuste el tornillo de fijación (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
13. Retire el bloque de madera.
14. Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte [Alineación de rodillos de cama de la lona frontal, página 240](#).
15. Tense las lonas. Consulte [3.12.7 Tensión de la correa de la lona, página 89](#).

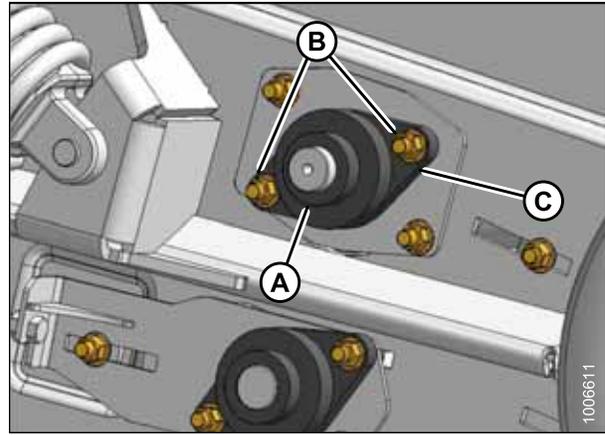


Figura 5.145: Cama delantera del lado derecho

#### PELIGRO

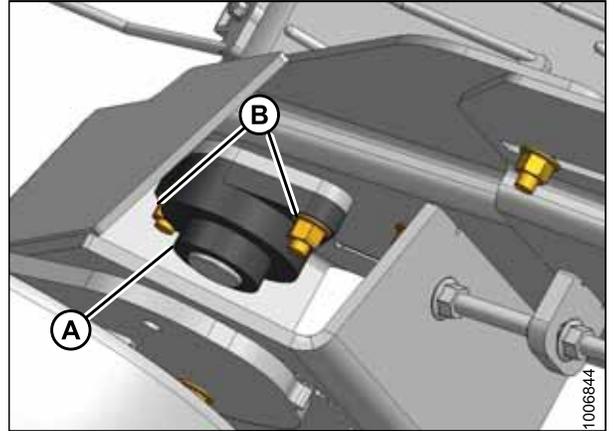
Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

#### NOTA:

A continuación se describe el procedimiento de reemplazo del rodamiento para el lado izquierdo; el procedimiento para el lado derecho es idéntico.

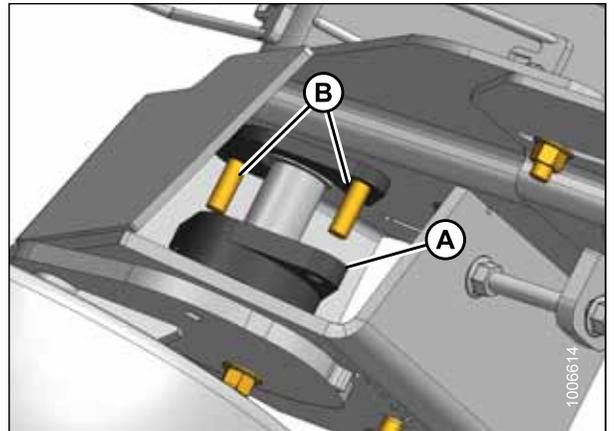
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

1. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
2. Libere completamente la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).
3. Afloje el tornillo de fijación en el collarín de traba (A) usando una llave hexagonal de 6 mm. Gire el collarín de bloqueo (A) hacia la izquierda (o hacia la derecha para el lado derecho) para aflojar y extraer el collarín.
4. Apoye el rodillo con bloques de madera, y afloje dos tuercas en los pernos (B) que sujetan el rodamiento al bastidor.



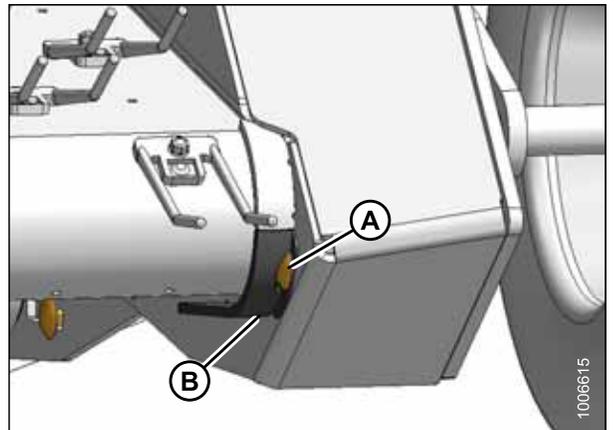
**Figura 5.146: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto.**

5. Tire del conjunto del rodamiento (A) fuera del eje del rodillo y retírelo del bastidor.
6. Coloque el nuevo conjunto de rodamientos (A) en el eje del rodillo y los pernos (B).
7. Coloque el rodamiento contra el bastidor.



**Figura 5.147: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto.**

8. Instale el perno (A) (si lo retiró previamente) y asegúrese de que el escudo (B) esté en su lugar.



**Figura 5.148: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto.**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

9. Asegure el rodamiento (A) con las tuercas de seguridad (B).
10. Instale el collarín de bloqueo (C) en el rodamiento, y gire el collarín de bloqueo hacia la derecha (hacia la izquierda para el lado derecho) hasta que quede apretado.
11. Ajuste el tornillo de fijación (A) con una llave hexagonal de 6 mm.
12. Retire el bloque de madera.
13. Alinee los rodillos de la cama de la lona. Consulte [Alineación de rodillos de cama de la lona frontal, página 240](#).
14. Tense las lonas. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).

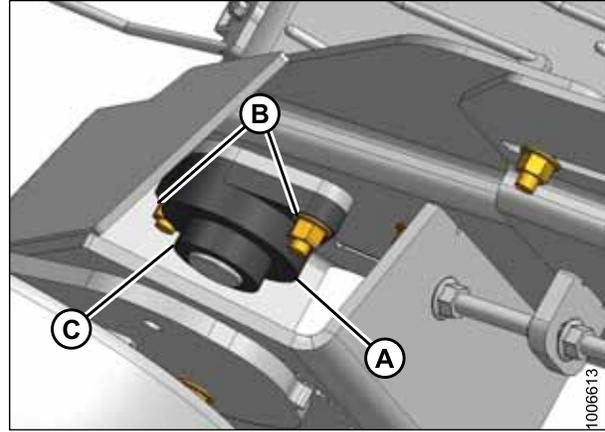


Figura 5.149: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecha opuesto.

### *Alineación de rodillos de cama de la lona frontal*

La alineación de los rodillos de la lona es necesaria para el correcto seguimiento de la lona. Realice este procedimiento después de reemplazar un rodamiento de rodillos.

## **⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).
3. Retire el motor hidráulico delantero (A). Consulte [Extracción del motor hidráulico delantero, página 185](#).
4. Libere la tensión de la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).

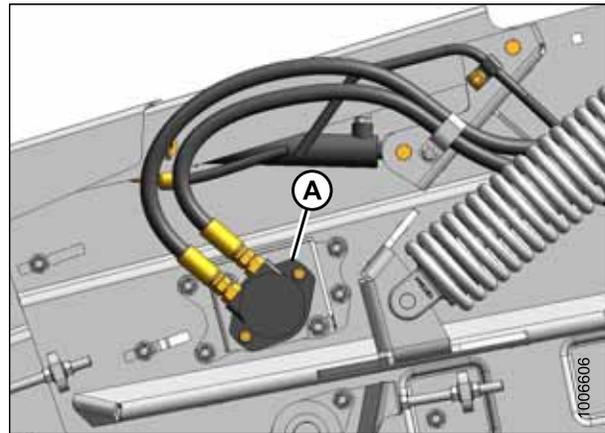


Figura 5.150: Motores hidráulicos delanteros

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Afloje el collarín de bloqueo (A) y las dos tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor del rodillo accionado a cada lado de la plataforma.

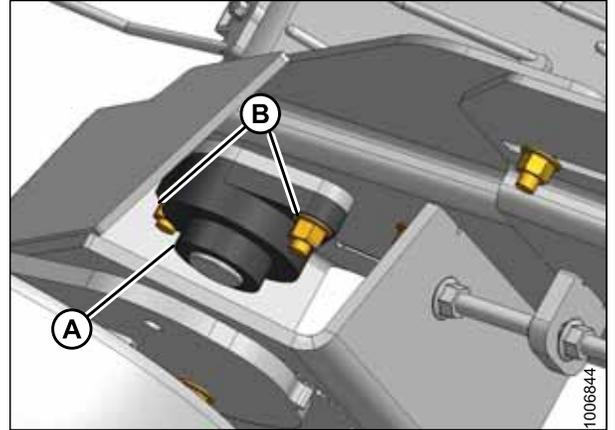


Figura 5.151: Rodillo tensor de la cama frontal

6. Afloje el collarín de bloqueo (A) y las dos tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor.

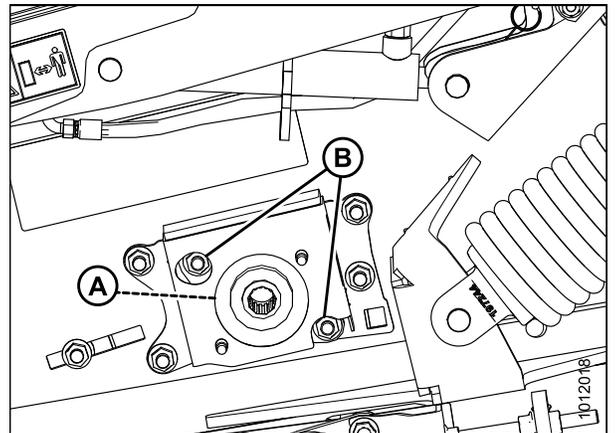


Figura 5.152: Rodillo de mando de la cama frontal del lado izquierdo

7. Afloje el collarín de bloqueo (A) y las dos tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor.

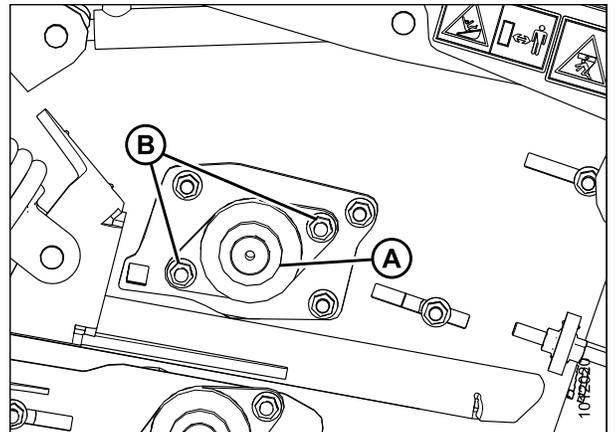
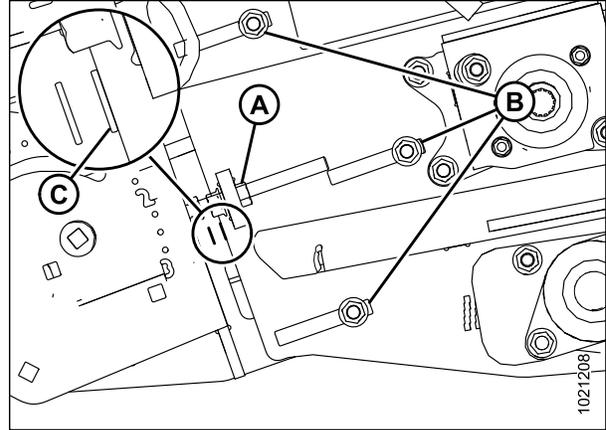


Figura 5.153: Rodillo de mando de la cama frontal del lado derecho

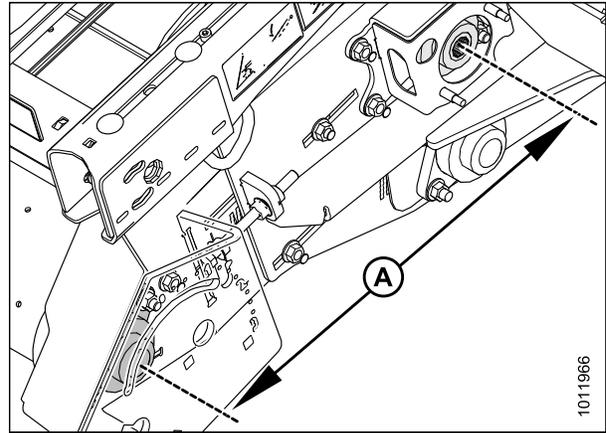
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

8. Gire la tuerca de ajuste (A) y dibuje el conjunto del rodillo de la cama delantera en la plataforma hasta que el borde del bastidor de la plataforma se alinee con la mitad de la segunda ranura (C) sobre el corte del indicador de tensión de la lona.
9. Apriete los tres pernos de sujeción (B) a cada lado de la plataforma.



**Figura 5.154: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto**

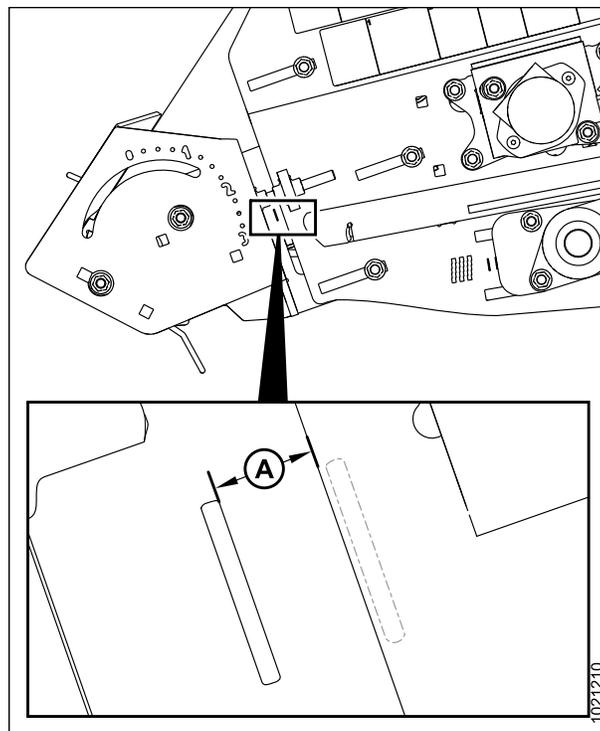
10. Mida desde el centro del rodillo impulsor trasero hasta el centro del rodillo impulsor delantero. Ajuste la dimensión (A) a 490 mm (19-5/16 pulgadas) a cada lado de la plataforma.
11. Si no puede lograr 490 mm (19-5/16 pulgadas) para la dimensión (A) con el bastidor en el medio de la segunda ranura, ajuste el bastidore según sea necesario para lograr la medición correcta.



**Figura 5.155: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto**

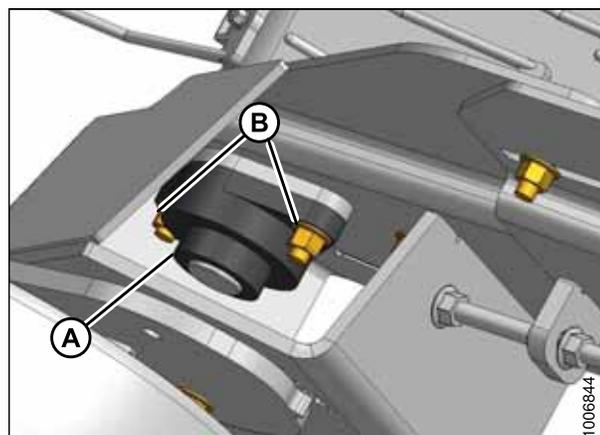
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

12. Mida la distancia (A) entre el bastidor y la ranura más cercana, y asegúrese de que el lado opuesto del bastidor esté a la misma distancia de la misma ranura.



**Figura 5.156: Cama delantera de lado izquierdo; lado derecho opuesto**

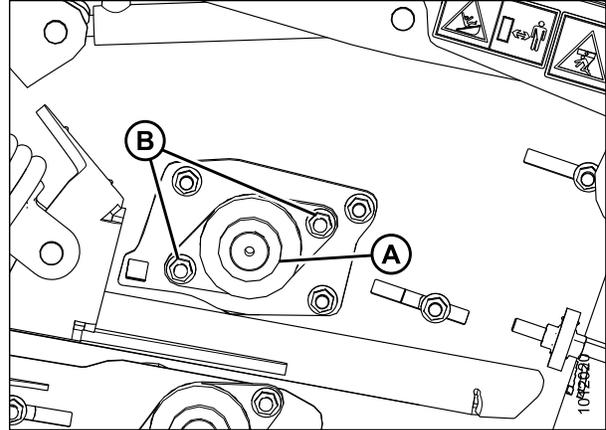
13. Apriete el collarín de bloqueo (A) y las dos tuercas (B) que sujetan la brida del rodamiento al bastidor del rodillo accionado en cada lado de la plataforma.



**Figura 5.157: Rodillo tensor de la cama frontal**

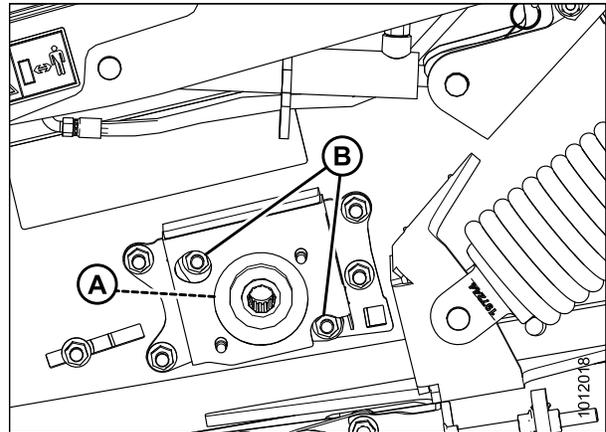
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

14. Apriete el collarín de bloqueo (A) y las dos tuercas (B) que unen la brida del rodamiento al bastidor.



**Figura 5.158: Rodillo de mando de la cama frontal del lado derecho**

15. Apriete el collarín de bloqueo (A) y las dos tuercas (B) que unen la brida del rodamiento al bastidor.
16. Vuelva a verificar la medición en el paso [10, página 242](#) para asegurar que nada se movió mientras aprieta las tuercas a cada lado de la plataforma.
17. Apriete la correa de la lona. Consulte [Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90](#).
18. Vuelva a instalar el motor hidráulico delantero (A). Consulte [Instalación del motor hidráulico delantero, página 186](#).
19. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).



**Figura 5.159: Rodillo de mando de la cama frontal del lado izquierdo**

## 5.8 Ensamble del resorte de flotación de la plataforma

### 5.8.1 Extracción del ensamble del resorte de flotación de la plataforma

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Coloque la plataforma en el embocador de la cosechadora y asegúrese de que esté bien enganchado. No es necesario conectar el cardán para cosechadora o los hidráulicos. Consulte el procedimiento de acoplamiento de la cosechadora correspondiente:
  - [Acoplamiento a la cosechadora Case IH, página 44](#)
  - [Acoplamiento a las cosechadoras John Deere series 60, 70, S y T, página 51](#)
  - [Acoplamiento a la cosechadora New Holland serie CR/CX, página 58](#)
  - [Acoplamiento a las cosechadoras Versatile, página 63](#)
2. Baje el embocador de la cosechadora de modo que la cama de la lona frontal gire hacia arriba hasta la posición de flotación completa. El bastidor de la plataforma estará cerca del suelo y el resorte espiral se colapsará por completo.

**NOTA:**

La tensión del resorte viene ajustada de fábrica en el segundo orificio desde la parte inferior del anclaje de flotación.

3. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
4. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

**NOTA:**

El ensamble del resorte de flotación del lado derecho se puede quitar o ajustar sin quitar la tapa lateral derecha. Para obtener una mejor accesibilidad, sin embargo, retire cuatro pernos de cabeza de hongo M12 y tuercas de brida hexagonal del soporte de la tapa lateral (no se muestra), y retire la tapa lateral derecha.

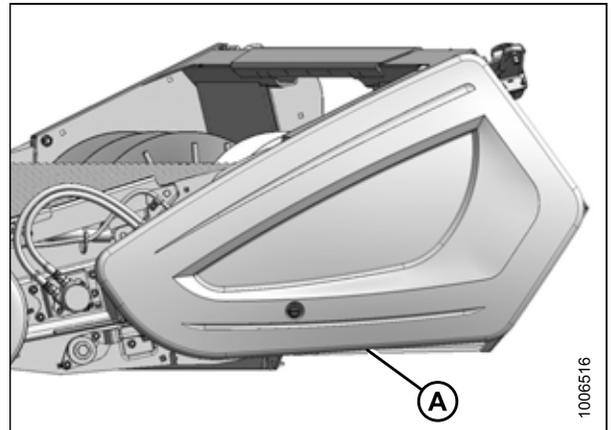


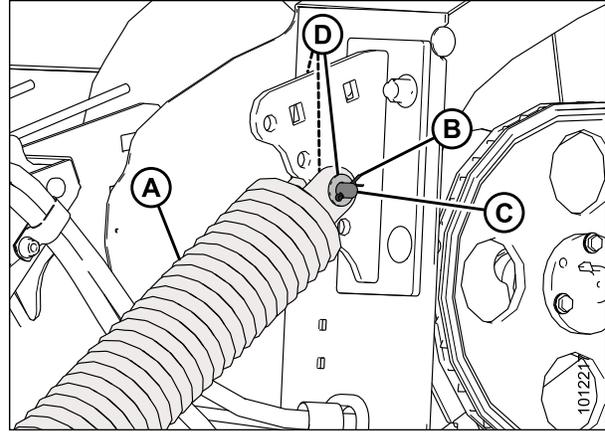
Figura 5.160: Tapa lateral izquierda

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Asegúrese de que toda la tensión del resorte se libere del ensamble del resorte de flotación (A), retire el pasador de chaveta (B), el pasador de horquilla (C) y las tres arandelas planas (D).

### NOTA:

Cuando la tensión del resorte se libera por completo, los espirales de resorte se deben colapsar por completo y el ensamble del resorte de flotación se debe balancear de lado a lado cuando se mueve con la mano. Si la presión en el pasador de horquilla persiste, suba o baje ligeramente la plataforma.

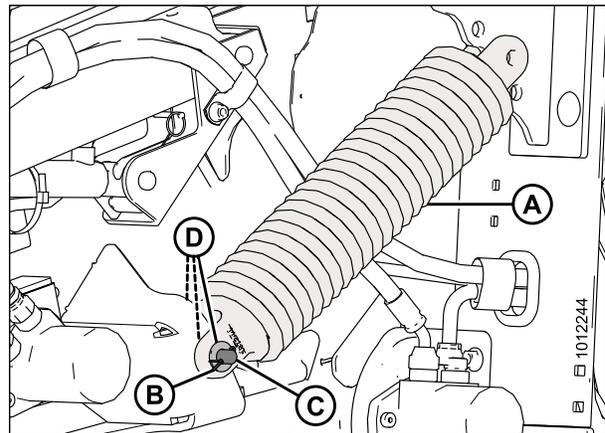


**Figura 5.161:** Se muestra el ensamblaje del resorte de flotación del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

### IMPORTANTE:

Tenga en cuenta la posición del ensamblaje del resorte de flotación en el anclaje, y asegúrese de que los ensamblajes izquierdo y derecho estén en la misma posición de orificio de anclaje durante la instalación, o se podría dañar la cama de la lona.

7. Retire el pasador de chaveta (B), el pasador de horquilla (C) y las tres arandelas planas (D) del ensamblaje del resorte de flotación (A) en el anclaje delantero.
8. Retire el ensamblaje del resorte de flotación (A).



**Figura 5.162:** Se muestra el anclaje delantero del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

## 5.8.2 Instalación del ensamble del resorte de flotación de la plataforma

**NOTA:**

La tensión del resorte viene ajustada de fábrica en el segundo orificio desde la parte inferior del anclaje.

1. Coloque el extremo de la varilla (D) del ensamble del resorte de flotación (A) en el anclaje (B) y coloque el extremo opuesto del ensamble en el anclaje delantero (C).

**IMPORTANTE:**

La palabra **ROD** se estampa en el molde para indicar qué lado del ensamble del resorte de flotación (A) contiene el extremo de varilla (D) del amortiguador. Asegúrese de que el extremo del vástago (D) del amortiguador esté instalado en el anclaje (B) como se muestra.

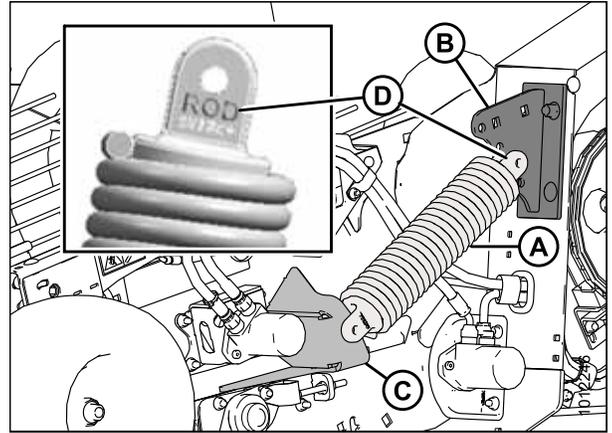


Figura 5.163: Se muestran los anclajes del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

2. Inserte el pasador de horquilla (A) desde el lado interno a través del ensamble del resorte de flotación (B), tres arandelas planas (C) y el anclaje delantero (D) como se muestra. Asegure con una clavija pasadora.

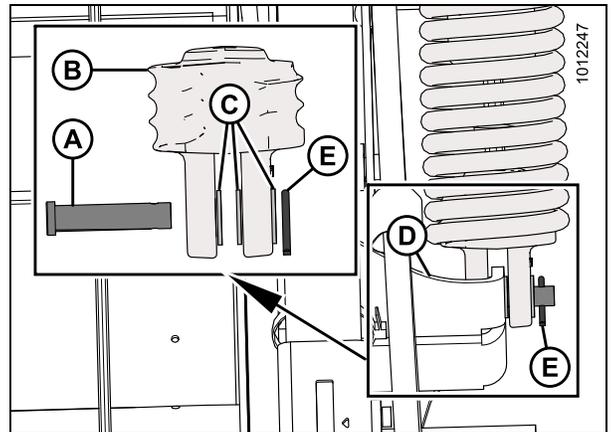


Figura 5.164: Se muestra el ensamble del resorte de flotación del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

3. Alinee el ensamble del resorte de flotación (A) con el orificio de anclaje de la flotación (B). Consulte [3.12.4 Ajuste de la flotación de la plataforma, página 84](#) para cambiar la configuración de flotación de la plataforma.

### IMPORTANTE:

Los ensambles de resorte de flotación izquierdo y derecho se deben colocar en la misma posición del orificio de anclaje, o se podría dañar la cama de la lona.

### NOTA:

Si el orificio del ensamble del resorte de flotación (A) no se alinea con el orificio de anclaje (B), levante o baje la plataforma según sea necesario.

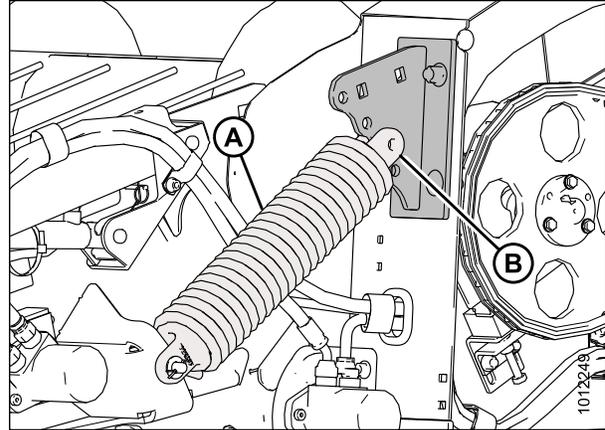


Figura 5.165: Se muestra el anclaje del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

4. Inserte el pasador de horquilla (A) desde el lado interno a través del extremo de la varilla del ensamble del resorte de flotación (B), tres arandelas planas (C) y un anclaje (D), como se muestra. Asegure con una clavija pasadora (E).
5. Repita el procedimiento para el lado opuesto de la plataforma, y asegúrese de que los ensambles de resorte de flotación izquierdo y derecho estén en la misma posición de orificio de anclaje en la plataforma.

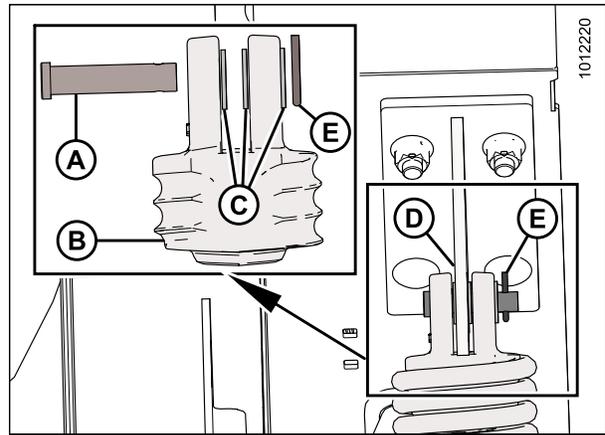


Figura 5.166: Se muestra el ensamblaje del resorte de flotación del lado izquierdo; lado derecho opuesto.

6. Cierre la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#) y reemplace la tapa lateral derecha si se eliminó previamente.

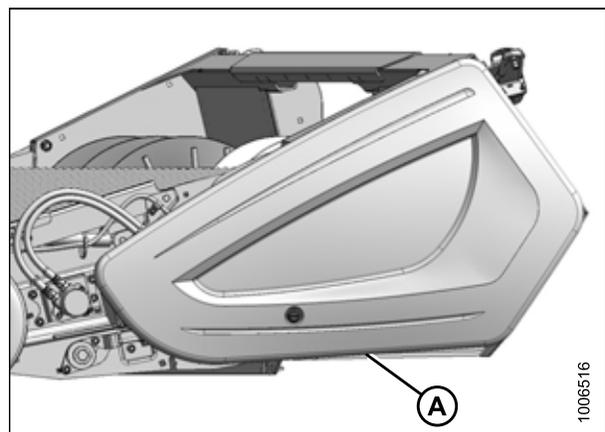


Figura 5.167: Tapa lateral izquierda

## 5.9 Sujetadores

Los sujetadores ayudan a que la cosecha se mueva suavemente desde las lonas al sinfín y se puede ajustar para las condiciones de cultivo.

### 5.9.1 Reemplazo de varillas de fibra de vidrio

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje el sujetador y baje la plataforma al suelo.
2. Apague la cosechadora y quite la llave del arranque.
3. Afloje las tuercas de brida (B) que sujetan la barra de sujeción a los brazos de sujeción en la varilla exterior (A), y afloje la tuerca (C) al lado de la varilla.

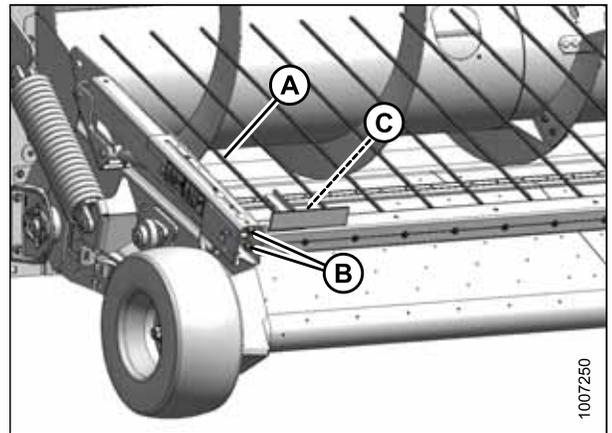


Figura 5.168: Varilla de fibra de vidrio externa

4. Deslice la varilla existente y reemplácela con una nueva. Asegúrese de que la varilla nueva (A) se extienda 10 mm (3/8 pulgadas) (B) más allá del manguito de plástico (C).

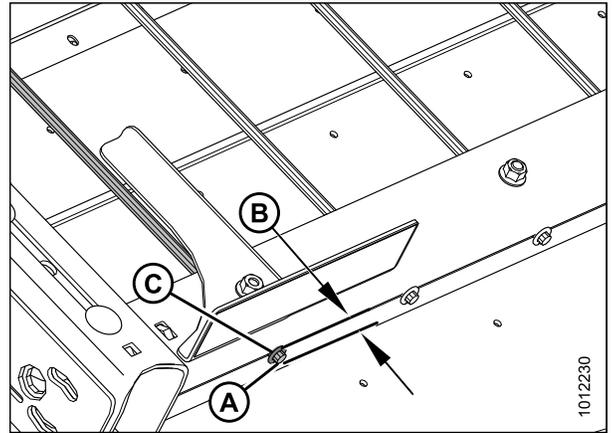


Figura 5.169: Varilla de fibra de vidrio externa

5. Ajuste los tornillos (A) y (B).

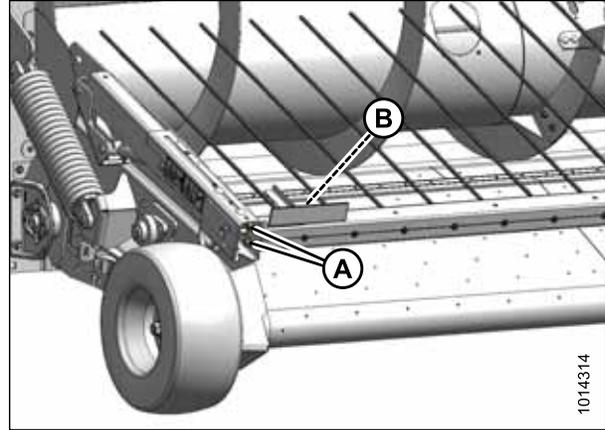


Figura 5.170: Varilla de fibra de vidrio externa

6. Afloje las tuercas adyacentes (B) en las varillas restantes (A) y repita el paso 4, [página 249](#).
7. Ajuste los tornillos (B).

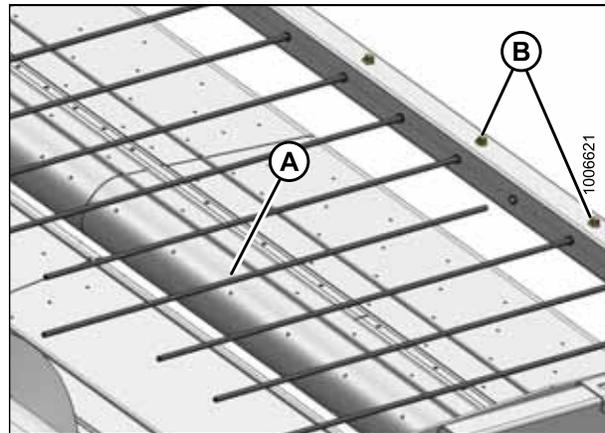


Figura 5.171: Varillas de fibra de vidrio

## 5.9.2 Reemplazo del cilindro maestro del sujetador

El sujetador se eleva y se baja mediante un cilindro hidráulico maestro y secundario de acción simple. El cilindro maestro está ubicado en el extremo izquierdo del sujetador.

La operación del cilindro se ve afectada negativamente si hay aire en el sistema o falla el sello del cilindro. Retire, repare o reemplace los cilindros si surge alguno de estos problemas.

### *Extracción del cilindro maestro*

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma y el sujetador por completo. Continúe presionando el interruptor inferior del sujetador durante 5-10 segundos para eliminar cualquier presión en el sistema.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Abra la tapa lateral izquierda. Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

4. Retire los pasadores de chaveta y las arandelas de los pasadores de horquilla (B) y (D).
5. Levante el sujetador (C) a mano, y use un dispositivo de apoyo para sostener el sujetador hacia abajo y quitar el peso del cilindro (A).
6. Extraiga la clavija (D) del extremo del barril del cilindro. El cilindro se soltará del brazo sujetador.

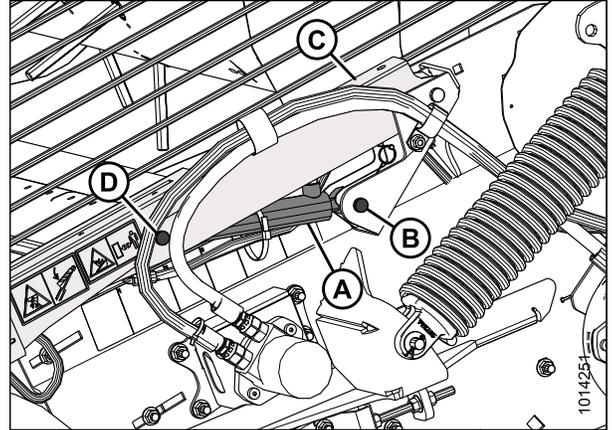


Figura 5.172: Cilindro maestro del lado izquierdo

7. Inserte un bloque de madera (A) entre el brazo de sujeción (B) y el recogedor (C) para mantener el sujetador elevado y alejado del área de trabajo.

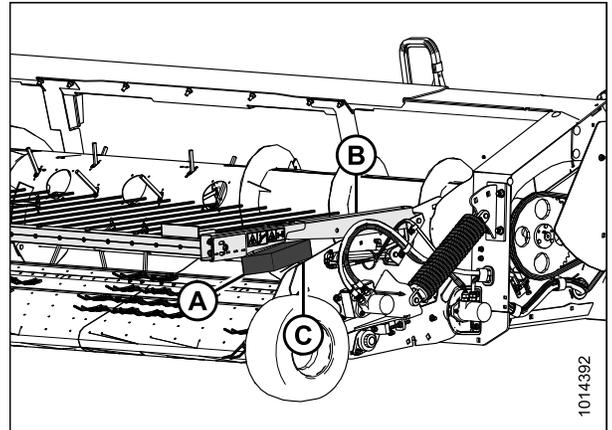


Figura 5.173: Ubicación de bloques

8. Retire el pasador de horquilla (A) en el extremo de la varilla del cilindro, y retire el cilindro y el puntal de seguridad (B).

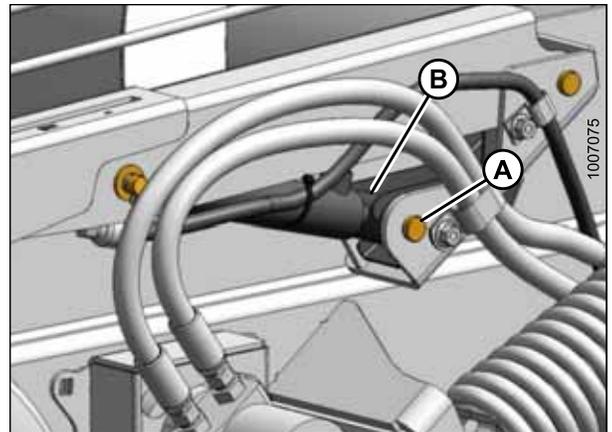


Figura 5.174: Cilindro maestro del lado izquierdo

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

9. Corte los sujetacables en las mangueras (A) y (B) y desconecte las mangueras del cilindro. Instale tapas en los extremos de la manguera o envuélvalos con plástico.

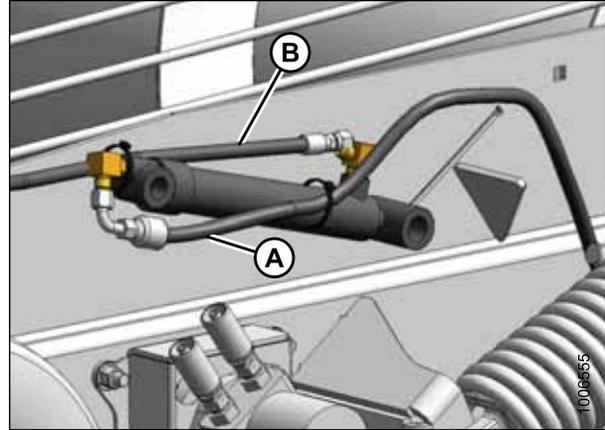


Figura 5.175: Cilindro maestro del lado izquierdo

### Instalación del cilindro maestro

1. Retire los dos codos de 90 grados (A) y (B) del cilindro maestro previamente extraído. Consulte [Extracción del cilindro maestro, página 250](#).
2. Retire los tapones de los puertos del nuevo cilindro maestro.
3. Instale los codos (A) y (B) en el nuevo cilindro maestro como se muestra. Alinee el codo (B) como se muestra (C). Apriete las contratuercas en los codos.

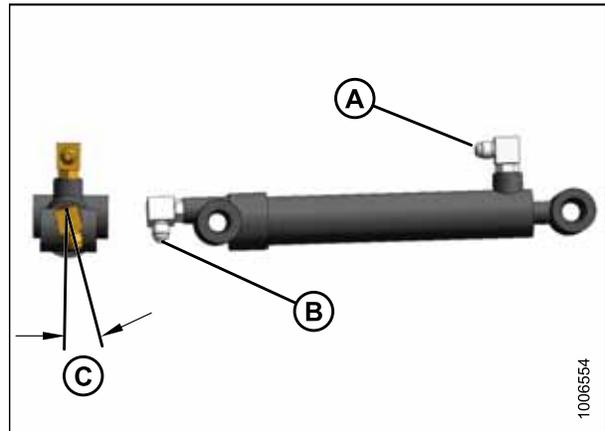


Figura 5.176: Cilindro maestro del lado izquierdo

4. Conecte la manguera (A) del cilindro secundario al codo (C) en el extremo de la varilla (hacia atrás), y la manguera (B) de la plataforma al codo (D) en el extremo del barril (hacia adelante). Apriete las conexiones asegurándose de que la manguera (B) se dirija paralelamente al cilindro.

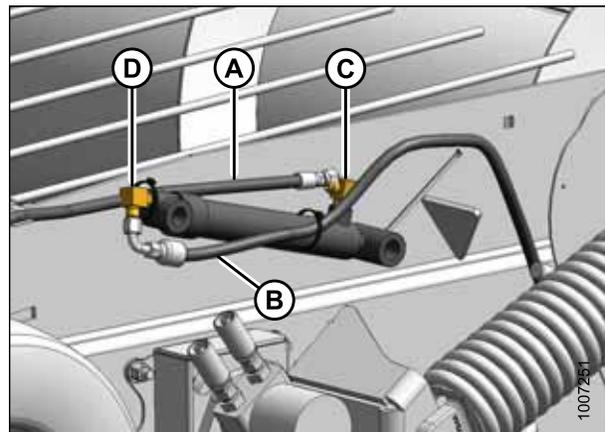


Figura 5.177: Cilindro maestro del lado izquierdo

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Coloque el extremo de la varilla del cilindro (A) y el puntal de seguridad en el soporte del cilindro, y asegúrelo con el pasador de horquilla más corto (B). Asegúrese de que la cabeza del pasador de horquilla quede hacia el exterior.
- Asegure el pasador de horquilla (B) con la arandela y el pasador de chaveta (no se muestra).
- Levante el brazo sujetador (C) hasta que el pasador de horquilla (D) pueda instalarse a través del brazo de elevación y el extremo del cilindro. Asegúrese de que la cabeza del pasador de horquilla quede hacia el exterior.
- Asegure el pasador de horquilla (D) con la arandela y el pasador de chaveta (no se muestra).
- Asegure las mangueras con sujetacables (no se muestran).
- Retire el bloque de madera insertado previamente.
- Purgue cilindros y líneas. Consulte [5.9.4 Purga de cilindros y líneas, página 256](#).
- Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).

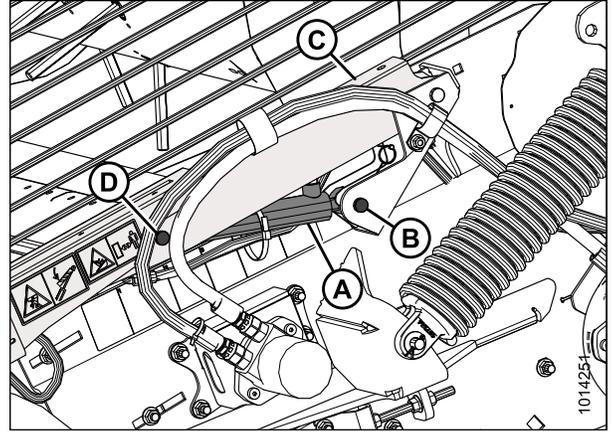


Figura 5.178: Cilindro maestro del lado izquierdo

### 5.9.3 Reemplazo del cilindro secundario del sujetador

El sujetador se eleva y se baja mediante un cilindro hidráulico maestro y secundario de acción simple. El cilindro secundario está ubicado en el extremo derecho del sujetador y está conectado al cilindro maestro mediante una manguera que pasa a través de la barra de sujeción.

La operación del cilindro se ve afectada negativamente si hay aire en el sistema o falla el sello del cilindro. Retire, repare o reemplace los cilindros si surge alguno de estos problemas.

#### *Extracción del cilindro secundario*

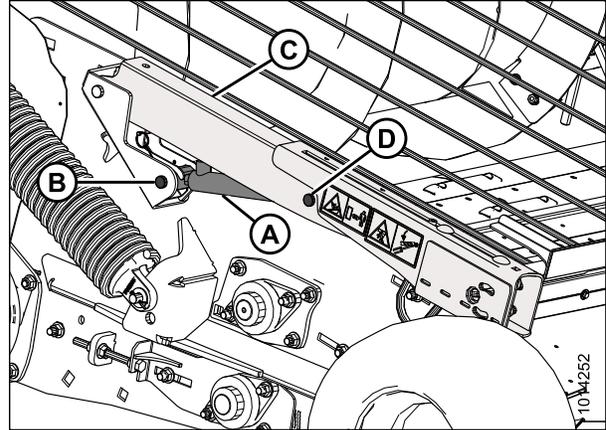
- Baje la plataforma y el sujetador por completo. Continúe presionando el interruptor inferior del sujetador durante 5-10 segundos para eliminar cualquier presión en el sistema.

### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

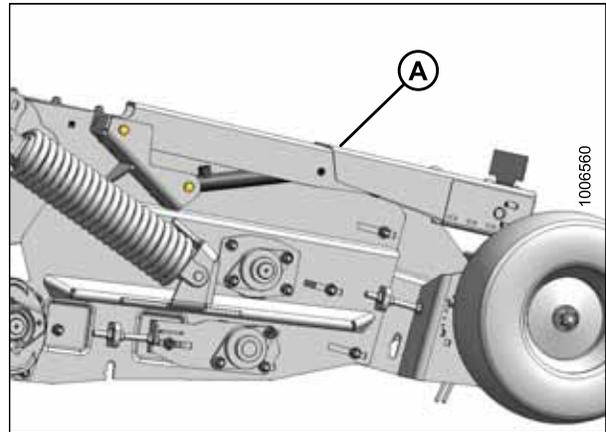
## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Retire los pasadores de chaveta y las arandelas de los pasadores de horquilla (B) y (D).
4. Levante el sujetador (C) a mano, use un dispositivo de apoyo para sostener el sujetador hacia abajo y quitar el peso del cilindro (A), y retire la clavija de horquilla (D) en el extremo del cilindro. El cilindro se soltará del brazo sujetador.



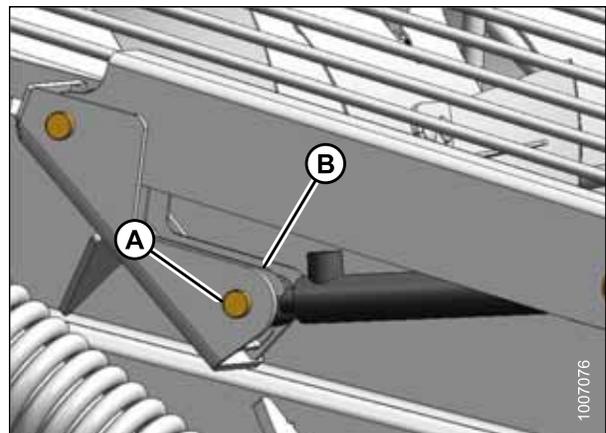
**Figura 5.179: Cilindro secundario del lado derecho**

5. Use un dispositivo de elevación para levantar y sostener el brazo sujetador (A) para permitir la extracción del cilindro.



**Figura 5.180: Brazo sujetador del lado derecho**

6. Retire el pasador de horquilla (A) en el extremo de la varilla del cilindro, y retire el cilindro y el puntal de seguridad (B).



**Figura 5.181: Cilindro secundario del lado derecho**

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

7. Desconecte la manguera hidráulica (A) del cilindro. Instale una tapa en el extremo de la manguera o envuélvalo con plástico.

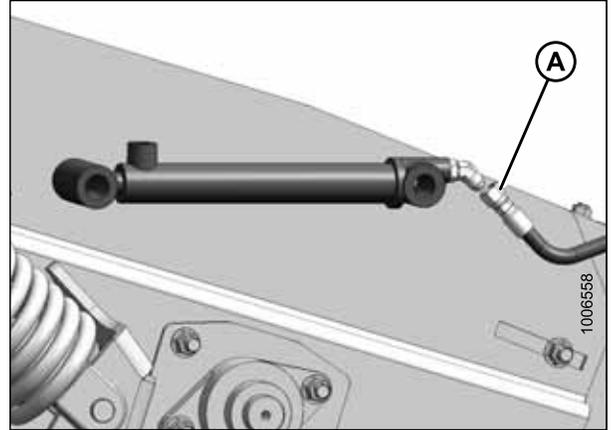


Figura 5.182: Cilindro secundario del lado derecho

### Instalación del cilindro secundario

1. Retire el codo de 45 grados (A) del cilindro secundario previamente quitado. Consulte [Extracción del cilindro secundario, página 253](#).
2. Retire el tapón del puerto del nuevo cilindro secundario.
3. Instale el codo (A) en el nuevo cilindro secundario como se muestra. Asegúrese de que el accesorio esté alineado con el cilindro y ajuste la contratuerca en el codo.

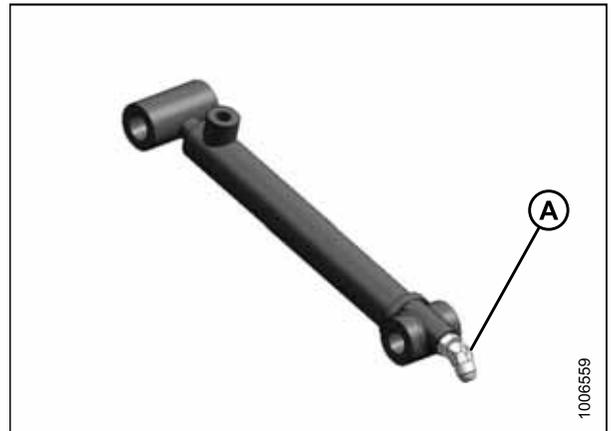


Figura 5.183: Cilindro secundario del lado derecho

4. Conecte la manguera (A) del cilindro maestro al codo (B), y ajuste el accesorio.

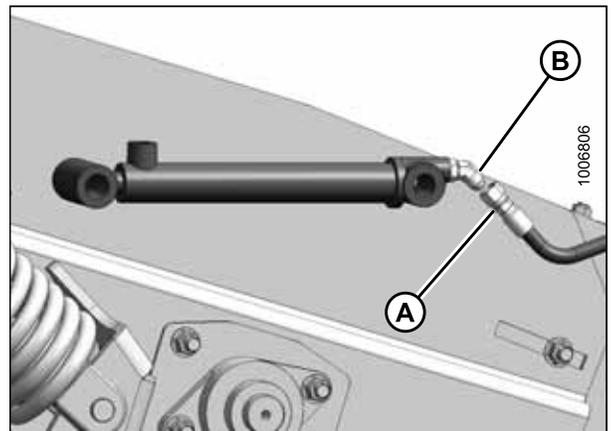


Figura 5.184: Cilindro secundario del lado derecho

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

5. Coloque el extremo de la varilla del cilindro (A) y el puntal de seguridad en el soporte del cilindro, y asegúrelo con el pasador de horquilla más corto (B). Asegúrese de que la cabeza del pasador de horquilla quede hacia el exterior.
6. Asegure el pasador de horquilla (B) con la arandela y el pasador de chaveta (no se muestra).
7. Levante el brazo sujetador (C) hasta que el pasador de horquilla (D) pueda instalarse a través del brazo de elevación y el extremo del cilindro. Asegúrese de que la cabeza del pasador de horquilla quede hacia el exterior.
8. Asegure el pasador de horquilla (D) con la arandela y el pasador de chaveta (no se muestra).

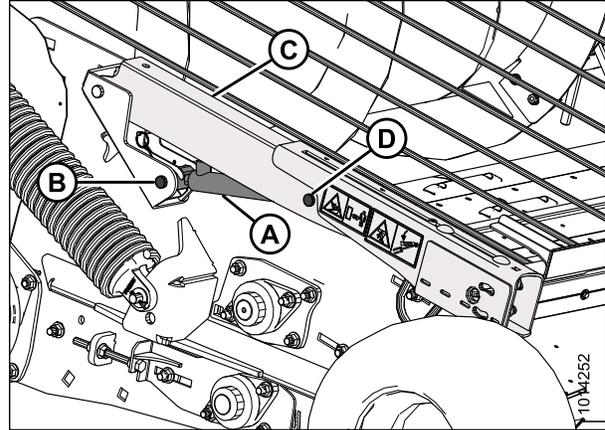


Figura 5.185: Cilindro secundario del lado derecho

9. Retire el bloque de madera insertado en [Extracción del cilindro secundario, página 253](#).
10. Purgue cilindros y líneas. Consulte [5.9.4 Purga de cilindros y líneas, página 256](#).

### 5.9.4 Purga de cilindros y líneas

Se debe eliminar el aire del sistema para que el sistema hidráulico funcione correctamente. El siguiente procedimiento explica cómo purgar cilindros hidráulicos y líneas. Purgue el sistema hidráulico después de la instalación inicial si la unidad ha estado inactiva durante un período de tiempo significativo, o si el sistema hidráulico requiere un ajuste.

#### ATENCIÓN

**El aceite hidráulico a alta presión puede causar lesiones graves, como quemaduras, cortes y daños en los tejidos. Siempre tome precauciones cuando trabaje con aceite hidráulico. Use gafas de seguridad, guantes y ropa gruesa. Obtenga atención médica de inmediata si se quema o se corta.**

1. Levante el sujetador por completo utilizando el control de elevación del molinete combinado.
2. Enganche los puntales de seguridad del sujetador (A) en ambos lados de la plataforma. Asegúrese de que los puntales de seguridad roten completamente sobre el centro de modo que permanezcan enganchados.
3. Baje el sujetador hacia los puntales de seguridad (A) para aliviar la presión hidráulica en las líneas.

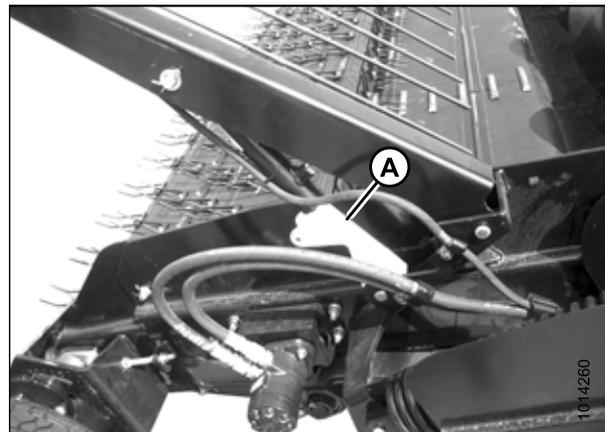


Figura 5.186: Puntal de seguridad del sujetador

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

4. Retire por completo el tapón del puerto de purga (no se muestra).

### **IMPORTANTE:**

Retire completamente el tapón del puerto de purga antes de aplicar presión hidráulica. Si el tapón del puerto de purga solo se afloja, la presión del aceite hidráulico dañará la junta tórica del tapón.

5. Sostenga un recipiente de plástico en el puerto de purga para recoger el aceite hidráulico.
6. Active el control de elevación del molinete de la cosechadora para aplicar presión hidráulica al sistema hasta que desaparezcan las burbujas de aire y fluya una corriente constante de aceite por el puerto de purga. Suelte el control de elevación para aliviar la presión hidráulica.
7. Reemplace el tapón del puerto de purga y ajuste a 0,8 Nm (7 lbf pulgadas).
8. Levante el sujetador por completo, y desenganche los puntales de seguridad del sujetador.
9. Haga mover el cilindro 5-10 veces al extender completamente y retraer completamente el cilindro. Asegúrese de que el sujetador esté nivelado al subir y bajar, y que los cilindros secundario y maestro estén sincronizados. Repita el proceso de purga si es necesario.
10. Baje el sujetador.



**Figura 5.187: Purga del cilindro**

### **5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas**

Verifique diariamente que las líneas y las mangueras hidráulicas no tengan signos de pérdidas. Reemplace las mangueras gastadas o dañadas.

Para sistemas de retención, consulte lo siguiente:

- [Extracción de la manguera del cilindro maestro, página 259](#)
- [Instalación de la manguera del cilindro maestro, página 261](#)

Para sistemas de accionamiento de lona, consulte lo siguiente:

- [Extracción de mangueras del motor hidráulico, página 190](#)
- [Instalación de mangueras del motor hidráulico, página 192](#)

## PRECAUCIÓN

- Evite los líquidos a alta presión. El líquido derramado podría penetrar en la piel y provocar lesiones graves.
- Libere la presión antes de desconectar las líneas hidráulicas.
- Ajuste todas las conexiones antes de aplicar presión. Mantenga las manos y el cuerpo lejos de las boquillas y los orificios pequeños que expulsan fluidos a alta presión.
- Si cualquier líquido penetra en la piel, este deberá ser extraído quirúrgicamente en pocas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; de lo contrario, podría formarse una gangrena.



Figura 5.188: Peligro de presión hidráulica

## PRECAUCIÓN

Utilice una pieza de cartón o papel para detectar pérdidas.

### IMPORTANTE:

Mantenga limpios los conectores y las puntas del acoplador hidráulico. Permitir que la suciedad, el polvo, el agua y los materiales extraños ingresen al sistema es la causa principal de los daños en el sistema hidráulico. **NO** intente dar servicio al sistema hidráulico en el campo. Los ajustes de precisión requieren una conexión perfectamente limpia durante la revisión.

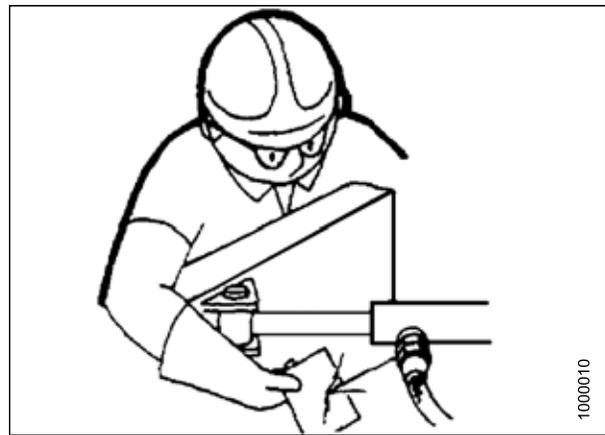


Figura 5.189: Verificación de pérdidas hidráulicas

*Extracción de la manguera del cilindro maestro*

**⚠ PELIGRO**

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma al suelo.
2. Baje el sujetador por completo para liberar toda la presión hidráulica en el sistema.
3. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
4. Abra la tapa lateral izquierda (A). Consulte [3.3.1 Apertura de la tapa lateral izquierda, página 31](#).

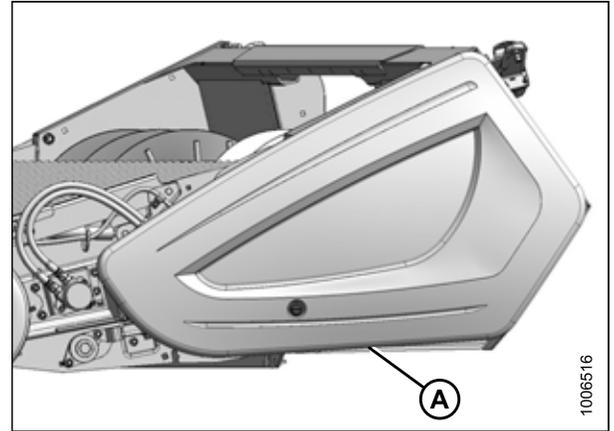


Figura 5.190: Tapa lateral izquierda

5. Desconecte la manguera hidráulica (A) del cilindro maestro de elevación (B). Instale tapas en los extremos de la manguera o envuélvalos con plástico.

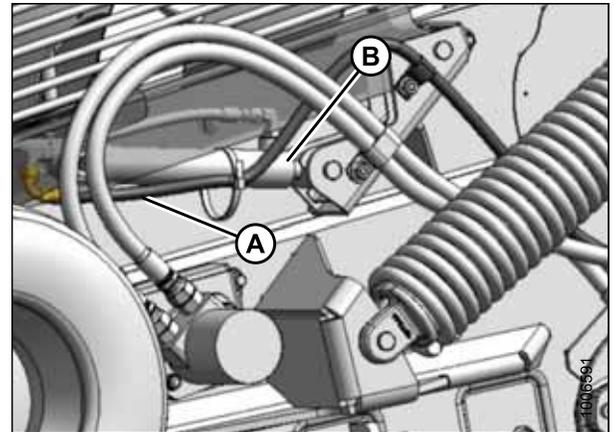


Figura 5.191: Cilindro maestro del lado izquierdo

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- Afloje o quite los clips de la manguera (A) y retire las bandas de sujeción (B).
- Tire de la manguera a través del ojal (C).

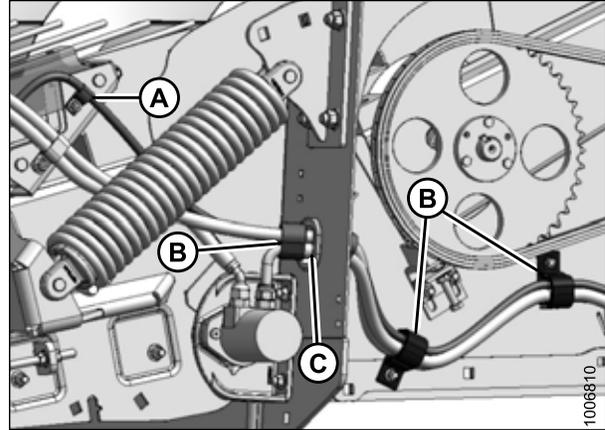


Figura 5.192: Lado izquierdo de la plataforma

- Desconecte las mangueras hidráulicas (A) del multiacoplador.

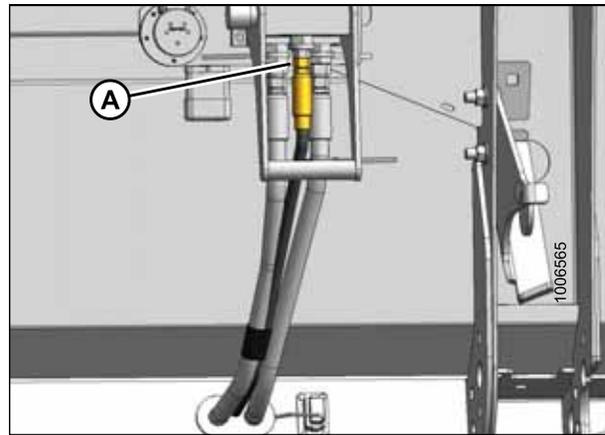


Figura 5.193: Hoja posterior izquierda

- Afloje los tres pernos (A) y retire la cubierta (B).
- Tire de la manguera fuera de la tapa (B).

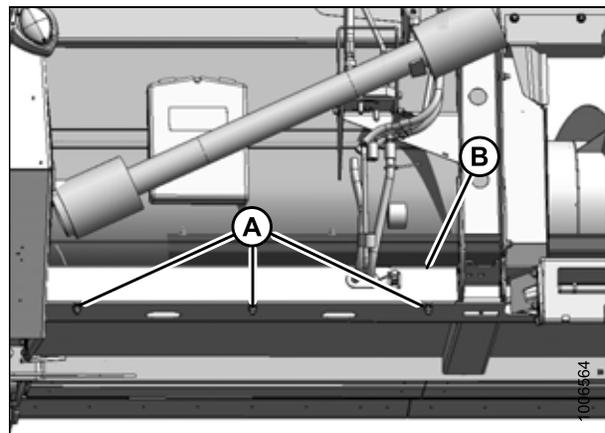


Figura 5.194: Cubierta de viga inferior

11. Retire el ojal (A) para quitar la manguera hidráulica (si es necesario).

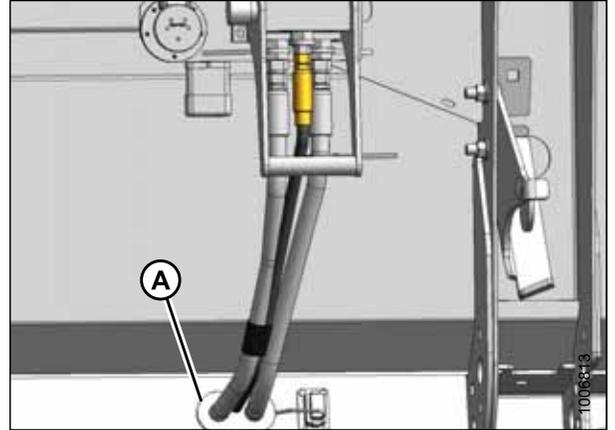


Figura 5.195: Hoja posterior izquierda

12. Tire de la manguera a través del ojal (A) en la parte final.

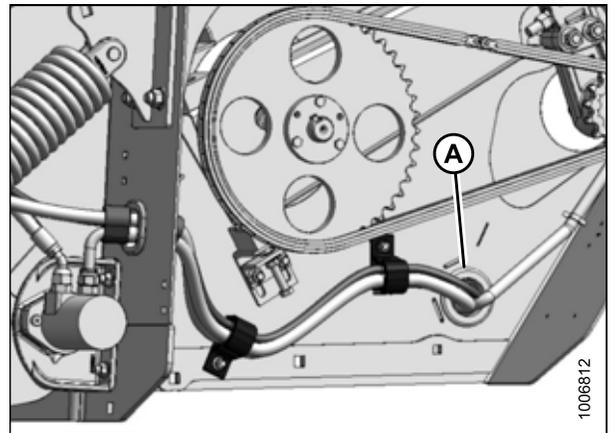


Figura 5.196: Parte final izquierda

*Instalación de la manguera del cilindro maestro*

1. Pase la manguera (A) a través del ojal (B) en la parte final.
2. Pase la manguera a través de los clips (C) y la arandela (D) para dominar el cilindro.

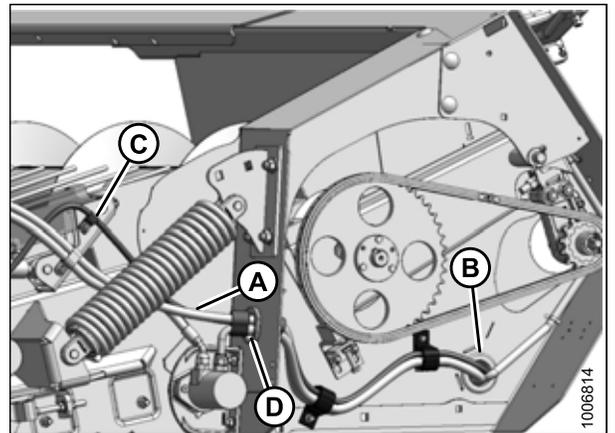


Figura 5.197: Parte final izquierda

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

3. Pase la manguera (A) a través del ojal (B).
4. Conecte la manguera (A) al multiacoplador.

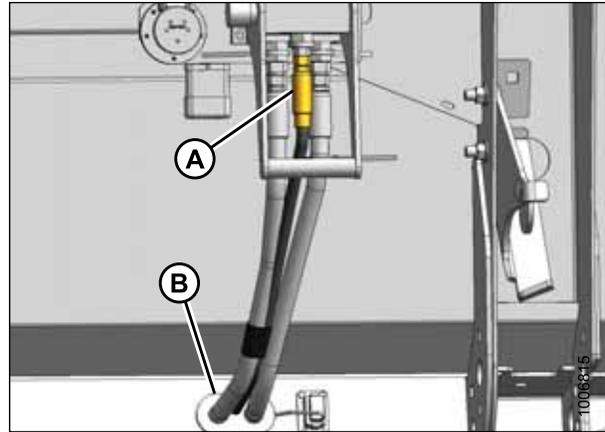


Figura 5.198: Hoja posterior izquierda

5. Conecte la manguera (A) al cilindro maestro (B) y asegure la manguera al cilindro maestro con un sujetacable (C).

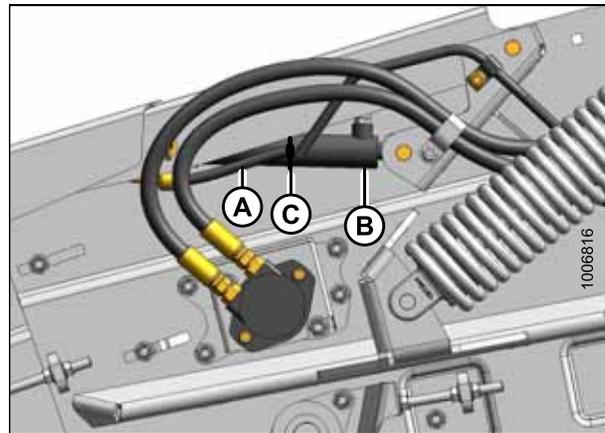


Figura 5.199: Lado izquierdo de la plataforma

6. Asegure la manguera con broches (A) y bandas de sujeción (B).

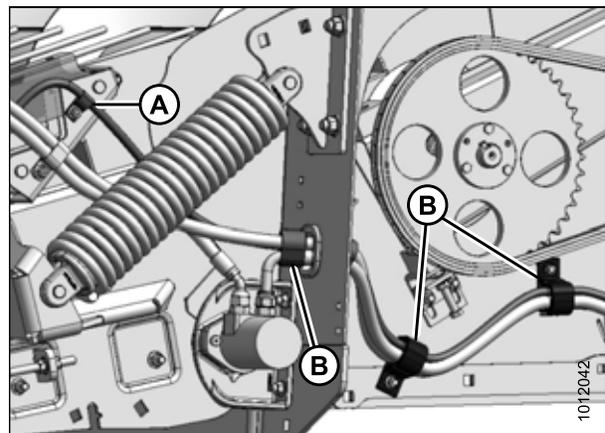


Figura 5.200: Lado izquierdo de la plataforma

## MANTENIMIENTO Y SERVICIO

7. Instale la cubierta inferior de la viga (B) y ajuste los pernos (A).
8. Cierre la tapa lateral. Consulte [3.3.2 Cierre de la tapa lateral izquierda, página 32](#).
9. Purgue cilindros y líneas. Consulte [5.9.4 Purga de cilindros y líneas, página 256](#).

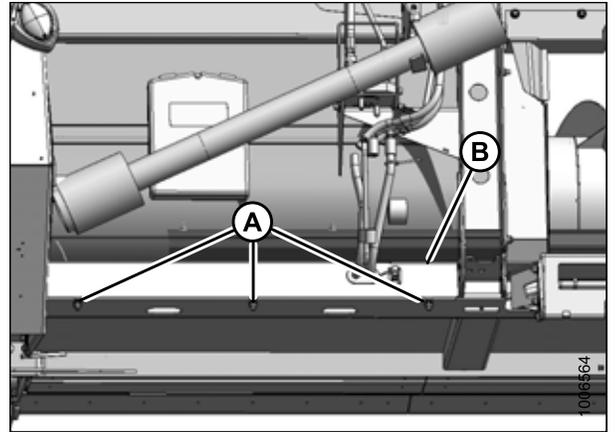


Figura 5.201: Cubierta de viga inferior

## 5.10 Sensor de velocidad de lonas

El sensor de velocidad de lonas está montado en un soporte en el lado derecho de la plataforma. Lee la velocidad del rodillo impulsado en la cama trasera. Esta sección **NO** aplica a las cosechadoras Case IH y New Holland. Para las cosechadoras Case IH y New Holland, consulte el Manual del operario de su cosechadora para obtener más información.

### 5.10.1 Comprobación de la posición del sensor de velocidad de lonas

La posición del sensor de velocidad de lonas viene ajustada de fábrica, pero puede requerir ajustes si ocurren problemas con el sistema de velocidad de lonas o cuando se reemplazan los componentes del sensor. Verifique la posición del sensor de velocidad de lonas antes de hacer cualquier ajuste.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
2. Verifique la separación (A) entre el sensor de velocidad y el disco. La separación recomendada es de 3 mm (1/8 pulgadas). Si la separación requiere ajuste, consulte [5.10.2 Ajuste del sensor de velocidad de las lonas](#), página 265.

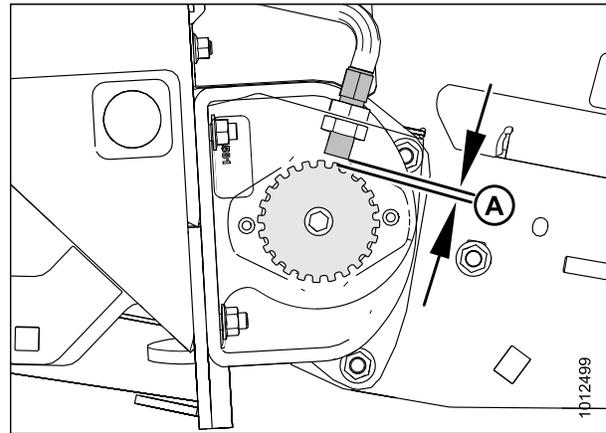


Figura 5.202: Separación de disco

3. Verifique la alineación vertical (A) del sensor (B) y el disco del sensor (C). Si es necesario, ajuste el soporte (D) dentro o fuera del tablero para ajustar la alineación vertical.

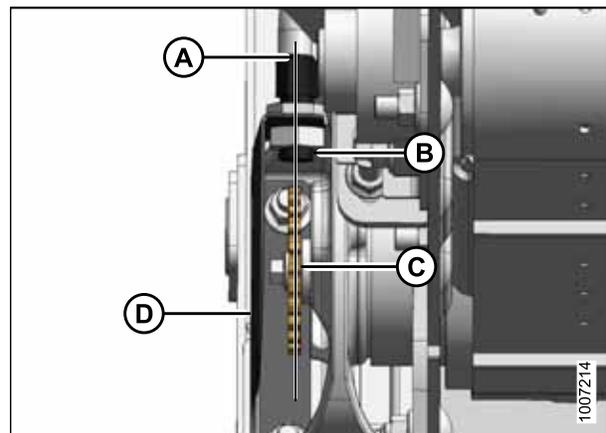


Figura 5.203: Alineación de sensor y disco

### 5.10.2 Ajuste del sensor de velocidad de las lonas

La posición del sensor de velocidad de lonas viene ajustada de fábrica, pero puede requerir ajustes si ocurren problemas con el sistema de velocidad de lonas o cuando se reemplazan los componentes del sensor. Verifique la posición del sensor de velocidad de lonas antes de hacer cualquier ajuste. Consulte [5.10.1 Comprobación de la posición del sensor de velocidad de lonas](#), página 264.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma al suelo y baje el sujetador por completo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Sostenga el sensor (B) con una llave y afloje la contratuerca (C).
4. Gire las tuercas de seguridad (C) y (A) para lograr la separación requerida entre el sensor y el disco.
5. Ajuste las contratuercas (C) y (A).

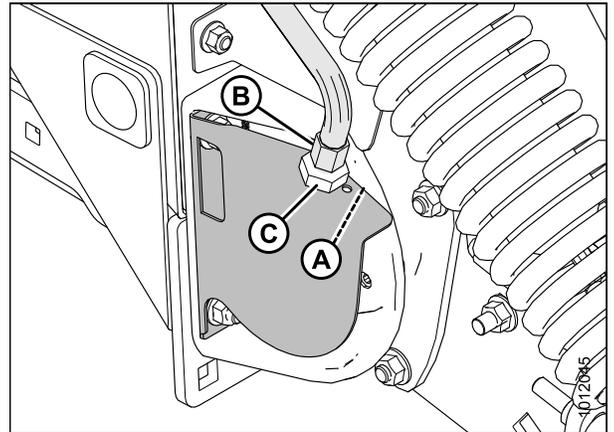


Figura 5.204: Sensor de velocidad de lonas

### 5.10.3 Reemplazo del sensor de velocidad de lonas

El sensor de velocidad puede requerir reemplazo si no funciona bien o si se está prestando servicio a componentes adyacentes.

#### **⚠ PELIGRO**

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma al suelo y baje el sujetador por completo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Retire la contratuerca inferior (A) y tire del sensor (B) del soporte (C).
4. Desconecte el sensor (B) del arnés y retire la contratuerca superior (D).
5. Conecte el nuevo sensor (B) al arnés e instale la contratuerca superior (D) en el sensor.
6. Coloque el sensor (B) en el soporte (C) y asegúrelo con la contratuerca inferior (A).
7. Ajuste la separación entre el sensor y el disco del sensor. Consulte [5.10.2 Ajuste del sensor de velocidad de las lonas](#), página 265.

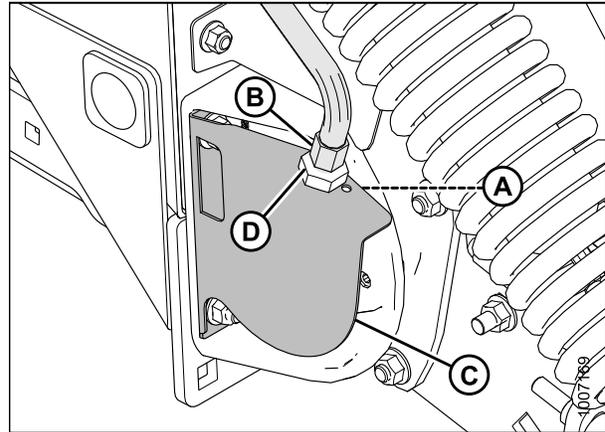


Figura 5.205: Sensor de velocidad de lonas

## 5.11 Ruedas y neumáticos

Hay dos ruedas y neumáticos en la plataforma de recolección para cosechadora PW8, uno a cada lado de la plataforma.

### PELIGRO

- Nunca instale un tubo en un borde de rueda agrietado.
- Nunca suelde una llanta.
- Asegúrese de que todo el aire se haya eliminado del neumático antes de extraerlo de la llanta.
- Nunca use la fuerza en un neumático inflado o parcialmente inflado. Asegúrese de que el neumático esté colocado correctamente antes de inflarlo hasta la presión de operación.
- NO retire, instale o repare un neumático en la llanta a menos que tenga el equipo adecuado y la experiencia para realizar el trabajo. Lleve el neumático y la llanta a un taller de reparación de neumáticos calificado.
- Si el neumático está demasiado inflado o está posicionado incorrectamente en la llanta, el talón del neumático puede aflojarse por un lado, y el aire puede escapar a alta velocidad y con gran fuerza. Una fuga de aire de esta naturaleza puede impulsar el neumático en cualquier dirección y poner en peligro a cualquier persona en el área.
- NO supere la presión de inflado máxima especificada en la etiqueta del neumático.
- Reemplace el neumático si está gastado o dañado sin posibilidad de reparación.

### 5.11.1 Extracción de ruedas

#### PELIGRO

Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.

1. Baje la plataforma sobre bloques y deje las ruedas ligeramente elevadas sobre el suelo.
2. Detenga el motor y retire la llave del arranque.
3. Retire la tuerca de la rueda (B) con una llave de tubo de 30 mm.
4. Tire de la rueda (A) fuera del eje.

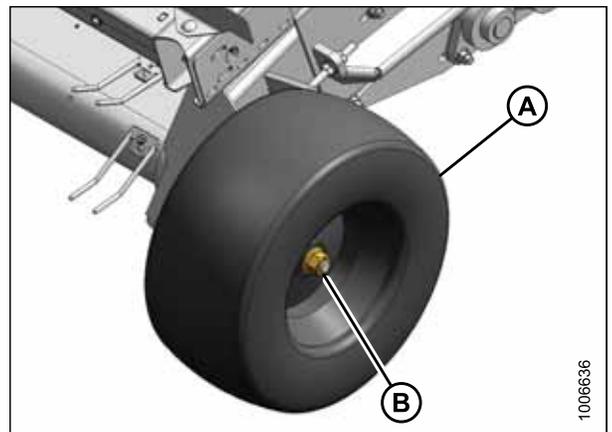


Figura 5.206: Rueda del lado izquierdo

### 5.11.2 Instalación de las ruedas

1. Asegúrese de que el espaciador (A) esté instalado en eje.

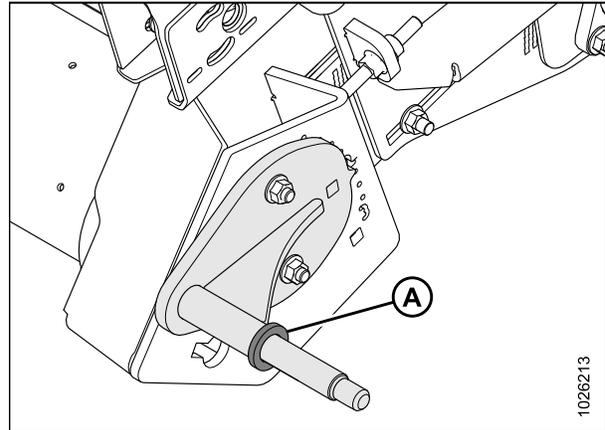


Figura 5.207: Eje del lado izquierdo

2. Instale la rueda (A) en el eje y asegúrela con la tuerca de la rueda (B). Ajuste hasta 108 Nm (80 lbf ft).

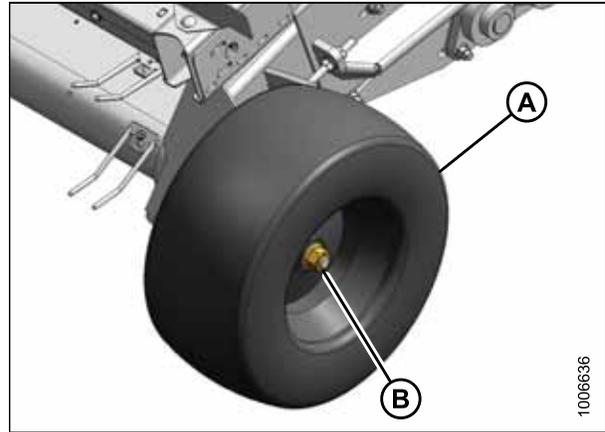


Figura 5.208: Rueda del lado izquierdo

### 5.11.3 Inflado de un neumático

Mantenga la presión correcta de los neumáticos para lograr la altura de corte deseada. Verifique la presión de los neumáticos diariamente.

Tabla 5.2 Neumático (MD n.º 152724)

Neumático	Presión
18,50 x 8,50-8	240 a 310 kPa (35 a 45 psi) <sup>1</sup>

1. Use el extremo inferior de este rango si opera en condiciones de terreno difíciles.

## 5.12 Luces

Las luces de transporte, ubicadas en cada extremo de la plataforma, se utilizan al conducir la cosechadora en la carretera con la plataforma adjunta.

- Utilice cinta eléctrica y clips de alambre para evitar que los cables se arrastren o rocen.
- Mantenga las luces limpias y reemplace las bombillas defectuosas.
- Reemplace la carcasa de la luz si está agrietada o rota.

### 5.12.1 Ajuste de las luces de transporte

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Si se requiere reposicionamiento, gire las luces con fuerza manual.
3. Si la pieza giratoria está demasiado suelta o demasiado apretada, afloje la contratuerca (A) y gire la tuerca (B) para que la luz mantenga su posición y se pueda mover con fuerza manual. **NO** ajuste demasiado.
4. Ajuste la contratuerca (A).

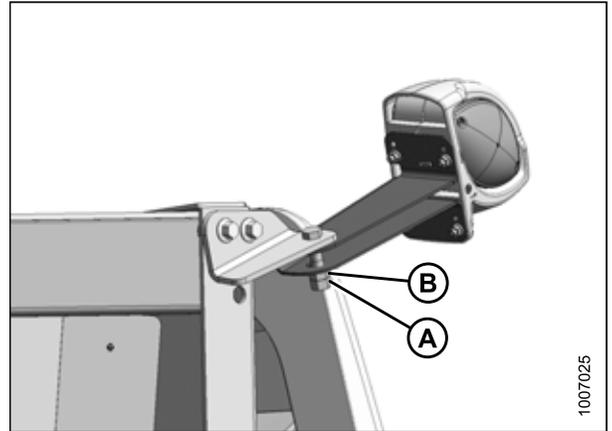


Figura 5.209: Luces de transporte

### 5.12.2 Reemplazo de las bombillas de luces de transporte

Las luces de transporte son una característica de seguridad importante. Mantenga las luces limpias y reemplace las bombillas defectuosas.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Retire los dos tornillos (A) con un destornillador Phillips.
3. Quite la lente (B).
4. Presione y gire ligeramente la bombilla hacia la izquierda. Retire la bombilla.
5. Coloque la nueva bombilla en el conector, presione y gire hacia la derecha hasta que la bombilla se detenga.
6. Vuelva a colocar la lente (B) y asegúrela con dos tornillos (A).

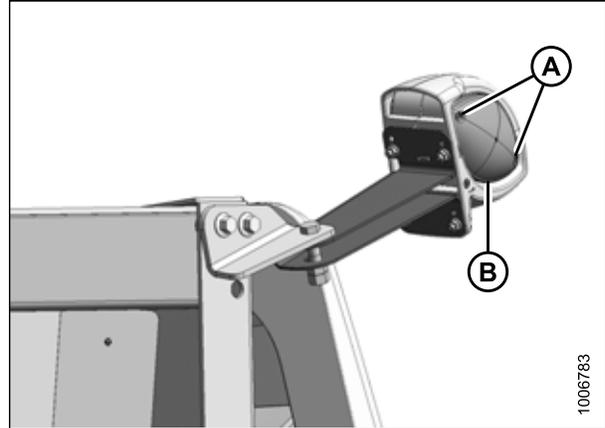


Figura 5.210: Luces de transporte

### 5.12.3 Reemplazo de la lente

Las luces de transporte son una característica de seguridad importante. Mantenga las lentes limpias y reemplácelas si están agrietadas o rotas.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Retire los dos tornillos (A) con un destornillador Phillips.
3. Quite la lente (B).
4. Instale nuevas lentes (B) y asegúrelas con dos tornillos (A).

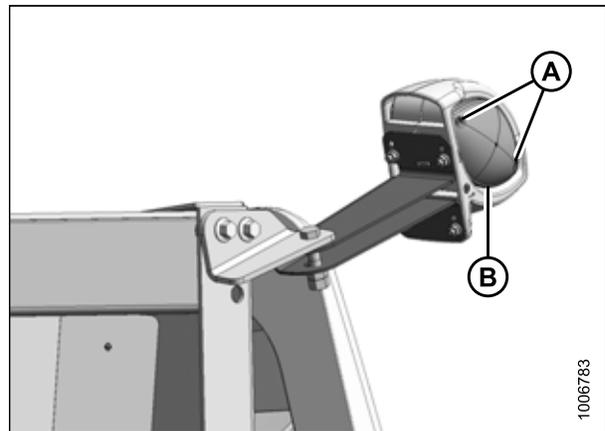


Figura 5.211: Luces de transporte

### 5.12.4 Reemplazo de la carcasa de la lámpara

Las luces de transporte son una característica de seguridad importante. Reemplace la carcasa si está agrietada o rota.

#### PELIGRO

**Para evitar lesiones corporales o la muerte por un arranque inesperado de la máquina, siempre apague el motor y quite la llave del arranque antes de retirarse del asiento del operario por cualquier motivo.**

1. Baje la plataforma hasta el suelo, apague la cosechadora y retire la llave del arranque.
2. Saque el arnés de cableado (A) del soporte de la lámpara y ubique los conectores dentro del arnés de cableado.
3. Desconecte el cableado de luz del arnés.
4. Retire las cuatro tuercas (B) y retire la lámpara (C) del soporte.
5. Instale la lámpara nueva (C) en el soporte y asegúrela con cuatro tuercas (B).
6. Conecte el cableado de la lámpara al arnés (A) y pase los cables dentro de la cubierta de plástico. Selle con cinta negra.
7. Asegúrese de que el arnés de cableado no esté dañado y asegure el arnés dentro del soporte de la lámpara.
8. Verifique el funcionamiento de la nueva lámpara.

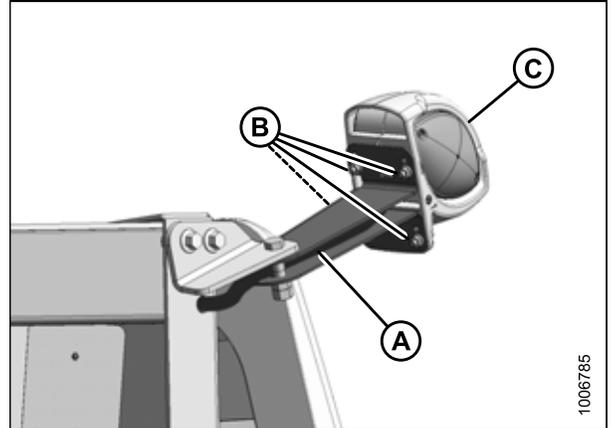


Figura 5.212: Luces de transporte



## 6 Opciones y accesorios

### 6.1 kits de rendimiento de sujetador

El kit de rendimiento del sujetador ayuda con la entrega de cultivos livianos en la recolectora, especialmente cuando los dedos tienen dificultad para recoger el cultivo y tienden a tirar hacia adelante el cultivo.

El kit se conecta a la barra del sujetador y consiste en una serie de cables de resorte que giran o bloquean al mover la tuerca central y proyectan hacia adelante y hacia abajo en el cultivo.

Las instrucciones de instalación y el herramental de fijación vienen con el kit.

MD n.º B5475

Instrucción MD n.º 169464

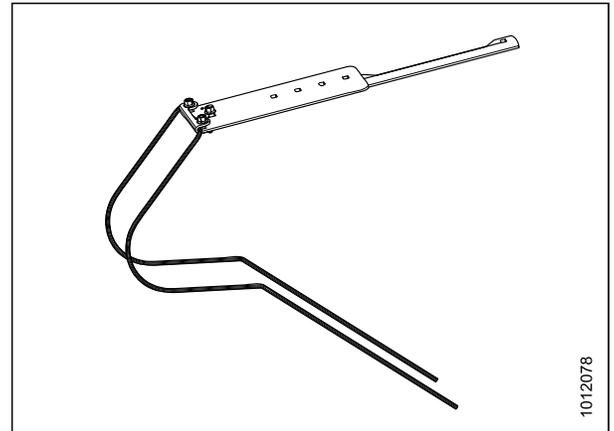


Figura 6.1: kits de rendimiento de sujetador

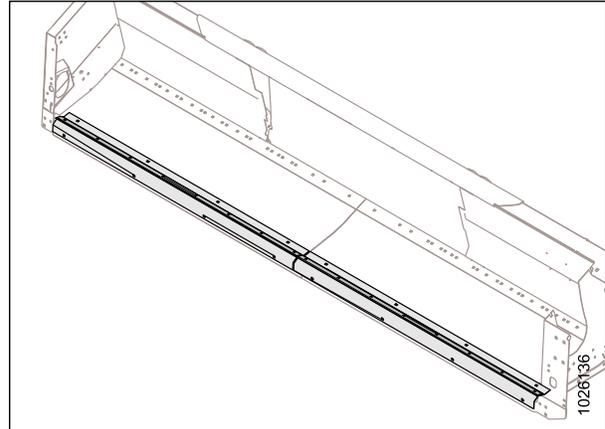
## 6.2 Kit de rendimiento de ahorro de semillas

El kit de ahorro de semillas se puede instalar en una plataforma PW8 de MacDon. Esta opción se recomienda para usar con cultivos de granos más ligeros, como la canola.

Las instrucciones de instalación y el herramental de fijación vienen con el kit.

MD n.º B6429

Instrucción MD n.º 214570



**Figura 6.2: Kit de rendimiento de ahorro de semillas**

### 6.3 Kits de compleción de la cosechadora

Las plataformas de recolección para cosechadora PW8 vienen configuradas de fábrica para marcas de cosechadora, modelo y tamaño de embocador en particular. Si la plataforma se cambia a una marca diferente de la cosechadora o no está configurada de fábrica para ninguna cosechadora, se requiere un kit de compleción para cosechadora.

Los kits de compleción de la cosechadora proporcionan las piezas y el herramental necesarios para modificar las plataformas de modo que se adapten a diferentes modelos de cosechadoras con diferentes tamaños de embocadores. Consulte [3.9 Cambio de la apertura de la plataforma](#), [página 43](#) para obtener una lista detallada de los modelos de cosechadoras compatibles y los tamaños de embocadores.

Las instrucciones de instalación y el herramental de fijación vienen con el kit.

Marca de la cosechadora	Paquete n.º
Case IH, New Holland	MD n.º B6374
Case IH, New Holland (modelo 2016 y anteriores)	MD n.º B5469
John Deere	MD n.º B5471
Versatile	MD n.º B6027

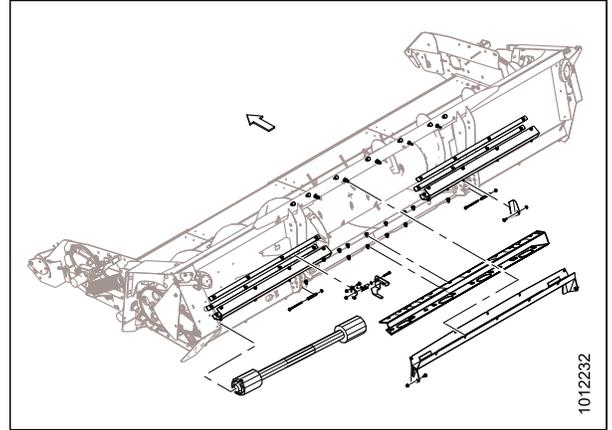


Figura 6.3: Kits de compleción de la cosechadora: Case IH y New Holland

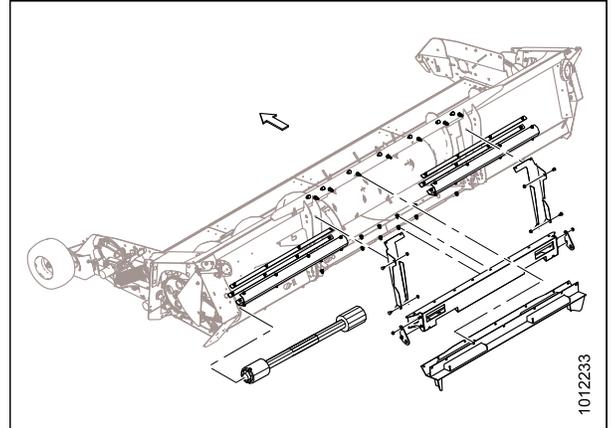


Figura 6.4: Kits de compleción de la cosechadora: John Deere

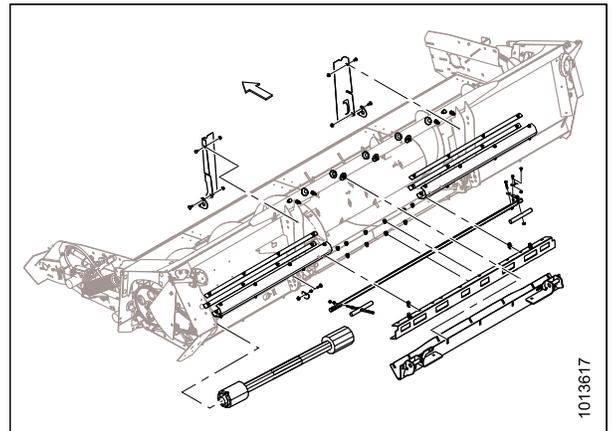


Figura 6.5: Kit de la cosechadora: Versatile

## 6.4 Kit de reparación de abolladuras del sinfín

Este kit permite a los operadores reparar abolladuras cerca del área de dientes/guía que el sinfín de alimentación puede haber sufrido durante el uso regular.

Las instrucciones de instalación y accesorios de hardware vienen con el kit.

MD n.º 237563

Instrucción MD n.º 147606

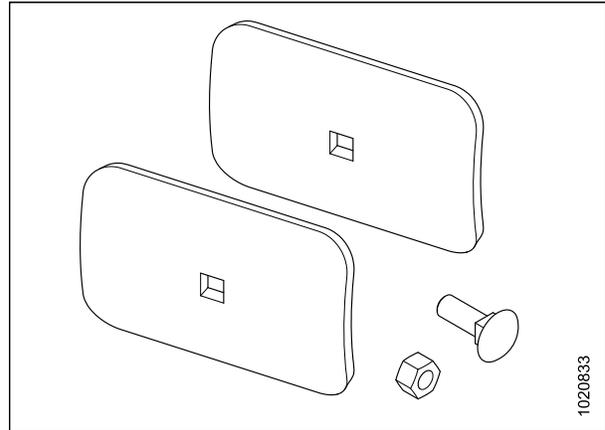


Figura 6.6: Kit de reparación de abolladuras del sinfín

## 6.5 Kit de ruedas giratorias

El kit de ruedas giratorias proporcionará un mejor seguimiento al remolcar la plataforma.

Las instrucciones de instalación y el herramental de fijación vienen con el kit.

MD n.º B6315

Instrucción MD n.º 214233

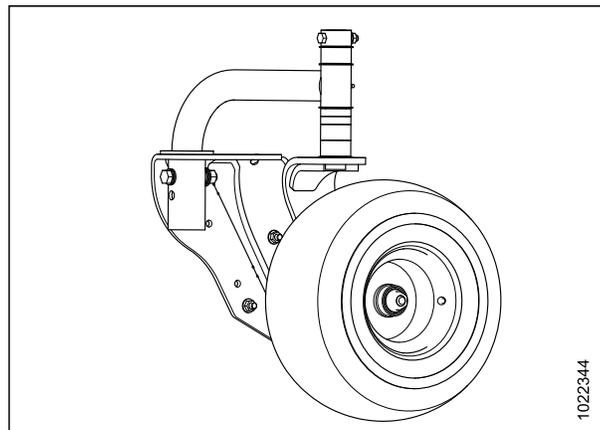


Figura 6.7: Kit de ruedas giratorias



## 7 Resolución de problemas

Síntoma	Problema	Solución	Consulte
El material sobrepasa el sinfín de la mesa.	La velocidad de la lona es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de la lona hasta que la recolección solo empuje la hilera.	<i>Ajuste de la velocidad de la lona, página 73</i>
El material sobrepasa el sinfín de la mesa.	Altura incorrecta de la plataforma	Mida y ajuste la altura de la plataforma a 305 mm (12 pulgadas) desde el centro del rodillo para lonas traseras hasta el suelo.	<i>Altura de la plataforma, página 81</i>
El material sobrepasa el sinfín de la mesa.	Varillas de sujeción mal ajustadas	Ajuste el tubo de la varilla para que las puntas de las varillas estén lo suficientemente cerca de las correas de la lona para evitar el sobreimpulso.	<i>Ajuste del ángulo de la barra del sujetador, página 87</i>
La hilera forma una bola y rueda hacia la derecha o hacia la izquierda donde eventualmente se pierde al final de la recolección.	La velocidad de la lona es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de la lona hasta que la recolección solo empuje la hilera.	<i>Ajuste de la velocidad de la lona, página 73</i>
La hilera forma una bola y rueda hacia la derecha o hacia la izquierda donde eventualmente se pierde al final de la recolección.	El cultivo liviano fluye hacia delante y los dedos no se pueden mover hacia atrás.	Agregue el kit opcional de rendimiento de sujetador MD n.º B5475.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte con su concesionario.</li> <li>• <i>6.1 kits de rendimiento de sujetador, página 273</i></li> </ul>
Descascarillado en cultivos delicados	La velocidad de la lona es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de la lona hasta que la recolección solo empuje la hilera.	<i>Ajuste de la velocidad de la lona, página 73</i>
Descascarillado en cultivos delicados	Varillas de sujeción mal ajustadas	Levante el conjunto de sujeción lo suficientemente alto como para despejar la varilla.	<i>Posición del sujetador, página 86</i>
La plataforma deja material en el campo.	Los dientes de recolección están demasiado altos.	Levante las ruedas para bajar la altura de recolección.	<i>Altura de recolección, página 82</i>
La plataforma deja material en el campo.	La velocidad de la lona es demasiado baja.	Aumente la velocidad de la lona.	<i>Ajuste de la velocidad de la lona, página 73</i>
La plataforma deja material en el campo.	La recogida se ejecuta demasiado rápido (tira la varilla hacia afuera).	Reduzca la velocidad de la recolección hasta que solo esté empujando la varilla.	<i>Ajuste de la velocidad de la lona, página 73</i>

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Problema	Solución	Consulte
La plataforma está recogiendo una gran cantidad de tierra y piedras.	La velocidad de la lona es demasiado alta.	Reduzca la velocidad de la lona hasta que la recolección solo empuje la hilera.	<i>Ajuste de la velocidad de la lona, página 73</i>
La plataforma está recogiendo una gran cantidad de tierra y piedras.	La altura de recolección es demasiado baja.	Baje las ruedas para elevar la altura de la recolección.	<i>Altura de recolección, página 82</i>
El material se atasca en la plataforma antes de que el sinfín pueda tirar de él hacia el embocador.	Superficie áspera de la bandeja de la plataforma	Pula la bandeja de la plataforma con un paño esmerilado o una rueda de pulir.	—
El material se atasca en la plataforma antes de que el sinfín pueda tirar de él hacia el embocador.	Altura incorrecta de la plataforma	Ajuste la altura de la plataforma.	<i>Altura de la plataforma, página 81</i>
El material se atasca en la plataforma antes de que el sinfín pueda tirar de él hacia el embocador.	Ángulo incorrecto de la placa frontal	La placa frontal de la plataforma se puede ajustar en algunas plataformas de cosechadora. Ajuste la inclinación de la plataforma de la cosechadora para que cuando la plataforma esté a la altura de operación, la bandeja del piso de la plataforma y la tierra estén paralelas. (Nota: Ajuste la inclinación de la plataforma a la configuración de maíz desde la configuración de grano.)	Consulte el Manual del operario de la cosechadora.
Correas de lona alineadas incorrectamente	Tensión incorrecta	Correas de lona de tensión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90</i></li> <li>• <i>Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91</i></li> </ul>
Correas de lona alineadas incorrectamente	Acumulación de suciedad/ cultivo en rodillos	Retire las correas de la lona y elimine la acumulación de suciedad/ cultivo de la superficie del rodillo y la ranura del rodillo.	<i>5.7.1 Correas de la lona, página 213</i>

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Problema	Solución	Consulte
Correas de lona alineadas incorrectamente	Las correas a veces son pegajosas cuando son nuevas.	Aplique talco en las correas para reducir la pegajosidad. Las correas también deben estar sueltas durante las primeras horas de uso.	—
Atascamiento de correas cuando se cargan con material de cultivo	Las correas de lona están demasiado flojas.	Aumente la tensión de la correa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ajuste de la tensión de la correa de la lona delantera, página 90</i></li> <li>• <i>Ajuste de la tensión de la correa de la lona trasera, página 91</i></li> </ul>
El cilindro secundario del sujetador se retrasa detrás del maestro en la elevación.	Aire en el sistema	Purgue los cilindros.	<i>5.9.4 Purga de cilindros y líneas, página 256</i>
El cilindro maestro del sujetador se retrasa detrás del secundario en el descenso y delante del secundario en la elevación.	Una obstrucción evita el movimiento del cilindro.	Verifique los accesorios del cilindro de elevación y del brazo elevador.	—
El cilindro maestro del sujetador se retrasa detrás del secundario en el descenso y delante del secundario en la elevación.	Aire en el sistema	Purgue los cilindros.	<i>5.9.4 Purga de cilindros y líneas, página 256</i>
El cilindro maestro del sujetador se retrasa detrás del secundario en el descenso y delante del secundario en la elevación.	El flujo es muy restringido.	Revise las líneas y las mangueras.	<i>5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas, página 257</i>
El cilindro secundario permanece extendido más de 13 mm (1/2 pulgadas) cuando el sujetador se baja por completo.	Aire en el sistema	Purgue los cilindros.	<i>5.9.4 Purga de cilindros y líneas, página 256</i>
El sujetador permanece elevado y no baja.	El puntal de seguridad está activado.	Desactive el puntal de seguridad.	<i>3.5 Acoplamiento de las trabas de seguridad del cilindro de elevación del sujetador, página 39</i>
El sujetador permanece elevado y no baja.	La hidráulica no está conectada correctamente.	Asegúrese de que las líneas hidráulicas estén conectadas correctamente y no estén dañadas.	<i>5.9.5 Mangueras y líneas hidráulicas, página 257</i>

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Problema	Solución	Consulte
El embrague del cardán para cosechadora se desliza.	El embrague está gastado.	Reemplace el embrague.	<i>Reemplazo del embrague del cardán para cosechadora, página 179</i>
El embrague del cardán para cosechadora se desliza.	Obstrucción en el sinfín	Apague la cosechadora, retire la llave y elimine la obstrucción.	<i>3.13 Desconexión de la plataforma, página 95</i>
Las ruedas de recolección rebotan sobre los baches.	La altura de la plataforma es demasiado alta.	Baje la plataforma hasta que el rodillo de recolección trasero esté a 305 mm (12 pulgadas) sobre el suelo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Altura de la plataforma, página 81</i></li> <li>• <i>3.12.4 Ajuste de la flotación de la plataforma, página 84</i></li> </ul>

## 8 Referencia

### 8.1 Especificaciones del par de torsión

Las siguientes tablas proporcionan los valores del par de torsión correctos para tornillos, tornillos con cabeza y accesorios hidráulicos.

- Ajuste todos los tornillos hasta el valor de torsión indicado en las tablas (a menos que se especifique lo contrario en este manual).
- Reemplace las piezas con la misma fuerza y grado de atornillamiento.
- Utilice las tablas de valor de torsión como una guía, y revise periódicamente el ajuste de los tornillos.
- Comprenda las categorías de torsión de los tornillos y tornillos con cabeza utilizando con ayuda de las marcas de identificación en su cabeza.

#### Contratuercas

Cuando aplique par de torsión a las contratuercas acabadas, multiplique el par de torsión aplicado a las tuercas normales por  $f = 0,65$ .

#### Tornillos autorroscantes

Se debe usar el torque estándar (**NO** se debe utilizar en articulaciones críticas o estructuralmente importantes).

#### 8.1.1 Especificaciones del tornillo métrico

Tabla 8.1 Tornillos métricos clase 8,8 y tuerca de giro libre clase 9

Tamaño nominal (A)	Par de torsión (Nm)		Par de torsión (lbf ft) (* lbf in)	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
3-0,5	1,4	1,6	*13	*14
3,5-0,6	2,2	2,5	*20	*22
4-0,7	3,3	3,7	*29	*32
5-0,8	6,7	7,4	*59	*66
6-1,0	11,4	12,6	*101	*112
8-1,25	28	30	20	23
10-1,5	55	60	40	45
12-1,75	95	105	70	78
14-2,0	152	168	113	124
16-2,0	236	261	175	193
20-2,5	460	509	341	377
24-3,0	796	879	589	651

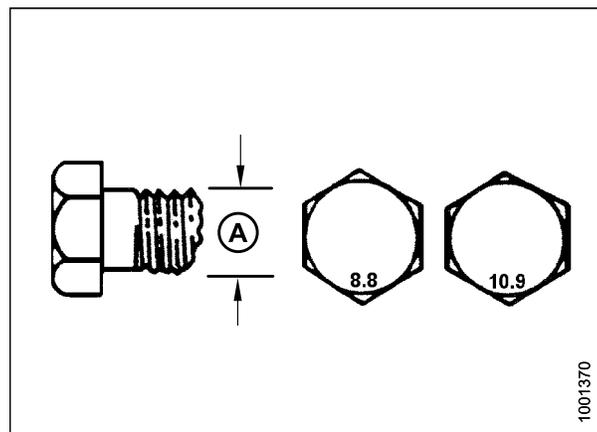


Figura 8.1: Grados del tornillo

REFERENCIA

Tabla 8.2 Tornillos métricos clase 8,8 y tuerca con rosca distorsionada clase 9

Tamaño nominal (A)	Par de torsión (Nm)		Par de torsión (lbf ft) (* lbf in)	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
3-0,5	1	1,1	*9	*10
3,5-0,6	1,5	1,7	*14	*15
4-0,7	2,3	2,5	*20	*22
5-0,8	4,5	5	*40	*45
6-1,0	7,7	8,6	*69	*76
8-1,25	18,8	20,8	*167	*185
10-1,5	37	41	28	30
12-1,75	65	72	48	53
14-2,0	104	115	77	85
16-2,0	161	178	119	132
20-2,5	314	347	233	257
24-3,0	543	600	402	444

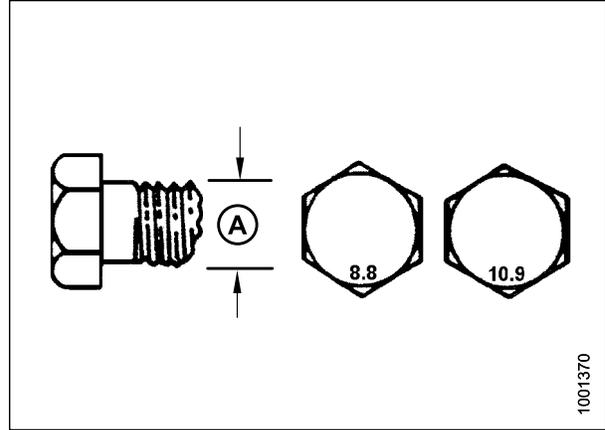


Figura 8.2: Grados del tornillo

Tabla 8.3 Tornillos métricos clase 10,9 y tuerca de giro libre clase 10

Tamaño nominal (A)	Par de torsión (Nm)		Par de torsión (lbf ft) (* lbf in)	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
3-0,5	1,8	2	*18	*19
3,5-0,6	2,8	3,1	*27	*30
4-0,7	4,2	4,6	*41	*45
5-0,8	8,4	9,3	*82	*91
6-1,0	14,3	15,8	*140	*154
8-1,25	38	42	28	31
10-1,5	75	83	56	62
12-1,75	132	145	97	108
14-2,0	210	232	156	172
16-2,0	326	360	242	267
20-2,5	637	704	472	521
24-3,0	1101	1217	815	901

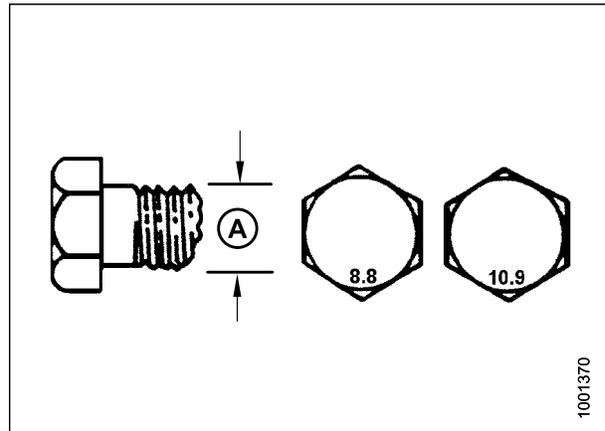


Figura 8.3: Grados del tornillo

REFERENCIA

Tabla 8.4 Tornillos métricos clase 10,9 y tuerca con rosca distorsionada clase 10

Tamaño nominal (A)	Par de torsión (Nm)		Par de torsión (lbf ft) (* lbf in)	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
3-0,5	1,3	1,5	*12	*13
3,5-0,6	2,1	2,3	*19	*21
4-0,7	3,1	3,4	*28	*31
5-0,8	6,3	7	*56	*62
6-1,0	10,7	11,8	*95	*105
8-1,25	26	29	19	21
10-1,5	51	57	38	42
12-1,75	90	99	66	73
14-2,0	143	158	106	117
16-2,0	222	246	165	182
20-2,5	434	480	322	356
24-3,0	750	829	556	614

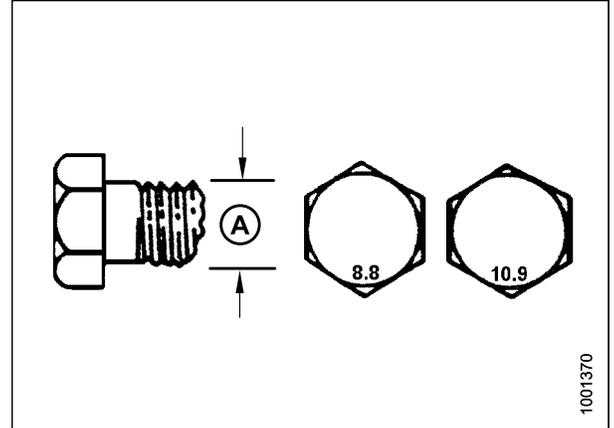


Figura 8.4: Grados del tornillo

8.1.2 Especificaciones de tornillo métrico; Cómo atornillar en fundición de aluminio

Tabla 8.5 Cómo atornillar el tornillo métrico en una fundición de aluminio

Tamaño nominal (A)	Par de torsión del tornillo			
	8,8 (Fundición de aluminio)		10,9 (Fundición de aluminio)	
	Nm	lbf ft	Nm	lbf ft
M3	–	–	–	1
M4	–	–	4	2,6
M5	–	–	8	5,5
M6	9	6	12	9
M8	20	14	28	20
M10	40	28	55	40
M12	70	52	100	73
M14	–	–	–	–
M16	–	–	–	–

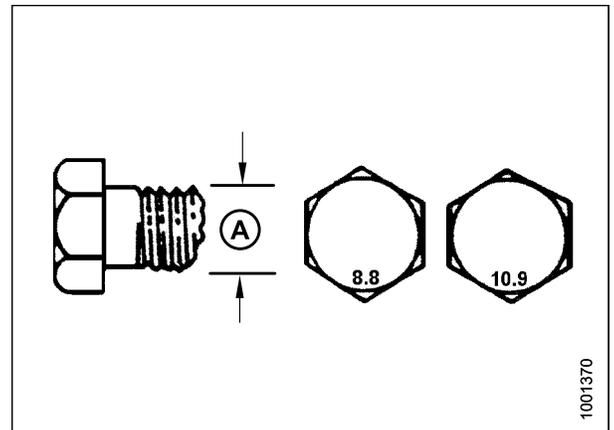


Figura 8.5: Grados del tornillo

### 8.1.3 Accesorios hidráulicos abocinados

1. Verifique que el accesorio abocinado (A) y el asiento abocinado (B) no tengan defectos que puedan ocasionar fugas.
2. Alinee el tubo (C) con el accesorio (D) y la tuerca roscada (E) sobre el accesorio sin lubricación hasta que haya contacto entre las superficies abocinadas.
3. Ajuste la tuerca del accesorio (E) hasta lograr el número especificado de caras planas del ajuste manual (Flats from finger tight, FFT) o hasta lograr cierto valor del par de torsión en la Tabla 8.6, página 286.
4. Use dos llaves para prevenir que el accesorio (D) rote. Coloque una llave en el cuerpo del accesorio (D) y ajuste la tuerca (E) con la otra llave hasta lograr el par de torsión indicado.
5. Evalúe la condición final de la conexión.

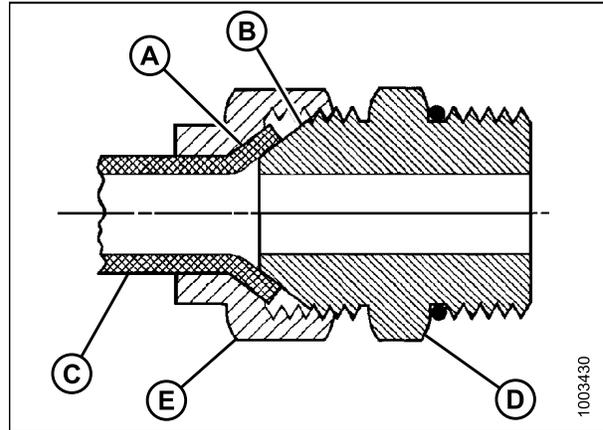


Figura 8.6: Accesorio hidráulico

Tabla 8.6 Accesorios de tubo hidráulicos y abocinados

Tamaño del diámetro de SAE	Tamaño de la rosca (pulgadas)	Valor del par de torsión <sup>2</sup>		Caras de un ajuste manual (FFT)	
		Nm	lbf ft	Tubo	Manguera o tuerca de pivote
-2	5/16-24	4-5	3-4	—	—
-3	3/8-24	7-8	5-6	—	—
-4	7/16-20	18-19	13-14	2-1/2	2
-5	1/2-20	19-21	14-15	2	2
-6	9/16-18	30-33	22-24	2	1-1/2
-8	3/4-16	57-63	42-46	2	1-1/2
-10	7/8-14	81-89	60-66	1-1/2	1-1/2
-12	1-1/16-12	113-124	83-91	1-1/2	1-1/4
-14	1-3/16-12	136-149	100-110	1-1/2	1-1/4
-16	1-5/16-12	160-176	118-130	1-1/2	1
-20	1-5/8-12	228-250	168-184	1	1
-24	1-7/8-12	264-291	195-215	1	1
-32	2-1/2-12	359-395	265-291	1	1
-40	3-12	—	—	1	1

2. Los valores del par de torsión indicados se basan en conexiones lubricadas como en el rearmado.

### 8.1.4 Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica (ORB) (Ajustables)

1. Inspeccione la junta tórica (A) y el asiento (B) para controlar si hay suciedad o defectos evidentes.
2. Retire hacia atrás la tuerca de bloqueo (C) lo más lejos posible. Asegúrese de que la arandela (D) esté floja y esté lo más cerca posible de la tuerca de bloqueo (C).
3. Verifique que la junta tórica (A) **NO** esté en las roscas y ajuste si es necesario.
4. Aplique el aceite del sistema hidráulico a la junta tórica (A).

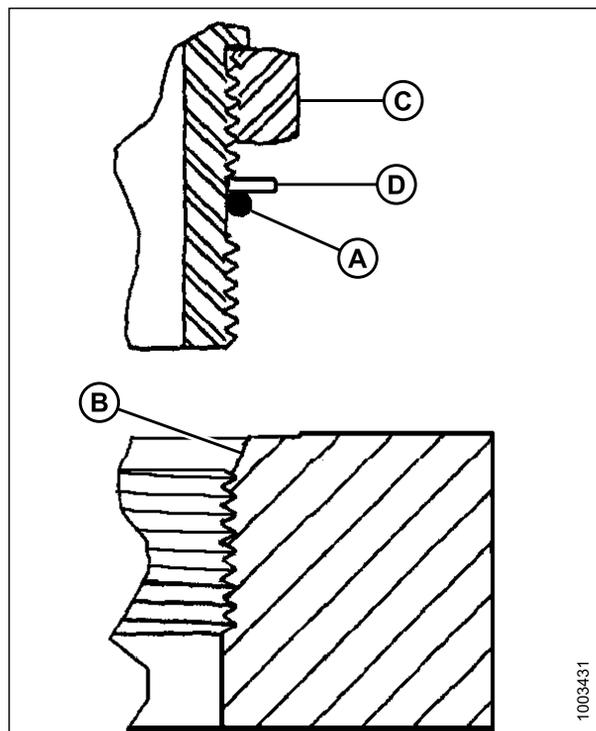


Figura 8.7: Accesorio hidráulico

5. Instale el accesorio (B) en el puerto hasta que la arandela (D) y la junta tórica (A) entren en contacto con la cara de la pieza (E).
6. Posicione los accesorios de ángulo al desatornillar no más de una vuelta.
7. Gire hacia abajo la tuerca de bloqueo (C) hasta la arandela (D) y ajuste hasta el par de torsión indicado. Utilice dos llaves, una en el accesorio (B) y la otra en la tuerca de bloqueo (C).
8. Controle la condición final del accesorio.

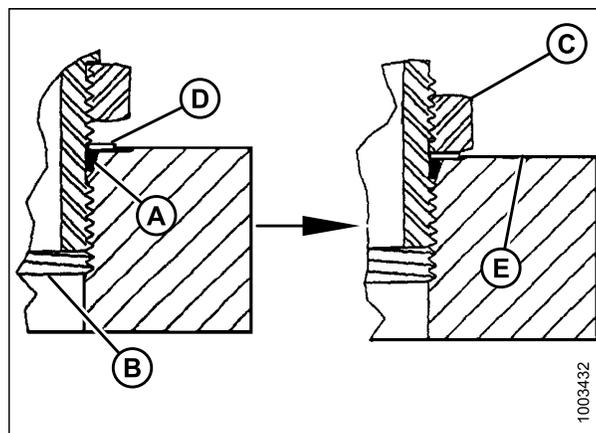


Figura 8.8: Accesorio hidráulico

**REFERENCIA**

**Tabla 8.7 Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica (ORB) (Ajustables)**

Tamaño del diámetro de SAE	Tamaño de la rosca (pulgadas)	Valor del par de torsión <sup>3</sup>	
		Nm	lbf ft (* lbf in)
-2	5/16-24	6-7	*53 a 62
-3	3/8-24	12-13	*106 a 115
-4	7/16-20	19-21	14-15
-5	1/2-20	21-33	15-24
-6	9/16-18	26-29	19-21
-8	3/4-16	46-50	34-37
-10	7/8-14	75-82	55-60
-12	1-1/16-12	120-132	88-97
-14	1-3/8-12	153-168	113-124
-16	1-5/16-12	176-193	130-142
-20	1-5/8-12	221-243	163-179
-24	1-7/8-12	270-298	199-220
-32	2-1/2-12	332-365	245-269

---

3. Los valores del par de torsión indicados se basan en conexiones lubricadas como en el rearmado.

## REFERENCIA

### 8.1.5 Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica (ORB) (No ajustables)

1. Inspeccione la junta tórica (A) y el asiento (B) para controlar si hay suciedad o defectos evidentes.
2. Verifique que la junta tórica (A) **NO** esté en las roscas y ajuste si es necesario.
3. Aplique el aceite del sistema hidráulico a la junta tórica.
4. Instale el accesorio (C) en el puerto hasta que el accesorio esté ajustado a mano.
5. Ajuste el accesorio (C) de acuerdo con los valores en la Tabla 8.8, página 289.
6. Controle la condición final del accesorio.

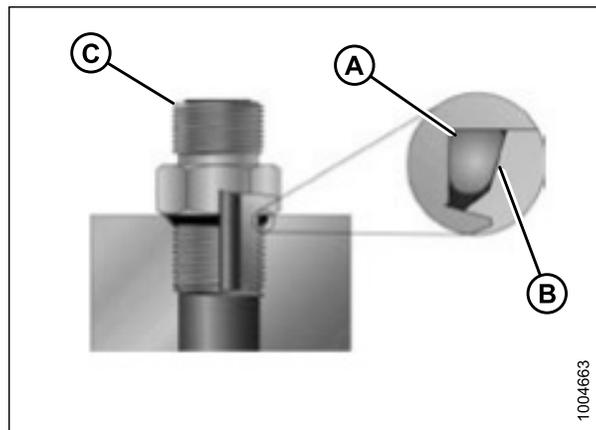


Figura 8.9: Accesorio hidráulico

Tabla 8.8 Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica (ORB) (No ajustables)

Tamaño del diámetro de SAE	Tamaño de la rosca (pulgadas)	Valor del par de torsión <sup>4</sup>	
		Nm	lbf ft (* lbf in)
-2	5/16-24	6-7	*53 a 62
-3	3/8-24	12-13	*106 a 115
-4	7/16-20	19-21	14-15
-5	1/2-20	21-33	15-24
-6	9/16-18	26-29	19-21
-8	3/4-16	46-50	34-37
-10	7/8-14	75-82	55-60
-12	1-1/16-12	120-132	88-97
-14	1-3/8-12	153-168	113-124
-16	1-5/16-12	176-193	130-142
-20	1-5/8-12	221-243	163-179
-24	1-7/8-12	270-298	199-220
-32	2-1/2-12	332-365	245-269

4. Los valores del par de torsión indicados se basan en conexiones lubricadas como en el rearmado.

### 8.1.6 Accesorios hidráulicos con sello de cara de junta tórica (ORFS)

1. Verifique los componentes para asegurarse de que las superficies de sellado y las roscas del accesorio no presenten asperezas, muescas, rayones ni material extraño.



Figura 8.10: Accesorio hidráulico

2. Aplique el aceite del sistema hidráulico a la junta tórica (B).
3. Alinee el ensamble del tubo o la manguera para que la cara plana del manguito (A) o (C) entre en pleno contacto con la junta tórica (B).
4. Enrosque la tuerca del tubo o la manguera (D) hasta ajustarla manualmente. La tuerca debe girar libremente hasta que llegue al fondo.
5. Ajuste los accesorios (C) de acuerdo con los valores en la Tabla 8.9, página 291.

**NOTA:**

Si corresponde, sujete la llave hexagonal al cuerpo del accesorio (E) para evitar que este y la manguera giren cuando ajuste la tuerca del accesorio (D).

6. Utilice tres llaves al ensamblar las uniones o al juntar dos mangueras.
7. Controle la condición final del accesorio.

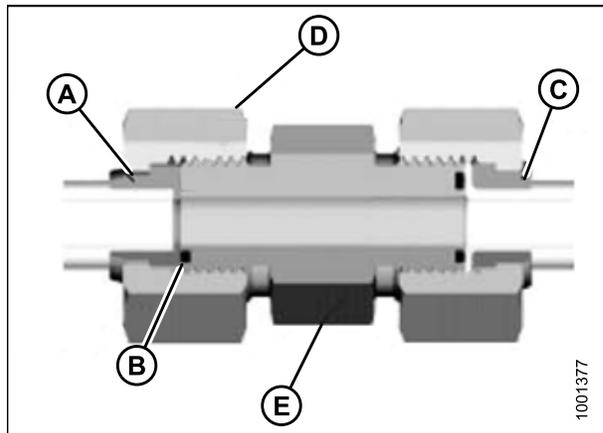


Figura 8.11: Accesorio hidráulico

## REFERENCIA

**Tabla 8.9 Accesorios hidráulicos con sello de cara de junta tórica (ORFS)**

Tamaño del diámetro de SAE	Tamaño de la rosca (pulgadas)	Diámetro externo del tubo (pulgadas)	Valor del par de torsión <sup>5</sup>	
			Nm	lbf ft
-3	Nota <sup>6</sup>	3/16	–	–
-4	9/16	1/4	25-28	18-21
-5	Nota <sup>6</sup>	5/16	–	–
-6	11/16	3/8	40-44	29-32
-8	13/16	1/2	55-61	41-45
-10	1	5/8	80-88	59-65
-12	1-3/16	3/4	115-127	85-94
-14	Nota <sup>6</sup>	7/8	–	–
-16	1-7/16	1	150-165	111-122
-20	1-11/16	1-1/4	205-226	151-167
-24	1-2	1-1/2	315-347	232-256
-32	2-1/2	2	510-561	376-414

### 8.1.7 Accesorios de rosca para tubos cónicos

Ensamble los accesorios de tubería de la siguiente manera:

1. Controle los componentes para asegurarse de que los accesorios y las roscas del puerto no contengan asperezas, muescas, rayones ni ningún material extraño.
2. Aplique sellador de rosca de tubería (tipo pasta) a las roscas de tubos externos.
3. Enrosque el accesorio en el puerto con ajuste manual.
4. Ajuste el conector al ángulo de torque correcto. Los valores de vueltas de ajuste manual (TFFT) se muestran en la [Tabla 8.10, página 292](#). Asegúrese que el extremo del tubo de un conector moldeado (normalmente 45 o 90 grados) esté alineado para recibir el tubo o el ensamble de carcasa entrante. Siempre termine la alineación o los ajustes en la dirección de ajuste. Nunca afloje los conectores roscados del tubo para lograr la alineación.
5. Limpie todos los residuos y cualquier exceso de acondicionador de rosca con un limpiador adecuado.
6. Evalúe la condición final del accesorio. Preste especial atención a la posibilidad de grietas en la abertura del puerto.
7. Marque la posición final del accesorio. Si el accesorio tiene una fuga, desarme el accesorio y revise si hay daños.

**NOTA:**

Una falla de los accesorios por demasiado ajuste podría no ser evidente hasta que los accesorios estén desarmados.

- 
5. Los valores y ángulos del par de torsión indicados se basan en conexiones lubricadas, como en el rearmado.
  6. El extremo del tipo del sello de cara de junta tórica no está definido para este tamaño del tubo.

**REFERENCIA**

**Tabla 8.10 Accesorio de rosca del tubo hidráulico**

<b>Tamaño de la rosca del tubo cónico</b>	<b>TFFT recomendado</b>	<b>FFFT recomendado</b>
1/8-27	2-3	12-18
1/4-18	2-3	12-18
3/8-18	2-3	12-18
1/2-14	2-3	12-18
3/4-14	1,5-2,5	12-18
1-11 1/2	1,5-2,5	9-15
1 1/4-11 1/2	1,5-2,5	9-15
1 1/2-11 1/2	1,5-2,5	9-15
2-11 1/2	1,5-2,5	9-15

REFERENCIA

## 8.2 Tabla de conversión

Tabla 8.11 Tabla de conversión

Cantidad	Unidades del SI (Sistema métrico)		Factor	Unidades tradicionales de EE. UU. (estándar)	
	Nombre de la unidad	Abreviatura		Nombre de la unidad	Abreviatura
Área	hectárea	ha	$\times 2,4710 =$	acre	acres
Flujo	litros por minuto	l/min	$\times 0,2642 =$	Galones estadounidenses por minuto	gpm
Fuerza	Newton	N	$\times 0,2248 =$	libra-fuerza	lb
Longitud	milímetro	mm	$\times 0,0394 =$	pulgada	pulgadas
Longitud	metro	m	$\times 3,2808 =$	pie	ft
Potencia	kilovatio	kW	$\times 1,341 =$	caballos de fuerza	hp
Presión	kilopascal	kPa	$\times 0,145 =$	libras por pulgada cuadrada	psi
Presión	megapascal	MPa	$\times 145,038 =$	libras por pulgada cuadrada	psi
Presión	bar (No pertenece al SI)	bar	$\times 14,5038 =$	libras por pulgada cuadrada	psi
Par de torsión	Metro newton	Nm	$\times 0,7376 =$	libra-pies o pie-libras	lbf ft
Par de torsión	Metro newton	Nm	$\times 8,8507 =$	Libra-pulgadas o pulgada-libras	lbf·in
Temperatura	grados Celsius	°C	$(^{\circ}\text{C} \times 1,8) + 32 =$	grados Fahrenheit	°F
Velocidad	metros por minuto	m/min	$\times 3,2808 =$	pies por minuto	ft/min
Velocidad	metros por segundo	m/s	$\times 3,2808 =$	pies por segundo	ft/s
Velocidad	kilómetros por hora	km/h	$\times 0,6214 =$	millas por hora	mph
Volumen	litro	L	$\times 0,2642 =$	Galón estadounidense	gal EE. UU.
Volumen	milímetro	ml	$\times 0,0338 =$	onza	oz
Volumen	centímetro cúbico	cm <sup>3</sup> o cc	$\times 0,061 =$	pulgada cúbica	pulgadas <sup>3</sup>
Peso	kilogramo	kg	$\times 2,2046 =$	libra	lb



# Índice

## A

acoplamiento a las cosechadoras	
Case IH .....	44
John Deere series 60/70, S y T .....	51
New Holland .....	58
Versatile .....	63
Almacenamiento de las plataformas .....	97
alturas de funcionamiento .....	81
altura de la plataforma .....	81
altura de recolección .....	82
ajuste de la altura del recolector .....	82

## C

cadena de mando del sinfín .....	194
extracción .....	194
instalación .....	195
lubricación .....	173
camas	
mantenimiento .....	213
cardán para cosechadora .....	93
cardán para cosechadora de la plataforma .....	175
extracción .....	175
instalación .....	177
eje de mando de la plataforma .....	175
embrague del cardán para cosechadora	
reemplazo .....	179
limpieza del eje ranurado del cardán para	
cosechadora .....	184
protección del mando .....	94
extracción .....	179
instalación .....	182
cilindros	
mangueras de cilindro, Ver mangueras y líneas	
hidráulicas	
purga de cilindros y líneas .....	256
reemplazo de cilindros hidráulicos del	
sujetador .....	250, 253
cilindros secundarios	
extracción .....	253
instalación .....	255
Cilindros hidráulicos	
reemplazo de cilindros hidráulicos del	
sujetador .....	250, 253
cilindros secundarios	
extracción .....	253
instalación .....	255
purga de cilindros y líneas .....	256
cilindros maestros	
cilindro maestro	

extracción del cilindro maestro .....	253
extracción .....	250
extracción de la manguera del cilindro	
maestro .....	259
instalación .....	252
manguera del cilindro maestro	
instalación .....	261
purga de cilindros y líneas .....	256
Reemplazo del cilindro maestro .....	250
cilindros secundarios	
extracción .....	253
instalación .....	255
purga de cilindros y líneas .....	256
control automático de altura de la plataforma	
(AHHC) .....	99
Cosechadoras Case IH 2300	
calibración	
altura máxima del rastrojo .....	152
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor .....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura:	
requisitos de la cosechadora .....	106
tensión de salida del sensor	
verificación manual del rango de	
tensión .....	107
Cosechadoras Case IH 2500	
calibración	
altura máxima del rastrojo .....	152
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor .....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura:	
requisitos de la cosechadora .....	106
tensión de salida del sensor	
verificación manual del rango de	
tensión .....	107
Cosechadoras Case IH 5088/6088/7088	
calibración	
altura máxima del rastrojo .....	152
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor .....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura:	
requisitos de la cosechadora .....	106
tensión de salida del sensor	
verificación manual del rango de	
tensión .....	107
Cosechadoras Case IH 5130/6130/7130 .....	112
ajuste	
altura de corte preconfigurada .....	115
calibración	
AHHC .....	115
altura máxima del rastrojo .....	152

## ÍNDICE

configuración de la plataforma en la pantalla de la cosechadora.....	112
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor.....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora.....	106
tensión de salida del sensor .....	107
verificación del rango de tensión desde la cabina.....	113
verificación manual del rango de tensión .....	107
Cosechadoras Case IH 5140/6140/7140.....	112
ajuste altura de corte preconfigurada.....	115
configuración de la plataforma en la pantalla de la cosechadora.....	112
tensión de salida del sensor verificación del rango de tensión desde la cabina.....	113
Cosechadoras Case IH 7010 .....	118
ajuste altura de corte preconfigurada.....	125
calibración AHHC.....	121
altura máxima del rastrojo .....	152
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor.....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora.....	106
tensión de salida del sensor verificación del rango de tensión desde la cabina.....	120
verificación manual del rango de tensión.....	107
Cosechadoras Case IH 7120/8120/9120.....	118
ajuste altura de corte preconfigurada.....	125
calibración AHHC.....	121
altura máxima del rastrojo .....	152
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor.....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora.....	106
tensión de salida del sensor verificación del rango de tensión desde la cabina.....	120
verificación manual del rango de tensión.....	107, 118
Cosechadoras Case IH con versión de software 28.00 calibración del AHHC .....	123
Cosechadoras John Deere serie 60.....	127
ajuste altura de la plataforma sensora de granos .....	131
sensibilidad.....	132
umbral para la válvula de tasa de goteo .....	132
apagado del acumulador .....	130
calibración AHHC.....	128
altura máxima del rastrojo .....	152
funcionamiento del AHHC .....	99
funcionamiento del sensor.....	100
rango de tensión de salida del sensor de altura: requisitos de la cosechadora.....	106
tensión de salida del sensor verificación del rango de tensión desde la cabina.....	127
verificación manual del rango de tensión.....	107

## ÍNDICE

Cosechadoras John Deere serie 70.....	133		
ajuste			
sensibilidad.....	135		
tasa de elevación y descenso manual.....	136		
calibración			
AHC.....	134		
altura máxima del rastrojo.....	152		
velocidad del embocador.....	134		
funcionamiento del AHC.....	99		
funcionamiento del sensor.....	100		
rango de tensión de salida del sensor de altura:			
requisitos de la cosechadora.....	106		
tensión de salida del sensor			
verificación del rango de tensión desde la			
cabina.....	133		
verificación manual del rango de			
tensión.....	107		
Cosechadoras John Deere series S y T.....	138		
ajuste			
altura de corte preconfigurada.....	145		
sensibilidad.....	143		
tasa de elevación y descenso manual.....	144		
calibración			
AHC.....	141		
altura máxima del rastrojo.....	152		
funcionamiento del AHC.....	99		
funcionamiento del sensor.....	100		
rango de tensión de salida del sensor de altura:			
requisitos de la cosechadora.....	106		
tensión de salida del sensor			
verificación del rango de tensión desde la			
cabina.....	138		
verificación manual del rango de			
tensión.....	107		
Cosechadoras New Holland serie CR/CX.....	148		
activación del AHC.....	150		
ajuste			
altura de corte preconfigurada.....	155		
sensibilidad.....	155		
tasa de descenso de la plataforma.....	153		
tasa de elevación de la plataforma.....	153		
calibración			
AHC.....	150		
altura máxima del rastrojo.....	152		
configuración de la inclinación de la			
plataforma.....	156		
configuración del avance-retroceso del			
molinete.....	156		
configuración del tipo de la plataforma.....	156		
funcionamiento del AHC.....	99		
funcionamiento del sensor.....	100		
rango de tensión de salida del sensor de altura:			
requisitos de la cosechadora.....	106		
tensión de salida del sensor			
verificación del rango de tensión desde la			
cabina.....	148		
verificación manual del rango de			
tensión.....	107		
New Holland 2015 serie CR.....	158		
activación del AHC.....	158		
calibración del AHC.....	162		
configuración de altura automática.....	164		
tensión de salida del sensor			
verificación del rango de tensión desde la			
cabina.....	161		
New Holland serie CR			
configuración de la altura máxima de			
trabajo.....	166		
correa de la lona.....	213		
correas de la lona delantera			
ajuste de la tensión de la correa.....	90		
extracción.....	213		
instalación.....	214		
correas de la lona trasera			
ajuste de la tensión de la correa.....	91		
extracción.....	216		
instalación.....	218		
tensión de la correa.....	89		
control de la tensión.....	89		
Cosechadoras Case IH.....	44		
acoplamiento.....	44		
desacoplamiento.....	47		
Cosechadoras John Deere.....	51		
acoplamiento a las series 60/70, S y T.....	51		
desacoplamiento de las series 60/70, S y T.....	55		
Cosechadoras New Holland.....	58		
acoplamiento a.....	58		
desacoplamiento de.....	61		
cosechadoras Versatile.....	63		
Cosechadoras Versatile.....	63		
acoplamiento a.....	63		
desacoplamiento de.....	67		
<b>D</b>			
declaración de conformidad.....	i		
dedos, <i>Ver</i> dedos del sinfín			
Dedos, <i>Ver</i> Dedos del sinfín			
dedos del sinfín			
reemplazo.....	203		
reemplazo de las guías de los dedos del			
sinfín.....	204		
reemplazo de los sujetadores del dedo del			
sinfín.....	206		
dedos y guías de la lona.....	219		
reemplazo de la guía de la lona.....	220		
Reemplazo de los dedos de la lona.....	219		

## ÍNDICE

definiciones .....	26
deflectores de cultivos .....	87
extracción.....	87
instalación .....	88
desacoplamiento de cosechadoras	
Cosechadoras Case IH .....	47
John Deere series 60/70, S y T .....	55
New Holland .....	61
Versatile .....	67
desconexión de la plataforma.....	95
Dimensiones de la plataforma .....	24

## E

embrague .....	93
ensamble del sello de la bandeja	
ajuste del sello de goma .....	96
ensambles de resorte de flotación de la	
plataforma.....	245
extracción.....	245
instalación .....	247
especificaciones	
Dimensiones de la plataforma.....	24
especificaciones de la plataforma.....	24
especificaciones del par de torsión.....	283
especificaciones de la plataforma.....	23
especificaciones del par de torsión .....	283
accesorios de roscas para tubos cónicos.....	291
Accesorios de sello de cara de junta tórica	
(ORFS).....	290
accesorios hidráulicos abocinados .....	286
accesorios hidráulicos roscados con junta tórica	
(ORB) (Ajustables) .....	287
Accesorios hidráulicos roscados con junta tórica	
(ORB) (No ajustables) .....	289
especificaciones del tornillo métrico.....	283
cómo atornillar en fundición de aluminio .....	285
extensión de las alas	
reemplazo .....	210
extensión de las alas del sinfín	
reemplazo .....	210

## F

flotación de la plataforma	
ajuste.....	84
flotación del sinfín.....	76
bloqueo.....	76
desbloquear .....	78

## G

grasa	
programación/registro de mantenimiento .....	168

## I

identificación del componente .....	25
-------------------------------------	----

## K

kits de compleción de la cosechadora .....	275
--	-----

## L

lonas .....	213
<i>Ver también</i> correa de la lona	
<i>Ver también</i> sensor de velocidad de lonas	
ajuste de la velocidad de la lona .....	73
lubricación de plataformas .....	171
instalación de rodamiento sellado.....	174
procedimiento de engrase .....	171
puntos de engrase .....	172
luces .....	71, 269
luces de transporte	
ajuste de luces .....	269
reemplazo de bombillas .....	270
reemplazo de la carcasa de la lámpara.....	271
reemplazo de la lente.....	270

## M

mandos	
cardán para cosechadora de la plataforma.....	175
extracción .....	175
instalación.....	177
mandos de la lona.....	185
mandos del sinfín.....	194
mantenimiento .....	175
mangueras y líneas hidráulicas .....	257
reemplazo de mangueras de cilindro	
extracción de la manguera del cilindro	
maestro.....	259
instalación de la manguera del cilindro	
maestro.....	261
mantenimiento y servicio general.....	167
Lubricación de la plataforma .....	171
Preparación de la plataforma para el	
mantenimiento .....	167
programación de mantenimiento .....	168
registro de mantenimiento .....	168
requisitos de mantenimiento .....	168
seguridad .....	6

## ÍNDICE

servicio al fin de la temporada .....	170
servicio anual/de pretemporada .....	170
motores	
extracción de hidráulico trasero.....	187
motores hidráulicos	
mandos de la lona .....	185
mangueras del motor hidráulico	
extracción .....	190
instalación.....	192
motores hidráulicos delanteros	
extracción .....	185
instalación.....	186
motores hidráulicos traseros	
extracción .....	187
instalación.....	188

## N

números de serie	
ubicación.....	v

## O

opciones	
kits de compleción de la cosechadora.....	275
kits de rendimiento de sujetador.....	273
sinfines	
Kit de reparación de abolladuras del sinfín.....	276

## P

períodos de funcionamiento .....	42
pernos métricos, especificaciones de torque .....	283
piñones .....	196
piñón de mando	
extracción .....	196, 200
instalación.....	197, 201
placas de alimentación	
reemplazo .....	210
separación de la placa de alimentación.....	79
ajuste.....	80
verificación.....	80
plataformas	
acoplamiento/desacoplamiento de la plataforma .....	44
almacenamiento de la plataforma.....	97
cambio de la apertura de la plataforma .....	43
funcionamiento de la plataforma.....	72
<i>Ver también</i> alturas de funcionamiento	
<i>Ver también</i> transporte de la plataforma	
<i>Ver también</i> velocidades de funcionamiento	

mantenimiento y servicio general .....	167
transporte de la plataforma .....	71
procedimientos de apagado .....	41
procedimientos de encendido	
verificación diaria de encendido .....	40
purga de cilindros y líneas.....	256

## R

responsabilidad del propietario .....	29	
responsabilidades del operario .....	29	
resumen del producto .....	23	
Dimensiones de la plataforma .....		24
especificaciones de la plataforma.....		23
identificación del componente .....		25
rodamientos del rodillo de lona .....		221
rodamientos del rodillo de mando		
reemplazo de la cama delantera rodamiento del lado derecho.....	238	
reemplazo del rodamiento del lado izquierdo de la cama delantera .....	235	
reemplazo del rodamiento derecho de la cama trasera .....	226	
reemplazo del rodamiento izquierdo de la cama trasera .....	222	
rodamientos del rodillo tensor		
reemplazo de la cama trasera rodamiento del rodillo tensor del lado izquierdo .....	231	
Reemplazo de los rodamientos del rodillo tensor de la cama frontal.....	238	
reemplazo del rodamiento del rodillo del tensor derecho de la cama trasera.....	232	
rodamientos del rodillo de lona delanteros		
rodillos de alineación .....	240	
rodamientos del rodillo de lona traseros		
rodillos de alineación.....	233	
ruedas y neumáticos .....		267
extracción de ruedas .....	267	
Inflado de un neumático .....	268	
instalar ruedas .....	268	

## S

seguridad	
calcomanías de señales de seguridad .....	9
instalación de calcomanías.....	9
interpretación de calcomanías .....	18
ubicación .....	10
palabras de advertencia .....	2
período de funcionamiento .....	42
procedimientos de apagado.....	41
seguridad en el mantenimiento .....	6
seguridad general .....	3

## ÍNDICE

seguridad hidráulica .....	8
símbolos de alerta de seguridad .....	1
verificaciones diarias de encendido .....	40
sensor de velocidad de lonas .....	264
ajuste de sensor .....	265
reemplazo del sensor .....	266
revisión de la posición del sensor .....	264
sensores, <i>Ver</i> sensor de velocidad de lonas	
sinfines	
dedos del sinfín .....	203–204, 206
funcionamiento .....	74
Kit de reparación de abolladuras del sinfín .....	276
mandos del sinfín .....	194
mantenimiento .....	203
piñones del mando del sinfín .....	196
posición del sinfín	
ajuste .....	75
verificación .....	74
velocidad del sinfín .....	74
sistema eléctrico .....	269
<i>Ver también</i> luces	
componentes	
Sensor de la altura de la plataforma (MD n.º 158069)	
ajuste de lado derecho .....	110
ajuste de lado izquierdo .....	102, 110
extracción de lado izquierdo .....	101
extracción del lado derecho .....	103
instalación del lado derecho .....	105
sensores de altura de la plataforma .....	100
sistemas hidráulicos	
accesorios	
abocinados .....	286
accesorios de roscas para tubos cónicos .....	291
Roscado con junta tórica (ORB) ajustable .....	287
Roscado con junta tórica (ORB) no ajustable .....	289
Sello de cara de junta tórica (ORFS) .....	290
seguridad hidráulica .....	8
solución de problemas .....	279
sujetadores .....	86, 249
ángulo de la barra .....	87
kits de rendimiento de sujetador (opcional) .....	273
posición del sujetador .....	86
reemplazo de cilindros hidráulicos del sujetador .....	250, 253
reemplazo de varillas de fibra de vidrio .....	249
trabas de seguridad del cilindro de elevación enganche .....	39

tapas laterales .....	31
tapa lateral derecha	
extracción .....	36
instalación .....	37
tapa lateral izquierda	
apertura .....	31
cierre .....	32
extracción .....	33
instalación .....	34
trabas de seguridad del cilindro de elevación	
plataforma .....	38
transporte de la plataforma .....	71
luces de transporte .....	71

## V

varillas (fibra de vidrio) .....	249
velocidades de funcionamiento .....	72
velocidad de la lona .....	73
velocidad del sinfín .....	74

## T

tabla de conversión .....	293
---------------------------	-----

## Fluidos y lubricantes recomendados

Mantenga su máquina funcionando con la máxima eficiencia al utilizar solo lubricantes limpios y asegurarse de lo siguiente:

- Utilice recipientes limpios para manejar todos los lubricantes.
- Almacénelos en un área protegida del polvo, la humedad y otros contaminantes.

Lubricante	Especificación	Descripción	Uso
Grasa	SAE multipropósito	Rendimiento a alta temperatura y presión extrema (EP2) con 1 % máx. de base de litio con disulfuro de molibdeno (NLGI Grado 2)	Cuando sea necesario, a menos que se especifique lo contrario.
		Rendimiento a presión extrema (EP) con 1,5-5 % de base de litio con disulfuro de molibdeno (NLGI Grado 2)	Eje del motor del mando
Aceite	SAE 30	—	Cadena de mando del sinfín

**MacDon Industries Ltd.**

680 Moray Street  
Winnipeg, Manitoba  
Canadá R3J 3S3  
Tel. (204) 885-5590 Fax (204) 832-7749

**MacDon, Inc.**

10708 N. Pomona Avenue  
Kansas City, Missouri  
64153-1924 Estados Unidos  
Tel. (816) 891-7313 Fax (816) 891-7323

**MacDon Australia Pty. Ltd.**

A.C.N. 079 393 721  
Casilla de correo 103 Somerton, Victoria,  
Australia  
Australia 3061  
Tel. +61 3 8301 1911 Fax +61 3 8301 1912

**MacDon Brasil Agribusiness Ltda.**

Rua Grã Nicco, 113, sala 202, B. 02  
Mossunguê, Curitiba, Paraná  
CEP 81200-200 Brasil  
Tel. +55 (41) 2101-1713 Fax +55 (41) 2101-1699

**LLC MacDon Russia Ltd.**

123317 Moscú, Rusia  
10 Presnenskaya NAB, Bloque C  
Piso 5, oficina N° 534, Regus Business Centre  
Tel. +7 495 775 6971 Fax +7 495 967 7600

**MacDon Europe GmbH**

Hagenauer Strasse 59  
65203 Wiesbaden  
Alemania

CLIENTES  
**MacDon.com**

CONCESIONARIO  
**Portal.MacDon.com**

Las marcas comerciales de productos son marcas de sus respectivos fabricantes o distribuidores.

Impreso en Canadá